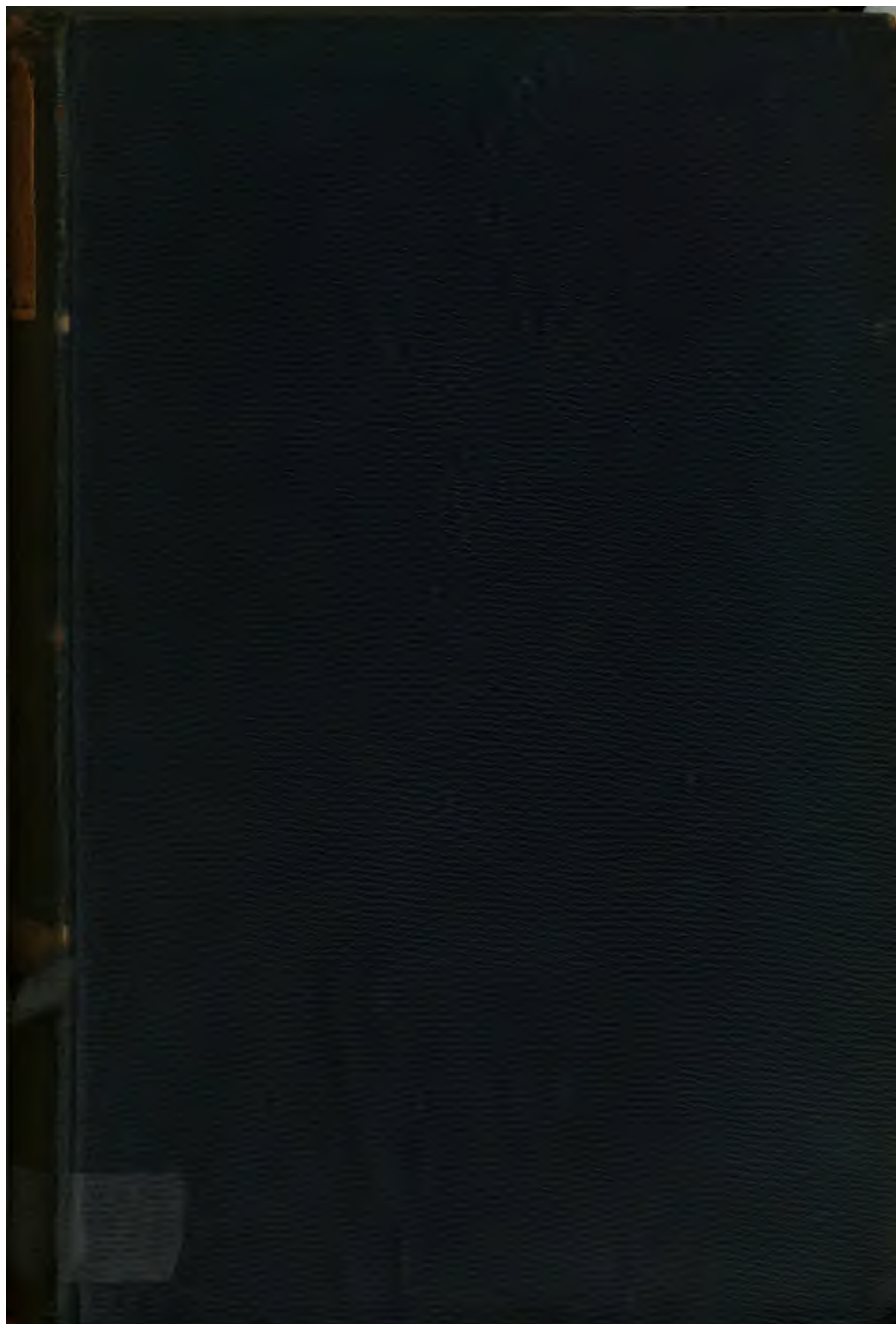
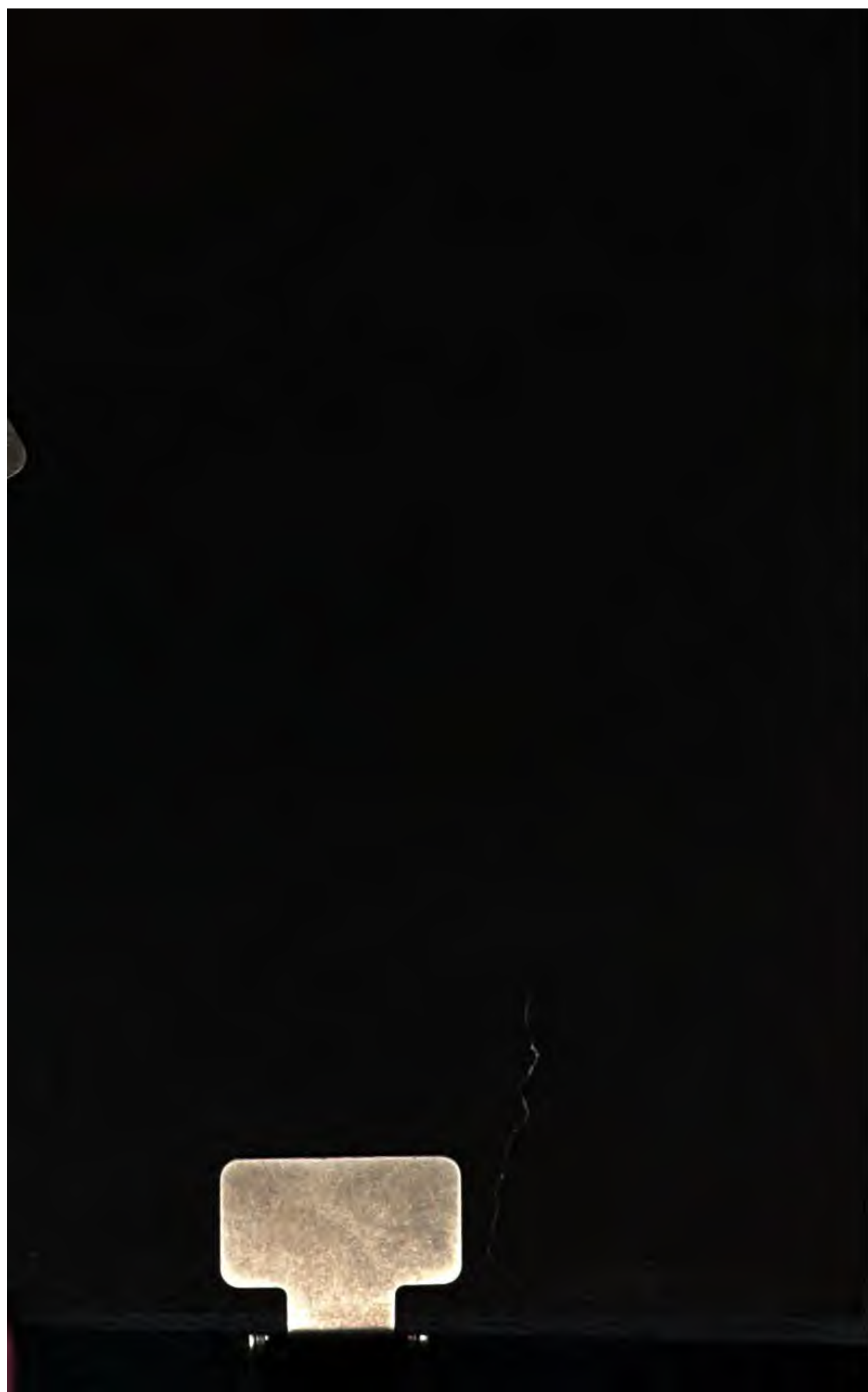





302195539.

38

MS [illegible]

PROPHETAE MAJORES,

IN

DIALECTO LINGUAE AEGYPTIACAE

MEMPHITICA SEU COPTICA.

EDIDIT CUM

VERSIONE LATINA

HENRICUS TATTAM, S.T.P.

SOCIET. REG. LOND. SOC.

NECNON ECCLESIAE APUD STANFORD RIVERS RECTOR, ET BEDFORDIAE

ARCHIDIACONUS.

TOMUS I.

OXONII:

E TYPOGRAPHEO ACADEMICO.

M.DCCC.LII.



VIRO ILLUSTRISSIMO

FRANCISCO DUCI BEDFORDIENSI,

EQUITI PERISCELIDIS AURATAE,

QUEM PROPTER

BENEVOLENTIAM COMITATEM ET BENEFICENTIAM

OMNES LAUDANT,

HOC OPUS, QUALECUNQUE SIT, AB EO MAXIME ADJUTUM

GRATI ANIMI ERGO

D. D. D.

HENRICUS TATTAM.

PRAEFATIO.

PROPHETARUM majorum libri in Dialecto Coptica vel potius Memphitica quos diu edere cogitavi, nunc primum, ut credo, in lucem prodeunt.

I. Schedas Isaiae Jeremiae et Lamentationum, quo tempore in Aegypto commorabar, è Codice Copto-Arabico, in folio ut aiunt, eodem pulchro sed non antiquo, in Bibliotheca Episcopi Ecclesiae Latinae apud Cairenses adservato, transcripsi. Apographum meum cum Manuscripto vetustissimo in Bibliotheca Patriarchae Alexandrini, quem ipse mihi consulendum perhumaniter concessit, sedulò et diligenter comparavi. Isaiae exemplar a me diligenter comparatum est cum Codice penes virum honorabilem R. Curzon: textus item Jeremiae et Lamentationum cum Codice eximio interpretatione Arabica adaucto, quem mihi illustrissimus Dux Northumbriae humanissime donavit.

Locus de Messiae proditione quem S. Matthaeus cap. xxvii. v. 9, 10. citavit, in supradictis Codicibus non exstat, quanquam in multis Codicibus Precum Ecclesiae Copticae reperiri possit, in Manuscripto scilicet Musei Britannici, numero 5997 signato, et in Manuscripto penes me pro septem diebus Paschatis Sancti, e quo locum hic transcripsi.

ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲓ̅ⲃ̅.

ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲗⲁϥⲁϧϣⲟⲩⲣ (ⲙ̀ⲡⲁⲥⲭⲱⲣ M. B.) ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲉⲑⲛⲁⲓ̀ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲥⲱⲣⲉⲃ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁϯ ϯⲙⲏ ϧⲁ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϯⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲃⲗⲁⲡⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲭⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ϯⲗ̅ ⲛ̀ϩⲁⲧ ⲉⲧϯⲙⲏ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲟⲩⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲏⲓⲥ ϧⲁ ⲡⲓⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲥⲉⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϩⲁⲡ.

"Iterum dixit Jeremias Pashori (Lafachshour), Eri-"tis aliquando cum patribus vestris repugnantes veri-"tati, et filii vestri venturi post vos, isti facient "iniquitatem magis abominandam quam vos. Nam "ipsi dabunt pretium pro eo, cui nullum est pretium. "Et nocebunt ei qui sanat morbos, et in remissionem "peccatorum. Et accipient triginta argenteos in pre-"tium ejus quem tradent filii Israelis. Et ad dandum "id, pro agro figuli, sicut mandavit Dominus. Et ita "dicent; Veniet super eos judicium perditionis in "aeternum, et super filios eorum, quia condemnave-"runt sanguinem innocentem."

"Haec pericopa de triginta argenteis," Woidius dicit, "vix alibi, quam ad finem cap. xx. collocari "potuit;" sed Tukius eam refert ad cap. xx. v. 4.

Narrat vir reverendus Georgius, ordinis Augustinianorum Generalis, Esaiam et Jeremiam in lingua Coptica scriptos, in Bibliotheca Collegii de Propaganda fide integros extare; ipse tamen Romae agens neque Jeremiam neque Isaiam invenire potui.

II. Liber Copticus Ezecielis è Codice in Bibliotheca Nationali Parisiensi exaratus, primum cum exemplari Josephi Bardelli, Linguarum Sanscritae et Copticae in Pisano Athenaeo Professoris, a me collatus est, et novissimè cum Codice Johannis Lee LL.D. Armigeri de Hartwell. Praeter eos nullum Ezecielis Codicem neque in Aegypto neque alibi inveni, et Presbytero Coptico, quo tempore apud Cairenses eram, concessi ut in usum Patriarchae à manuscripto, quem è Codice Parisiensi transcriptum adportaveram, exemplar conficeret.

Codicem manuscriptum Parisiensem Ezecielis Woidius ita descripsit: "Egregium hoc est exemplar, in "folio, magna industria et eleganter in charta bom- "bycina, pro Domo Patriarchali, ut nota Arabica "monet, descriptum. Versio Arabica textui Aegypti- "aco per integrum codicem ad marginem adjecta est. "Scriptus est hic Codex anno Christi 1404 vel 1414*, "anno martyrum 1120 (ⲁ̅ⲣ̅ⲕ̅), ultimi enim numeri "partem vermes mutilaverunt, adeo ut quae sit litera "nunc certo non constet †. Descripsi hunc Codicem

* Prima manu scripsit Woidius, ut videtur, 1400 vel 1410.

† An ⲕ̄, an ⲗ̄, an alia quaevis litera.

" praestantem cum essem Parisiis, et posthaec cum " LXX Interpretibus contuli. In his capitulis, quae " de Templi aedificio agunt, miram deprehendi varie- " tatem, quam et è rerum narratarum natura, ac " dimensionum, numerorum locorumque frequenti " repetitione, et Scribarum incuria ortam esse ex- " istimo." Ad id quod supra dictum est addam, incuriam scribarum in locis multis evidentèr existere.

III. Textum Copticum Libri Danielis è Codice Bibliothecae Nationalis Parisiensis exscripsi, qui, ut Ascarius annotavit, anno 1071 Hegirae exaratus est. Apographon meum cum Codice alio, et quidem recentiori, in Aegypto contuli; et demum cum Codicibus duobus, quos ipse deportavi, quorum unus bombycinus Copto-Arabicus in folio est, neque vero antiquissimus; alter Copto-Arabicus in quarto et recenter transcriptus.

Liber Prophetae Danielis in Codicibus Copticis sequitur divisiones apud Graecos usitatas; sicut etiam in Codicibus Alexandrino et Vaticano reperitur. Codices Coptici in tredecim visiones Danielem dividunt, quarum Susannae Historia prima est visio; secunda Susannae Historiam sequitur, et ad initium capitis primi ponitur; visio tertia ad principium capitis secundi collocatur; quarta caput iii. ad ver. 30, et Canticum trium puerorum complectitur. Visio quinta cap. iii. à ver. 31 ad 33, et cap. iv; sexta cap. v. à ver. 1 ad 29; septima cap. v. ver. 30 et 31, et cap. vi; octava cap. vii; nona cap. viii; decima cap. ix;

undecima cap. x. xi. xii. complectuntur. Visio duodecima historiam Belis continet; decima tertia de Dracone Babylonico tractat; et ad calcem ejus visio decima quarta adjicitur, quae apocrypha pro certo est; et ut Cl. Bonjour existimat, "Nihil aliud est quam "aequo liberior paraphrasis visionis quatuor bestia"rum, quibus quatuor regna designantur." *In Monumentis Copticis Romae editis*, p. 25.

Restat, opere ad finem perducto, ut maximas gratias agam illustrissimo Duci Northumbriae pro ejus erga me munificentia; necnon honorabili R. Curzon, Johanni Lee LL. D. Armigero, et Professori J. Bardelli, qui Codices suos mihi volvendos liberaliter permiserunt.

Dabam VII. *Cal. Sept.*
M.DCCC.LI.

Errata quaedam sic corrigenda:

VOL. I.

Esai. i. 4. nequam filii; ver. 9. Gomorrhae; ver. 15. Satietati; ver. 21. justitia.—ii. 7. thesauris; ver. 10. in terra.—v. 5. direptionem; ver. 6. fodietur.—vi. 2. volabant.—vii. 3. ad; ver. 4. ab his; ver. 15. dominabitur; ver. 24. Illi enim.—viii. 21. loquemini.—ix. 5. fuerint.—xi. 14. eis.—xiii. 15. erunt.—xiv. 9. fuerunt.—xvi. 1. torcularibus tuis.—xvii. 10. plantam; ver. 11. possederis.—xviii. 7. aeternitatis.—xix. 5. Jordanes.—xx. 1. l. 2. eum.—xxi. 2. iniquus iniquè.—xxiv. 8. tympanorum.—xxvii. 1. mari; ver. 11. clementiâ utetur.—xxviii. 3. conculcabuntur coronae; ver. 9. abacti—abstracti; ver. 14. Domini, viri; ver. 26. erudiêris.—xxix. 16. l. 2. fictum fictori.—xxx. 33. profundam.—p. 121. *nota,* Versio .... *patiens.*—xxxi. 4. rugit.—xxxii. 6. disperdat; ver. 19. campestribus.—xxxiii. 19. profundum.—xxxiv. 4. ceu.—xxxvii. *nota,* Arabicus; ver. 38. patriarcham.—xlii. 25. animam suam.—xlviii. 18. mandatis meis.—xlix. 2. sagittam.—lxiii. 1. sua.—lxiv. 10. maledictio.—lxvi. 8. aut si nata est.

Jerem. xiii. 27. alienatio.—xvi. 12. aeneum.—xxiii. 3. dispersistis.—xxviii. 27. tollite.—xxix. 16. cavernis.—xxxi. 11. effusus est.—xxxvi. 26. praeses.—xxxvii. 6. tenent.

VOL. II.

Ezec. v. 6. iniquae.—vi. 6. destruentur.—viii. 10. descripta.—xii. 9. Quid.—xiii. 15, 16. sunt Prophetae .... pax?—xiv. 21. meae.—xxi. 9. Gladie.—xxviii. 10. peribis.—xxx. 3. Pharaonem, draconem.—xxxix. 21. notam.—xl. 9. ejus, erat.—xliii. 12. Scribe eu.—xlv. 6. *istius.*—xlviii. 17. separatum.

Dan. xi. 10. ingredietur; ver. 26. obruet.—xiii. 30. stellae omnes.—Cant. Azar. 39. tollat.

LIBER ESAIAE PROPHETAE

IN LINGUA COPTICA

CUM TRANSLATIONE LATINA.

ⲎⲤⲀⲎⲀⲤ.

Ⲕⲉⲫ. ⲁ̅.

ⲁ̅. Ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲙⲱⲥ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲁ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϧⲁ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲟ̀ⲥⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁ̀ⲑⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲭⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀.

ⲃ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ̀ⲥⲙⲏ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲁⲓ̀ϫⲫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϭⲁ̀ⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲁ̀ⲑⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ.

ⲅ̅. ⲁ̀ ⲟⲩⲉ̀ϩⲉ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲟⲡϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲉ̀ⲱ̀ ⲁϥⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲁϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓϣ̀ⲗⲟⲗ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ⲁ̀ⲙⲁⲣⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ϫ̀ⲣⲟϫ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲁϥ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲉⲣϧⲟⲧ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓⲧϥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩϩⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁ̀ⲫⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲙⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲙⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ.

ⲋ̅. ⲓⲥϫⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲫⲉ ϣⲁ ⲡⲓϥⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲟⲩⲫⲱⲗϩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲗⲉⲭⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲉⲣϧⲟⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧϧ̀ⲙⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲁⲗⲁⲭⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲣ.

ⲍ̅. ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱϥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲭⲱⲣⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲟⲕϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲁⲥϣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟⲩⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ.

ⲏ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛⲁ̀ⲣⲉϩ ⲛ̀ϫⲓϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲟⲛϯ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩϣⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲑ̅. ⲉ̀ⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲥⲱϫⲡ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩϫ̀ⲣⲟϫ

ESAIAS.

CAP. I.

1. Visio quam vidit Esaias filius Amos, quam vidit contra Judaeam et contra Jerusalem, in regno Osiae, et Joatham, et Achaz, et Ezechiae, qui regnaverunt in Judaea.

2. Audi, coelum, et ausculta, terra, quia Dominus locutus est: filios genui, et eos exaltavi, ipsi autem spreverunt me.

3. Cognovit bos possessorem suum, et asinus cognovit praesepe domini sui: Israel autem me non cognovit, et populus meus me non intellexit.

4. Vae gens peccatrix, populus plenus peccati, semen nequam filii scelesti: dereliquistis Dominum, irritavistis Sanctum Israelis.

5. Plaga est quam accipitis, addentes iniquitatem ad iniquitatem: omne caput in dolore *est*, et omne cor in moerore *est*.

6. A capite usque ad pedes, non est *in eo sanitas:* neque vulnus, neque vibex, neque ulcus aestuans est. Non malagma impositum est, neque oleum, neque ligamentum.

7. Terra vestra desolabitur, regiones vestras coram vobis alieni devorabunt, civitates vestrae igne succendentur: desolata est, et subversa à populis alienis.

8. Derelinquetur filia Sion tanquam pomarum custodia in cucumerario, et quasi tabernaculum in vinea, et quasi civitas, quae vastatur.

9. Nisi Dominus exercituum reliquisset nobis semen,

ⲛⲉⲓⲉⲑⲛⲉⲓ ⲡⲉ ⲁⲛⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛ̀ⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ⲡⲉ.

ⲓ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲟ-
ⲇⲟⲙⲁ ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲫϯ ⲫⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲅⲟ-
ⲙⲟⲣⲣⲁ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϯⲙⲉϩ ⲛ̀ϭⲗⲓⲗ ⲛ̀ⲱⲓⲗⲓ ⲟⲩϩⲓⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁ-
ⲛⲱⲓⲗⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲛ̀ϯⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛϫⲓϫ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲫⲏⲉⲧⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲉⲙⲉⲇⲁⲗⲓⲟⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛⲏⲓ
ⲡⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲟⲩⲱ̀ⲣⲉⲃ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϣⲁⲓ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲱⲛ ⲛⲉ̀ⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲟⲩⲁⲓ ϯⲛⲁⲉⲣⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ
ϩⲁⲣⲟⲓ ϯⲛⲁⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲟ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲁ̀ϣⲁⲓ ϯⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲥⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲥⲉ-
ⲑⲱⲗⲉⲃ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ̀ⲥⲛⲟϥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϫⲉⲕⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲱ̀ⲗⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ
ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁⲗϭⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ̀.

ⲓ̅ⲍ̅. ϭⲓ̀ⲥ̀ⲃⲱ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩϩⲁⲡ
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϭⲏⲟⲩⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲙⲁϩⲁⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲑⲙⲁⲓⲉ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲥⲁϩⲱⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲟⲩⲙ
ⲉⲓⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲃⲁϣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ϯⲛⲁⲉ̀ⲣⲟⲩⲟⲩⲃⲁϣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲣⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲃϣ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ.

quasi Sodoma facti essemus, et Gomorrha similes essemus.

10. Audite verbum Domini, principes Sodomorum; attendite legi Dei, populus Gomorrhae.

11. Quanti fuit mihi multitudo sacrificiorum vestrorum? dicit Dominus. Plenus sum holocaustis arietum, et agnorum adipe; et sanguinem hircorum, et taurorum nolo, dicit Dominus.

12. Quis quaesivit haec de manibus vestris.

13. Similam siquis offert mihi, vanum mihi est; incensum abominatio est mihi.

14. Jejunia vestra, et neomenias vestras, et dies magnos festos vestros anima mea odit. Otia vestra, et sabbata vestra, et neomenias vestras non feram.

15. Cùm expanderitis manus vestras ad me, avertam faciem meam à vobis: *et* cùm multiplicaveritis orationem vestram, non exaudiam vos: facti estis mihi satiete: manus *enim* vestrae sanguine polluentur.

16. Lavate vos, et mundi estote; auferte mala ex animabus vestris de conspectu oculorum meorum, et desistite a malitiis vestris,

17. Discite benefacere: quaerite judicium, liberate oppressum, judicate pupillo, et justificate viduam.

18. Et venite, disceptemus, dicit Dominus: et si peccata vestra fuerint quasi phoeniceum, quasi nivem dealbabo ea: et si fuerint quasi coccinum; quasi lanam albam, ea dealbabo.

19. Et si volueritis, et audiveritis me, bona terrae comedetis.

ⲕ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉⲥⲉ̀ⲟⲩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲣⲱϥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲡⲱⲥ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲏ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ϯⲡⲓⲥⲧⲏ ⲥⲓⲱⲛ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ[a] ϩⲁⲛⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲡⲉ ⲡⲟⲩϩⲁⲧ ⲟⲩⲁ̀ⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲛ ⲡⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁⲡⲏⲗⲟⲥ ⲥⲉⲙⲟⲩϫⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲛⲉⲁⲣⲭⲱⲛ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩϯϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲁⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲛ̀ϩ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩϣⲱⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲉⲩϩⲱⲗⲉⲙ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲛⲏⲃ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϫⲟⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲛⲉϥⲗⲟϫϥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲁϫⲁϫⲓ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲫⲁⲥϯ ⲉ̀ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲧⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲱ̀ⲟⲩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲣⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϯⲙⲉⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ϯⲡⲓⲥⲧⲏ ⲥⲓⲱⲛ.

ⲕ̅ⲍ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥⲉ̀ⲭ̀ⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀[b] ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥϫⲓⲛⲧⲁⲥⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩ̀ⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲉⲩⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ.

ⲕ̅ⲑ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲥⲉⲛⲁϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣ̀ⲫⲓⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϭⲱⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

---

[a] Lege ⲇⲉ. [b] Arabica versio habet سبيها *captivus ejus.*

20. Si autem nolueritis, neque me exaudiveritis; gladius devorabit vos, os enim Domini locutum est haec.

21. Quomodò facta est meretrix civitas fidelis, Sion plena judicii? in qua cubuit justicia, nunc autem homicidae.

22. Argentum eorum non purum est: caupones vestri miscent vinum aquâ:

23. Principes tui contumaces sunt, et socii furum; diligunt munera, sequuntur retributionem; pupillo non judicant, et ad litem viduae non attendunt: sed ut praedae esset pupillus, et vidua rapinae.

24. Propterea haec dicit Dominator, Dominus exercituum; vae *viris* fortibus Israel. Non cessabit enim furor meus in adversariis meis, et judicium in inimicis meis faciam.

25. Et manum meam super te inducam; et excoquam te ad purum, et inobedientes perdam; et peccatores à te auferam, et superbos omnes humiliabo.

26. Et imponam judices tuos sicut priùs, et consiliarios tuos sicut ab initio: et post haec vocaberis civitas justitiae, metropolis fidelis, Sion.

27. Cum judicio enim salvabitur captivitas ipsius, et conversus ejus cum justitia *et* misericordia.

28. Conterentur scelesti, et peccatores simul: et qui Dominum dereliquerunt, consumentur.

29. Quia pudore afficientur ab idolis suis, quae ipsi volebant: et confusi sunt hortis, quos concupiverunt.

ⲗ̅. ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲉⲣⲉⲃⲓⲛⲑⲟⲥ ⲉ̀ⲁⲥϩⲓ ⲛⲉⲥϫⲱⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϭⲱⲣ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲩⲥⲟⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϭⲉⲛⲱⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲃ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲛ̀ⲥⲁⲏⲁⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲙⲱⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲗⲁⲕϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲥⲓ ⲥⲁⲛ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲱⲓⲧϥ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϯϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲟϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϩⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩⲉⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲛⲁϩⲃⲓ[c] ⲉ̀ϩⲁⲛⲟⲥϧ ⲛ̀ⲱⲥϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ ⲉⲑⲛⲟⲥ ϭⲓ ⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓ̀ⲥ̀ⲃⲱ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲱⲧⲥ.

ⲉ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲋ̅. ⲁϥⲭⲱ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁ̀ ⲧⲟⲩⲭⲱⲣⲁ ⲙⲟϩ ⲛ̀ϭⲓϣⲏⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲁ ⲛⲓⲁ̀ⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲗⲁⲫⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲁⲥⲙⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲟⲩⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ϩⲁⲧ ϩⲓ ⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲏ̀ⲡⲓ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ϩⲱⲣ ⲁ̀ ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲙⲟϩ

c Lege ⲛⲟⲩⲛⲁⲃⲓ.

30. Erunt *enim* quasi terebinthus, quae abjecit folia sua, et velut hortus qui aquam non habet.

31. Et erit fortitudo eorum quasi stipula stuppae, et opera eorum quasi scintillae: et comburentur peccatores et scelesti simul, qui reliquerunt Dominum: et non erit, qui eos extinguat.

CAP. II.

1. Verbum, quod factum est ad Esaiam filium Amos de Judaea et de Jerusalem.

2. Quia erit in novissima die, ut manifestus sit mons Domini, et domus Dei super cacumina montium, et elevabitur super colles, *et* venient ad eum omnes gentes.

3. Et ibunt gentes multae, et dicent; Venite, ascendamus ad montem Domini, et ad domum Dei Jacob, *et* annunciabit nobis viam suam, et ambulabimus in ea: nam de Sion exibit lex, et verbum Domini de Jerusalem.

4. Et judicabit inter gentes multas, *et* arguet populum multum: et recudent gladios suos in aratra, et lanceas suas in falces messorias: et non sumet gens contra gentem gladium, et non discent ultrà bellare.

5. *Et* nunc tu, domus Jacob, venite, ambulemus in lumine Domini.

6. Dimisit enim populum suum domum Israel: quia repleta est auguriis ut ab initio regio eorum, quasi alienigenarum: et filii multi alienigenae nati sunt eis.

7. Repleta est enim regio eorum argento, et auro: et thesauroris eorum nullus est numerus: et repleta

ⲛ̀ϩ̀ⲑⲟ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲣⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲏ̀ⲡⲓ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲟⲩ-
ⲃⲉⲣⲉϭⲱⲟⲩⲧⲥ:

ⲏ̅. ⲁ̀ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁ ⲛⲟⲩⲧⲏⲃ ⲑⲁ-
ⲙⲓⲟϥ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲟⲗϫϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟ̀
ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲭⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲡⲉⲧⲣⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲭⲱⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲧ̀ϩⲟϯ ⲙ̀-
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲉϭⲟⲥⲓ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲑⲉ-
ⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ϣⲁϣ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲣⲉϥϩⲓⲛ̀ϩⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ̀.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϣ̀ϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧ-
ϭⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϣ̀ϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲃⲁⲗⲁⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲑ̀ⲃⲁⲥⲁⲛ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲕⲁⲗⲁⲙ-
ⲫⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲥⲟⲃⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϫⲟⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲓⲛⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ϫⲏⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀-
ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲕ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲭⲟⲡⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲥ̀ⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲱϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ
ⲡ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲧ̀ϩⲟϯ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲱⲟⲩ

est terra eorum equis et curribus; et nullus est numerus quadrigarum eorum.

8. *Et* repleta est terra abominationibus de operibus manuum eorum; *et* adoraverunt quod digiti sui fecerunt.

9. Et incurvavit se homo, *et* humiliatus est vir: et non dimittam eos.

10. Et nunc ingredimini in rupes, et occultamini in terram à facie timoris Domini, et à gloria fortitudinis ejus, quùm surrexerit ad quassandam terram.

11. Oculi enim Domini sublimes; homo autem humilis: et humiliabitur altitudo hominum, et exaltabitur Dominus solus in die illa.

12. Dies enim Domini exercituum *erit* super omnem contumeliosum, et super omnem superbum, et super omnem excelsum, et omnem sublimem; *et* humiliabuntur.

13. Et super omnem arborem Libani excelsam, et super omnem arborem glandis Basan;

14. Et super omnem montem, et super omnem collem excelsum,

15. Et super omnem turrim excelsam, et super omnem murum excelsum,

16. Et super omne navigium maris, et super omnem aspectum pulchritudinis navium.

17. Et humiliabitur omnis homo, et cadet superbia hominum; et exaltabitur Dominus solus in die illa.

18. Et manufacta sua omnia abscondent:

19. *Et* inferent ea in speluncas, et in fissuras rupium, et in cavernas terrae, à facie timoris Domini,

ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ
ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ϩⲓⲟⲩⲓ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉϥⲱ̀ⲣⲉⲃ ⲛⲓⲉⲃ ⲛ̀ϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉ̀ⲫ-
ⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲁⲗⲭⲟⲩ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲭⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲛⲓ-
ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲧⲭⲟⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲱϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲧ̀ϩⲟϯ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡ̀-
ⲕⲁϩⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲅ̅.

ⲁ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲫ̀ⲛⲏⲃ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲉϥⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϫⲟⲣ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓ̀ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ.

ⲃ̅. ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲏⲙⲓⲥⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲉϥϯϩⲁⲡ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲉϥⲑⲟⲛⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.

ⲅ̅. ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣ[d]
ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲧⲉⲕⲧⲱⲛ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲕⲁⲧϩⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲓ̀ⲥ̀ⲙⲏ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲣ ϩⲁⲛϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲥⲱⲃⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ̀ϭⲣⲟⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧϣⲏϣ ⲟⲩⲃⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ.

ⲋ̅. ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉϥϫⲱ̀ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ
ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲃⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲁϧ̀ⲣⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲉⲕⲉⲣϣⲓϣⲓ.

---

[d] Lege ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣⲓ sermo Arabica est العجيب *mirandus, admirandus.*

et à gloria fortitudinis ejus, cùm surrexerit ad quassandam terram.

20. In die illa ejiciet homo abominationes suas argenteas, et aureas, quas fecerunt ad adorandum, vana, et vespertiliones,

21. Ut ingrediantur in cavernas terrae, et in rupes firmas, et in fissuras rupium, à facie timoris Domini, et à gloria fortitudinis ejus, cùm surrexerit ad quassandam terram.

CAP. III.

1. Ecce dominator Dominus exercituum auferet de Judaea, et de Jerusalem validum et validam, robur panis, et robur aquae,

2. Et gigantem, et potentem, et hominem bellatorem, et judicem, et prophetam, et conjectorem, et presbyterum,

3. Et centurionem, et admirabilem consiliarium, et sapientem architectum, et prudentem auditorem.

4. Et faciam adolescentes principes super illos, et illusores dominabuntur eis.

5. Et corruet populus, homo ad hominem, et homo ad proximum suum: impinget puer ad senem, et inhonoratus ad honoratum:

6. Quia homo apprehendet fratrem suum, et domesticum patris sui, dicens; Vestimentum tibi est, princeps esto noster; et cibus meus sub potestate tua sit.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ⲉ̀ϫⲱⲕ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲱⲓⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲏⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϩ̀ⲃⲟⲥ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ.

ⲏ̅. ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱϫⲡ ⲛ̀Ⲓ̅Ⲗ̅Ⲏ̅Ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲁⲥⲟⲩⲱϫⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲗⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲑ̅. ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲟ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲁ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲁ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲥⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ϫⲉ ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϣⲁⲩ ⲛⲁⲛ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϫⲓϫ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡ̀ⲣⲁⲕⲧⲱⲣ ⲥⲉⲥ̀ⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲓϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲥⲉⲟⲓⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲥⲉⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲥⲉϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲟⲩ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲛ̀ϩⲁⲡ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲛ̀ⲑⲟϥ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̀ⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲥⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲕⲓ ϥ̀ϫⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲏⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛϯϣ̀ϥⲓⲧ ⲛⲁϥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲁϩⲃⲓ ⲉⲩϩⲟⲣϣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲩⲱϣϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱⲃⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ.

7. Et respondebit ille in die illa, et dicet; Non ero princeps tibi, quia non est panis in domo mea, neque vestimentum: non ero princeps populi hujus.

8. Quia relicta est Jerusalem, et Judaea concidit, et linguae eorum in iniquitatibus suis, sunt contra Dominum contumaces.

9. Quarè nunc gloria eorum humiliata est, et confusio vultûs eorum obstitit eis: et peccatum suum, quasi Sodomorum annuntiaverunt, et quasi Gomorrhae ostenderunt. Vae animae eorum, quoniam consilium malum consuluerunt contra semetipsos, dicentes;

10. Alligemus justum, quoniam inutilis est nobis. Nunc fructus operum manuum suarum comedent.

11. Vae iniquo: mala secundum opera manuum ejus venient super eum.

12. O popule mi, exactores vestri spoliant vos, *et* foeneratores vestri dominantur vobis. O popule mi, qui beatos vos dicunt, seducunt vos; et semitam pedum vestrorum turbant.

13. Sed nunc veniet Dominus ad judicium.

14. Ipse Dominus ad judicium veniet cum senioribus populi, et principibus eorum: vos autem quarè hanc vineam incendistis? et rapina pauperis est in domo vestra?

15. Quarè vos injuriam facitis populo meo, et vultum pauperum confunditis?

16. Haec dicit Dominus; Pro eo quòd elevatae sunt filiae Sion, et ambulaverunt extentis cervicibus, et vagationibus oculorum, et incessu pedum suorum, trahentes simul vestes suas, et pedibus suis simul ludentes:

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫ̀ⲧ ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛ-ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉ̀-ⲭⲏⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϭⲓⲉ̀ϩ-ⲃⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϩⲱⲗⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩ-ⲕⲟⲥⲥⲩⲙⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲙⲁⲓⲁ̀ⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲙⲉⲛⲓⲥ-ⲕⲟⲥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁⲑⲉⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲟ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲟⲃⲧ ⲙ̀ⲛ̀ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲕ̀ⲗⲓⲧⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲯⲉⲗⲉⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩ-ⲡⲉⲣⲉⲇⲉⲝⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ⲙⲡⲗⲟⲕⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣ̀ϭⲟⲩⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲗⲉⲟⲛ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲃ ⲛ̀ϭⲏϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-ⲧⲟⲩϩⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲏⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲁⲕⲙⲓⲛⲓⲕⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-ϣⲉⲛⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲁ̀ⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲕⲕⲓⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲉⲛⲥ ⲉⲧⲥⲏϧ ϩⲓ ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ϩⲩⲁ̀ⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲣϣⲱⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲛ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϣⲱⲓϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟϫϧ ⲉⲧⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉ̀ⲣⲉⲙⲟⲣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲙ̀ⲡⲓ-ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲁ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲕⲉⲣϩⲉ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ϯϣ̀ⲑⲏⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉ-ⲥ̀ⲙⲏϯ ⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲉ̀ⲣⲉⲙⲟⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲕ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥⲉ̀-ϩⲉⲓ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲱⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲟⲩ-ⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ̀.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ-ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲍ̅ ⲛ̀ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲁⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲱⲓⲕ ⲉ̀ⲛⲉⲟⲩⲟⲙϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛϩ̀-ⲃⲱⲥ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ϩⲓⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲗⲏⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲙⲁⲣⲉϥ-ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲛϣⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ-ⲣⲟⲛ.

17. Ergo humiliabit Deus principes filiarum Sion, et Dominus habitum earum revelabit in die illa;

18. Et auferet Dominus gloriam vestitûs earum, et ornamenta earum, et reticula earum, et cincinnos earum, et torques earum, et lunulas earum,

19. Et monile, et ornamentum faciei earum, et compositionem ornatus gloriae,

20. Et brachialia earum, et armillas earum, et dextralia earum, et opera implexa, et annulos earum, et inaures earum,

21. Et vestes earum purpuratus, et additamenta in domibus,

22. Et laconica conspicua, et byssos, et hyacinthina, et coccinea, et byssum auro et hyacintho contextam,

23. Et stragulas lectorum.

24. Et erit pro odore suavi pulvis; et pro zona accincta tibi, accingêris funiculo; et pro ornamento capitis tui, erit tibi calvitium propter opera tua; et pro tunica, habens medio ejus opus aureum, circumcingêris sacco.

25. Et filius tuus pulcherrimus, quem diligis, gladio cadet; et *viri* fortes vestri gladio cadent.

26. Et prosternentur atque lugebunt conditoria ornatûs vestri, et relinquêris sola, et ad terram allidêris.

CAP. IV.

1. Et apprehendent septem mulieres virum unum, dicentes; Panem nostrum comedemus, et vestimentis nostris operiemur: tantummodo sit nomen tuum super nos, et aufer nobis opprobrium nostrum.

β̄. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅.

γ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲉⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

δ̄. ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲓⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓϫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ[e] ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲕϩ.

ε̄. ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉⲥⲉ̀ⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲭⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉϥⲙⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ.

ϛ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲟⲩϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲟⲩⲕⲁⲩⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲕⲉⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϩⲏⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉⲛϣⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ε̄.

ā. ⲉⲓⲉ̀ϫⲱ ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲛⲁ̀ϩⲁⲗⲟⲗⲓ[f] ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲕⲉⲛⲓⲱⲟⲩⲧ.

β̄. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁⲕⲧⲟ ⲛ̀ⲟⲩϭⲗⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϭⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲱⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲥⲱⲣⲏⲭ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲕⲱϣ ⲛ̀ⲟⲩϩⲣⲱⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟ̀ϩⲓ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣ ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲁϥⲉⲣ ⲥⲟⲩⲣⲓ.

γ̄. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲙⲁϩⲁⲡ ⲟⲩⲧⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲛⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ[f].

δ̄. ⲁⲓⲟ̀ϩⲓ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲉⲣ ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲁϥⲉⲣ ⲥⲟⲩⲣⲓ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲁ̀ϩⲁⲗⲟⲗⲓ[f] ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲓϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲓⲟ̀ϩⲓ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣ ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲁϥⲉⲣ ⲥⲟⲩⲣⲓ.

---

[e] Lege ⲛ̀ⲧⲉ. [f] Lege ⲡⲁⲓⲁ̀ϩⲁⲗⲟⲗⲓ.

2. In die illa illucescet Deus in consilio cum gloria super terram, ut exaltet, et glorificet residuos Israel.

3. Et erunt qui relicti fuerint in Sion, et qui remanserint in Jerusalem, sancti Domino vocabuntur, omnes scripti ad vitam in Jerusalem.

4. Abluet enim Dominus sordem filiorum, et filiarum Sion, et sanguinem expurgabit de medio eorum, in spiritu judicii, et spiritu incendii.

5. *Et* veniet ille, et erit in omni loco montis Sion, et omnibus quae in circuitu ejus, *sunt*, obumbret eos per diem illam nubes, et tanquam species fumi, et lucis, et ignis ardentis per noctem; et in omni gloria sua eos proteget.

6. Et erit in umbram ab aestu, *et* in protectionem, ac latibulum ab asperitate, et pluvia.

CAP. V.

1. Cantabo dilecto *meo* in cantico dilecti *mei* vineae meae. Vinea facta est dilecto *meo* in cornu, in loco pingui.

2. Et eam sepe circumdedi, et eam vallavi, et vineam plantavi in Sorech, et aedificavi turrim in medio ejus, et torcular fodi in ea; et expectavi ut faceret uvas, *et* fecit spinas.

3. Et nunc homo Juda, et habitatores in Jerusalem, judicate inter me et vineam meam.

4. Expectavi, ut faceret uvas, *et* fecit spinas. Quid faciam *ultrà* vineae meae, et non feci ei? Quoniam expectavi, ut faceret uvas, fecit spinas.

ⲉ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲉ̀ϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲓⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ[g] ϯⲛⲁⲣⲱϧⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲗⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ϯⲛⲁϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲓⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ[g] ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϣⲉⲛϣⲁⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲣⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲱⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁⲛϣⲟ ⲉⲓⲉ̀ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲛ̀ⲱ̀ϣⲓ.

ⲍ̅. ⲡⲓⲓⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ[g] ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲧⲱϫⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲁⲓⲟ̀ϩⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϧ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲧⲉⲙ ⲏⲓ ⲉ̀ⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲓⲟϩⲓ ⲉ̀ⲓⲟϩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲛ̀ⲭⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣ ⲙⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

ⲑ̅. ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱϥ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲫⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲓ̅ ⲛ̀ϩⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲉ ⲛⲁⲉⲣϩⲱⲃ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲓϯ ⲛ̀ⲋ̅ ⲛ̀ⲉⲣⲧⲟⲃ[h] ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣ ⲅ̅ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲧ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲥⲓⲕⲓⲣⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟ̀ϩⲓ ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲕϩⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲕⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲉⲃⲓ ⲥⲉⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏ-

[g] Lege ⲡⲁⲓⲁ̀ϩⲁⲗⲟⲗⲓ.

[h] Versio Arabica est اردب *ardebb*, mensura magna aridorum apud Aegyptios.

5. Et nunc ostendam vobis, quid ego faciam vineae meae: dejiciam sepem ejus, et erit in direptione: et destruam murum ejus, et erit in conculcationem.

6. Et derelinquam vineam meam, adeo ut non putetur, neque fodeatur: et ascendent in eam spinae, tanquam in terram incultam: *et* nubibus mandabo, ne pluant super eam imbrem.

7. Vinea enim Domini exercituum domus Israel est, et homo Juda, novella plantatio dilecta: expectavi ut faceret judicium, *et* fecit iniquitatem; et non justitiam, sed clamorem.

8. Vae iis qui conjungunt domum domui, et qui agro appropinquant agrum, ut à proximo auferant aliquid: Numquid habitabitis vos soli super terram?

9. Audita enim sunt haec in auribus Domini exercituum: nam si fuerint domus multae, erunt magnae *et* pulchrae desertae; et non erunt qui habitent in eis.

10. Ubi enim operabuntur decem juga boum, faciet lagunculam unam; et qui seminabit artabas sex, *ei* facient tres mensuras.

11. Vae iis qui surgunt manè, et siceram sequuntur; qui expectant usque ad vesperam: vinum enim eos comburet.

12. Cum cithara, et psalterio, et tympanis, et tibiis, vinum bibunt: opera autem Domini non respiciunt.

13. Nunc igitur captivus factus est populus meus: eò quòd non Dominum cognoverunt: et factae sunt

ⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓ̀ⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲙⲉⲛⲧ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟ̀ⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓϣⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ̀.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲟⲗⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϩⲓⲏⲃ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟϩ ⲉϥϣⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡ̀ϧⲱⲕ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁϩⲥⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲛⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲟϭⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϫⲉ ϥ̀ϩⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲡⲉⲧϣⲁϣⲓ ϫⲉ ϥ̀ϩⲟⲗϫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧϩⲟⲗϫ ϫⲉ ϥ̀ⲉⲛϣⲁϣⲓ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲕⲁⲧϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϫⲟⲣ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲓⲕⲉⲣⲁ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲛⲏⲉⲧⲑ̀ⲙⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲑ̀ⲙⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁϥⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϫⲉⲃⲥ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲣⲱⲕϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩϣⲁϩ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲣⲁϥ ⲭⲏ ⲛⲁϥ

in eis multitudines mortuorum propter famem, et sitim aquae.

14. Itaque infernus dilatavit seipsum, et aperuit os suum, ut non cesset: et descendent eo honorati terrae, et magni, et divites, et pestilentes ejus.

15. Et humiliabitur homo, et dehonorabitur adolescens; et oculi sublimes deprimentur.

16. Et exaltabitur Dominus exercituum in judicio, et Deus sanctus glorificabitur in justitia.

17. Et pascentur direpti, quasi tauri, et deserta eorum qui capti sunt, agni comedent.

18. Vae eis qui trahunt peccata sibi quasi funiculo longo, et quasi jugi corrigiâ juvencae, iniquitates:

19. Qui dicunt; Citò appropinquent quae faciet, ut ea videamus: et veniat consilium Sancti Israel, ut sciamus.

20. Vae iis qui dicunt malum bonum, et bonum malum; qui dicunt tenebras lucem esse, et lucem tenebras esse; qui dicunt amarum dulce, et dulce amarum.

21. Vae iis qui sunt sapientes in semetipsis, et coram seipsis prudentes.

22. Vae validis vestris, qui vinum bibunt; et potentibus, qui siceram bibunt.

23. Qui justificant impium propter munera, et justi justum tollunt.

24. Propter hoc, sicut uretur stipula à pruna ignis, et comburetur à flamma ignis ei obvia; radix eorum quasi lanugo erit, et flos eorum quasi pulvis ascendet:

ⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉⲥⲉ̀ⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩϩ̀-
ⲣⲏⲣⲓ ⲉⲥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱⲓϣ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲑ-
ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁⲩϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲁϥ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁ-
ⲃⲁⲱⲑ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲕⲟⲡⲣⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲧⲓ ⲥ̀ϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ϯϫⲓϫ.

ⲕ̅ⲋ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲛⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲏⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣϣⲟⲩϣⲓⲧⲥ ⲛ̀ⲥⲱ-
ⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲛ̀-
ϫⲱⲗⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲥⲓⲁⲓ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲛ̀ⲛⲟⲩϩ̀ⲕⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓ̀ⲃⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲟⲩ-
ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲓⲛⲓⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯⲟⲩⲱ̀
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲟϫϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϯⲡⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲗⲡ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲥⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲑⲱⲟⲩⲓ̀.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲑⲛⲉϥ ϣⲉⲃϣⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲫⲓϯ
ⲥⲉϭⲟⲗⲕ ⲛⲓϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϩ̀ⲑⲱⲣ ⲥⲉⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲛⲓⲧ̀ⲣⲟⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϩ̀ⲁⲣⲙⲁ ⲥⲉⲟⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲥⲉϯⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁ-
ⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁ-
ⲧⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲛⲁⲛⲁϩⲙⲟⲩ.

ⲗ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲱϣ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲱⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲡⲟⲣⲓⲁ̀.

ⲕⲉⲫ. ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲙ̀-
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟ̀ⲍⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲉϥ-

Quia noluerunt legem Domini exercituum, et Sanctum Israel irritaverunt.

25. Et indignatus est irâ Dominus exercituum in populum suum, et extendit manum suam super eos, *et* percussit eos: et acerbati sunt montes, et facta sunt cadavera eorum, quasi stercus in medio viae: in his omnibus non aversus est furor *ejus*, sed adhuc manus excelsa.

26. Nunc igitur signum elevabit in nationibus propinquis et procul, *et* sibilabit ad eos ab extremo terrae: et ecce citò leviter venient.

27. Non esurient, neque sitient, neque laborabunt, neque dormitabunt, neque dormient, neque solvent zonas suas à lumbis suis: neque rumpentur corrigiae calceamentorum eorum.

28. Quorum sagittae acutae sunt, et arcus eorum intenti: pedes equorum eorum quasi rupes solida sunt: rotae curruum eorum quasi turbo sunt.

29. Irruunt ceu leo, et astant ceu catuli leonis: et stabunt fortes: apprehendet eum clamans fera: et ejiciet eos, et non erit, qui liberet eos.

30. Et clamabit propter eos in die illa, quasi sonus maris fluctuantis: et aspicient ad coelum sursum, et ad terram deorsum; et ecce tenebrae durae in indigentia eorum.

CAP. VI.

1. Et factum est in anno, quo mortuus est Ozias rex, vidi Dominum exercituum sedentem super solium

ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲉϥϣⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲙⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ ⲛⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲋ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛⲕⲉ ⲋ̅
ⲛ̀ⲧⲉⲛϩ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲃ̅ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲩϩⲱⲃⲥ ⲙ̀-
ⲡⲟⲩϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲃ̅ ⲛⲁⲩϩⲱⲃⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩϩⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲉ ⲃ̅.

ⲅ̅. ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ-
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲧⲏⲣϥ ⲙⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲟⲛ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲁ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲱϣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲏⲓ
ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲉⲙⲧⲥ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲱ ⲡⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ
ⲁⲓⲧⲱⲙⲧ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩϭⲁ̀ϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲟⲡ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ
ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ϭⲁ̀ϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉϥ-
ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲉⲃⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁϥ-
ϭⲓⲧⲥ ϧⲉⲛ ϯⲉ̀ϭⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲛⲉⲙ ⲣⲱⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀
ⲫⲁⲓ ϭⲓ̀ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲁ̀ⲛⲟ-
ⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲉϥⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥϫⲱ̀ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϣⲉ ϩⲁ
ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ
ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲕⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ.

ⲓ̅. ⲁϥⲟⲩⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲁⲩϩ̀ⲣⲟϣ ⲉ̀ⲛ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲁϣ-
ⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ

excelsum, *et* elevatum; et plena erat domus gloriâ ejus.

2. Et Seraphim stabant in circuitu ejus: quibus erant sex alae uni, et sex alae alteri: et in duabus quidem tegebant vultum suum, et in duabus tegebant pedes, et in aliis duabus volebant.

3. Clamantes alter ad alterum eorum, dicentes, Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus exercituum: plena est omnis terra gloriâ tuâ.

4. Et elevatum est superliminare à voce, quâ clamaverunt, et domus impleta est fumo.

5. Et dixi; O miser ego, quia compunctus sum; quia homo sum labia inmunda habens, et in medio populi labia immunda habentis ego habito: et regem Dominum exercituum vidi oculis meis, sedentem super solium excelsum.

6. Et misit ad me unum de Seraphim; et in manu sua prunam habebat, quam forcipe sumpsit de altari;

7. Et tetigit os meum, *et* dixit ad me, Ecce tetigit hoc labia tua, et auferet iniquitates tuas, et peccata tua purgabit.

8. Et audivi vocem Domini dicentis; Ecce quem mittam, et quis ibit ad populum hunc? Et dixi, Ecce ego, mitte me.

9. Et dixit; Vade, *et* dic populo huic, Auditu audietis, et non intelligetis; et visu videbitis, et non perspicietis.

10. Incrassatum enim est cor populi hujus, et aures eorum graves factae sunt ad audiendum, et suos oculos clauserunt: ne fortè oculis suis videant, et

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩ-
ⲕⲁϯ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁ-
ⲧⲟⲩϫⲟⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ϫⲉ ϣⲁⲧⲟⲩϣⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧ-
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲟϫⲡϥ ⲉϥϣⲏϥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲫϯ ⲛⲁⲑⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲱⲥⲕ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲱϫⲡ ⲉⲩⲉ̀ⲁϣⲁⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲙⲏⲧ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲱⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲧⲉⲣⲉⲃⲓⲛⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲗⲁⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲁⲥϩⲉⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲑⲏⲕⲏ.

ⲕⲉⲫ. ⲍ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲭⲁⲍ
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲑⲁⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲟ̀ⲍⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲁϥⲓ̀
ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲁⲥⲥⲱⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁ̀ⲣⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲫⲁⲕⲉⲉ
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲉⲗⲓⲁ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲉ̀ϯⲟⲩⲃⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϭⲓⲧⲥ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲗ ⲡⲓϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲩϫⲱⲙ̀-
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϯⲙⲁϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣ̀ϣⲏⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁϩϣ̀ϣⲏⲛ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓ-
ⲑⲏⲟⲩ ⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲁ̀ⲭⲁⲍ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱϫⲡ ⲓⲁⲥⲥⲟⲩⲃ
ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ϩⲁ ϯⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ ⲑⲏⲉⲧⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲓⲟϩⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲁϧⲧ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲱⲣϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϣⲉ ⲃ̅ ⲛ̀ⲇⲁⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲉⲙⲧⲥ
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙ̀-
ⲃⲟⲛ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϯⲛⲁⲧⲟⲩϫⲟ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲣⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲉⲗⲓⲁⲥ
ϫⲉ ⲁⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲉⲩϫⲱⲙ̀-
ⲙⲟⲥ.

auribus suis audiant, et corde suo intelligant, et ad me convertantur, et illos sanabo.

11. Et dixi; Usquequò, Domine? Et dixit; Donec desolatae fuerint civitates, non in eis habitatores sint; et domus eò quòd non sit homo; et terra relinquetur deserta.

12. Post haec longè faciet Deus homines, et qui derelicti fuerint multiplicabuntur super terram.

13. Et iterum pars decima super ipsam erit: et rursum erit in direptionem, quasi terebinthus, et quasi glans quae è siliqua sua excidit.

CAP. VII.

1. Et factum est in diebus Achaz filii Joatham, filii Oziae regis Juda, ascendit Rason rex Aram, et Phacee filius Romeliae rex Israel, contra Jerusalem, ad oppugnandam eam venerunt; et non potuerunt eam expugnare.

2. Et annunciatum est domui David, dicentes: Consensit Aram cum Ephraem. Et excitata est anima ejus, et anima populi ejus, quasi in sylva lignum, cùm à ventu commoveatur.

3. Et dixit Dominus ed Isaiam; Egredere in occursum Achaz, tu, et qui derelictus est Jasub filius tuus, ad piscinam superioris viae agri fullonis.

4. Et dices ad eum; Observa, igitur ut sileas, et noli timere; neque anima tua infirmetur à his duobus lignis titionum fumantium: cùm enim ira furoris mei fuerit, rursus sanabo.

5. Et filius Aram, et filius Romeliae, quoniam inierunt consilium malum contra te, dicentes:

ⲉ̅. ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲃⲉⲏⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ.

ⲍ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲟϭⲛⲓ ⲟ̀ϩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ.

ⲏ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲁ̀ⲣⲁⲙ ⲡⲉ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲣⲁⲥⲥⲱⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲉ ⲝ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲑ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ⲡⲉ ⲥⲟⲙⲟⲣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲥⲟⲙⲟⲣⲱ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲉⲗⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲭⲁⲍ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲕ ⲓⲉ ⲉ̀ⲛ̀ϭⲓⲥⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲭⲁⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲁⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲉ̀ⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲃⲟⲩⲧⲩⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲓⲱ̀ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉϥⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲥⲟⲩⲱ̀ⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲃ̅.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲫϯ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲓ̀ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ.

6. Ascendamus in Judaeam, et colloquemur eis, et avertemus eos ad nos, et faciemus super nos filium Tabeel regem;

7. Haec dicit Dominus exercituum; Non stabit hoc consilium, neque erit.

8. Sed caput Aram Damascus est, et caput Damasci Rasin est: sed post annos sexaginta quinque, deficiet regnum Ephraem à populo suo:

9. Et caput Ephraem Somoro est, et caput Somoro filius Romeliae: et si non credideritis, non intelligetis.

10. Et perrexit Dominus loqui ad Achaz, dicens;

11. Pete tibi signum à Domino Deo tuo in profundum, sive in excelsum.

12. Et dixit Achaz; Non petam, et non tentabo Dominum.

13. Et dixit, Audite, domus David; Numquid parum vobis est certamen praebere hominibus? et quomodò Domino praebetis certamen?

14. Propterea dabit Dominus ipse vobis signum. Ecce virgo concipiet, et pariet filium, *et* vocabitur nomen ejus Emmanuel.

15. Butyrum et mel comedet, antequàm sciat malum odisse, et bonum eligere.

16. Quia antequàm cognoscat puer bonum vel malum; reprobat malum, ut bonum eligat: et derelinquetur terra, quam tu times, à facie duorum regum.

17. Sed Deus adducet super te, et super populum tuum, et super domum patris tui, dies, qui nondum venerunt, ex quâ die abstulit Ephraem à Juda, regem Assyriorum.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲉⲣϣⲟⲩϣⲓⲧⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲫⲏⲉⲧⲛⲁⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁϥⲛ̀ⲉ̀ⲃⲓⲱ̀ ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥ̀ⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲱϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ϣ̀ϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϥ̀ⲛⲁϧⲱⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲧⲑⲁϧⲓ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓϥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲟⲣⲧ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϣⲁⲛⲉϣ ⲟⲩⲃⲁϩⲥⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲉ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲃ̅.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲉ̀ⲣⲱϯ ⲟⲩⲃⲟⲩⲧⲩⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲓⲱ̀ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ϣⲟ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲁ ϣⲟ ⲛ̀ⲥⲓⲕⲗⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲉⲣⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲥⲟⲩⲣⲓ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲉⲩⲉ̀ϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲫⲓϯ ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲉⲣⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲩⲣⲓ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲭⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲥⲭⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉ ϩⲟϯ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲉⲣⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ ⲉⲩⲙⲁⲛⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲛϩⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲱⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲏ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ϭⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϫⲱⲙ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̀ϧⲁⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧ̀ⲣⲁⲫⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛϣⲱⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲱⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲱⲥ ϥ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲣⲉⲩ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲉⲛϩⲟⲧ ⲟⲩⲣⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲣⲁⲭⲓⲁⲥ.

18. Et erit, in diebus illis sibilabit Dominus muscae, quae dominabuntur parti fluminis Aegypti, et api, quae est in regione Assyriorum.

19. Et venient omnes, *et* quiescent in convallibus regionum, et in cavernis petrarum, et in speluncis, et in omni fissura, et in omni arbore.

20. Et in die illa radet Dominus in novacula magna conducta trans flumen regis Assyriorum caput, et pilos pedum ejus, et barbam ejus auferet.

21. Et erit, in die illa nutriet homo vaccam boum, et duas oves.

22. Et erit, ex abundantia lactis earum, butyrum et mel comedet omnis qui relictus fuerit super terram.

23. Et erit in die illa, omnis locus ubi fuerint mille vites mille siclorum, in solitudines erunt, et vertentur spinas esse.

24. Enim cum illi sagittis et arcubus ingredientur illuc: quoniam solitudo et spinae erit omnis terra.

25. Mons omnis in aratione arabitur: non erit illic timor: erit enim prae solitudine et spinis in pascuum ovium, et concŭlcationem boum.

CAP. VIII.

1. Et dixit Dominus ad me; Sume tibi, tomum magnum libri novi, et scribe in eo stylo hominis, velociter ad diripienda spolia; adest enim.

2. Et testes mihi constitue homines fideles, Uriam, et Zachariam, filium Barachiae.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ϣⲱⲗ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲱⲥ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲓⲱⲧ ⲓⲉ ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲧϫⲟⲙ ⲛ̀ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲱⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ.

ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ[1] ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲓⲗⲱⲁⲙ ⲫⲏⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲏ̀ⲥⲓⲭⲓⲁ̀ ⲁ̀ⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲁⲥⲥⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲉⲗⲓⲁⲥ.

ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϥ̀ⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲫⲏⲉⲧϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲟϣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲥⲟⲃⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲙⲁϩ ⲑⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲭⲱⲣⲁ ϥ̀ⲉ̀ⲙⲙⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̅ϯ̅.

ⲑ̅. ⲁⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩϭ̀ⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ϣⲁ ϯϧⲁⲉ̀ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲙⲁⲣⲟⲩϭ̀ⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲥⲉⲛⲁϭ̀ⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁϫⲟⲣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϥ̀ϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ϯϫⲓϫ ⲉⲧϫⲟⲣ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ

---

[1] Lege ⲛ̀ϫⲉ.

3. Et intravit ad prophetissam, et illa concepit, *ac* peperit filium. Et dixit Dominus; Voca nomen ejus, Citò spolia, velociter *depraedare.*

4. Quia antequàm sciat puer compellare patrem, aut matrem, tollet virtutem Damasci, et spolia Samariae, coram rege Assyriorum.

5. Et perrexit Dominus loqui ad me adhuc:

6. Eò quòd populus hic non vult aquam Siloam, quae vadit cum silentio, sed vultis ut regnet super vos Rasin, et filius Romeliae;

7. Propterea ecce Dominus adducet super vos aquam fluminis validam, et multam, regem Assyriorum, et omnem gloriam ejus: et ascendet super omnes convalles vestras, et ambulabit super omnem murum vestrum:

8. Et auferet à Judaea hominem, qui potest caput suum attollere, aut qui opus perficere valet: et efficient castra ejus, ut impleant latitudinem regionis tuae; Deus nobiscum est.

9. Cognoscite gentes, et superamini: exaudite usque ad extremum terrae: quae praevaluistis, superamini: nam si *iterum* praevalueritis, et iterum superabimini.

10. Et consilium quod consulueritis, dissipabit Dominus: et verbum, quod locuti eritis, non in vobis manebit; quia nobiscum est Dominus Deus.

11. Sic dicit Dominus; in manu forti contumaces sunt in via populi hujus, dicentes;

12. Ne fortè dicamus, Durum est; omnia enim

ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϣⲧ ⲧⲟⲩϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉⲥϩⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϧⲁⲧⲉⲥϩⲏ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲩϩⲟϯ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲭⲁϩⲑⲏⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϥ̀ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲁϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϭ̀ⲣⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲡⲏⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲥⲉϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲫⲁϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲣⲁⲧϫⲟⲙ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ.

ⲓ̅ϛ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲓⲧⲉⲃⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲥⲁⲃⲟ[1] ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉϩ̀ⲑⲏⲓⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲛⲏⲉⲧⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ ⲟⲩϣ̀ⲗⲟⲗ ⲁⲛⲉϥϩⲁ ⲡⲉϥⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ.

ⲕ̅. ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲩⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲁ̀ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲥ̀ϣⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ϯ ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲛ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛϩ̀ⲕⲟ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧⲓⲱⲧ.

---

[1] Lege ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲧⲥⲁⲃⲟ.

quae dixerit populus iste, dura sunt: timorem autem eorum ne timeatis, neque conturbemini.

13. Dominum autem ipsum sanctificate; et ipse erit timor tuus.

14. Et si in ipso confisus fueris, erit tibi in sanctificationem, non occurretis ei quasi lapidi offensionis, neque ut petrae ruinae: domus autem Jacob in laqueo sedent, et convalle in Jerusalem.

15. Ideò infirmi erunt in ipsis multi, *et* cadent, et conterentur; *et* capientur homines in securitate.

16. Tunc manifesti erunt, qui se signaverunt, ne legem discant.

17. Et dicent; Expectabo Deum, qui avertit vultum suum à domo Jacob; et ipsi confidam.

18. Ecce ego, et pueri mei, quos dedit mihi Deus: *et* erunt signa, et portenta in domo Israel à Domino exercituum, *à* Deo, qui habitat in monte Sion.

19. Et si dixerint ad vos; Quaerite eos qui vocant de terra, et ventriloquos, verba vana loquentes, qui de ventre vocant: nónne gens ad Deum suum erunt? quare autem exquirunt de vivis mortuos?

20. Lex enim in auxilium data est, ne dicant, secundum verbum hoc, de quo non oportet munera dare.

21. Et veniet super vos dura fames: et cùm esurietis contristabimini, et turpia loquamini de principe, et de paternis.

ⲕⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲑ̀ⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϫⲓⲙⲓ ⲉⲥϩⲉϫϩⲱϫ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣ̀ⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϭ̀ⲣⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ
ϣⲁ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲑ̅.

ⲁ̅. ⲥⲱ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ
ⲛ̀ⲍⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉ̀ⲫⲑⲁⲗⲓⲙ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ
ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲁⲗⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ
ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.
ⲃ̅. ⲛⲏⲉⲧⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁⲭⲓ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲛⲉⲙ
ⲧ̀ϧⲏⲓⲃⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏ-
ⲛⲟⲩ.
ⲅ̅. ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲉⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲱⲥϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲫⲱϣ
ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲱⲗ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲁⲩ.
ⲇ̅. ⲁⲩϣⲁⲛⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓϣ̀ⲃⲱⲧ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲟϯ ⲡⲓϣ̀ⲃⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲏⲉⲧϣⲓϯ ⲁϥϫⲱⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲇⲓⲁⲙ.
ⲉ̅. ϫⲉ ⲥ̀ⲧⲟⲗⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲁⲩⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲣⲟϥ
ⲛⲉⲙ ϩ̀ⲃⲱⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲟϩⲃⲟⲩ[k] ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲧⲡ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲁⲩⲣⲟⲕϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ.
ⲋ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲛⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲁⲩ-
ⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓ ⲧⲉϥ-
ⲛⲁϩⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲟϭⲛⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲁϥ.
ⲍ̅. ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲑⲟϣ ⲧⲟⲓ
ⲉ̀ⲧⲉϥϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀-

[k] Lege ⲉⲩⲉ̀ⲧⲟⲃⲟⲩ.

22. Et in coelum sursum, et in terram deorsum aspicient; et ecce anxietas, et afflictio, et tenebrae, et egestas angusta, et caligo, ita ut non videant; et non indigebit, qui in angustia fuerit, usque ad tempus.

CAP. IX.

1. Hoc primum bibe: fac celeriter; regio Zabulon, terra Nephthalim, via maris, et reliqui eorum qui juxta mare habitant, et trans Jordanem, Galilaea gentium.

2. *Populus*, qui ambulabant in tenebris, vidistis lumen magnum: et qui habitatis in regione et umbrâ mortis, super vos lucebit lumen:

3. Plurima pars populi tui, quam deduxisti in laetitia tua; et hi laetabuntur in conspectu tuo, sicut qui laetantur in messe, et sicut hi qui spolia dividunt.

4. Cùm ablatum sit jugum, quod supra ipsos erat, et virga, quae est super cervices eorum: virgam enim exigentium dissipavit, sicut in die Madiam.

5. Quia omnem stolam congregatam dolo, et omne vestimentum cum reconciliatione restituent: et volent, *si* igne combusti fuerunt.

6. Quia parvulus natus est nobis, et filius datus est nobis, cujus principatus factus est super humerum ejus: et vocatur nomen ejus, Magni consilii Angelus: ego adducam enim pacem super principatum ejus, et sanitatem ipsi.

7. Magnus est principatus illius, et pacis ejus non est terminus: super solium David, et super regnum ejus, ut stabiliet illud, et corroboret illud in justitia,

ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲭⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ
ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲁ̀ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱϣ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅. ϫⲉ ϩⲁⲛⲧⲱⲃⲓ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛ-
ⲫⲱⲧϩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲕⲱⲣϫ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲟⲩϩⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉⲛⲥⲓϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉⲛⲕⲱⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲩⲣ-
ⲅⲟⲥ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲣⲱϧⲧ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϫⲱⲣ ⲛ̀ⲛⲓϫⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲃ̅. ϯⲥⲩⲣⲓⲁ̀ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϩⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲙ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲧⲓ ϯϫⲓϫ ϭⲟⲥⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϣⲁⲧⲉϥϭⲓⲉⲣ-
ϧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲁ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲧ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀-
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲟ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ
ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲁ̀-
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁⲧ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀-
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲙⲕⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩ-
ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲛ̀ⲛⲉϥ-
ⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱ̀ⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϭⲓ-
ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙ̀-
ⲃⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉ̀ϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯϫⲓϫ.

et judicio ab hinc, et usque ad tempus saeculi. Zelus Domini exercituum haec faciet.

8. Mortem misit Dominus super Jacob, et venit super Israel.

9. Et cognoscet populus omnis Ephraem, et qui sedent in Samaria, in contumelia et excelso corde, dicentes;

10. Lateres ceciderunt, sed venite, lapides excidamus, et sycomoros succidamus, et cedros, et aedificemus turres.

11. Et allidet *Deus* eos, qui consurgunt super montem Sion, contra eum, et inimicos dissipabit.

12. Syriam à solis ortu, et Graecos à solis occasu, Israel devorantes toto ore suo. In omnibus his non aversus est furor, sed adhuc manus excelsa.

13. Et populus non est reversus, donec percussus est; et Dominum exercituum non quaesiverunt.

14. Et abstulit Dominus ab Israel, caput, et caudam, magnum et parvum, in una die;

15. Senem, et eos qui facies admirantur, hoc est principium: et prophetam docentem iniqua: hic est cauda.

16. Et erunt, qui hunc populum beatificant, istum seducentes: eosque seducunt, ut devorent.

17. Propter hoc super adolescentulis eorum non laetabitur Deus: et pupillorum eorum, et viduarum eorum non miserebitur: quoniam omnes ipsi iniqui, et nequam: et os omne injusta loquitur. In his omnibus non aversus est furor, sed adhuc manus excelsa.

134

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲕⲣⲟⲥⲑⲉⲛ ⲉϥϣⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϫⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁϩϣ̀ϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲙ̀ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲁⲩⲣⲱⲕϩϥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ.

ⲕ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲉϥⲉ̀ϩⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁϫⲁϭ̀ⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϫ̀ⲫⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲁ ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲃⲱⲧⲥ ⲉ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉ̀ϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯϫⲓϫ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ̀.

ⲃ̅. ⲉⲩⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩϣⲱⲗ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲁⲓϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϫⲉⲙⲛ̀ϣⲓⲛⲓ ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲫⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲫⲱⲧ ϩⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲛ.

ⲇ̅. ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲣⲁⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉ̀ϩⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲧⲓ ϯϫⲓϫ ϭⲟⲥⲓ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓϣ̀ⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ϥ̀ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ.

ⲋ̅. ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϣ̀ⲗⲟⲗ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟ-

18. Et succendetur quasi ignis iniquitas: et tanquam gramen siccum illam devorabit ignis: et consumet in densitatibus saltûs, et omnia devorabit quae in circuitu collium.

19. Propter furorem irae Domini exercituum combusta est tota terra, et erit hic populus tanquam qui combustus est in igne: homo fratris sui non miserebitur.

20. Sed declinabit ad dextram, quia esuriet; et comedet à sinistris, et non saturabitur; homo comedet de carnibus brachii fratris sui.

21. Devorabit enim Manasses Ephraem, et Ephraem devorabit Manassem; quoniam una oppugnabunt Judam. In his omnibus non aversus est furor, sed adhuc manus excelsa.

CAP. X.

1. Vae scribentibus iniquitatem;

2. Declinantes judicium pauperum, et rapientes causam humilium populi; ut sit ipsis vidua praedae, et pupillus rapinae.

3. Et quid facient in die visitationis suae? afflictio *enim* vobis de longè veniet, et ad quem confugietis, ut auxilio sit vobis? et ubi relinquetis gloriam vestram,

4. Ne incidatis in eos qui contra vos veniunt? et decident cum eis quos interfecerunt. In omnibus his non est aversa ira, sed adhuc manus excelsa.

5. Vae Assyriis; virga furoris et irae est in manibus eorum.

6. Iram meam in gentem iniquam mittam, et po-

ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ϣⲱⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲱⲗⲉⲙ ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲭⲁⲩ ⲉⲩϣⲱϣ.

ⲍ̅. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲁϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲇⲉ
ⲛⲉⲧⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϥⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁ-
ⲛⲟⲩⲧϥ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛϥⲱϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ
ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛϥⲱϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲟϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ
ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ.

ⲑ̅. ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓϭⲓ ⲛ̀ϯⲭⲱⲣⲁ ⲑⲏⲉⲧⲥⲁⲛ̀ϣⲱⲓ
ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲭⲁⲗⲁⲛⲏ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϭⲓ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲣⲁⲃⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲇⲁ-
ⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀.

ⲓ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲉ̀ϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲓⲫⲱⲧϩ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ
ϯⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲙⲟⲩⲛⲕⲛ̀ϫⲓϫ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓ̀ⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲙ-
ⲟⲩⲛⲕⲛ̀ϫⲓϫ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲓ̀-
ⲇⲟⲗⲱⲛ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁϥϣⲁⲛϫⲉⲕⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ
ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ϭⲓⲥⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯⲛⲁ̀ⲓⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ
ϧⲉⲛ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲕⲁϯ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϣⲱⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲙ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏ-
ⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ϯⲛⲁϭⲓⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲁ-
ϫⲓϫ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲱⲟⲩϩⲓ
ⲉ̀ⲁⲩⲥⲟϫⲡⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧ-
ⲛⲁⲉⲣⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲓⲉ ⲫⲏⲉⲧⲛⲁϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲁⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲙⲏ ϥ̀ⲛⲁϭⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲫⲏⲉⲧ-
ⲕⲱⲣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲉ ϥ̀ⲛⲁϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲃⲁϣⲟⲩⲣ ⲁⲧϭⲛⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϣ̀ⲃⲱⲧ ⲓⲉ ⲟⲩϣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ.

pulo meo praecipiam, ut faciant spolia, et rapinas; et conculcent super civitates, et eas in pulverem ponant.

7. Ipse autem non sic cogitavit, neque ita consuluit: sed mens ejus abscedet, ad disperdendum gentes non paucas: et ad disperdendum gentes multas.

8. Et si dixerint ei, Tu solus es princeps;

9. Dicet ille; Nónne cepi regionem quae supra Babylonem est, et Chalanen, ubi aedificata est turris; et cepi Arabiam, et Damascum, et Samariam.

10. Quemadmodum has cepi, omnes alias regiones capiam: ululate sculptilia in Jerusalem, et in Samaria; et manufacta ejus.

11. Sicut feci Samariae, et manufactis ejus, sic etiam faciam Jerusalem, et idolis ejus.

12. Et erit, cùm consummaverit Dominus omnia facere in monte Sion, et in Jerusalem; et veniet Dominus super mentem magnam, super principes Assyriorum, et super altitudinem gloriae oculorum ejus.

13. Dixit enim, In fortitudine mea faciam, et in sapientia intellectûs mei depopulabor terminos gentium, et fortitudinem eorum spoliabo.

14. Et concutiam urbes habitatas: et orbem terrae totum apprehendam manu mea, quasi nidum: et quasi ova quae derelicta sunt, tollam: et non erit qui effugiat me, aut qui contradicat mihi.

15. Numquid glorificabitur securis sine eo qui eâ caedit? aut extolletur serra sine eo, qui ipsam trahit? quasi quis sumpserit virgam, aut lignum? et non sic *erit*.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱϣ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲧⲁⲓⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲉ̀ϥⲙⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲣⲱⲕϩ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲉϥⲙⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϯϩⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲱ̀ϣⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁϩϣ̀ϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲯⲩⲭⲏ ϣⲁ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲫⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲁϥⲫⲏϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲟⲩϣⲁϩ ⲉϥⲙⲟϩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲱϫⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲏ̀ⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲥ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉϩⲑⲏⲟⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉϩⲑⲏⲟⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲫϯ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲥⲉⲛⲁⲭⲁϩⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ ⲉⲧϫⲟⲣ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲉⲕⲙⲏϣ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲱϫⲡ ⲉϥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϥϣⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϥϣⲁⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲁⲓϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ̀ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣ̀ⲃⲱⲧ ⲉ̀ϥⲛⲁϯⲉⲣϧⲟⲧ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲉⲣϧⲟⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲛⲁⲉⲛϥ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲉ̀ⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲉϥⲉ̀ⲗⲟϫϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲛⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲣϧⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲇⲓⲁⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϩⲉϫϩⲱϫ ⲟⲩⲟϩ

16. Sed mittet Dominus exercituum in honorem tuum ignominiam; et in gloriam tuam ignem ardentem, et accendet.

17. Et erit lumen Israel in igne, et sanctificabit eum in igne ardenti, et comedet quasi foenum sylvam.

18. In die illa desolabuntur montes, et colles, et saltus; et devorabit *ignis* ab anima usque ad carnes: et erit, qui fugit, quasi à flamma ardenti fugeret.

19. Et qui reliqui fuerint ex eis, numerus erunt; et parvulus scribet eos.

20. Et erit in die illa, non adjiciet residuum Israel, et salvati de Jacob non confidentes erunt illis, qui se oppresserunt; sed in Deo sancto Israel, in veritate confidentes erunt.

21. Et residui de Jacob Deo forti confident.

22. Et si fuerit populus tuus Israel quasi arena maris, reliquium salvabitur.

23. Verbum enim consummabit et breviabit in justitia: quoniam sermonem breviatum faciet Deus in toto orbe terrae.

24. Propter hoc, haec dicit Dominus exercituum, Ne timeas, popule mi, habitans in Sion præ facie Assyriorum, quia in virga percutiet te: ego *enim* inferam super te plagam, ut viam Aegypti videas.

25. Adhuc paulispèr cessabit ira: furor *autem* meus erit super consilium eorum.

26. Et Deus adducet *malum* super eos juxta plagam Madiam in loco tribulationis: et furor ejus in via

ⲡⲉϥⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲩⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲛⲁϩⲃⲉϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲕⲙⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲛⲁϩⲃⲉϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲕⲙⲟϯ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲅⲅⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲁ-
ⲕⲉⲇⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲭⲙⲁⲥ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲉⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀
ⲉ̀ⲁⲅⲅⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲟϯ ⲉⲥⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲑ ⲑ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀-
ⲥⲁⲟⲩⲗ.

ⲗ̅. ⲉⲥⲉ̀ⲫⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲅⲁⲗⲓⲙ ⲉϥⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ
ϧⲉⲛ ⲥⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲑⲱⲑ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲁⲥⲧⲱⲙⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁⲇⲉⲃⲏⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ-
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲅⲁⲃⲃⲓⲣ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲙⲁϯϩⲟ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϯϫⲓϫ ⲙⲁϯϩⲟ ⲉ̀ⲡ̀ⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ
ⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲗ̅ⲅ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥ ⲫ̀ⲛⲏⲃ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ϥ̀ⲛⲁϣⲟⲣ-
ϣⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱϣ ⲥⲉⲛⲁϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲑⲉⲃⲓⲟ̀.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲥⲉⲛⲁϩⲉⲓ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ
ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣ̀ⲃⲱⲧ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲓⲉⲥⲥⲉ
ⲟⲩϩ̀ⲣⲏⲣⲓ ⲉⲥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲛⲟⲩⲛⲓ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲕⲁϯ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲥⲟϭⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲅ̀ⲛⲱⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲩ-
ⲥⲉⲃⲏⲥ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲁϩϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅
ⲁϥⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲁϥⲛⲁⲥⲟϩⲓ ⲁⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ.

ⲇ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲡ̀ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϥ-
ⲉ̀ⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲁⲣⲓ

quae ad mare ducit, et in via quae ad Aegyptum ducit.

27. Et erit in die illa, auferetur timor ejus à te, et jugum ejus ab humeris vestris, et perdetur jugum ejus ab humeris vestris.

28. Veniet enim in civitatem Angoe, et transibit in Maggedon, et in Machmas ponet vasa sua.

29. Et transibit per vallem, et veniet in Angoe: et Rama civitatem Saul timor apprehendet.

30. Fugiet filia Gallim; audietur in Sais: audietur in Amathoth.

31. Obstupuit Madebema, et habitatores in Gabbir.

32. Orate hodie ut in via maneatis: manu exorate montem, qui filia Sion est, et colles, qui in Jerusalem *sunt*

33. Ecce enim Dominator Dominus exercituum conturbabit gloriosos cum fortitudine; et excelsi cum ignominia conterentur, et humiliabuntur:

34. Et cadent sublimes gladio, Libanus autem cum excelsis cadet.

CAP. XI.

1. Et prodibit virga de radice Jesse, *et* flos de radice ejus ascendet.

2. Et requiescet super eum spiritus Dei, spiritus sapientiae, et intellectûs, spiritus consilii et fortitudinis, spiritus scientiae, et pietatis:

3. Et replebit eum spiritus timoris Dei. Non secundùm gloriam judicabit; neque juxta famam arguet:

4. Sed humili judicabit *cum aequitate*, et arguet

ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ
ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥ̀ⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲛ̀ϯⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩ̀ⲛⲏ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉϥϯⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲥⲉ̀ϫⲟⲗϩ ⲉ̀ⲛⲉϥ̀ⲥ̀ⲫⲓⲣⲱⲟⲩ̀ⲓ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ϩⲓⲏⲃ ⲟⲩⲡⲁⲣⲇⲁⲗⲓⲥ ⲉⲥⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲥ
ⲙ̀ⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲩ-
ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟⲩ̀ⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ̀ⲓ
ⲉⲩⲉ̀ⲉⲛⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲉ̀ϩⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲁⲃⲟⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϧⲣⲟϯ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ⲟⲩⲙⲟⲩ̀ⲓ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲉⲙ ⲧⲟϩ ⲉⲩⲥⲟⲡ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϩⲓ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ⲡ̀ⲭⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϩⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲁⲛ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ϩⲟϥ ⲉϥⲉ̀ϩⲓ ⲧⲉϥϫⲓϫ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩ̀ϣ-
ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉ ϩ̀ⲗⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
ϫⲉ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟϣ ⲉϥϩⲱⲃⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲙⲙⲁⲓⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲑ̀ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲓⲉⲥⲥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲉⲣ ⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲉ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ̀.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲑ-
ⲣⲉϥϫⲟϩ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲉⲡⲓ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ-
ⲥⲱϫⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲃⲁ-
ⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲗⲗⲁⲙⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲣⲁⲃⲓⲁ̀.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀-
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ϥ̀ⲛⲁⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓϥ̀-
ⲧⲟⲩ ⲗⲁⲕϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲭⲟϩ ⲛ̀ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϫⲁϫⲓ

honorabiles terrae: et percutiet terram verbo oris sui, et verbo labiorum suorum interficiet impium.

5. Et erit justitiâ cinctus super lumbum suum, et veritate induentur latera ejus.

6. Et una pascentur lupi cum agnis, *et* pardus requiescet cum haedo: et vitulus, taurusque, ac leo simul *pascentur*, et puer parvus ducet eos.

7. Atque bos et ursus una pascentur; et una catuli eorum erunt: leo et bos una comedent paleas.

8. Et puer infans manum suam imponet super foramen aspidum, et super cubile pullorum aspidum manum suam imponet.

9. Et non malefacient, neque poterunt perdere quemquam in hoc monte sancto: quia repletus erit locus omnis cognitione Domini, velut aqua multa maria cooperiat.

10. Et erit in diebus illis radix Jesse, et qui consurget ut sit princeps gentium; et in ipso gentes omnes sperabunt: et erit requies eorum honor.

11. Et erit in diebus illis adjiciet Dominus ostendere illis manum suam ad zelandum relictum residuum populi, quod relictum fuerit ab Assyriis, et ab Aegypto, et à Babylonia, et ab Aethiopia, et ab Elamitis, et à solis ortu, et ex Arabia.

12. Et elevabit signum in nationes, et congregabit perditos Israel; et dispersos Juda colliget à quatuor extremitatibus terrae.

13. Et auferetur zelus Ephraem, et hostes Juda

ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲉⲧⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲡⲉϥⲭⲟϩ ⲉ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛ̀ⲡⲉϥϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ.
ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲱⲗ ⲉⲩϩⲁⲗⲁⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϫⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϣⲱⲗ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲉⲩⲥⲟⲡ
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓ-
ⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲙⲱ-
ⲁⲃ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲱⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ.
ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ϣⲱϥ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲍ̅ ⲛ̀ϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ϩⲱⲥ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲥⲉⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲑⲱⲟⲩⲓ̀.
ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣ ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲫⲏⲉ̀-
ⲧⲁϥⲥⲱϫⲡ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲃ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ
ϯⲛⲁ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲕϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕ-
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ.
ⲃ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲫϯ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉϩⲑⲏⲓⲭⲏ ⲉ̀-
ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉ
ⲡⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲁ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ
ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ.
ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ.
ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϫⲛⲁϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ
ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲱϣ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲁ̀ⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ
ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.
ⲉ̅. ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩ-
ϭⲟⲥⲓ ϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.
ⲋ̅. ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ϫⲉ
ⲁϥϭⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲅ̅.

ⲁ̅. ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲁ̀ⲙⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.
ⲃ̅. ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲉϣ-

peribunt: Ephraem non aemulabitur Judam, et Juda non affliget Ephraem.

14. Et volabunt volantes in navibus alienigenarum: et mare simul spoliabunt, et à solis ortu, et Idumaeam: et super Moab primum manus suas injicient; filii autem Amon primi *eos* obedient.

15. Et desolabit Dominus mare Aegypti; et injiciet manum suam super flumen cum spiritu violento; percutietque septem valles Aegypti, ita ut transeant per illas in calceamentis.

16. Et erit via populo meo, qui reliquus est in Aegypto.

CAP. XII.

1. Et dices in die illa, Benedicam te, Domine; quoniam iratus fuisti mihi, et à me avertisti furorem tuum, et misertus es meî.

2. Ecce Deus salvator meus, ei confidam, et ab eo servabor, et non timebo: quoniam gloria mea, et laus mea Dominus est, et factus est mihi in salutem.

3. Et haurite aquam cum laetitia de fontibus salutis.

4. Et dices in die illa, Benedicite Dominum, et clamate nomen ejus, annunciate in gentibus opera gloriosa ejus; mementote, quoniam exaltatum est nomen sanctum ejus.

5. Laudate nomen Domini, quoniam res excelsas fecit: annunciate haec in omni terra.

6. Exultate, et laetamini, qui habitatis in Sion: quia exaltatus est Sanctus Israel in medio tuî.

CAP. XIII.

1. Visio quam vidit Esaias, filius Amos, de Babylone.

2. Super montem campestrem levate signum, exal-

ϣⲟⲩ ϭⲓⲥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ[m] ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥ̀ⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲙⲁϯϩⲟ ϧⲉⲛ ϯϫⲓϫ ⲁ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ.

ⲅ̄. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲑⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲫⲱⲫ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϯϣⲱϣ ⲉⲩⲥⲟⲛ.

ⲇ̄. ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲥⲟ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣ̀ⲗⲟⲗ ⲛ̀ⲣⲉϥϯ ⲙ̀ⲛ̀ϩⲟⲡⲗⲟⲛ.

ⲉ̄. ⲉⲑⲣⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫⲥ ⲛ̀ϯⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲣⲉϥϯ ⲙ̀ⲛ̀ϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ.

ⲋ̄. ⲉ̀ϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϥ̀ϧⲉⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ.

ⲍ̄. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲓϫ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ϯⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϣ̀ⲗⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ.

ⲏ̄. ⲉⲩⲉ̀ϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲛⲁⲕϩⲓ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲛⲁⲙⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲙⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲁϩ.

ⲑ̄. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥ ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲁⲧϫⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧⲧⲁⲗϭⲟ ⲉϥⲛ̀ⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̄. ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲣⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲭⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲣⲏ ⲛ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ[n] ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.

ⲓ̄ⲁ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲟϥ.

---

[m] Lege ⲛⲱⲟⲩ. [n] Lege ⲛ̀ϣⲁⲓ.

tate iis vocem vestram, et ne timete, consolamini eos manu, aperite *portas*, principes.

3. Ego praecipio, et ego adduco eos: gigantes venient implere furorem meum; gaudebunt simul et exprobrabunt.

4. Vox gentium multarum super montes, similis *voci* gentium multarum; vox regum, et gentium congregatarum: Dominus exercituum mandavit genti bellicosae,

5. Ut veniat de terra longinqua ab extremo fundamento coeli, Dominus, et armati bellatores ejus: *et* perdet universum terrae orbem.

6. Ululate, propè enim *est* dies Domini; et contritio à Deo veniet.

7. Propter hoc omnis manus dissolvetur, et omnis anima hominum formidabit.

8. Turbabuntur seniores, et dolores eos apprehendent, quasi mulieris parturientis: et lugebunt, unus ad alterum eorum, et stupebunt, et vultum suum, quasi flamma mutabunt.

9. Ecce enim dies Domini venit immitis et insanabilis, cum furore et ira, ad ponendum universum orbem desertum, et peccatores perdendum ex terra.

10. Stellae enim coeli, et Orion, et ornatus omnis coeli non dabunt lumen eorum: et obtenebrabuntur oriente sole; et luna non dabit lumen suum.

11. Et mandabo mala super universum terrae orbem, et super impios peccata eorum: *et* perdam turpitudinem iniquorum, et contumeliam superborum humiliabo.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲁⲧⲫⲓⲥⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲉⲧⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲫⲓⲣ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲧ̀ⲫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲥⲉ̀ⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲉⲛϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲁϩⲥⲓ ⲉⲥⲫⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉϥⲥⲱⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϭⲟϫⲓ ⲉ̀ⲧⲉϥⲭⲱⲣⲁ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁϩⲟϥ ⲥⲉⲛⲁ̀ϭⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲥⲉⲛⲁϩⲉⲓ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲁϧⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲟⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲉⲩⲉ̀ϭ̀ⲓⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙⲏⲇⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲁⲧ ⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ̀ ⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲛⲓⲫⲓϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲥⲉⲛⲁϧⲉⲙϧⲱⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯⲁ̀ⲥⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥ̀ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫϯ ⲣⲱϧⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ.

ⲕ̅. ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϣⲁ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲣⲁⲃⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲁⲛⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲥⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲥⲏⲣⲓⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲩⲉ̀ϭⲟⲥϫⲉⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉ̀ⲛⲟⲕⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

12. Et qui relicti fuerint, majoris pretii erunt quàm aurum incoctum; homo pretiosior erit quàm lapis advectus è Sophir.

13. Coelum enim indignabitur: et terra concutietur à fundamentis suis, propter furorem irae Domini exercituum, in qua die advenerit ira ejus.

14. Et erunt residui quasi damula fugiens, et quasi ovis errans, et non erit qui eos congreget: ita ut homo ad populum suum revertatur, et homo ad regionem suam discedat.

15. Qui enim deprehensus erit, superabitur; et qui congregati erint, gladio cadent.

16. Et filios eorum elident coram ipsis, et domos eorum diripient, et uxores eorum habebunt.

17. Ecce suscitabo super vos Medos, qui argentum non reputant, neque auro indigent.

18. Arcus adolescentium conterent; et filiorum vestrorum non miserebuntur: neque super filiis tuis parcent oculi eorum:

19. Et erit Babylon, quae vocatur inclyta, quasi cùm subverterit Deus Sodomam et Gomorrham:

20. Non habitabitur usque ad aeternum: neque ingredientur in eam per multas generationes: neque transibunt per eam Arabes; neque requiescent pastores in ea.

21. Et requiescent illìc bestiae: et implebuntur domus sonitu: et requiescent illìc monstra, et daemonia illìc saltabunt; et onocentauri illìc habitabunt.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲭⲫⲉⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩϥⲱ ϥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲱⲥⲕ ⲁⲛ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲁϩϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱϩ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲗⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉ̀ϩⲁⲛⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲱⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉⲑⲛⲁϣⲧ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲕⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϣⲓϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϣⲓⲛⲥ.

ⲉ̅. ⲫϯ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ.

ⲋ̅. ⲉ̀ⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣϧⲟⲧ ⲛ̀ⲁⲧϯⲁ̀ⲥⲟ.

ⲍ̅. ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲱⲧⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ.

ⲏ̅. ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲉⲛⲥⲓϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁⲕⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲕⲱⲣϫ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.

ⲑ̅. ⲁⲙⲉⲛϯ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲁⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲫⲱⲫ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲕⲁϩⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ.

22. Et nidificabunt aspides in domibus ejus: citò venit et non tardabit.

CAP. XIV.

1. Et miserebitur Dominus Jacob, et adhuc *benignus* erit domui Israel, et requiescent super terram suam: et advena apponetur ad eos, et apponetur domui Jacob.

2. Et accipient eos gentes, *et* eos adducent in locum suum; et possidebunt eos, et multiplicabuntur super Dei terram, in servos, et servas: et erunt captivi, qui eos captivaverunt, et dominabuntur iis, qui ipsis dominati sunt.

3. Et erit, in die illa dabit requiem tibi Deus à dolore *tuo*, et à furore tuo, et à servitute tua dura, quam servivisti eis.

4. Et sumes lamentationem hanc super regem Babylonis; et dices in die illa, Quomodò cessavit extortor, et cessavit operis exactor?

5. Contrivit Deus jugum principum:

6. Percussit *ipse* gentem in ira, plagâ insanabili:

7. Requievit confidenter omnis terra, clamat cum laetitia super te:

8. Et cedrus Libani, ex quo tu dormivisti, non ascendit qui caedat nos.

9. Infernus subter conturbatus est cùm vidit te: conturbati sunt, consurrexerunt tecum gigantes omnes, qui dominati fuerint super terram tuam, qui excitaverunt de soliis eorum reges omnes gentium.

ⲓ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲕⲣⲁⲟⲩⲱ̀ ϩⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲡⲕ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁⲛ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲗⲓ ϧⲁⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲟⲃⲥⲕ ⲛ̀ⲟⲩϥⲉⲛⲧ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲡⲱⲥ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲫⲏⲉ̀ϣⲁϥϣⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲕϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ϯⲛⲁⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ϯⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲙϩⲓⲧ.

ⲓ̅ⲇ̅. ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲕⲉ̀ϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲛⲓⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϯϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲁϥϣⲉⲣϣⲱⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲁⲩϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϯⲟⲩⲱ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ̀ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉϥⲟ̀ⲣⲉⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲁⲩϧⲉⲗϧⲱⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲉⲩⲛⲁ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ.

ⲕ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ ⲁϥϩⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥ̀ⲛⲟϥ ⲙ̀ⲡⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁⲕⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲕϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉϩ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲟϫ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϧⲉⲗϧⲱⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣ-

10. Omnes respondebunt, et dicent tibi; Tu quoque captus es, sicut nos, et in nobis igitur reputatus es.

11. Et descendit ad infernum gloria tua, et multa laetitia tua: sternent subter te putredinem, et obtegeris verme.

12. Quomodò cedidit de coelo stella matutina, quae manè oriebatur? contritus est super terram, qui mittebat ad gentes omnes.

13. Tu autem dixeras in corde tuo, In coelum ascendam, super sidera coeli ponam solium meum: sedebo in monte excelso, super montes excelsos qui ad aquilonem:

14. Ascendam super nubes, et ero similis Altissimo.

15. Nunc autem in infernum descendes, et ad fundamenta terrae.

16. Qui videbunt te, mirabuntur super te, et dicent; Hic homo est, qui irritabat terram, qui concutiebat reges;

17. Qui posuit orbem totum desertum, et urbes destruxit, *et* qui in vinculis erant non solvit.

18. Omnes reges gentium dormiverunt in honore, homo *quisque* in domo sua.

19. Tu autem projectus eris in montibus, quasi cadaver abominatum, cum multis mortuis qui confossi sunt gladio, descendentibus in infernum.

20. Quemadmodùm vestimentum sanguine pollutum non erit mundum, ita neque tu eris mundus: quoniam terram perdidisti, et populum meum interfecisti, non manebis in aeternum, *tu* semen pessimum.

21. Praepara filios tuos, ut occidantur pro peccatis

ⲉ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲙⲁϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲧⲥ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲥⲱϫⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲭ̀ⲣⲟϫ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϩ̀ϥⲱ ⲥⲉⲛⲁⲱⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲟⲓϩⲓ ⲛ̀ⲟ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲭⲟⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲟⲩⲙⲟϯ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲟ̀ϭⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲥⲭⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲓϫ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲧⲁⲥⲑⲟⲥ.

ⲕ̅ⲏ̅. ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲭⲁⲍ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲙⲓϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲟϥ ϣⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩ̀ϥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲟϥ ⲉⲩϩⲏⲗ.

ⲗ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲉ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲭ̀ⲣⲟϫ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲱϫⲡ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲉ̀ϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧϣ̀ⲑⲉⲣⲑⲱⲣ ⲛⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲉⲙⲧⲥ ϥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ.

patris tui, ne resurgant, et terram haereditent, et impleant bellis terram.

22. Et consurgam in eos, dicit Dominus exercituum, et perdam eorum nomen, et eorum reliquias, et eorum semen: haec dicit Dominus.

23. Et ponam Babylonem desertum, ut ibi habitent serpentes, et reputentur in nihilum: eamque ponam luti foveam in perditionem.

24. Haec dicit Dominus exercituum, Sicut dixi, ita erit, et sicut consilium cepi, sic manebit;

25. Assyrios ad perdendum à terra, et à montibus meis, et erunt conculcationi: *et* auferetur ab eis jugum eorum, et filii eorum ab humeris eorum auferentur.

26. Hoc est consilium, quod cogitavit Dominus super totum terrae orbem.

27. Quae enim consuluit Deus sanctus? quis dissipabit? et manum ejus excelsam quis avertet?

28. Quo anno mortuus est rex Achaz, factum est verbum hoc.

29. Ne laetamini, Philistaei omnes, contritum enim est jugum percutientum vos: nam ex semine serpentum provenient pulli aspidum, et pulli earum provenient serpentes volantes.

30. Et pascentur inopes per eum, inopes autem homines requiescent in pace: interficiet autem semen tuum in fame, et reliquias tuas interficiet.

31. Ululate portae urbium, et clamanto urbes turbatae, Philistaei omnes: ecce enim ab aquilone fumus venit, et non ita manet *quidquam*.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϩⲓⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲉ̅.

ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲁ ϯⲙⲱⲁ̀ⲃⲓⲧⲏⲥ.

ⲁ̅. ⲛ̀ϫⲱⲣϩ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲱⲁ̀ⲃⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ϫⲱⲣϩ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲱⲁ̀ⲃⲓⲧⲏⲥ.

ⲃ̅. ⲁ̀ⲣⲓⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲗⲉⲍⲏⲃⲱⲛ ⲛⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉϯϣⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲃⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲱⲁ̀ⲃⲓⲧⲏⲥ ⲉ̀ϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲙⲉⲧⲕⲉⲣϩⲉ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲁ̀ⲫⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫ̀ⲫⲟⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ϣⲁⲧⲟⲩ.

ⲅ̅. ϩⲓ ⲛⲉⲥⲡ̀ⲗⲁⲧⲓⲁ̀ ⲙⲟⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϩⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥϧⲓⲣ ⲉ̀ϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲁⲥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲥⲉⲃⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲗⲉ̀ⲁⲗⲏ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲟⲩ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲓ̀ⲁⲥⲥⲏ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧ̀ϯⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲱⲁ̀ⲃⲓⲧⲏⲥ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲉⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ.

ⲉ̅. ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲱⲁ̀ⲃⲓⲧⲏⲥ ϥ̀ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϣⲁ ⲥⲏⲅⲱⲣ ⲟⲩⲃⲁϩⲥⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲁⲥⲉⲣ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲱⲓⲑ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ϩⲁⲣⲟ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲣⲱⲛⲓⲙ ϥ̀ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟⲛⲙⲉⲛ.

ⲋ̅. ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲃⲣⲓⲛ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲥⲓⲙ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲓⲙ ⲉϥⲟⲩⲉ̀ⲧⲟⲩⲱⲧ.

ⲍ̅. ⲙⲏ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲉⲣⲏϯ ϯⲛⲁ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲣⲁⲃⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓⲧⲥ.

ⲏ̅. ⲁϥⲫⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲛⲓϭⲓⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲱⲁ̀ⲃⲓⲧⲏⲥ ϣⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲅⲁⲗⲗⲓⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲉ̀ϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩ̀ⲓ ϣⲁ ϯϣⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲗⲓⲙ.

ⲑ̅. ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲙⲙⲱⲛ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲥ̀ⲛⲟϥ

32. Quid respondebunt reges gentium? Quoniam Dominus fundavit Sion, et per ipsum salvabuntur humiles populi.

CAP. XV.

VERBUM, CONTRA MOABITIDEM.

1. Nocte peribit Moabitis, nocte enim peribit murus Moabitidis.

2. Contristamini super vos ipsos; peribit enim Eledebon, locus ubi est ara vestra: illuc ascendetis plorare super Nabay Moabitidis: ululate: super omne caput calvitium, omnia brachia dissecta erunt:

3. In plateis ejus circumcingimini saccis, et plangite super tecta ejus, et in plateis ejus: omnes ululate cum ploratu.

4. Quoniam clamavit Esebon, et Meleale, usque Jasse audita est vox eorum: propter hoc lumbus Moabitidis clamat, anima ejus cognoscet:

5. Cor Moabitidis clamat in ea Segor usque, vitula enim trima est: in ascensu autem Loith ad te flentes ascendent in via Aroniim: exclamat, Contritio, et concussio.

6. Via Nebrin deserta erit, et ejus herba deficiet: herba enim viridis non erit:

7. Numquid sic salvabitur? Inducam super vallem Arabas, et capient eam.

8. Pertigit enim clamor ejus ad terminos Moabitidis, ad Egallim usque; et ululatus ejus usque ad puteum Elim.

9. Via autem Eremon implebitur sanguine: indu-

ⲉⲧⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲣⲁⲃⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲭⲣⲟϫ ⲙ̀ⲙⲱⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲣⲓⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲇⲁⲙⲁ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϭⲁⲧϥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙⲏ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥϣⲏϥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ.

ⲃ̅. ⲉ̀ⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲥ ⲛ̀ϩⲁⲗⲏⲧ ⲉϥϩⲏⲗ ⲉ̀ⲁⲩⲟⲗϥ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲁⲃ.

ⲅ̅. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲁⲣⲓⲛⲱⲛ ⲥⲟϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲕⲉⲡⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲇⲓⲱ̀ⲕⲓⲛ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲁⲓⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲫⲏⲉⲧϩⲟⲙϩⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲥ̀ⲕⲉⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇ̀ⲁⲩⲓⲇ ⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲏⲥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

ⲋ̅. ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲁⲃ ⲟⲩⲣⲉϥϯϣⲱϣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϯⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲁⲓϥⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲕϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ.

ⲍ̅. ⲉϥⲉ̀ϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲱⲁ̀ⲃⲓⲧⲏⲥ ⲉⲩⲉ̀ϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲇⲉⲥⲉⲑ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕϣ̀ϥⲓⲧ ϧⲁⲧϩⲏ.

ⲏ̅. ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉϣϣⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲥⲉⲃⲱⲛ ⲉⲥⲉ̀ⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲃⲱⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁⲃⲁⲙⲁ ⲛⲏⲉⲧⲱⲙⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ϣⲁ ⲓⲁⲍⲏⲣ ⲥⲱⲣⲉⲙ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲁⲩⲥⲟϫⲡⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ.

ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁⲣⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲁⲍⲏⲣ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁⲃⲁⲙⲁ ⲁⲥⲣⲱϧⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣ̀ϣⲏⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲥⲉⲃⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲥⲁϫⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲥⲱⲥϧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥϣⲱⲗ ⲉⲩⲉ̀ϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲓ̀ⲙⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲉⲙ ⲏⲣⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲉϩⲣⲱⲧ ⲁϥⲕⲏⲛ ⲅⲁⲣ.

centur enim super Eremon Arabes, et tollam semen Moab, et Ariel, et residuum Adama.

CAP. XVI.

1. Mittam quasi reptilia super terram: numquid petra deserta est mons Sion?

2. Eris enim tanquàm avis avolantis pullus ablatus, filia Moab.

3. Deindè verò Arnon consulta, et fac tegmen à facie persequentis:

4. Quia auxiliatores tuos sustuli, et princeps, qui conculcabat super terram, periit.

5. Et stabilietur in misericordia solium, et sedebit super illud cum veritate in tabernaculo David, judicaturus, et judicium quaerens, et justitiam accelerans.

6. Audivimus insolentiam Moab; contumeliosus valdè *est:* superbiam sustuli: non sic erit divinatio tua, non sic.

7. Ululabit Moab; in Moabitide enim omnes plorabunt: et super his qui habitant in Deseth meditaberis, et non erubesces.

8. Campi Esebon lugebunt, vinea Sabama: qui gentes absorbetis, vites ejus conculcate usque Jazer: errate in deserto; qui missi erant derelicti sunt, transierunt *enim* ad mare.

9. Propter hoc plorabo, quasi ploratu Jazer, vineam Sabama: arbores ejus dejecit Esebon; et iterum dixit contra messem ejus et vindemiam ejus conculcabunt, et cadent omnia.

10. Et tollentur exultatio et laetitia de vineis; et in vineis tuis non laetabuntur; neque vinum calcabunt in torcularia tua; cessavit enim *vindemia.*

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲁⲛⲉϫⲓ ⲉⲥⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲉⲑⲁⲣⲁ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲙⲱⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲃⲧ ⲉ̀ⲁⲕⲁⲓϥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲣⲉⲕϣ̀ϥⲓⲧ ϫⲉ ⲁϥϭ̀ⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲉϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲓϫ ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲁϩⲙⲉϥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲙⲱⲁⲃ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϯϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙⲃⲉⲭⲉ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲁⲃ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲟϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲱϫⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲏ̀ⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲉ̀ϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲍ̅.

ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲁ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ.

ⲁ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲗⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϩⲉⲓ.

ⲃ̅. ⲉⲥⲥⲱϫⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲓⲟϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲓⲟϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉⲑⲣⲉϥⲫⲱⲧ ⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲧⲡ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟ ⲁⲛ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲕⲉⲛⲓⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲥϧ ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲱⲥϧ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲫⲟⲓ ⲙ̀ⲡϫⲣⲟϫ ⲛ̀ϩⲁⲛϧⲉⲙⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϧⲉⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲉⲥϫⲟⲣ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱϫⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲱⲓⲧ ⲃ̅ ⲓⲉ ⲅ̅ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲣ ⲉϥϭⲟⲥⲓ

11. Propter hoc venter meus super Moab sonabit tanquàm cithara, et interiora mea quasi murus quem renovavisti.

12. Et erit ut confundaris, quia elatus est Moab in altaribus, et ingredietur in manufacta sua, ut deprecetur: et nequeant eum liberare.

13. Hoc est verbum, quod locutus est Dominus ad Moab, quando locutus est.

14. Et nunc dico, in tribus annis dierum mercenarii gloria Moab in omnibus divitiis multis non manebit; et exiguus in numero relinquetur, et non honoratus.

CAP. XVII.

Verbum contra Damascum.

1. Ecce Damascus tolletur de civitatibus, et erit in ruinam.

2. Derelicta in cubile gregibus ovium, et requiei armentis boum, et non erit qui persequatur.

3. Et non erit munita, quo confugiat Ephraem; neque regnum erit in Damasco, et reliquum Syrorum peribit: non enim tu melior es filiis Israel, et gloriâ eorum: haec dicit Dominus exercituum.

4. Erit in die illa, deficiet gloria Jacob, et pinguia gloriae ejus concutientur.

5. Et erit, quasi quis congreget messem stantem; *et* ille brachio semen spicarum metat; et erit quasi quis spicas colligat in valle dura;

6. Et quaedam relictae fuerint in stipula: et quasi olivae duae, vel tres in summitate excelsa, sive qua-

ⲓⲉ ⲇ̅ ⲓⲉ ⲉ̅ ⲁⲩϣⲁⲛⲥⲱϫⲡ ϩⲓ ⲟⲩϫⲁⲗ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲍ̅. Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉϩⲑⲏϥⲭⲏ ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉϩⲑⲏⲟⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲛⲓϣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁ ⲛⲟⲩⲧⲏⲃ ⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲁⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲟⲩϣ̀ϣⲏⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲟⲩⲱ̀ⲣⲉⲃ.

ⲑ̅. Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲥⲟϫⲡ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲙⲟⲣⲣⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲩⲉ̀ⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲁϥⲉ.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲁⲕⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲉⲕⲥⲱ̅ⲣ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲟⲏ̀ⲑⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲕⲉ̀ϭⲟ ⲛ̀ⲟⲩϭⲟ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲁϩϯ.

ⲓ̅ⲁ̅. Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁϭⲟϥ ⲉⲕⲉ̀ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲥⲁⲧϥ ⲉϥⲉ̀ⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲱⲥϧ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁϯⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲙⲱⲓⲧ[o] ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲕⲉ̀ϯ ⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲏϣ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲟϣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲉⲩϩⲱⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲥⲉ̀ⲥⲉⲛⲥⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟϣ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲏⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲑⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩϣⲱϣ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲧ̀ⲣⲟⲭⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ ⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲙ̀ⲡ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲣⲟⲩϩⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲏⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉⲗ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ.

---

[o] Lege ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ.

tuor aut quinque relicta sint in ramo: haec dicit Dominus Deus Israel.

7. In die illa homo confidet eo qui ipsum fecit, oculi autem ejus ad Sanctum Israel respicient.

8. Et non confident aris neque operibus manuum suarum, quae digiti sui fecerunt; et non arbores suas aspicient, neque abominationes suas.

9. In die illa erunt urbes eorum derelictae, sicut dereliquerunt urbes eorum Amorrhaei, et Euei à facie filiorum Israel; et erunt desertae.

10. Quia dereliquisti Deum Salvatorem tuum, *et* Domini adjutoris tui non es recordata: ideò plantabis plantem infidam, et semen infidele.

11. Quo die autem plantaveris, errabis: manè autem cùm seminaveris, in messem florebit, qua die haereditate possideris; et tanquàm pater hominis haereditatem filiis tuis distribues.

12. Vae multitudini gentium plurimarum; tanquàm mare fluctuans, sic turbabimini; et dorsum multarum gentium, instar aqua multa sonabit:

13. Gentes multae, quasi aqua multa cum violentia descendens: et eum expellet, et eum longè persequetur, tanquàm pulverem paleae, quam coram vento ventilant, et quasi pulverem rotae turbo ferens.

14. Ad tempus vespertinum erit subsistentia; et luctus priusquàm manè, non erit. Haec est pars eorum, qui spoliaverunt vos, et haereditas eorum qui haereditate vos tenuerunt.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲏ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲉⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ϫⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲥⲁ-
ⲙⲉⲛϩⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲑⲉⲟ̀ⲡⲓⲁ̀.

ⲃ̅. ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲣⲡ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ-
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲥⲁⲛ̀ϣⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀-
ϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲁ̀ⲥⲓⲱ̀ⲟⲩ ϩⲁ ⲟⲩⲉⲑ-
ⲛⲟⲥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ
ⲥⲁⲙⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩϣ̀ⲗⲟⲗ ⲛ̀ⲁⲧϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲁⲩϩⲱⲙⲓ
ⲉ̀ϫⲱϥ.

ⲅ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲛⲓⲓ̀ⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲭⲱⲣⲁ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲧⲟⲩⲭⲱⲣⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲗⲥ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲟⲑⲙⲉϥ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ
ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲕⲁⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲙⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲏⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲥϧ ⲉ̀ⲁⲥϣⲱⲡⲓ.

ⲉ̅. ϧⲁϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲱⲥϧ ⲉ̀ϣⲱⲡⲁⲥϣⲁⲛϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ϯϩⲣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϯϣⲉⲗϣⲏⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲁϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ϣⲱⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕ̀ⲗⲏⲙⲁ ⲉϥⲉ̀-
ⲟ̀ⲗⲟⲩ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲁ-
ⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲍ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥϩⲉϫϩⲱϫ ⲉⲩⲱ̀ⲗⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲗⲁⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ
ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧ-
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁⲩϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲫⲏⲉⲧϫⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲟⲩⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲭⲱⲣⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀-
ⲥⲓⲱⲛ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲑ̅.

ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ.

ⲁ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲉⲥⲁ̀-
ⲥⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲛ-

CAP. XVIII.

1. Vae alis navium terrae trans flumina Aethiopiae.

2. Qui mittit per mare nuncia, et epistolas biblinas super aquam: et ibunt nuncii leves ad gentem venientem, et ad populum improbum. Quis extendet ultra illum? gens sine spe, quam conculcaverunt.

3. Nunc fluvii terrae erunt tanquàm regio habitata; regio eorum attolletur, sicut signum de monte levatum est: quasi vox tubae audietur.

4. Quia sic dixit mihi Dominus; securitas erit in civitate hac, sicut lux aestûs meridiani, et sicut nubes in die messis erit.

5. Ante messem, quando consummatus fuerit flos, et uva immatura *floruerit*, et auferet racemulos parvos falcibus, et sarmenta auferet.

6. Et congregabuntur super eos volatilia coeli, et omnes ferae terrae venient super eos.

7. In tempore illo afferentur munera Domino exercituum ex populo afflicto, *et* avulso, et à populo magno, abhinc, et usque in tempus aeternitas; gens desperata, conculcata, quae est in parte fluvii regionis ejus, *adventura est* in locum, ubi invocatum est nomen Domini exercituum, in montem Sion.

CAP. XIX.

Visio Aegypti.

1. Ecce Dominus sedet super nubem levem, et veniet in Aegyptum: et concutientur manufacta

ⲙⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩⲛⲕ̀ⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲉ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲃ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉ̀ⲃⲱⲧⲥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲱⲛⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲑⲟϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲑⲟϣ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ϯⲛⲁϫⲟⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ[p] ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲗⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧϩⲓ̀ⲕⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲟⲩⲓ̀.

ⲋ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ϩⲉⲗⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϣ ϩⲓ ϭⲟⲙϥ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁ̀ϧⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲛ̀ⲕⲱϯ ⲙ̀ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲉⲩⲉ̀ϣⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϫⲓⲙⲫⲉ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϩⲓ ⲱⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϩⲓ ⲁ̀ⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉϥϩⲓϫⲉⲗⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲏⲃⲓ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲕⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲡⲓϣⲉⲛⲥ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲱⲧϩ ϩⲁ ⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲓϩⲉⲙⲕⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲥⲟϫ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲁⲛⲓ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉϥⲉ̀-

---

[p] Lege ϯⲛⲁϫⲟⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

Aegypti à facie ejus, et cor eorum perturbabitur in ipsis.

2. Consurgent Aegyptii super Aegyptios: et oppugnabit homo fratrem suum, *et* homo proximum suum, et civitas consurget in civitatem, *et* provincia in provinciam.

3. Et turbabitur spiritus Aegyptiorum in ipsis; *et* consilium eorum dissipabo: et interrogabunt deos, et simulacra sua, et eos, qui de terra vocant, et ventriloquos.

4. Et tradam Aegyptum in manus hominum, dominorum durorum; et reges duri dominabuntur in eos: haec dicit Dominus exercituum.

5. *Et* bibent Aegyptii aquam, quae juxta mare, Jordanus *autem* deficiet, et exsiccabitur.

6. Deficient fluvii, et flumina fluvii; et congregatio omnis aquarum exsiccabitur, et in omni palude calami, et papyri.

7. Et pratum omne viride, quod circa flumen siccabitur, et erit corruptum vento.

8. Et gement piscatores, et qui jaciunt in fluvium hamum; et qui rete jaciunt, et piscatores lugebunt.

9. Et confusio capiet operantes linum fissile, et operantes byssum:

10. Et erunt conflatores in dolore: et omnes qui cerevisam faciunt, moerebunt, et animi eorum contristabuntur.

11. Et stulti erunt principes Taneos; sapientes consiliarii regis, consilium eorum infatuabitur: Quo-

ⲉⲣⲥⲟϫ ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ-
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲟⲣⲡ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁⲩⲑⲱⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲥⲁⲃⲉⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ
ⲥⲟϭⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲁⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲉⲛϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲉⲣⲉⲙ
ⲭⲏⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲫⲩⲗⲏ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲑⲱⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲣⲙⲉⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲉⲣⲉⲙ ⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁϥⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲑⲁϧⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧ-
ϣⲓϯ ⲉⲩⲥⲟⲡ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲫⲏ-
ⲉⲑⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲧ ⲟⲩⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ϫⲱⲕ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏ-
ⲙⲓ ⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀-
ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲧ̀ϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲑⲏ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲉⲛⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϩⲟϯ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϫⲉ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲟϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲟϭⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̅
ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗ-
ⲇⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ϯ-
ⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ ϫⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲥⲉⲇⲉⲕ.

ⲓ̅ⲑ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ-
ⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀-
ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ⲧⲩⲗⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱϣ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲭⲏ-
ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧϩⲟϫ-
ϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϯϩⲁⲡ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅

modò dicetis regi, Nos filii *sumus* regum à principio?

12. Ubi sunt nunc sapientes tui? annuntient tibi, et dicant, Quid cogitaverit Dominus exercituum super Aegyptum?

13. Defecerunt principes Taneos, et elati sunt principes Mempheos: et Aegyptum facient errare per tribus suas.

14. Dominus enim miscuit eis spiritum erroris: et seduxerunt Aegyptum in omnibus operibus suis, sicut errat ebrius, vomitque simul.

15. Et non erit Aegyptiis opus, quod faciat caput, et caudam, *et* principium, et finem.

16. In die illa erunt Aegyptii, quasi mulieres, in timore, et tremore, à facie manûs Domini exercituum, quam ipse injiciet eis.

17. Et erit regio Judaeorum Aegyptiis in terrorem: omnis qui nominaverit eam ipsis, timebunt propter consilium, quod consuluit Dominus exercituum super eos.

18. In die illa erunt quinque civitates in Aegypto linguâ loquentes Chaldaeorum; et jurabunt in nomine Domini: una civitas Civitas Sedek vocabitur.

19. In die illa erit altare Domino in regione Aegyptiorum, et columna ad terminum Domino.

20. Et erit *in signum* in seculum *Domino* in regione Aegypti: et clamabunt ad Dominum, propter eos qui ipsos tribulant; et Dominus mittet eis hominem qui salvabit eos; judicabit, eos*que* salvabit.

21. Et notus erit Dominus Aegyptiis, et cognoscent

ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲱϣ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲩⲭⲏ ⲙ̀Ⲡ⳪ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲁⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ⳪ ⲉ̀ⲛⲓⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉⲣϧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲗϭⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀Ⲡ⳪ ⲉϥⲉ̀ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲗϭⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲅ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϩⲁ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲉⲛⲱⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ.

ⲕ̅ⲇ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲅ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉϥⲥ̀ⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁ Ⲡ⳪ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥ̀ⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅.

ⲁ̅. ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲛⲁⲑⲁⲛ ⲉ̀ⲁ̀ⲍⲱⲧⲟⲥ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲣⲛⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲁ̀ⲍⲱⲧⲟⲥ ⲁϥϭⲓⲧⲥ.

ⲃ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ⳪ ⲛⲉⲙ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲕϯⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲃⲱⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲕϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲕⲙⲟϣⲓ ⲉⲕⲃⲏϣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲑⲱⲟⲩⲓ̀ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ⳪ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉϥⲃⲏϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲑⲱⲟⲩⲓ̀ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲁϯ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲑⲁ ⲡⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ⲛ̀ϩⲁⲛϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲩⲃⲏϣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲑⲱⲟⲩⲓ̀

Aegyptii Dominum in die illa; et facient sacrificia, et vota Domino vovebunt, eademque reddent.

22. Et percutiet Dominus Aegyptios plagâ magnâ, et sanabit eos in sanatione: et convertentur ad Dominum, *et* benedicet iis, *et* sanabit eos.

23. In die illa erit via ab Aegypto ad Assyrios, et ingredientur Assyrii in Aegyptum; et commeabunt Aegyptii ad Assyrios, et servient Aegyptii Assyriis.

24. In die illa erit Israel tertius cum Assyriis, et cum Aegyptiis, benedictus in terra, quam benedixit Dominus exercituum,

25. Dicens; Benedictus erit populus meus, qui in Aegypto, et qui in Assyriis, et haereditas mea Israel.

CAP. XX.

1. In anno quo ingressus est Tanathan in Azotum, cùm misisset eam Arna rex Assyriorum, et oppugnavit contra Azotum, eam*que* cepit.

2. Tunc locutus est Dominus ad Esaiam, dicens; Vade, aufer saccum à lumbo tuo, et *soleas* solve de pedibus tuis, et fac ita, vadens nudus, discalceatus.

3. Et dixit Dominus, quemadmodum incessit puer meus Esaias nudus, *et* discalceatus; tribus annis erunt signa et portenta in Aegypto et in Aethiopibus, et intelligent.

4. Quoniam sic ducet rex Assyriorum captivitatem Aegypti, et Aethiopum, juvenes, et senes, nudos, *et*

ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ⲁⲩϭⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲁⲩϣ ⲛⲏⲉ̀ ⲛⲁⲣⲉϩⲑⲏⲟⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲏⲉ̀ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲇⲟⲝⲁ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲛⲏⲥⲟⲥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲑⲏⲛⲭⲏ ⲉ̀ⲫⲱⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣ̀ⲭⲉⲙⲭⲟⲙ ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲁ̅.

ⲛ̀ϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ.

ⲁ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ.

ⲃ̅. ⲉϥⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁϣⲧ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲁ̀ⲑⲉⲧⲓⲛ ϥ̀ⲉⲣⲁ̀ⲑⲉⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲛ ϥ̀ⲉⲣⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲗⲁⲙⲓⲧⲏⲥ ⲛⲁϩⲣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ϯⲛⲟⲩ ϯⲛⲁϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲏⲓ.

ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲥⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁϯⲡⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲛⲁⲕϩⲓ ⲁⲩϭⲓⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲏⲉⲧⲛⲁⲙⲓⲥⲓ ⲁⲩϭⲓⲧⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲓⲓⲏⲥ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲛⲁⲩ.

ⲇ̅. ⲡⲁϩⲏⲧ ⲥⲟⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲁⲥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ.

ⲉ̅. ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ϯⲧ̀ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲙ ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲉⲃϣⲓ.

ⲋ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁϩⲟ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ϫⲟⲩϣⲧ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ϫⲟϥ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲛⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲃ̅ ⲛ̀ⲓⲡⲡⲉⲩⲥ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲓⲱ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϭⲁⲙⲟⲩⲗ.

ⲏ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩϭⲓ̀ⲥⲙⲏ ⲉϥⲟϣ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩⲣⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϫⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ

discalceatos; *et* revelabunt pudorem Aegypti, et vincentur Aegyptii.

5. Et pudore obruentur Aethiopes, in quibus fidebant Aegyptii: *et* qui erant eis gloria.

6. Et dicent habitatores in hac insula in die illa; Ecce nos fidebamus confugere ad eos in auxilium; et ipsi non potuerunt salvi esse à rege Assyriorum: et quomodò nos salvabimur?

CAP. XXI.

Visio deserti.

1. Quasi procella venit à deserto, de terra *hujusmodi.*

2. *Ita* visio terribilis, et dura, annunciata est mihi: praevaricans praevaricatur, et iniquus, iniquè agit. Super me Elamitae, et legati Persarum adversus me veniunt: nunc gemam, et consolabor meipsum.

3. Propter hoc impletus est lumbus meus dissolutione, et dolores apprehenderunt me, sicut parturientem: oppresserunt me, ne audirem; festinavi, ne viderem.

4. Cor meum errat, et iniquitas me demergit; anima mea adstitit in timorem.

5. Parate mensam, bibite, et comedite: surgite principes, parate clypeos.

6. Quia sic dixit ad me Dominus; Tibi statue speculatorem: et à longe quod videris, annuntia.

7. Et vidi ascensores equites duos, *et* ascensorem asini, et ascensorem cameli.

8. Ausculta auscultatione multâ, et voca Uriam in

ⲁⲓⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲁⲙⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲭⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϥⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲟⲩϩⲁⲣⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲫⲱⲧϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲙⲟⲩⲛⲕ̀ⲛ̀ϫⲓϫ ⲁⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲙⲟⲕϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲓ.

ⲡ̀ϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲙⲟⲩϯ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲥⲓⲏⲣ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲟⲃⲧ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ⲭⲱⲣϩ ⲉ̀ϣⲱⲡⲁⲕϣⲁⲛⲕⲱϯ ⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛ̀ⲣⲟⲩϩⲓ ⲉⲕⲉ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲏⲙⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲉⲇⲁⲛ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲡⲉⲧⲟ̀ⲃⲓ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲑⲉⲙⲁⲛ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲫⲏⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲓⲕ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲫⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲓϯ ⲉⲧϭⲟⲗⲕ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙⲃⲉϫⲉ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲏⲇⲁⲣ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲕⲏⲇⲁⲣ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣ ⲕⲟⲩϫⲓ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲃ̅.

ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲓⲱⲛ.

ⲁ̅. ⲟⲩ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲉ̀ⲫ̀ⲗⲏⲟⲩ.

ⲃ̅. ⲁⲥⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲏⲉⲧⲙⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲩⲙⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲥⲏϥⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲃⲱⲧⲥ.

speculam Dei: et dixit; Steti die toto, et steti super castra nocte totâ:

9. Et ipse venit, bigae ascensor. Et respondens dixit; Cecidit Babylon, et omnia simulacra ejus, et manufacta ejus contrita sunt in terram.

10. Audite, qui derelicti estis, quique doletis, audite quae audivi à Domino exercituum: Deus Israel annuntiavit mihi.

VISIO IDUMAEAE.

11. Ad me voca de Sier; custodite muros.

12. Custodi tu die et nocte: si quaesiveris, quaere, et apud me habita.

13. In saltu vesperè dormies, aut in via Dedan.

14. Obviàm sitienti aquam ferte, qui habitatis in regione Thaeman; panes ferte obviàm fugientibus.

15. Propter multitudinem fugientium, et propter multitudinem errantium, et propter multitudinem gladii, et propter multitudinem arcuum intentorum, et propter multitudinem eorum, qui in bello ceciderunt.

16. Quia sic dixit ad me Dominus; Adhuc annus, quasi annus mercenarii, *et* deficiet gloria Cedar:

17. Et reliquiae sagittarum fortissimorum de filiis Cedar erunt paucae: quia Dominus Deus Israel locutus est.

CAP. XXII.

VERBUM VALLIS SION.

1. Quid factum est tibi, quia nunc ascendistis omnes in tecta vana?

2. Impleta est civitas clamantibus, vulnerati *tui* non vulnerati sunt in gladio, neque mortui, mortui sunt in praelio.

ⲅ̅. ⲛⲉⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲥⲉⲥⲟⲛϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛ̀ϣⲟⲧ ⲛⲏⲉⲧϫⲟⲣ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲁⲩⲫⲱⲧ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ.

ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲭⲁⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛ̀ϣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲅⲉⲛⲟⲥ.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϩⲟⲙϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲟⲣⲙⲉⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ϧⲉⲛ ϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲓⲱⲛ ⲥⲉⲥⲟⲣⲉⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲥⲉⲥⲟⲣⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ.

ⲋ̅. ⲡⲓⲉ̀ⲗⲁⲙⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲭⲁⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲁ̀ⲗⲏⲓ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛϩ̀ⲑⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϯ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ϩ̀ⲑⲟ ⲇⲉ ⲉⲩⲉϣⲱⲣ ⲛ̀ⲛⲉⲡⲩⲗⲏ.

ⲏ̅. ⲉⲩⲉ̀ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲩϣⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧ̀ϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲕⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲟϣ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ⲃ̅ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϯⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲧⲣⲁ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲛⲧⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϧⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲱⲕ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉⲩϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲱⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉ̀ⲙ ⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲱ ⲣⲁⲥϯ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ.

3. Principes tui omnes fugerunt, et captivi durè vincti sunt; fortes intra te longè fugerunt.

4. Propter hoc dixi; Dimitte me, ut amarè plorem; *ne laboretis:* non potestis consolari me super contritione filiae generis mei:

5. Quoniam dies perturbationis est, et perditionis, et conculcationis, et erroris, à Domino exercituum: in valle Sion errant; à minimo eorum, usque ad maximum eorum errant super montes.

6. Elamitae autem sumpserunt pharetras, *et* ascensores homines super equos, et congregatio aciei.

7. Et erunt electae valles tuae plenae curribus, et equites stipabunt portas tuas.

8. *Et* revelabunt portas Juda, *et* inspicient in die illa in electas domos urbis.

9. Et revelabunt occulta domorum arcis David: et viderunt plures esse, *et* eos aquam veteris piscinae in urbem avertisse:

10. Et domos Jerusalem disjecisse ad murum urbis muniendum.

11. Et paravistis vobis aquam inter duos muros, intra piscinam antiquam: et non aspexistis eum qui à principio eam fecit, et qui eam creavit, hunc non vidistis.

12. Et vocavit Dominus exercituum, in die illa ad ploratum, et planctum, et capitis rasuram, et cincturam saccorum:

13. Ipsi autem fecerunt laetitiam, et exultationem, vitulos jugulantes, et oves immolantes, ut carnem comederent, et vinum biberent; dicentes, Comedamus, et bibamus, cras enim moriemur.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲥⲉϭⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲙ̀-
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲛ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ
ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲁⲥⲧⲟⲫⲟⲣⲓⲟⲛ ϩⲁ ⲥⲟⲙⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲧⲁⲙⲓⲁⲥ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣ ⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲕⲫⲱⲧϩ
ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲙ̀ϩⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟ̀
ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ.

ⲓ̅ⲍ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲉϥⲉ̀ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲉ̀ϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥ̀ⲧⲟⲗⲏ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲉ̀ⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲭⲱⲣⲁ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀-
ⲛⲓϣϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧϯϣⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲁⲣⲙⲁ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲩϣⲱϣ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲗⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲧⲁⲝⲓⲥ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓⲉ̀-
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲗⲓⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲭⲉⲗⲕⲓⲁⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲉⲓⲉ̀ϯϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥ̀ⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲭ̀ⲗⲟⲙ
ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲓ-
ⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ-
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀-
ⲉⲣⲁⲣⲭⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲁⲛⲧⲓ-
ⲗⲉⲅⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲟϣⲧ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ
ϩⲓ ⲧⲉϥⲛⲁϩⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ-
ⲉⲧⲛⲁϣ̀ⲑⲁⲙ ⲉϥⲉ̀ϣ̀ⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲛⲁ-
ⲟⲩⲱⲛ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲁ ⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉϩⲑⲏⲟⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ-
ⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲓⲥϫⲉⲛ

14. Et haec in auribus Domini exercituum revelata sunt: quia non dimittetur hoc peccatum vobis, donec moriamini.

15. Haec dicit Dominus exercituum, Vade in gazophylacium, ad Somnam praefectum *ejus*, *et* dic ei;

16. Quid tu hîc fecisti? quia tu excidisti tibi hîc sepulchrum, et fecisti tabernaculum tibi in rupe?

17. Ecce Dominus exercituum ejiciet, et virum disperdet, et stolam tuam auferet, et coronam tuam gloriosam.

18. Et projiciet te in regionem magnam, et immensam, ibique morieris: et currum tuum pulchrum in ignominiam dabit, et domum principis tui, ut super eam conculcent:

19. Et tu de dispensatione tua, et de gradu tuo amoveberis.

20. Et erit in die illa vocabo puerum meum Eliakim filium Chelkiae:

21. *Et* induam illum stolâ tuâ, et coronam tuam dabo ei, et potestatem tuam et dispensationem tuam in manus ejus dabo: et erit tanquàm pater habitantibus in Jerusalem et habitantibus in Juda.

22. Et dabo gloriam David ei; et imperabit, et non erit qui contradicat: et dabo ei clavem domûs David super humerum ejus; et aperiet, *et* non erit qui claudat; claudet, *et* non erit qui aperiat.

23. Et statuam eum principem in loco fideli, et erit in solium gloriae in domo patris sui.

24. Et erit confidens eo omnis gloriosus in domo

ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲁϣⲓ ⲛ-
ⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉϥϫⲱⲙⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ
ϫⲉ ⲉⲩⲉⲕⲓⲙ ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ
ⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓⲱⲟⲩ
ⲉⲧϩⲓϫⲱϥ ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲥⲁϫⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲅ̅.

ⲡⲓϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲧⲩⲣⲟⲥ.

ⲁ̅. ⲉϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲉϫⲛⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ ϫⲉ
ⲁⲥⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ
ⲛⲛⲓⲕⲓⲧⲓⲟⲥ ⲁⲩⲟⲗⲥ ⲛⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ.

ⲃ̅. ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲛⲓ ⲛⲛⲓⲙ ⲛϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲧⲁⲓ ⲛⲏⲥⲟⲥ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ ⲛⲏⲉⲧⲉⲣ-
ϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲉⲫⲓⲟⲙ.

ⲅ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲭⲣⲟϫ ⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲃⲟ-
ⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲱⲥϧ ⲉⲩⲑⲱⲟⲩϯ
ⲙⲙⲟϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲇ̅. ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲥⲓⲇⲱⲛ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲫⲓⲟⲙ ϯϫⲟⲙ ⲇⲉ
ⲛⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲁⲥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲓϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓⲙⲓⲥⲓ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓϣⲁⲛⲉϣ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓϭⲓⲥⲓ ⲛϩⲁⲛ-
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.

ⲉ̅. ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϥⲉⲉϭⲓⲧⲟⲩ ⲛϫⲉ
ⲟⲩⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲩⲣⲟⲥ.

ⲋ̅. ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ ⲉϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲛⲏⲥⲟⲥ.

ⲍ̅. ⲙⲏ ⲙⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲱϣ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲙⲡⲁ-
ⲧⲟⲩⲧⲏⲓⲥ.

ⲏ̅. ⲛⲓⲙ ⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲁⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲏ ⲁⲥⲉⲃⲟⲕ
ⲓⲉ ⲁⲛ ⲙⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉⲥϣⲟϯ ⲥⲉⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲡⲉ.

ⲑ̅. ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲉϫⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲱϣ
ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϯϣⲱϣ ⲛⲛⲏ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅. ⲁⲣⲓϩⲱⲃ ⲉⲡⲉⲕⲕⲁϩⲓ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ϫⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓ
ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ.

patris sui à minimo eorum usque ad maximum eorum; et erunt ab eo pendentes in die illa.

25. Haec dicit Dominus exercituum, Amovebitur homo, qui stabilitus erat in loco fideli, et cadet; et tolletur gloria, quae super eum *est;* quoniam Dominus *hoc* locutus est.

CAP. XXIII.

Visio Tyri.

1. Ululate naves Chalcedonis; quia periit, et non ultrà veniunt de terra Citiorum: ducta est captiva.

2. Cui similes facti sunt habitantes in haec insula, negotiatores Phoeniciae, transfretantes mare.

3. In multa aqua, semen negotiatorum gentium: quasi messis inferatur negotiatoribus gentium fuerunt.

4. Erubesce, Sidon: dixit mare, fortitudo autem maris dixit, Non parturivi, neque peperi, neque pueros enutrivi, neque elevavi virgines.

5. Quando audiverit Aegyptus, capiet eos dolor pro Tyro.

6. Abite ad Chalcedonem, ululate, qui habitatis in insula hac.

7. Nónne haec insolentia vestra erat à principio, priusquàm ipsa traderetur?

8. Quis haec consuluit super Tyrum? numquid pusilla est[p]? an non valet? mercatores ejus gloriosi sunt principes terrae.

9. Dominus exercituum decrevit dissolvere superbiam omnem honoratorum, et dehonestare omnia gloriosa terrae.

10. Operate terram tuam; etenim naves non ultrà venient de Chalcedone.

---

[p] Lege ⲁⲥⲥ̀ⲃⲟⲕ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲧⲉϫⲓϫ ⲛⲁϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲁⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲑⲏⲉⲧϯϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲥϫⲟⲙ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟϩⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ϯϣⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲧϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ[q] ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛϣⲉⲛⲉ ⲉ̀ⲕⲓⲧⲓⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲙ̀ⲧⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛϣⲉⲛⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲁϥϣⲱϥ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲭⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲉ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉ ϫⲉ ⲁϥϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲃⲧ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉ̀ϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲓⲉ̀ϫⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ ϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲟ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲟ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϯⲟ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϫⲱ ⲙ̀ⲡⲟⲣⲛⲏ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ⲕⲱϯ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ϯⲡⲟⲣⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲥⲱⲃϣ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲡⲉⲙⲉⲩⲓ̀.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϯⲟ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫϯ ϫⲉⲙⲛ̀ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲧⲩⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟⲥ ⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲙⲡⲟⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲥⲓⲉⲃϣⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲃⲉⲭⲉ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲥⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲥⲓⲉⲃϣⲱⲧ ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲥⲱ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲩⲥⲩⲙⲃⲟⲗⲏ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲇ̅.

ⲁ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϥ̀ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁϣⲟϥⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

[q] Lege ⲛ̀ⲥⲓⲇⲱⲛ.

11. Manus autem tua non ultrà valebit per mare, reges irritans: Dominus exercituum mandavit de Chanaan, fortitudinem ejus perdendam.

12. Et dicent; Non adjicietis ultrà contumeliosi esse, et injuriis afficere filiam Sidonis: et si ad Citios abieris; neque ibi requies erit tibi.

13. Et si in terram Chaldaeorum abieris, haec quoque desolata est ab Assyriis; neque ibi erit requies tibi, quoniam corruit murus ejus.

14. Ululate, naves Chalcedonis; quoniam periit munitio vestra.

15. Et erit in die illa, derelinquetur Tyrus septuaginta annos, sicut tempore regis, sicut tempus hominis: et erit post septuaginta annos erit Tyrus quasi canticum meretricis.

16. Sume citharam, circumito civitas meretrix oblivioni ejus tradita: fidibus benè modulare, cane magnoperè, ut tui memoria sit.

17. Et erit post septuaginta annos, visitabit Deus Tyrum; et restituetur iterum qualis in pristinum *statum*, et erit emporium regnis omnibus orbis terrae.

18. Et negotiatio ejus, et merces ejus erunt sanctae Domino: non *pro ipsis* congregabuntur, sed habitantibus coram Domino: negotiatio ejus omnis, edere, et bibere, et impleri, et in symbolam, memoriale coram Domino.

CAP. XXIV.

1. Ecce Dominus disperdet omnem orbem terrae, et desolabit eum, et revelabit faciem ejus, et revelabit habitantibus in eo.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϣⲱⲡ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧϯ ⲉ̀ⲡⲟⲩϣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲅ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲉⲩⲉ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲣⲱϥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.

ⲇ̅. ⲁϥⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓⲱⲧϥ ϫⲉ ⲁⲩϫⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲓⲃϯ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓⲱⲧϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏⲛϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ.

ⲍ̅. ⲉϥⲉ̀ⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲉⲩⲉ̀ϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟϥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ.

ⲏ̅. ⲁϥⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ[r] ⲛⲓⲕⲉⲙⲕⲉⲙ ⲁⲥⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲑⲁⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁⲥⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ϯⲕⲩⲑⲁⲣⲁ.

ⲑ̅. ⲁⲩϣ̀ϥⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲁϥⲉⲣϣⲁϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲓⲕⲓⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̅. ⲁⲩϣⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ϣⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲏⲓ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲑⲣⲉ ϩ̀ⲗⲓ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉ̀ϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲏⲣⲡ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϥⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩϣⲏϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲟϫⲡⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲥ̀ⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲱⲛ-

---

[r] Lege ⲛ̀ⲧⲉ.

2. Et erit populus, sicut sacerdos; et servus sicut dominus; erit emens, sicut vendens; et qui mutuo dat, sicut qui accipit; et debens, sicut is cui debet.

3. In dissipatione dissipabitur terra, et in direptione diripietur terra: os enim Domini locutum est haec.

4. Luget terra, et corruptus est orbis; lugent excelsi terrae.

5. Et terra impiè egit propter eos qui in ea habitant; quia legem dereliquerunt, et mutaverunt praecepta, testamentum aeternum.

6. Propter hoc maledictio devorabit terram; quia peccaverunt qui super eam habitant: ideò pauperes erunt super terram habitantes, et relinquent multitudines homines paucos.

7. Lugebit vinum, lugebit vitis, gement omnes laetantes in animo suo.

8. Cessavit laetitia typanorum; cessaverunt arrogantia et opulentia impiorum; cessavit vox citharae.

9. Erubuerunt, non biberunt vinum; amara facta est sicera bibentibus.

10. Desolata est universa civitas: claudentur domus, ut eas nemo ingrediatur.

11. Ululatio propter vinum *est* ubique; cessavit omnis laetitia terrae.

12. Derelinquentur civitates desolatae, et domus derelictae erunt, *et* peribunt.

13. Haec omnia erunt in terra in medio gentium: quemadmodum siquis excutiat olivam; sic vos excu-

ϫⲱⲓⲧ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ̀ⲥⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲕⲏⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϭⲱⲗ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱϫⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲉϥⲉ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲥⲉⲃⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲁ̀ⲑⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣ ⲉⲧⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲫⲏⲉⲧⲫⲏⲧ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ϯϩⲟϯ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲓϩⲓⲧ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲓⲧ ⲉϥⲉ̀ⲣ̀ⲁⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲫⲁϣ ϫⲉ ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲧ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ̀ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉϥⲉ̀ϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅. ⲁϥⲣⲓⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛⲣ̀ⲉϩ ⲛ̀ϫⲓϫⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲑⲁϧⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧⲥⲏⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲛ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲁⲥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫϯ ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ̀ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ⲥⲱⲛϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟⲩϫⲉⲙⲡ̀ϣⲓⲛⲓ ϣⲱⲡⲓ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲧⲱⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ϫⲉ ⲉ̀ϥⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.

om. Or. 1317 f 37

tient; et cùm cessaverit vindemia, isti clamore vociferabuntur:

14. Qui autem in terra relicti erunt, laetabuntur una in gloria Domini: conturbabitur aqua maris.

15. Nomen Domini erit gloriae, et gloriosum erit.

16. Domine Deus Israel ab extremitate terrae portenta audivimus, spes est pio: et dicent; Vae illis qui praevaricantur legi.

17. Timor, et fovea, et laqueus venient super vos, qui habitatis super terram.

18. Et erit qui fugiet timorem, incidet in foveam; et qui è fovea ascendet, in laqueum incidet: quia fenestrae apertae sunt de coelo, et concutientur fundamenta terrae.

19. In turbatione turbabitur terra, et in egestate egebit terra.

20. Declinavit et commovebitur terra, quasi custodia pomarii, *et* quasi ebrius, et plenus crapulae unà: cadet, et non poterit stare: invaluit enim super eam iniquitas.

21. Et inducet Deus super ornatum omnem coeli manum suam, et super reges terrae.

22. Et congregabuntur, et in careerem conjicientur, et in munitionem: *et* post multas generationes visitatio erit eorum.

23. Et dissolvetur later, et cadet murus; quoniam regnabit Dominus in Sion et in Jerusalem: et in conspectu seniorum glorificabitur.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲉ̅.

ⲁ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉⲓⲉ̀ϯⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲕⲓ̀ⲣⲓ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲁⲕⲭⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓ̀ⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩϫⲟⲣ ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲥⲉⲛϯ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲟⲧⲥ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ϩⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.

ⲇ̅. ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲃⲟⲏ̀ⲑⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ⲕⲉⲡⲏ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣ̀ⲗⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣϧⲁⲉ̀ ⲉⲕⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ϯⲥ̀ⲕⲉⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟ̀ⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϭⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.

ⲉ̅. ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟ̀ⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ϫⲉ ⲭ̀ⲛⲁⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲗⲗⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲉⲕⲉ̀ϯϣ̀ⲫⲓⲧ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁⲩⲥⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲧ̀ϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϭⲏⲡⲓ ⲡⲓⲕⲗⲏⲙⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϫⲟⲣ ⲉⲕⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲟϥ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲧⲱⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲥⲟϭⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲁϥⲱⲙⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲫϯ ⲛⲁⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲉⲣⲙⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ϩⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁϥⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲣⲱϥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲫⲏⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲑⲉⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲉⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲫϯ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲱⲁ̀ⲃⲓⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁⲩϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϭ̀ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙ̀ⲃⲣⲉϩⲓ.

CAP. XXV.

1. Domine, Deus meus, glorificabo te, laudabo nomen tuum; quoniam fecisti res admirabiles, consilium antiquum verum. Fiat, Domine.

2. Quia urbes fecisti sicut tumulos, urbes munitas, ne caderent fundamenta earum: urbs impiorum in aeternum non aedificabitur.

3. Propterea benedicet tibi populus pauper; et civitates hominum injuriam sustinentium benedicent tibi.

4. Fuisti enim omni civitati humili auxiliator, et despondentibus animum propter inopiam protectio: ab hominibus impiis liberabis eos: umbraculum sitientibus *fuisti*, et spiritus hominum injuriam patientium benedicent tibi.

5. Quasi homines pusillanimes sitientes in Sion benedicent tibi: quia liberabis eos ab hominibus impiis, quibus eos tradidisti. Clamorem alienigenarum vituperabis, et aestum in umbra nubium, et ramum potentium dejicies.

6. Et faciet Dominus exercituum *epulas* gentibus omnibus super hunc montem.

7. Trade haec omnia gentibus; consilium enim hoc *est* super omnes gentes.

8. Praevaluit mors *et* devoravit: et rursum Deus auferet omnem lachrymam ab omni vultu. Opprobrium populi auferet ab omni terra: os enim Domini locutum est haec.

9. Et dicent in die illa, Ecce Dominus Deus noster, in quo sperabamus; et exultabamus, et laetabimur in salute nostra.

10. Quia Deus dabit salutem in hoc monte; et conculcabitur Moabitis, quemadmodùm calcant aream in plaustris.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ϩⲱϥ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱϣ ⲉ̀-
ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.
ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲙ̀ⲫⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕϫⲟⲓ ⲉⲩⲉ̀-
ⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϣⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲋ̅.

ⲁ̅. Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϫⲱ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲓⲥ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲭⲱ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲥⲟⲃⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲃⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ.
ⲃ̅. ⲁ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀-
ⲑⲙⲏⲓ.
ⲅ̅. ⲉϥⲧⲟⲩϫⲟ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.
ⲇ̅. ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.
ⲉ̅. ⲫϯ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲡⲓϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ
ⲉⲩϫⲟⲣ ⲉⲕⲉ̀ⲣⲁϧⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϣⲁ ⲡ̀-
ⲕⲁϩⲓ.
ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ.
ⲍ̅. ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ.
ⲏ̅. ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲡⲉ ⲁⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲉ̀ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ̀.
ⲑ̅. ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩϩⲱⲇⲏ ⲓⲥ-
ϫⲉⲛ ϫⲱⲣϩ ⲁ̀ ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϣⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲫϯ ϫⲉ
ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲕⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲥⲁⲃⲟ
ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.
ⲓ̅. ⲁϥⲟⲩⲱ̀ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲁⲃⲟ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀-
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲓⲥ
ⲙⲁⲣⲟⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉ̀-
ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.
ⲓ̅ⲁ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϥ̀ϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕϫ̀ⲫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲁⲩϣⲁⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲟⲩϫⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-

11. Et emittet manus suas, quemadmodùm et ipse humiliavit ad perdendum: et humiliabunt superbiam ejus, super quae manus suas injecit.

12. Et altitudo refugii muri tui dejicietur, et descendet usque ad pulverem.

CAP. XXVI.

1. In die illa cantabunt canticum hoc in terra Judaea: dicentes, Ecce civitas fortis; et in salutem nostram *Deus* murum et vallum ponet extra.

2. Aperite portas, et ingrediatur populus qui custodiet justitiam, et veritatem loquetur.

3. Veritatem custodit, et pacem servabit:

4. Quoniam in te speraverunt, Domine, usque in sempiternum;

5. Deus magne, sempiterne; qui humiliavisti, et deduxisti eos, qui habitant in excelsis: urbes munitas destrues, et prosternes ad pulverem usque.

6. Et conculcabunt eos pedes mansuetorum, et humilium.

7. Via piorum recta facta est; et praeparata via piorum.

8. Via enim Domini, judicium est: speravimus in nomine *tuo*, et memoria *tui*,

9. Quam anima nostra desiderat de nocte: odâ spiritus meus manè *consurgit* ad te, Deus, quia lumen sunt mandata tua super terram: discite justitiam facere, qui super terram habitatis.

10. Cessavit enim impius: non discet justitiam facere super terram, et veritatem non faciet: auferatur impius, ne videat gloriam Domini.

11. Domine, excelsum est brachium tuum, et nesciebant: cùm autem resciverint, erubescent: zelus

ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ
ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧϯⲟⲩⲃⲏⲕ.
ⲓ̅ⲃ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ.
ⲓ̅ⲅ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ϫⲁⲛ ⲛⲁⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀-
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ.
ⲓ̅ⲇ̅. ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲱⲛϧ ⲟⲩⲇⲉ
ⲛⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲕⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲉⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ.
ⲓ̅ⲉ̅. ⲙⲁⲧⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁ-
ⲧⲟⲩϩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.
ⲓ̅ⲋ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲁⲛⲉⲣⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲉⲕⲥ̀ⲃⲱ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ.
ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲏⲉⲧϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲁⲥϣⲁⲛϧⲱⲛⲧ
ⲉ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲛⲁⲕϩⲓ ϣⲁⲥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧ.
ⲓ̅ⲏ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲕϩⲟϯ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲛⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϯ-
ⲛⲁⲕϩⲓ ⲁⲛⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ ⲁⲛⲑⲁⲙⲓⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.
ⲓ̅ⲑ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀-
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩ-
ⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϯⲓⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲑ-
ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲡⲱⲟⲩ ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ.
ⲕ̅. ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲙⲁ-
ϣⲑⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲟⲡⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϩⲟⲥⲟⲛ ϩⲟ-
ⲥⲟⲛ ϣⲁⲧⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.
ⲕ̅ⲁ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϥ̀ⲛⲁ-
ⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϭⲱ̀ⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥ-
ϩⲱⲃⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲍ̅.

ⲁ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϯⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ

apprehendet populum indoctum, et nunc ignis adversarios tuos comedet.

12. Domine, Deus noster, pacem da nobis: omnia enim dedisti nobis.

13. Domine Deus noster, posside nos: Domine, praeter te alium nescimus: nomen tuum nominamus.

14. Mortui autem vitam non videbunt, neque eos medici suscitabunt: idcirco induxisti in eos *iram*, et perdidisti eos, et sustulisti omne masculum eorum.

15. Adde eis mala, Domine; adde mala omnibus gloriosis terrae.

16. Domine, in angustia recordati sumus tui: in angustia parva erat disciplina tua nobis.

17. Et sicut quae parturit, cùm appropinquaverit ad pariendum, et dolore suo clamat; sic facti sumus dilecto tuo.

18. Propter timorem tuum, Domine, concepimus, et parturivimus, *et* spiritum peperimus: salutem non effecimus, super terram: sed cadent *omnes* in terra habitantes.

19. Resurgent mortui, et excitabuntur qui in sepulchris habitant, et laetabuntur qui in terra habitant: ros enim, à te veniens, sanatio eis est: terra autem impiorum peribit.

20. Vade, populus meus, in conclave tuum, claude tibi ostium tuum, abscondere paulispèr quantulumcunque, donec pertransierit ira Domini.

21. Ecce enim Dominus de *loco* sancto *suo* inducet iram suam super habitatores terrae: et terra sanguinem suum recludet, et non abscondet interfectos.

CAP. XXVII.

1. In die illa inducet Dominus Deus gladium suum, sanctum, magnum, *et* potentem super draconem, ser-

ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ⲉⲛⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲇ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ ⲡⲓϩⲟϥ ⲉⲧⲕⲟⲗϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲇ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ ⲫⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ.

ⲃ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲓ̀ⲁ̀ϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲡⲉ ⲉⲣⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ϫⲱϥ.

ⲅ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩϣⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϯⲛⲁⲧⲥⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉ̀ϥ̀ⲗⲏⲟⲩ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲱⲣϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥⲥⲟⲃⲧ.

ⲇ̅. ⲛ̀ϥ̀ϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϫⲁⲧ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ϯⲕⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓ ⲃⲏⲧⲥⲏ ⲁⲓⲉⲣⲁ̀ⲑⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲁⲓⲣⲱⲕϩ ⲥⲉⲛⲁⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲋ̅. ⲙⲁⲣⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁϥ ⲙⲁⲣⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲧⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ.

ⲍ̅. ⲙⲏ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁϥϯⲉⲣϧⲟⲧ ⲁⲛ ϥ̀ⲛⲁϭⲓⲉⲣϧⲟⲧ ϩⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲓⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲁⲛ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲥⲉⲛⲁϧⲟⲑⲃⲉϥ.

ⲏ̅. ⲉϥϣⲟⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯϣⲱϣ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ ⲛⲁϥⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲛⲁϣⲧ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲉⲙⲃⲟⲛ.

ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛϭⲟⲧϭⲉⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϣⲛⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲉϥϣⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩϣ̀ϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲟⲣϫⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲁϩϣ̀ϣⲏⲛ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲡⲓⲟϩⲓ ⲉⲧϫⲟⲣ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϫⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲥⲟϫⲡϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲉϥⲟⲩⲉ̀ⲧⲟⲩⲱⲧ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲱⲧⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲥ̀ⲛⲁϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩ-

pentem tortuosum: et occidet draconem qui in mare est.

2. In die illa vinea bona erit, ejus*que* regendae cupido *erit*.

3. Ego urbs munita, urbs obsessa: frustrà eam irrigabo, capietur enim nocte, *et* in die corruet murus ejus.

4. Non est, quae apprehenderit eam; quis me sistet ad custodiendam stipulam in agro? Propter adversariam hanc repuli eam; nunc idcirco Dominus Deus fecit omnia, quae constituerat.

5. Combusta sum; clamabunt habitatores ejus,

6. Faciamus pacem cum eo, faciamus pacem cum iis qui procul absunt. Filii Jacob germinabunt, et florebit Israel, et implebitur orbis totus terrarum de fructu ejus.

7. Nónne sicut ipse percussit, sic ipse quoque percutietur; aut sicut interfecit, sic ipse quoque interficietur?

8. Pugnans et exprobrans emittet eos: nónne tu eras, qui meditabaris in spiritu duro interficere eos spiritu furoris?

9. Proptereà auferetur iniquitas Jacob; et hoc est benedictio ejus; cùm abstulero peccatum ejus; cùm comminuero lapides omnes ararum eorum, quasi pulverem minutum, et non manebunt arbores eorum: et idola eorum succisa erunt, quasi lucus *qui* procul abest.

10. Grex fortis *ibi* habitans, erit sicut grex derelictus; et erit pasturae multo tempore, et ibi requiescent.

11. Et post tempus nihil viride erit in ea; quia exsiccatum erit. Mulieres venientes à spectaculo

ⲗⲁⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲁϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ
ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲣⲡ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲟⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ϣⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲙⲟⲕⲟ-
ⲣⲟⲩⲣⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲓⲛ ϧⲉⲛ ϯⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲏ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϣⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉⲙⲃⲉⲭⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ϯϩ̀ⲣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲥϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲱⲟⲩ ϩⲓ-
ϫⲉⲛ ⲧⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲟⲙⲧ ⲛⲏⲉⲧⲑⲁϧⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲉϣⲉⲛ ⲏⲣⲡ.

ⲃ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ϥ̀ϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁϣⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲙⲃⲟⲛ ⲙ̀-
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲗ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲁϥ
ⲥ̀ⲕⲉⲡⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟϣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲉϥϣⲱϣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲱⲣⲁ̀ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀-
ⲟⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

ⲅ̅. ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀-
ϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϣⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉⲙⲃⲉⲭⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯϩ̀ⲣⲏⲣⲓ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ⲗⲁⲕϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣ̀ⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧ-
ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϣⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲟⲙⲕϥ ⲙ̀ⲡⲁ-
ⲧⲉϥϭⲓⲧϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ.

ⲉ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲡⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧ-
ⲁⲩϣⲟⲡⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱϫⲡ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲱϫⲡ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩ-
ϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁϩⲛⲟ ⲉ̀ϧⲱⲧⲉⲃ.

venite; populus enim est cui nulla inest intelligentia; propterea non miserebitur eorum, qui fecit eos, et qui creavit eos non clementiantetur in eos.

12. Erit in die illa, diluculò veniet Dominus ab alveo fluminis usque ad Mocoruram; vos autem congregate singulos filios Israel.

13. Et erit in die illa, clangent tubâ magnâ, et venient, qui perierant in regione Assyriorum, et qui perierant in Aegypto, et adorabunt Dominum super montem sanctum in Jerusalem.

CAP. XXVIII.

1. Vae coronae insolentiae, mercenarii Ephraem, flos qui decidet de gloria super verticem montis pinguis, qui ebrii estis sine vino.

2. Ecce forte et durum furor *est* Domini, quasi grando descendens, non habens tegmen, quae violenter fertur: sicut aquae vis ingens, nimis trahens regionem, terrae faciet requiem.

3. Cum manibus suis et pedibus suis quoque, conculcabitur coronas superbiae mercenarii Ephraem.

4. Et erit flos, qui decidit de spe gloriae super verticem montis excelsi, quasi ficus praematura; quam cùm quispiam viderit, antequam eam sumat in manum suam cupiet eam devorare.

5. In die illa erit Dominus exercituum corona spei, contexta *corona* gloriae, populi qui residuus est.

6. Et relinquentur in spiritu judicii propter judicium, et fortitudinem prohibet interficere.

ⲍ̅. ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲓⲕⲉⲣⲁ ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩϩⲟⲣⲧϥ ⲡⲉ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲥⲟϭⲛⲓ ⲡⲁⲓ ⲥⲟϭⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ.

ⲑ̅. ⲉ̀ⲧⲁⲛⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉ̀ⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲓⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲣⲱϯ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲙ̀ⲡⲟⲧⲟⲩ.

ⲓ̅. ϩⲟⲭϩⲉⲭ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲭϩⲉⲭ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲕⲉⲗⲁⲥ ⲥⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲭϩⲉⲭ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲭϩⲉⲭ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϩⲉⲓ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲕⲩⲛⲇⲓⲛⲉⲩⲓⲛ ⲉⲩⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϩⲉϫϩⲱϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲥⲉⲙⲛⲏ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲩⲛⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲥϣⲁⲛⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲁⲛϫⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲥ̀ⲕⲉⲡⲏ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲛ̀ϫⲱϫ ⲛ̀ⲗⲁⲕϩ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲥⲉⲛϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲓϣⲓⲡⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ϯⲛⲁϫⲱ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲉ̀ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ ⲉ̀ϩⲁⲛϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϩⲑⲏⲟⲩϫⲏ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲥⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ.

7. Isti enim erraverunt per vinum; erraverunt per siceram: erraverunt; haec visio *eorum* est.

8. Maledictio hoc consilium comedet, enim hoc consilium propter avaritiam est.

9. Cui annuntiavimus mala, et cui annuntiavimus nuntium? qui ablacti sunt à lacte, qui abstrati ab ubere.

10. Afflictionem super afflictionem expecta, spem super spem: adhuc parum adhuc parum,

11. Propter exprobrationem labiorum, *et* per linguam alteram: loquentur *enim* ad populum istum, dicentes ei,

12. Haec est requies esurienti, et haec contritio; et noluerunt audire.

13. Et erit eis sermo Domini Dei, afflictio super afflictionem, et spes super spem, adhuc parum, adhuc parum, ut vadant, et retrorsum cadant; *et* periclitabuntur, *et* conterentur, et peribunt.

14. Propterea audite verbum Domini viri tribulati, et principes populi, qui *est* in Jerusalem.

15. Quià dixistis, Fecimus testamentum cum inferno, et constituimus cum morte pacta; tempestas veniens, cùm transierit, non veniet super nos: posuimus mendacium spem nostram, *et* mendacio protegemur:

16. Propterea sic dicit Dominus, Ecce ego jaciam in fundamenta Sion lapidem integrum, electum, summum angularem *lapidem*, honorabilem in fundamenta ejus; et qui credit in eum non erubescet.

17. Ponam judicium in spem et misericordia mea in pondera *justa*, et qui confidunt frustrà mendacio *auferentur*, quia non transibit vos procella.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲙ̀ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲟ̀ϩⲓ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲥϣⲁⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲥ ⲉⲩϩⲱⲙⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲁⲛⲥⲓⲛⲓ ⲉⲥⲉ̀ϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲉⲥⲉ̀ⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲭⲱⲣϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲥϩⲱⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲥⲁⲃⲟ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϩⲉⲭϩⲱⲭ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣ̀ⲭⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ϯ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲛϣⲱⲛⲓ ⲉⲑⲣⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲅⲁⲃⲁⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ϣⲁϣⲓ ⲡⲉϥⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲭ̀ⲣⲁⲥⲑⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲉⲙⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϣⲁϣⲓ ⲟⲩϣⲉⲙⲙⲟ ⲡⲉ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲟⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥ̀ⲛⲁⲩϩ ϫⲉ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲁⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.

ⲕ̅ⲅ̅. ϭⲓⲥ̀ⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲥ̀ⲙⲏ ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̀ⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲙⲏ ϥ̀ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥ̀ϧⲁⲓ ⲓⲉ ϥ̀ⲛⲁⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲙ̀ⲙⲏ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲣ ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ϩⲓⲥⲟⲙ ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁϥⲥⲓϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲥ̀ⲧⲩⲭⲉⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲁⲡⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϣⲁϥⲥⲓϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲩⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲍⲉⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϭ̅ⲓ̅ⲏ̅ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϭⲓⲥ̀ⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲟⲧ ⲁⲛ ⲉ̀ϣⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲧⲩⲭⲉⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ ⲧ̀ⲣⲟⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ̀ⲃⲣⲉϩⲓ ⲕⲱϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲁⲡⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣ̀ⲃⲱⲧ ϣⲁⲩⲛⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲧⲩⲭⲉⲙⲓ ⲡⲓⲑⲁⲡⲉⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ϣⲁⲩⲟⲩⲟⲙϥ ϩⲓ ⲱⲓⲕ.

18. Nónne auferet vestrum[a] pactum quod constituistis cum morte? et spes vestra, quam fecistis cum inferno, non stabit; procella veniet, *et* cùm advenerit eritis ei in conculcationem.

19. Et cùm pertransierit tollet vos; manè transibit, in die et in nocte erit spes mala.

20. Discite audire, qui estis afflicti; non possumus pugnare, nos autem infirmi sumus, ut congregemur.

21. Sicut mons impiorum surget, et erit in valle Gabaon; cum furore opera sua perficiet, amaritudinis opus, et furor ejus alienè utetur, et amaritudo ejus aliena est.

22. Et vos nolite laetari, neque confirmentur vincula vestra; quia consummatas et abbreviatas res audivi à Domino exercituum, quas facturus est super omnem terram.

23. Auribus percipite, et audite vocem meam, attendite, et audite sermones meos.

24. Numquid totâ die arabit, qui arat? aut semen praeparabit antequàm operetur terram?

25. Nónne cùm adaequaverit faciem terrae, tunc seminat parvum melanthium, aut cyminum, et rursus seminat triticum, et hordeum, et milium, in omnibus finibus tuis?

26. Et erudiveris in judicio Dei tui, et laetaberis.

27. Non enim cum duritia mundatur melanthium, neque rota plaustri super cyminum circuibit; sed in verga excutietur melanthium, cyminum autem cum pane comeditur.

---

[a] Arabica versio est لاتنزع *nec dirimat.*

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϣⲁϣⲓ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲥⲟϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲑ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲏⲗ ⲑⲏⲉⲧ̀ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲃⲱⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲅⲉⲛⲏⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲁⲃ.

ⲃ̅. ⲉⲓⲉ̀ϩⲟϫϩⲉϫ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲣⲓⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀.

ⲅ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲉ ⲕⲁϣ ⲉ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲱϯ.

ⲇ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲥⲁϫⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲧ̀ⲣⲟⲭⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲏⲓⲥⲓ ⲉⲩ̀ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁ ⲡⲑⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϣⲱⲗϩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ.

ⲋ̅. ⲟⲩϫⲉⲙ̀ⲡ̀ϣⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟⲛ̀ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲁϩ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ̀ⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϧⲱⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϧⲱⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲏⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ϧⲉⲛ ⲟ̀ⲣⲁⲥⲟⲩ̀ⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁ̀ ⲧⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ̀ⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲣⲁⲥⲟⲩ̀ⲓ ⲉϥⲟ̀ⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛ-

28. Neque enim in sempiternum irascar vobis, nec vox amaritudinis meae conculcabit vos.

29. Et haec à Domino exercituum egressa sunt portenta. Consilium capite, et exaltate vanam consolationem.

CAP. XXIX.

1. Vae civitati Ariel, quam expugnavit David. Congregate genimina, et annum super annum comedite; comedetis enim cum Moab.

2. Coangustabo enim Ariel: et erit robur illius, et divitiae illius meae.

3. Et circundabo te sicut David, et vallo te cingam, et ponam per gyrum tuî turres.

4. Et humiliabuntur ad terram usque sermones tui, et in terram descendent verba tua; *et* erit vox tua sicut loquentium de terra, et erit vox tua super terram.

5. Et erunt tanquàm pulvis rotae divitiae impiorum, et tanquàm lanugo rapta à vento, eritque quasi punctus repentè à Domino exercituum:

6. Visitatio enim erit cum tonitru, et commotione, et voce magnâ, tempestas veniens, et flamma ignis devorans.

7. Et erit, sicut ille qui vidit in somnio super lectum suum, divitiae omnium gentium, quae militaverunt contra Israel, et *omnes* qui pugnaverunt contra Jerusalem, *et* universi qui congregati sunt adversus eam, et qui afflixerunt eam.

8. Et erit quasi esurientes in somno et comedunt, cùmque surrexerint, vanum est somnium eorum: et quasi somniat *qui* sitit, et bibit, et cùm surrexerit,

ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉϥⲟ̀ⲃⲓ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲇⲉ ⲁⲥⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϧⲱⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ.

ⲑ̅. ϯⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲙⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲓϧⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲓⲕⲉⲣⲁ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲁⲛ.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲁϥϯ̀ⲥⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲱⲙⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣ̀ⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲛⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲏⲡ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ϫⲱⲙ ⲉⲧⲧⲟⲃ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁⲩϣⲁⲛⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥ̀ϧⲁⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲱϣ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲱϣ ⲉϥⲧⲟⲃ ⲅⲁⲣ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϫⲱⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥ̀ϧⲁⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲱϣ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥ̀ϧⲁⲓ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϥ̀ϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲥⲉⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲇⲉ ϥ̀ⲟⲩⲏⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲩⲉⲣⲥⲉⲃⲏⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲫ̀ⲗⲏⲟⲩ ⲉⲩϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧ ⲉ̀ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲑⲃⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧ̀ⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲕⲁⲧϩⲏⲧ ⲉⲩⲉ̀ϩⲟⲡϥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲓⲉ ⲛⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲙⲏ ⲁⲩⲛⲁⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲙⲏ ϥ̀ⲛⲁϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲗⲁⲥⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲕⲉⲣⲡ̀ⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲓⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲛⲕ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲛⲕϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲟⲛⲕⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϯ.

adhuc sitit, et anima ejus frustrà speravit: sic erunt divitiae omnium gentium qui militaverunt contra montem Sion.

9. Dissolvimini, et obstupescite, et crapulamini, *sed* non à sicera, neque à vino.

10. Quoniam potavit vos Dominus spiritu stupefactionis; et claudet oculos eorum, et prophetarum eorum, et principum eorum, qui vident occulta.

11. Et erunt vobis omnia verba haec, quasi verba libri hujus signati, quem si dederint ipsum homini scienti literas, dicentes, Lege haec; *et* dicet, Non possum legere, signatus enim est.

12. Et dabitur liber hic homini literas nescienti, et dicent ei, Lege haec; et dicet, Literas nescio.

13. Et ait Dominus, Appropinquat mihi populus hic ore suo, *et* labiis suis honorant me, cor autem eorum procul abest à me: frustrà me colunt, tradentes hominum praecepta et doctrinas.

14. Propterea ecce adjiciam ut transferam populum hunc, et eos transferam: et sapientiam sapientum perdam, et intelligentia prudentium abscondetur.

15. Vae, qui in profundo consilium faciunt, et non per Dominum. Vae, qui in occulto consilium faciunt, et erunt in tenebris opera eorum, et dicent, Quis vidit nos? aut quis sciet nos, vel quae nos fecimus?

16. Nónne quasi lutum figuli reputamini? numquid dicet figulum fictori suo, Non tu me formavisti? aut factum factori suo, Non sapienter me fecisti?

ιζ̅. ⲙⲏ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲉⲣⲙⲏⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲉⲣⲙⲏⲗⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲡϥ ⲉ̀ⲟⲩⲓⲁϩϣⲱⲏⲛ.

ιη̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲕⲟⲩⲣ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϫⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲗⲟⲗ ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ.

ιθ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ.

κ̅. ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁⲩϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲕⲁⲕⲓⲁ̀.

κⲁ̅. ⲛⲏⲉⲧⲉ̀ⲣⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲉⲩⲉ̀ⲭⲁⲩ ⲉⲩϭⲣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ.

κⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲁ̀ⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲁϥⲛⲁϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁϥⲛⲁϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϯⲛⲟⲩ.

κⲅ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲁϩ̀ⲃⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ.

κⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲁϯ ⲛⲏⲉⲧⲭ̀ⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲁⲃⲟ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲉⲧϫⲟϫⲉⲃ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲁⲃⲟ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ̀ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲩⲛⲑⲏⲕⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲁϩ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ.

ⲃ̅. ⲛⲏⲉⲧⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙ̀-

17. Nónne adhuc exiguum *tempus*, et transferetur Libanus, sicut mons Chermel, et Chermel in saltum reputabitur?

18. Et audient surdi in die illa verba libri; et oculi caecorum qui in tenebris, et obscuritate, *et* oculi non videntium, videbunt;

19. Et laetabuntur inopes propter Dominum in laetitia, et homines quibus nulla spes est in Israel, laetitiâ implebuntur.

20. Defecit iniquus, et periit impius, et exterminati sunt qui iniquitatem faciunt, propter malitias suas;

21. Et qui faciunt peccare homines in verbo, omnes autem arguentes in portis offensionem ponent, et obliquaverunt pro injustis justum.

22. Propterèa haec dicit Dominus super domum Jacob, quam separavit ex Abraam, Non erubescet modò Jacob, neque nunc vultum suum mutabit Israel.

23. Sed cùm viderint filii eorum opera mea, propter me sanctificabunt nomen meum, et sanctificabunt domum Jacob, et Deum Israel timebunt.

24. Et scient qui errant spiritu suo intelligentiam; *et* mussitatores obedire discent, et linguae balbutientes discent loqui pacem.

CAP. XXX.

1. Vae filii desertores, dicit Dominus: Fecistis consilium, *sed* non ex me, et pacta, *sed* non per spiritum meum: peccatum peccato addent.

2. Qui pergunt descendere in Aegyptum (me autem

ⲡⲟⲩϣⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲑⲣⲓⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲁ-
ⲣⲁⲱ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲥ̀ⲕⲉⲡⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ.

ⲅ̅. ⲥ̀ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲥⲕⲉⲡⲏ ⲙ̀ⲫⲁⲣⲁⲱ̀
ⲉⲩϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϩⲑⲏⲟⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲩ-
ⲉ̀ϣⲱϣ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲥⲉϣⲱⲡ ϧⲉⲛ ϫⲁⲛⲏ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲏ-
ⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲉⲩⲉ̀ϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ϩⲁ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲛⲁϯϩⲏⲟⲩ ⲛⲱ-
ⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ̀ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩϩⲏⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ-
ϣⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲱϣ.

ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϥⲧⲉⲫⲁⲧ ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ϩⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ.

ⲋ̅. ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲟϥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲟϥ ⲉⲧϩⲏⲗ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ϩⲓ ϩⲁ-
ⲛⲉ̀ⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀
ϩⲁ ⲟⲩϣ̀ⲗⲟⲗ ⲉϥⲛⲁϯϩⲏⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ̀ ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲉⲩϣⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲱϣ.

ⲍ̅. ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲩⲉ̀ϯϩⲏⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲫ-
ⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲙⲁⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ-
ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲛⲟⲙϯ ⲑⲁⲓ.

ⲏ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲡⲩ-
ⲝⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲓ ⲟⲩϫⲱⲙ ϫⲉ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ϩⲁ-
ⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲑ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲡⲉ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲡⲉ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲫϯ.

ⲓ̅. ⲛⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁ-
ⲙⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓϩⲟⲣⲟⲙⲁ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲁϫⲓ-
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉ-
ⲙⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲕⲉⲡⲗⲁⲛⲏ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲁⲓ ⲙⲱⲓⲧ ⲱ̀ⲗⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ[1] ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲧⲥⲱ-

[1] Lege ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲛ.

non interrogaverunt,) ut adjuventur à Pharone, et protegerentur per Aegyptios.

3. Erit enim vobis protectio Pharaonis in pudorem, et qui in Aegyptiis confidunt contemnentur.

4. Sunt enim in Tani principes, nuntii mali.

5. Frustrà laborabunt ad populum, qui eis non proderit; neque *ad* auxilium *erit*, neque *ad* utilitatem, sed ad pudorem et opprobrium.

VISIO QUADRUPEDUM QUI SUNT IN DESERTO.

6. In afflictione et desolatione, unde egredientur leo et catulus leonis, et aspides et soboles aspidum volantium; qui super asinos et camelos divitias suas afferebant ad gentem quae eis non proderit in auxilium, sed in pudorem et ignominiam.

7. Aegyptii inania et vacua vobis proderunt; annuntia eis, quia vana vobis est haec consolatio.

8. Nunc igitur sede, et haec scribe super tabulam et in libro; quia haec erunt in temporum dies, et usque in aeternum.

9. Quia populus inobediens est, filii mendaces sunt, qui legem Dei audire nolunt:

10. Qui prophetis dicunt, Ne annuntiate nobis; et videntibus visiones, Ne loquimini has nobis; sed alia loquimini nobis, et errorem aliam annuntiate nobis;

11. Et avertite nos ab hac via; auferte à nobis hanc semitam, et tollite à nobis eloquium Israel.

12. Propterea haec dicit Dominus, Sanctus Israel; Quia increduli fuistis his verbis meis, et in mendacio

ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲕⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉϩⲑⲏⲕⲭⲏ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲃⲧ ⲉϥⲛⲁϩⲉⲓ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲁⲩϭⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲉⲥϩⲉⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥϩⲉⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲕⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲉϥϣⲟⲙ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣ̀ⲧⲉⲙϫⲉⲙ ⲟⲩⲃⲉⲗϫ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲕⲛⲁⲉⲗ ⲭⲣⲱⲙ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲱϣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲕⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲕ ⲑⲱⲛ ⲡⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉϩⲑⲏⲕⲭⲏ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲙ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲫⲱⲧ ϩⲓ ϩⲁⲛϩ̀ⲑⲱⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲁ̀ⲗⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲁ̀ⲥⲓⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲉ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣ̀ⲑⲉϩⲛ̀ϧⲁⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓ̀ⲛⲓ ⲉⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲛⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲱ̀ⲟⲩ ⲑⲱⲛ ⲱ̀ⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟ.

speravistis; et quia murmuravisti, et confidens fuisti in hoc verbo:

13. Propterea erit vobis peccatum hoc, quasi murus subitò cadens civitatis munitae, et captae, cujus ruina repentè fuit.

14. Et ejus ruina erit tanquàm contritio vasis testacei ex figuli officina, comminuta, ita ut testa in eis non inveniatur, in qua ignem tollas, vel in qua paululum aquae haurias.

15. Sic dicit Dominus Sanctus Israel; Cùm conversus ingemueris, tunc salvus eris, et scies ubi esses quando in vanis confideres: vana facta est fortitudo vestra, et audire noluistis:

16. Sed dixistis, Super equos fugiemus; propterea fugietis: et dixistis, Equites erimus super *equos* leves, igitur qui vos persequuntur leves erunt.

17. Mille propter vocem unius fugient, et propter vocem quinque fugient multi; donec relinquamini quasi malus navis super montem, et quasi vexillum ferens super collem.

18. Et rursus persistet Deus, ut misereatur vestrî, et propterea exaltabitur ad miserandum vestrî: quia judex est Dominus Deus noster: ubi gloriam vestram reliquistis? Beati *sunt* qui eum opperiuntur.

19. Quia populus sanctus in Sion habitabit; et Jerusalem ploratu ploravit, *dicens*, Miserere meî; et miserebitur tuî: vocem clamoris tui quando vidit, te exaudivit.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛ̀ϩⲟϫ-
ϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϧⲱⲛⲧ ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉⲩⲉ̀-
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲟⲣⲙⲉⲕ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲙⲁϣϫ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲟⲣⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ
ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲓ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ
ⲓ̀ⲧⲉ ⲉ̀ϫⲁϭⲏ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲓⲉⲃ-
ⲛ̀ϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲓⲉⲃⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲉⲕⲉ̀ⲧϣⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϣⲁϣⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲓ̀ ⲉⲥ-
ϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲓⲣⲓ ⲉⲕⲉ̀ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡ̀ϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲕⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲕⲁϩⲓ
ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲕⲉⲛⲓⲱ̀ⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕ-
ⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ
ⲉϥⲕⲉⲛⲓⲱ̀ⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϩⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀-
ⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲉⲙ ⲧⲟϩ ⲉϥⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉϥϣⲏϣ ⲙ̀ⲡⲓϧⲁⲓ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲱ-
ⲟⲩ ⲉϥⲉⲗϧⲁϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ϣⲱⲛ ⲁ̀-
ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲛ ⲁⲩϣⲁⲛϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲡⲩⲣⲅⲟⲥ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟϩ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣ
ⲍ̅ ⲛ̀ⲕⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ϣⲱⲛ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ
Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲟⲩϫⲟ ⲙ̀ⲡ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲉⲣϧⲟⲧ ⲉϥⲉ̀ⲧⲟⲩϫⲟϥ.

ⲕ̅ⲍ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϥ̀ⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀-
ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀-
ⲣⲱⲙ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϣⲱϣϯ

20. Et panem afflictionis Dominus vobis dabit, et aquam angustam, et ad te non ultrà accedent, qui te errare faciunt; sed oculi tui eos videbunt qui te errare fecerunt.

21. Et aures tuae audient verba eorum qui te seduxerint, à tergo, dicentes, Haec via est, ambulemus in ea, sive ad dextram, sive ad sinistram.

22. Et destrues idola deargentata, et deaurata; et ea comminues, et disperges, quasi aquam unius seorsùm sedentis[t]; et quasi stercus ea abjicies.

23. Tunc pluvia erit semini terrae tuae; et panis frugum terrae tuae pinguis erit: et pascentur jumenta tua in die illa in loco fertili et spatioso.

24. Et tauri vestri, et boves vestri, qui terram colent, comedent paleam commistam cum hordeo vanno ventilato.

25. Et erit super omnem montem excelsum, et super omnem collem elevatum, aqua decurrens in die illa, cùm perierint multi, et cùm ceciderint turres.

26. Et erit lumen lunae, quasi lumen solis, et lumen solis erit septuplum in die illa, quùm sanaverit Dominus contusionem populi sui, et dolorem vulneris tui, curabit.

27. Ecce nomen Domini venit post tempus multum; ardebit furor cum gloria, verbum labiorum ejus, verbum plenum irae, et ira furoris ejus[u] sicut ignis devorabit.

28. Et spiritus ejus tanquàm aqua in valle trahens

---

[t] Sermo Arabica est, الحايص *menstrua patens mulier.*

[u] *mei* est.

ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ϣⲁ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲛⲁϩⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϩⲁⲛϣ̀ⲗⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲣⲙⲉⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲫ̀ⲗⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϭ̀ⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲟⲣⲙⲉⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲫ̀ⲗⲏⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲙⲏ ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲣϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏⲃⲓⲛ̀ϫⲱ ϩⲁ ⲫϯ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲗ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲉ̀ⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲛ̀ϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫ̀ⲫⲟⲓ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲁϩ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲉⲣⲁⲩⲛⲟⲥ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲗ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲉ̀ϭ̀ⲣⲟ ⲉ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϧⲟⲧ ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲁⲥϣⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ̀ ⲑⲏⲉ̀ⲛⲁⲣⲉϩ̀ⲑⲏϥϫⲏ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲕⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲓⲑⲁⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲃⲱⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲓⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲁⲩⲫⲱⲛϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲛⲁⲩⲛⲁϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙⲏ ⲁⲛ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲛⲁⲕ ϩⲱⲕ ⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲉⲥϣⲏⲕ ϩⲁⲛϣⲉ ⲉⲩϫⲏ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲟⲩϫ̀ⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲉ ⲡⲉⲙⲃⲟⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲉⲥⲙⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲏⲛ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧϩ̀ⲑⲏⲟⲩϫⲏ ⲉ̀ϩⲁⲛϩ̀ⲑⲱⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲥⲉϣⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛϩ̀ⲑⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉϩ̀ⲑⲏⲟⲩϫⲏ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲁ̀-

perveniet usque ad collum, et dividetur, ut gentes propter vanum errorem conturbet: et error vanus eos persequetur, *et* eos coram ipsorum facie capiet.

29. Numquid vos oportet semper laetari et continuè ingredi in sancta mea, quasi festum celebrantes, et gaudentes ingredi montem Dei cum tibiis, ad Deum sanctum Israel?

30. Et faciet eos audire Deus sonum vocis suae, et furorem brachii sui, ostendet cum furore, et irâ et flammâ devorante, afferens vi fulmina super eos ceu aqua et grando violenter descendens.

31. A voce enim Domini superabuntur Assyrii, *etiam* ab ictu quo eos percutiet.

32. Et erit ei in circuitu, *ut* à loco in quo spes auxilii sui erat, in quo confidebat, illi etiam contra eam *civitatem* pugnabunt cum tympanis, et citharis, et psalterio, *et* in visione convertentur ab ea.

33. Nónne enim obdurati sunt ante dies: numquid praeparatum est tibi quoque regnare? vallem profundum, ligna posita, ignem, et ligna multa; furor Domini, quasi vallis sulphure succensa.

CAP. XXXI.

1. Vae qui descendunt in Aegyptum ad auxilium suum, qui in equis confidunt, et in curribus, sunt enim multi; et in equis, *qui sunt* multitudo magna: et non confisi sunt in Sancto Israel, et Deum non quaesiverunt.

2. Et ipse sapiens est, et mala super eos adduxit, et verbum ejus non frustrabitur; *et* insurget super

ⲑⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ϩⲁⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϩ̀ⲑⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲁ̀ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩ̀ⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲩ̀ⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϫⲟⲣϫⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲗⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ϣⲁⲧⲟⲩⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭ̀ⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲁⲩⲛⲟϣⲛ ϧⲁϫⲱϥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲉ̀ϧⲱⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲧⲱⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲁⲗⲁϯ ⲉⲩϩⲏⲗ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲟⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲝ̀ⲫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲥ.

ⲋ̅. ⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲥⲟϭⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲧϣⲏⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ.

ⲍ̅. ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲩⲛⲕⲛ̀ϫⲓϫ ⲛⲓϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲟⲩⲃ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲧⲏⲃ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲥⲥⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲁⲛ ⲛⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲁⲩϭ̀ⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲟ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲗⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭ̀ⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲫⲏⲧ ⲉϥⲉ̀ⲣⲁⲟⲩⲱ̀ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲱ̀ⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲝ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲁϥ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛ̀ⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲃ̅.

ⲁ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲁⲣⲭⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ.

domos hominum reproborum, et super spem eorum vanam.

3. Aegyptius homo *est*, et non Deus; equorum carnes, et eorum auxilium non Dominus est: manum autem suam super eos afferet, et laborabunt auxiliatores, et simul omnes peribunt.

4. Quia sic dixit Dominus ad me, Sicut rugiat leo vel leonis catulus super praedam quam cepit, et clamat super eam, donec montes voce sua impleantur, et *bestiae* sunt victae, et plenitudine irae expaverint: sic descendet Dominus exercituum ut praelietur super montem Sion, *et* super montes ejus.

5. Sicut aves volantes, sic pugnabit Dominus pro Jerusalem, et eam liberabit, et ipse eam possidebit, eamque servabit.

6. Convertimini, qui consilium profundum et improbum consulitis.

7. In die enim illa abjicient homines manufacta sua argentea, et aurea, quae digiti sui fecerunt.

8. Et cadet Assur: non gladio hominis, neque gladius hominis eum devorabit: et fugiet non à facie gladii: juvenes autem superabuntur:

9. Rupe enim circumdabuntur, sicut vallo, et superabuntur: qui autem fugit, capietur. Haec dicit Dominus, Beatus, qui semen habet Sion, et domesticos in Jerusalem.

CAP. XXXII.

1. Ecce enim rex justus regnabit, et principes cum judicio praeerunt.

ⲃ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲭⲱⲡ ⲛ̀ⲛⲉϥ-
ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲭⲱⲡ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱ-
ⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩϥ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲁ̀ⲣⲟ ⲉϥϧⲁϯ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁ-
ϩⲓ ⲉϥⲟ̀ⲃⲓ.

ⲅ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉϩ̀ⲑⲏⲟⲩⲭⲏ ⲉ̀ϩⲁⲛ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣϩ̀ⲗⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑ-
ⲛⲁ̀ⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲉ̀ⲛ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ.

ⲇ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲱⲛⲓ ⲉϥⲉ̀ϯϩ̀ⲑⲏϥ ⲉ̀ⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲉⲧϫⲟϫⲉⲃ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲁⲃⲟ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ
ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.

ⲉ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟϫ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲕϩ̀ⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲭⲁⲣⲱⲕ.

ⲋ̄. ⲡⲓⲥⲟϫ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥ-
ϩⲏⲧ ⲉϥⲉ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲃⲉ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̀ⲗⲁⲛⲏ
ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉⲩϩⲟⲕⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲟ̀ⲃⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϣⲟⲩⲓⲧ.

ⲍ̄. ⲛ̀ⲥⲟϭⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲧⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ.

ⲏ̄. ⲛⲓⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲁⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲥⲟϭⲛⲓ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ.

ⲑ̄. ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲧⲁⲥ̀ⲙⲏ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ.

ⲓ̄. ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ-
ϭⲱ̀ⲗ ⲁϥⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϭⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲓ̀ ⲁⲛ ϫⲉ.

ⲓ̄ⲁ̄. ⲧⲱⲙⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲏⲉⲧϩ̀ⲑⲏⲟⲩ-
ⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲃⲏϣ ⲙⲏⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟⲕ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϯⲡⲓ.

ⲓ̄ⲃ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲙⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲟⲩ-
ⲓⲟϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲟⲩⲓⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲉϥ-
ⲙⲉϩ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁϩ.

2. Et homo verba sua abscondet, et abscondetur quasi ab aqua, quae fertur; et apparebit in Sion, sicut amnis fluens, gloriosus in terra sitienti.

3. Et non ultrà erunt confidentes in hominibus; et oculi videntium non obscurabuntur; sed aures eorum ad audiendum dabunt.

4. Et cor infirmorum attendet audire, et linguae balbutientes citò discent pacem loqui.

5. Et non ultrà dicent stulto, ut Princeps sit, neque ultrà dicent ministri tui, Tace.

6. Stultus enim stulta loquetur, et cor ejus vana cogitabit ad perficiendum illegitima, et loquendum ad Dominum errorem, ut disperdet animas esurientes, et animas sitientes vacuas faciet.

7. Consilium enim improborum iniqua cogitabit, perdere in sermonibus iniquis humiles, et dissipare verba humilium in judicio.

8. Pii autem sapientia sibi cogitaverunt, et hoc consilium permanet.

9. Mulieres divites surgite, et audite vocem meam; filiae in spe verba mea audite.

10. Dies annorum reminiscere in dolore, et in spe: defecit vindemia, cessavit semen, et non ultrà veniet.

11. Obstupescite, et contristamini qui confidunt, et nudamini; ciliciis lumbos succingite;

12. Et super ubera vestra plangite, de agro desiderii, et de vite plena fructûs.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ⲣⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ϩⲁⲛⲏⲓ ⲉⲩⲥⲟϫⲡ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁ-
ⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀
ⲉⲩⲉ̀ⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϯⲙⲓ ⲉⲩⲟⲓ
ⲙ̀ⲃⲏⲃ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲁⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲁⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϣⲁⲧⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲛ̀ϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲏϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲭⲉⲣⲙⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲭⲉⲣⲙⲏⲗ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲛϥ ⲉ̀ⲟⲩⲓⲁ̀ϩϣ̀ϣⲏⲛ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ-
ϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩ̀ⲛⲏ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲣⲙⲉ-
ⲗⲟⲥ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲕⲉⲟⲥ-
ⲩ̀ⲛⲏ ⲉⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ϯⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩ̀ⲛⲏ ⲉⲥⲉ̀ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲑⲏⲛⲧⲛ̀ϩⲏⲧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ
ⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϫⲟⲣ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀-
ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲡⲓⲁⲗ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲩⲙⲟⲥ ⲉⲩ-
ϫⲱⲣ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉϣϣⲟϯ.

ⲕ̅. ⲱ̀ⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲓϯ-ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ϩⲉ ⲛⲉⲙ ⲓⲱ ϩⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲅ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩ̀ⲗⲓ ⲛⲁⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲛⲁⲉⲣⲁ̀ⲑⲉⲧⲓⲛ ⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲑⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁϩⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲁ̀ⲑⲉⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲗⲓ ϩⲓ ⲟⲩϩ̀ⲃⲟⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲉ̀ϭⲣⲟ ⲉ̀-
ⲣⲱⲟⲩ.

ⲃ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉϩ̀ⲑⲏⲛ ⲅⲁⲣ ⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫ̀ⲣⲟϫ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ
ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟϫϩⲉϫ.

13. *Super* terram populi mei, spina et foenum ascendet, et ex omni domo laetitia tolletur.

14. *In* civitate opulenta, domus derelictae; divitiae civitatis, et domus desiderii derelinquentur: et erunt vici speluncae usque in seculum, laetitia asinorum agrestium, et pascua pastorum;

15. Donec venerit super vos spiritus ab excelso, et erit Chermel desertum, et Chermel in saltum reputabitur.

16. Et requiescet in deserto judicium, et justitia in Chermelo habitabit.

17. Et erunt opera justitiae pax; et justitia requiem apprehendet, et erunt confidentes usque in seculum.

18. Et populus ipsius in civitate pacis habitabit, et confidenter habitabit, et requiescent in divitiis.

19. Grando autem si descenderit, super vos non veniet: et qui habitant in sylvis fidentes erunt, sicut qui in campestris habitant.

20. Beati qui seminant super omnem aquam, ubi bos et asinus calcant.

CAP. XXXIII.

1. Vae illis qui se miseros faciunt; vos autem nemo miseros faciet: et qui reprobat, vos non reprobavit: capientur reprobantes, et tradentur; quasi tinea in vestimento, sic superabuntur.

2. Domine, misêrere nostrî, in te enim confisi sumus: semen contumacium sit in perditionem, salus autem nostra in tempore afflictionis fuit.

ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕϩⲟϯ ⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϩⲟϯ ⲁⲩϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲇ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲱⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣ̀ϫⲏⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ.

ⲉ̅. ϥⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧϭⲟⲥⲓ ⲁⲥⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

ⲋ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲏ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁ̀ϩⲱⲣ ⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲓⲁ̀ϩⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ.

ⲍ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲟϯ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲟϯ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉⲧⲉⲛϩⲏ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛ̀ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲁϣⲓ ⲉⲩϯϩⲟ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.

ⲏ̅. ⲉⲩⲉ̀ϣⲱϥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲥⲕⲏⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲧⲥ̀ⲙⲟⲛⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲗⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲟ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ.

ⲑ̅. ⲁϥⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲁϥⲉⲣ ϩⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲱⲣⲱⲛ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲣⲙⲏⲗⲟⲥ.

ⲓ̅. ϯⲛⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲱⲛⲧ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϯⲛⲟⲩ ϯⲛⲁϭⲓⲱ̀ⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ϯⲛⲁϭⲓⲥⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲥⲑⲉⲛⲉⲥⲑⲉ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲣⲟⲭⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲛϯ ⲉⲥⲣⲟⲭⲡ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲕⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲣⲟⲕϩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧϧⲉⲛⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲁϫⲟⲙ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁⲩϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲧⲁⲙⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲧⲁⲙⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲫⲏⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-

3. Propter vocem timoris tui, obstupuerunt populi: à timore tuo dispersae sunt gentes.

4. Nunc autem colligentur spolia vestra parvi et magni; ut siquis locustas colligat, sic vobis illudent.

5. Sanctus *est* Deus, qui in excelsis habitat: plena est Sion judicio et justitia.

6. In lege tradentur: salus autem nostra fuit in thesauris *nostris:* illìc fuerunt scientia, et sapientia, et pietas erga Dominum: hi sunt thesauri justitiae.

7. Ecce in timore vestro ipsi timebunt: quos metuistis, formidabunt vos: nuntii enim mittentur amarè flentes, pacem obsecrantes.

8. Viae enim istorum desolabuntur: cessavit timor gentium, et pactum cum iis remanens tolletur; et homines istos non reputabitis.

9. Luxit terra, et erubuit Libanus: palus factus est Soron; manifesta erit Judaea, et Chermel.

10. Nunc surgam, dicit Dominus, nunc glorificabor, nunc exaltabor.

11. Nunc videbitis, nunc cernetis; fortitudo spiritûs vestri vana erit, et ignis vos devorabit.

12. Et gentes dejicientur sicut spina in agro projecta, et combusta.

13. Audient, qui procul sunt, quae feci; et scient qui appropinquant, fortitudinem meam.

14. Iniqui qui in Sion *erant,* ceciderunt; tremor impios apprehendet. Quis vobis annuntiabit quòd ignis venit? Quis vobis indicabit locum aeternum?

15. Qui ambulat in justitia, *qui* loquitur viam

ⲙⲱⲓⲧ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉϥⲙⲟⲥϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲇⲉ ϥ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉϥⲉ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁϣϫ ϩ̀ⲣⲟϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛ̀ⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉϥϣ̀ⲑⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲉⲧϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲏⲃ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲙⲱⲟⲩ ϥ̀ⲉⲛϩⲟⲧ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲉϥϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲉ̀ⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ⲁⲩⲑⲱⲛ ⲛⲓⲅ̀ⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲁⲩⲑⲱⲛ ⲛⲏⲉⲧϯⲥⲟϭⲛⲓ ⲁⲩⲑⲱⲛ ⲛⲏⲉⲧϩⲱⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲗⲁⲟⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ ϣⲏⲕ ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲁϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ.

ⲕ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲥⲓⲱⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲁⲕⲃⲁⲗ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛⲓⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲓⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ ϣⲁ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲗⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲛⲟϩ.

ⲕ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲓⲁ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲓⲟⲣ ⲉⲩⲟⲩⲟϣⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲛⲁⲓ ⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ϫⲟⲓ ⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲧ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲉⲛⲧ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲛ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲁⲩⲥⲱⲗⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟϩ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲡⲉⲛϣ̀ⲑⲉⲉ̀ϧⲁⲓ ⲁϥⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲱ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣ̀ⲑⲉⲛ̀ϧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲛⲓⲛⲓ ϣⲁⲧⲟⲩⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϭⲁⲗⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱⲗ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ϯϧⲟⲥⲓ ⲁⲩⲭⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

rectam, odit iniquitatem et oppressionem, et manus suas à muneribus liberat, *et* aures suas obturat, ut non judicium sanguinis audiat, *et* claudit oculos, ne oppressionem videat.

16. Hic *homo* habitabit in spelunca excelsa petrae solidae: panis ei dabitur, et aqua ejus fidelis *erit*.

17. Regem in gloria videbitis: oculi vestri terram de longè videbunt.

18. Anima vestra timorem meditabitur: Ubi sunt grammatici? ubi sunt consiliatores? ubi sunt absconditi ab illis qui eos avertunt?

19. Parvum et magnum populum, cui consilium non dedit, neque sciebat vocem suam profundem *habentem;* ita ut non audiret populus improbus, neque intelligentia est audienti.

20. Ecce Sion civitas, salus nostra: oculi tui videbunt Jerusalem, civitatem opulentem, tabernacula quae non commovebuntur, neque paxilli tabernaculi ejus movebuntur ad aeternum tempus, et funiculi ejus non disrumpentur.

21. Quia nomen Domini magnum est vobis: locus erit vobis fluminum, et rivulorum latorum atque amplorum: non ibis in hac via, neque navis super eam ibit navigare.

22. Deus enim meus magnus est; et non me praeteribit Dominus; judex est noster; Dominus princeps est noster, Dominus rex est noster; Dominus ipse nos salvabit.

23. Disrupti sunt funiculi nostri, quia non validi fuerunt: malus noster inclinatus est, non demittent velum nostrum, non elevabit signum, donec in direptionem tradatur: idcirco claudi multi praedam facient.

24. Et populus qui habitat in eis non dicent, Laboro, dimittetur enim eis peccatum.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲇ̅.

ⲁ̅. ϩⲉⲛⲉⲑⲛⲏⲛⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡⲉⲙⲃⲟⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲏ̀ⲡⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̀ϧⲟⲗϧⲉⲗ.

ⲅ̅. ⲛⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲥ̀ⲑⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉϥⲉ̀ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉⲥⲉ̀ⲕⲱⲗ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϫⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲱⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩⲃⲱⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲱⲃⲓ ⲉ̀ϣⲁⲩϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩⲃⲱⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ.

ⲉ̅. ⲁⲥⲑⲓϧⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲥⲏϥⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉⲥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϩⲓⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲡ.

ⲋ̅. ϯⲥⲏϥⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲥⲥⲓ ⲛ̀ⲥ̀ⲛⲟϥ ⲁⲥⲑⲓϧⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϩⲓⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛ̀ⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲱⲓⲗⲓ ϫⲉ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲃⲟⲥⲟⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲟⲗϧⲉⲗ ϧⲉⲛ ϯϩⲩⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱⲓⲗⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲑⲓϧⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲱⲧ.

ⲏ̅. ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲁⲡ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ϯϣⲉⲃⲓⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲟⲛϩⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲉ̀ⲟⲩⲗⲁⲙⲁϫⲁⲡⲧ[u] ⲛ̀ϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲉⲛⲟ ϣⲁ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉϩ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲉⲙⲧⲥ ϣⲉ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ϣⲁ ϩⲁⲛϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ.

---

[u] Et scriptum ⲉ̀ⲟⲩⲗⲁⲙⲁϫⲁⲧⲡ.

CAP. XXXIV.

1. Accedite ad me O gentes, et audite principes; terra audiat, et qui habitant in ea; orbis terrae, et populus degens in ea.

2. Quia furor Domini *est* super omnes gentes, et ira ejus super numerum earum, ad eos perdendos, et in occisionem eos tradendos.

3. Interfecti autem eorum projicientur, et cadavera eorum; et odor eorum ascendet, et montes à sanguine eorum madefient.

4. Et omnis ornatus coeli revelabitur, et convolvetur coelum sicut liber, et omnes stellae cadent seu folia ex vite, et tanquàm folia de ficu cadunt.

5. Inebriatus est ensis meus in coelo: ecce super Idumaeam descendet, et super populum perditionis cum judicio.

6. Gladius Domini satiatus est sanguine, inebriatus est de adipe agnorum, et de sanguine hircorum et arietum: quia sacrificium Domino est in Bosor, et caedes magna in Idumaea.

7. Et robusti cum eis concident, et arietes et tauri; et terra ex sanguine eorum inebriabitur, et ex adipe eorum satiabitur.

8. Dies enim est judicii Domini, et annus retributionis judicii Sion.

9. Et convertentur valles ejus in picem, nocte et die *ardentem;* et non extinguetur in sempiternum tempus.

10. Et ascendet fumus; in generationes desolabitur, et in tempus multum desertum erit:

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϩⲁⲗⲁϯ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁ̀ϫⲱ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓϥⲟⲩⲓ̀
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟϩ ⲛ̀ⲣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩ-
ⲟϩ ϩⲁⲛⲉ̀ⲛⲟⲩⲕⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.
ⲓ̅ⲃ̅. ⲛⲉⲥⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲥⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲥⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ.
ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϣⲉ
ⲛ̀ϣⲟⲛϯ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲙⲁⲛ̀ⲧⲁϫⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲉⲣ
ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲏⲣⲏⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲥⲑⲣⲟⲩ-
ⲑⲟⲥ.
ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲇⲉⲙⲙⲱⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ⲉ̀ⲛⲟⲕⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲃⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁ-
ⲛⲉ̀ⲛⲟⲕⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ.
ⲓ̅ⲉ̅. ⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ϫⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̀ⲕⲁ-
ϩⲓ ⲧⲟⲩϫⲟ ⲛⲉⲥⲙⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲉ̀ⲓ̀ⲟⲩⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ.
ⲓ̅ⲋ̅. ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲏ̀ⲡⲓ ⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲥ-
ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲉ ⲟⲩⲓ̀ ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥ-
ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲉⲧⲁϥⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ.
ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲁⲥⲫⲱϣ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉϥⲙⲟϣⲓ ϣⲁ ϩⲁⲛⲥⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ϣⲁ ϩⲁⲛϫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲉ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲫⲏⲉⲧⲟ̀ⲃⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲑⲉ-
ⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩϣⲱϣⲉⲛ.
ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ-
ϣⲁϥⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲓⲃⲁ-
ⲛⲟⲥ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁⲣⲙⲏⲗⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ
ⲙ̀ⲫϯ.
ⲅ̅. ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲛⲓϫⲓϫ ⲉ̀ⲧⲁⲩϯⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲕⲉⲗⲓ ⲉⲧϣⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

11. Et habitabunt in ea aves, et hericii, et corvi, et ibes: et immittetur super eam funiculus geometriae desolationis, et in ea habitabunt onocentauri.

12. Principes ejus non erunt, reges enim ejus et principes ejus et magnates ejus erunt in perditionem.

13. Et exorientur in civitatibus ejus spinea ligna, et in munitionibus ejus; et erunt caulae sirenum, et atrium struthionum.

14. Et daemones onocentauris occurrent, et alter ad alterum eorum clamabit: et requiescent onocentauri, invenerunt enim sibi requiem.

15. Ibi hericius peperit, et terra soboles ejus salvavit cum securitate: ibi cervi sibi invicem occurrent, et viderunt facies inter se.

16. Transierunt in numero, et nullus ex eis periit: alter alteram non quaesivit; quia Dominus eis mandavit, et spiritus ejus ea congregàvit.

17. Et ipse mittet eis sortes, et manus ejus divisit eis *pascua eorum*, ut ambulet *ibi* in aeternum tempus ad possidendum *ea;* in generationibus requiescent super iis.

CAP. XXXV.

1. Laetare desertum sitiens; exultet solitudo, et floreat velut lilium.

2. Et florebunt et exultabunt deserta Jordanis; et gloria Libani data est ei, et honos Carmeli: et gloriam Domini, et altitudinem Dei populus meus videbit.

3. Confortamini, manus remissae, et genua dissoluta.

ⲇ̅. ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ϥ̀ⲛⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϯϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲛ.

ⲉ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲗⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲁϣϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲕⲟⲩⲣ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ.

ⲋ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ̀ⲫⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϭⲁ̀ⲗⲏ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲓⲟⲩⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲃⲟ ϫⲉ ⲁϥⲫⲱϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲟ̀ⲃⲓ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲁⲑⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲟ̀ⲃⲓ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲁϣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲉⲗⲟⲥ.

ⲏ̅. ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲉϥⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ* ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲣⲉⲙ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲟⲧⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲥⲓⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲫⲉ ϥ̀ⲭⲏ ⲅⲁⲣ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲗⲩⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲩⲛⲁⲭⲏⲣⲓⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲛⲏⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ.

* Lege ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ. Versio Arabica est طريق نقية *via pura*.

4. Confortamini, et ne timete; ecce Deus noster judicium retribuet, et retribuet: ipse veniet, et nos salvabit.

5. Tunc oculi caecorum aperientur, et aures surdorum audient.

6. Tunc saliet claudus sicut cervus, et lingua mutorum parata erit *ad loquendum;* quia aqua in deserto erupit, et fluvius in terra sitienti.

7. Et inaquosa erit in paludes, et in sitiente terra fons aquae erit: ibi erunt avium voluptas, et *caulae* arundinum ovium, et junci, et paludes.

8. Erit ibi via munda, et via sancta vocabitur: et ibi immundus non transibit, neque erit ibi immunda via; qui autem dispersi sunt super eam ibunt, et non errabunt.

9. Et non erit ibi leo, neque mala bestia veniet super eam, neque ibi invenietur: sed redempti in ea ambulabunt:

10. Et congregati ad Dominum revertentur, et in Sion venient cum laetitia; et laetitia sempiterna erit super caput eorum, super enim caput eorum laus et exultatio, et laetitia eos apprehendet: fugit dolor, et tristitia, et gemitus.

CAP. XXXVI.

1. Et factum est in quarto decimo anno regnante Ezeciâ, ascendit Sennacherim rex Assyriorum super civitates Judaeae munitas, easque cepit.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲁⲯⲁⲕⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲗⲁⲭⲓⲥ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲩⲇⲣⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲛ̀ϯⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ ⲑⲏⲉⲧⲥⲁ ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲫⲓⲟ̀ϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲁϧⲧ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲗⲓⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲭⲉⲗⲕⲓⲁⲥ ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲙⲛⲟⲥ ⲡⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲕ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲥⲁⲫ ⲡⲓϩⲩⲡⲟⲙⲛⲏⲙⲁⲧⲟⲩ̀ⲣⲁⲫⲟⲥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲣⲁⲯⲁⲕⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϩ̀ⲑⲏⲕϫⲏ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉϩ̀ⲑⲏⲕϫⲏ ⲉ̀ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲕ̀ⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ.

ⲋ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉ̀ⲣⲉϩ̀ⲑⲏⲕϫⲏ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ϣ̀ⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲕⲁϣ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϫⲏⲙⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁϩϥ ⲉ̀ϫⲱϥ ϣⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϫⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩ̀ⲑⲏⲟⲩϫⲏ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲍ̅. ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϩ̀ⲑⲏⲛϫⲏ ⲉ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁⲛ̀ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲁ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲟ ⲃ̅ ⲛ̀ϩ̀ⲑⲟ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϯ ϭⲁⲥⲓϩ̀ⲑⲟ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲟⲡⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ϩⲁⲛⲃⲱⲕ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧϩ̀ⲑⲏⲟⲩϫⲏ ⲉ̀ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲏⲙⲓ ⲉ̀ⲟⲩϩ̀ⲑⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲁⲥⲓϩ̀ⲑⲟ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲏ ⲁⲧϭ̀ⲛⲉ ⲡⲁ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲛⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲱⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲙⲁ-

2. Et misit rex Assyriorum Rabsacem à Lachis in Jerusalem ad regem Ezeciam cum magno exercitu: et stetit in aquaeductu piscinae superioris in via agri fullonis.

3. Et egressus est ad eum Eliacim filius Chelciae oeconomus, et Somnos scriba, et Joach filius Asaph commentariensis.

4. Et dixit Rabsaces ad eos, Dicite Ezeciae, Haec dicit rex magnus, rex Assyriorum,

5. Quid confisus es multitudine? *Numquid* in consilio et sermonibus labiorum bellum sit? Et nunc cui confidis, quia contra me rebelles?

6. Ecce confidis super baculum arundineum confractum istum, super Aegyptum: super quem, si quis innitatur, manum ipsius penetrabit: talis est Pharao rex Aegypti, et omnes qui in eo confidunt.

7. Sin autem dicitis, Domino Deo nostro confidimus; nónne ipse est cujus abstulit Ezecias excelsa et altaria, et dixit Judae, et Jerusalem, Coram altari isto adorabitis?

8. Et nunc immiscete vos cum domino meo rege Assyriorum, et vobis dabo duo millia equorum si poteritis praebere equites super eos.

9. Et quomodò potestis vertere vos obviam uni toparcharum, servorum domini mei minimorum: servi sunt *nostri*, qui in Aegyptiis confidunt, in equum, et equitem.

10. Et nunc numquid sine domino meo ascendimus contra hanc civitatem ad eam oppugnandam? dixit

ϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲁⲕⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲗⲓⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲙⲛⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲕ ϫⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲥⲉⲣⲓⲟⲥ ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲕ̀ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲣⲁⲯⲁⲕⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲣⲡⲧ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲧ ⲁⲛ ⲉ̀ϫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲥⲟⲃⲧ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲁⲯⲁⲕⲏⲥ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲫϯ ⲛⲁⲛⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲃⲱⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲃⲱⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲥⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲗⲁⲕⲕⲟⲥ.

ⲓ̅ⲍ̅. ϣⲁϯⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲁϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫϯ ⲛⲁⲛⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲏ ⲁ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϣ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲱⲣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ.

Dominus ad me, Ascende contra hanc terram, *et* eam disperde, eamque desola.

11. Et dixerunt ad eum Eliacim, et Somnas, et Joach, Loquere cum servis tuis Syriacè, audimus nos enim; et ne loquaris nobiscum Judaicè: et qua propter loqueris in hominum auribus qui sunt super murum?

12. Et dixit ad eos Rabsaces, An dominus meus me ad dominum vestrum misit, vel ad vos, ut loquerer verba haec vobis? nónne me misit ut ea loquerer his hominibus qui super hunc murum *sunt?* ut comedant stercus et bibant urinam simul vobiscum?

13. Et stetit Rabsaces, et magnâ voce clamavit, Judaicè, dicens, Audite verba regis magni, regis Assyriorum:

14. Haec dicit rex; Ne decipiat vos Ezecias verbis his; quae vos liberare non poterunt.

15. Neque dicat vobis Ezecias, Deus vos liberabit, et haec civitas non tradetur in manus regis Assyriorum.

16. Ne audite Ezeciam: haec dicit rex Assyriorum, Si vultis beati esse, egredimini ad me, *et* comedet unusquisque de vite sua et de ficu sua, et aquam bibite de cisterna vestra;

17. Donec veniam et abducam vos in terram sicut terra vestra *est,* terra frumenti, et vini, panis, et vinearum.

18. Ne decipiat vos Ezecias, dicens, Deus vos liberabit. Numquid unusquisque deorum gentium liberaverunt regionem suam de manibus regis Assyriorum?

ⲓ̅ⲑ̅. ⲁϥⲑⲱⲛ ⲫϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲙⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲫⲁⲑ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲫϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲥⲉⲡⲫⲁⲣⲓⲙ ⲙⲏ ⲁⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲟ-
ϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁϫⲓϫ.

ⲕ̅. ⲛⲓⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁϫⲓϫ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁϫⲓϫ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲉ̀ⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲗⲓⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀-
ⲭⲉⲗⲕⲓⲁⲥ ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲙⲛⲁⲥ ⲡⲓⲥⲁϧ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲥⲁⲫ ⲡⲓϩⲩⲡⲟⲙⲛⲏ-
ⲙⲁⲧⲟⲅ̀ⲣⲁⲫⲟⲥ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ
ⲫⲏϧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲯⲁⲕⲏⲥ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲍ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲁϥ-
ⲫⲱϧ ⲛ̀ⲛⲉϥϩ̀ⲃⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲕ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲃ̅. ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲉ̀ⲗⲓⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲙ-
ⲛⲁⲥ ⲡⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀-
ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲟⲕ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱ̀ⲧⲟⲩ ϩⲁ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲁ̀ⲙⲱⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟϫϩⲉϫ ⲡⲉ
ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲛ̀ⲑⲏⲉⲑⲛⲁ-
ⲙⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲙⲓⲥⲓ.

ⲇ̅. ⲉϥⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲣⲁⲯⲁⲕⲏⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩ-
ⲣⲓⲟⲥ ⲉ̀ϯϣⲱϣ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲉⲡⲓ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉ-

19. Ubi est deus Emar, et Arphath? *et* ubi est deus civitatis Seppharim? Numquid potuerunt liberare Samariam de manibus meis?

20. Quis (est) ex diis omnium gentium terram suam liberavit de manibus meis? ut Deus liberaret Jerusalem de manibus meis?

21. Et tacuerunt, *et* nemo eorum respondit ei verbum; quia rex mandaverat neminem respondere.

22. Et ingressus est Eliacim, filius Chelciae, oeconomus, et Somnas scriba exercitûs, et Joachim filius Asaph commentariensis ad regem Ezeciam, vestibus scissis, et ei nuntiaverunt verba Rabsacis.

CAP. XXXVII.

1. Et factum est, cùm audivisset Ezecias scidit vestimenta sua, et sacco se induit, et in domum Domini ascendit.

2. *Et* misit Eliacim oeconomum, et Somnam scribam, et seniores sacerdotum, saccis vestitos, ad Esaiam filium Amos, prophetam.

3. Et dixerunt ad eum, Haec dicit Ezecias, Dies est tribulationis, et opprobrii, et maledictionis, et irae est dies hodiernus: quia venit dolor parturienti, et ea parere non valet.

4. Audiat Dominus Deus tuus verba Rabsacis, quae misit rex Assyriorum, ad exprobrandum Dominum Deum tuum cum verbis quae audivit: et orabis ad Dominum Deum tuum pro relictis.

5. Et venerunt servi regis Ezeciae ad Esaiam.

6. Et dixit ad eos Esaias, Sic dicetis ad dominum

ⲧⲉⲛⲉ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉ̀ⲧⲁⲕⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϯϣⲱϣ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ.

ⲍ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉϥⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲧⲉϥⲭⲱⲣⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲁⲯⲁⲕⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥϯⲟⲩⲃⲉ ⲗⲟⲙⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ.

ⲑ̅. ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲁⲣⲁⲑⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀-
ⲑⲁⲩϣ ⲉ̀ϯⲟⲩⲃⲏϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲣⲉⲙⲛ̀ϩⲱⲃ ϩⲁ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲉϥ-
ϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϫⲱⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕ-
ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉϩ̀ⲑⲏⲕⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁϯ
ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥ-
ⲥⲩⲣⲓⲟⲥ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ-
ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲟϥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲙⲏ ⲁⲩϣ̀ⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓⲟϯ ⲅⲱⲍⲁ ⲛⲉⲙ ⲭⲁⲣⲣⲁⲛ
ⲛⲉⲙ ⲣⲁⲯⲓⲥ ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲑⲉⲙⲁⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁⲩⲑⲱⲛ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲙⲁⲁⲑ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲫⲁⲑ
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲡⲟⲗⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲥⲉⲡⲫⲁⲣⲟⲩⲓⲙ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲩⲁ̀.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲣⲉⲙⲛ̀ϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ϩⲁ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧϩⲉⲙⲥⲓ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕⲑⲁ-
ⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

vestrum; Haec dicit Dominus, Ne timeas à verbis quae audivisti, quibus exprobraverunt me legati regis Assyriorum.

7. Ecce immittam in eum spiritum, *et* nuntium audiet, et in regionem suam revertetur, et in terra sua gladio cadet.

8. Et reversus est Rabsaces, et invenit regem oppugnantem Lomma; et audivit rex Assyriorum,

9. Quòd Tharatha rex Aethiopum profectus est ad eum oppugnandum. Et cùm audivisset, reversus est, et nuntios ad Ezeciam misit, dicens,

10. Sic dicetis Ezeciae regi Judaeae, Ne te decipiat Deus tuus in quo tu confidis, dicens, Jerusalem in manum regis Assyriorum non tradetur.

11. Tu non audivisti, quae fecerunt reges Assyriorum toti terrae, quomodò eam perdiderunt?

12. Numquid dii gentium illos liberaverunt quos patres mei perdiderunt, Gozan, et Charran, et Rapsis, quae sunt in regione Theman?

13. Ubi sunt reges Emath, et Arphath, et gloria[y] civitatis Seppharvim, et Gava?

14. Et accepit Ezecias librum de nuntiorum manibus, et coram Domino librum aperuit.

15. Et Ezecias oravit ad Dominum, dicens;

16. Domine exercituum, Deus Israel, qui sedes super Cherubim, tu solus es Deus omnis regni orbis terrarum: tu fecisti coelum et terram.

---

[y] Sermo Arabica est, بوبو *gloria*.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲟⲩϣⲧ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲩⲛⲁⲭⲏⲣⲓⲙ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ϯϣⲱϣ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲁⲩϣⲱϥ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲭⲱⲣⲁ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉ̀ⲡ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ϩⲁⲛϣⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲱⲟⲩ.

ⲕ̅. ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲙⲱⲥ ϩⲁ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲥⲩⲛⲁⲭⲏⲣⲓⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧ ⲁ ⲫϯ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲁⲥϣⲟϣⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲗⲕϣⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲁⲥⲕⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁ̀ⲫⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲉ̀ⲧⲁⲕϯϣⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲕϯϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲓⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲕϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥ̀ⲙⲏ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ ϩⲁ ⲡⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲕ̅ⲇ̅. ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲣⲉⲙⲛ̀ϩⲱⲃ ⲁⲕϯϣⲱϣ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲕϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϣⲉ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϧⲁⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁⲣⲙⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲕⲱⲣϫ ⲙ̀ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲉⲛⲥⲓϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲕⲉⲡⲁⲣⲓⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲣⲩⲙⲟⲥ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲭⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲃⲁⲑⲣⲁ ⲁⲓϣⲱϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲁⲓⲟⲩⲁ̀ϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

17. Audi Domine, respice Domine, et vide verba Sunacherim, quae misit ad exprobrandum Deum viventem.

18. In veritate enim reges Assyriorum totum orbem terrarum, et regionem eorum devastaverunt.

19. Et idola eorum in ignem injecerunt: namque non dii erant, sed opera manuum hominum erant, ligna et lapides; eaque perdiderunt.

20. Nunc Domine Deus noster, salva nos de manibus eorum, ut omnia regna terrae cognoscant, quia tu es Deus solus.

21. Et Esaias filius Amos ad Ezeciam misit, et dixit ei, Haec dicit Dominus Deus Israel, Quae rogavisti de Sunacherim rege Assyriorum audivi,

22. Hoc est verbum quod locutus est Deus de eo: Vilipendit te, et subsannavit te virgo, filia Sion; movit caput ejus super te filia Jerusalem.

23. Quem exprobravisti, et quem irritavisti? aut contra quem vocem tuam exaltavisti? et oculos tuos in altitudinem non elevavisti, ad Sanctum Israel?

24. Quòd per nuntios Dominum exprobravisti; tu enim dixisti, In multitudine curruum ego ascendi in altitudinem montium, et in extrema Libani, et in altitudinem Carmelis; et succidi altitudinem cedri, et pulchritudinem cypressi ejus, et in altitudinem partis sylvae intravi.

25. Et pontem posui, et aquas desolavi, et omnem congregationem aquarum.

26. Numquid non haec audivisti, olim, quae ego feci? ex diebus antiquis ea mandavi; nunc autem

ⲉ̀ϣⲱϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲭⲟⲣ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲁ ⲉⲩϭⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲭⲟⲣ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲁⲓⲧⲁϩⲛⲟ ⲛ̀ⲛⲁϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲉϥϣⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲕⲣⲟⲥⲑⲉⲛ.

ⲕ̅ⲏ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲕⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲡⲉⲕⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϣⲁϣⲓ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕϫⲓⲛⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁⲩⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲙⲁϣϫ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲧϩⲟ ⲉ̀ⲛⲉⲕϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲩⲥ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟⲕ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲗ̅. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ̀ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲱⲙ ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲥⲁⲧⲟⲩ ⲡⲓⲥⲱϫⲡ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲥⲓϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲱⲥϧ ϭⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲉⲧ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲟϫ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ.

ⲗ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ⲭⲟϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲓ ⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉⲛ ϣⲉⲃϣⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲧⲁⲕⲧⲉ ϭ̀ⲗⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲥ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲗ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲫ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲁ̀ⲗⲟⲩ.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅ ⲛ̀ϣⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩϫⲉⲙ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲙⲱⲟⲩⲧ.

ostendi, desolare gentes validas, in locis excelsis, et habitantes in civitatibus validis.

27. Manus meas inhibui, et exaruerunt, et facti sunt quasi foenum aridum super tectum, et quasi gramen.

28. Nunc autem requiem tuam, et introitum tuum, et egressum tuum ego scio.

29. Furor autem tuus quem meditatus es, et amaritudo tua ad me ascendit, et directionem tuam aures meae audiverunt: ponam *ergo* circulum in nasum tuum, et fraenum in labia tua, et reducam te per viam quâ venisti.

30. Hoc autem est signum quod tibi erit; Comede *hoc* anno quae sevisti; anno autem secundo residuum: tertio autem si severitis metetis: plantate vineas, et fructus earum comedite.

31. Et erunt derelicti in Judaea, producent radices deorsum, et facient semen sursum:

32. Quia de Jerusalem erunt relicti, et salvati de monte Sion: zelus Domini exercituum haec faciet.

33. Propterea̍ haec dicit Dominus de rege Assyriorum, In civitatem hanc non ingredietur, neque sagittam in eam jaciet, neque scutum contra eam feret, neque vallo eam circundabit.

34. Sed viâ quâ venit, in eâ revertetur: haec dicit Dominus.

35. Protegam enim hanc urbem ad eam salvandam propter me, et propter David servum meum.

36. Et egressus est angelus Domini, et occidit de castris Assyriorum centum octoginta quinque millia hominum praecipuorum: et illi surrexerunt manè, *et* invenerunt omnia corpora mortua.

ⲖⲌ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲩⲛⲁⲭⲏⲣⲓⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲉⲩⲏ̀.

ⲖⲎ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲥⲁⲣⲁⲕ ⲡⲉϥⲡⲁⲛⲧ̀ⲣⲁⲭⲟⲥ ⲁⲛⲁ̀ⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲭ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲣⲁⲥⲁ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲁⲩϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ϯⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲁ̀ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲭⲟⲣⲇⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲃⲓⲱ̀.

ⲕⲉⲫ. ⲖⲎ.

ⲁ. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲙⲱⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲛ̀ⲑⲱϣ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲭ̀ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲭ̀ⲛⲁⲱⲛϧ ⲁⲛ.

ⲃ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲉⲛϩ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯϫⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲅ. ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲁⲙⲉⲩⲓ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲁⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲣⲁⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲓⲙⲓ.

ⲇ. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ.

ⲉ. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̀ϯ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲧⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲓ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ.

ⲋ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ.

ⲍ. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲫ̀ϯ ⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ.

ⲏ. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲫⲱⲛϩ ⲛ̀ⲛⲓϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲛⲁⲃⲁⲑⲙⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧⲁ̀ⲫ̀ⲣⲏ ⲥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲡⲓⲓ̅ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏ ⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲓ̅ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲓⲣⲏ ⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲓ̅ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲣ ⲛⲏⲉⲧ ⲁ̀ ϯϧⲏⲓⲃⲓ ⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

37. Et reversus est Sunacherim rex, *et* in Nineve habitavit.

38. Et cùm adoraret in domo Nassarach patriarchum suum, Andramelech et Sarasa filii ipsius eum gladiis percusserunt: ipsi autem in Armeniam conservati sunt: *et* Achorde filius suus in loco ejus regnavit.

CAP. XXXVIII.

1. Factum est autem in tempore illo, ut Ezecias usque ad mortem aegrotaret. Et venit ad eum Esaias filius Amos, propheta, et dixit ad eum, Haec dicit Dominus, Dispone domui tuae, tu enim morieris, et non vives.

2. Et convertit Ezecias faciem suam ad parietem, et ad Dominum oravit, dicens;

3. Mei memento, Domine, quomodò coram te ambulaverim in veritate, et corde vero, *et* fecerim coram te placentia. Et ploravit Ezecias fletu magno.

4. Et factum est verbum Domini ad Esaiam, *dicens*, Vade, *et* dic Ezeciae;

5. Sic dicit Dominus Deus Davidis patris tui, Vocem precationis tuae audivi, et lachrymas tuas vidi: ecce quindecim annos ad tempus tuum adjiciam.

6. Et te liberabo de manibus regis Assyriorum, et hanc urbem protegam.

7. Hoc signum est, quod tibi erit à Domino, quia Deus verbum hoc faciet:

8. Ecce ego umbras graduum revertam, per quos descendit sol, decem gradus domûs patris tui: et solem redire faciam decem gradus; et ascendit sol decem gradus, per quos umbra descenderat.

ⲑ̅. ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲓⲁⲃⲓ.

ⲓ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲣⲟⲙⲡⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲛⲁⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲫϯ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϯⲛⲁⲛⲁⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ̀.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁⲓϫⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲱⲛϧ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲃⲟⲗⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲧ ⲉⲩⲥⲱϧⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲟⲩⲟϫϥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧ ϣⲁ ϣⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲉⲧⲟⲧϥ[y] ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲁⲕⲁⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϣⲁ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉⲛⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲛⲁⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ϩⲁ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ.

ⲓ̅ⲋ̅. Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡⲁⲛⲓϥⲓ ⲁⲕϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲏⲓ ⲁⲓⲱⲛϧ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲁⲕⲛⲟϩⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣ̀ⲧⲉⲙⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲉⲑⲛⲁϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲏ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲛϧ ⲉⲑⲛⲁⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲏϯ ϩⲱ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲫⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀.

ⲕ̅. ⲡⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁϫⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲟⲩ-

---

[y] Lege ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ.

9. ORATIO EZECIAE REGIS JUDAEAE, CUM AEGROTAVISSET, ET SURREXISSET DE AEGRITUDINE SUA.

10. Ego dixi in excelso dierum meorum, *Vadam* ad portas inferni: residuum annorum meorum relinquam.

11. Dixi, Salutem Dei in terrâ non ultrà videbo: hominem consanguinitatis meae non ultrà videbo;

12. Residuum vitae meae reliqui: exivit, et à me recessit, et quasi tabernaculum dissoluta est, spiritus meus intra me fuit quasi tela texta, quam appropinquaverunt ad succidendum.

13. In die illa traditus sum usque ad manè sicut leoni, sic ossa mea contrivit: de die enim usque ad noctem, traditus sum.

14. Sicut hirundo, sic clamabo, et sicut columba, sic meditabor: defecerunt oculi mei, ne possem suspicere in coeli excelsum, ad Dominum, qui me liberavit, et abstulit dolorem animae meae.

16. Domine enim de ipsâ, annuntiatum est tibi: et spiritum meum suscitavisti; tu me consolatus es, *et* vixi.

17. Servavisti enim animam meam, ut non periret: et omnia peccata mea post me projecisti.

18. Non enim qui sunt in inferno te laudabunt, neque mortui tibi benedicent, neque qui sunt in inferis misericordiam tuam sperabunt.

19. Sed viventes tibi benedicent, sicut et ego: nam ab hodiè filios faciam:

20. Hi justitiam tuam loquentur, Domine salutis

ϫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲗⲟϫⲧ ⲉⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲯⲁⲗ-ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲱⲛϧ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲫϯ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲗⲁⲑⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲟⲩ-ⲟϩ ⲙⲁⲧⲉ̀ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲏⲓϥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲟⲩϫⲁⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲏⲛⲓⲛⲓ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲫϯ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲑ̅.

ⲁ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁ-ⲣⲟⲩⲧⲁⲕ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲁ̀ⲇⲁⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ-ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲉ-ⲭⲱⲁⲑ ⲛⲉⲙ ⲫⲁ ϯⲥ̀ⲧⲁⲕⲧⲏ ⲛⲉⲙ ⲫⲁ ⲛⲓⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲁ ⲛⲓⲥⲟϫⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲁ ⲡⲓϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲫⲁ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲅⲁⲍⲁ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲭⲁⲓⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲁ̀ϩⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩ̀ⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲣⲱⲙⲓ ϫⲱ-ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲑⲱⲛ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ϫⲉ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲁⲏⲓ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩ̀ⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧϧⲉⲛ ⲡⲁⲁ̀ϩⲱⲣ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ.

ⲋ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲭⲁⲓⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲏⲓ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧ ⲁ̀ ⲛⲉ-ⲕⲓⲟϯ ⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲟ̀ⲗⲟⲩ

meae, et non cessabo tibi benedicens cum psalterio omnibus diebus vitae meae ante domum Dei.

21. Et Esaias propheta ad Ezeciam regem dixit, Sume massam de ficis, et eam tere, *et* tibi impone, et sanus eris.

22. Et dixit Ezecias, Hoc est signum quòd in domum Dei ascendam.

CAP. XXXIX.

1. In tempore illo misit Maroudach filius Laadan, rex Babyloniae, epistolas, et legatos, et munera Ezeciae; audiverat enim quòd aegrotavisset usque ad mortem, et resurrexisset.

2. Et laetatus est super eis Ezecias, magnâ laetitiâ, et ostendit eis domum aromatum, et stactes, et thurum, et unguenti, et argenti, et auri, et omnes domos vasorum gazae, et omnia quae erant in thesauris suis: et nihil *erat* in domo suâ, quod Ezecias non ostenderit eis.

3. Et venit Esaias propheta ad regem Ezeciam, *et* dixit ei, Quid dicunt homines isti? et unde venerunt ad te? Et dixit Ezecias, De terrâ longinquâ venerunt ad me, *de Babylone.*

4. Et dixit Esaias, Quid viderunt in domo tua? *Et* dixit Ezecias, Omnia quae *sunt* in domo meâ viderunt; et nihil est in domo meâ quod non viderint: sed etiam quae in thesauris meis.

5. Et dixit Esaias ad eum, Audi verbum Domini exercituum:

6. Ecce, dies veniunt, et omnia quae *sunt* in domo tuâ auferent; *et* omnia quae colligerunt patres tui

ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲉϫⲡ ϩ̀ⲗⲓ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫ̀ϯ.
ⲍ̅. ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲭ̀ⲫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲟⲩⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.
ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ
ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅.

ⲁ̅. ⲙⲁϯϩⲟ ⲙⲁϯϩⲟ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲫ̀ϯ.
ⲃ̅. ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀Ⲓ̀ⲗⲏⲙ ⲙⲁϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲥ
ϫⲉ ⲁϥⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲁⲥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲕⲏⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲧ̀ϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.
ⲅ̅. ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲃⲧⲉ
ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲟⲩϯ.
ⲇ̅. ϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧⲕⲟⲗϫ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϣⲧ
ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲱⲓⲧ ⲉⲩϫⲏⲛ.
ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥ-
ⲥⲁϫⲓ.
ⲋ̅. ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ϯⲛⲁⲱϣϥ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̀-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ.
ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯϩ̀ⲣⲏⲣⲓ ⲁⲥϥⲟⲣϥⲉⲣ.
ⲏ̅. ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.
ⲑ̅. ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲫⲏ-
ⲉⲧϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥ̀ⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ
ⲫⲏⲉ̀ⲧϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀Ⲓ̀ⲗⲏⲙ ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲁ̀ϫⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ.
ⲓ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϥ̀ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥ-

usque ad diem hanc in Babylonem auferentur; et nihil relinquent: Dixit autem Deus:

7. Quòd de filiis tuis quos genueris, tollent, et eunuchos facient in domo regis Babylonis.

8. Et dixit Ezecias ad Esaiam, Bonum est verbum Domini quod locutus est: fiat pax et justitia in diebus meis.

CAP. XL.

1. Consolamini, consolamini populum meum, dicit Deus.

2. Loquimini sacerdotes ad cor Jerusalem; consolamini eam, quia multiplicata est humiliatio ejus, et solutum est peccatum ejus; quia suscepit de manu Domini duplicia pro peccatis suis.

3. Vox clamantis in deserto, Parate viam Domini, rectas facite semitas Dei nostri.

4. Omnis vallis implebitur, et omnis mons, et omnis collis humiliabitur: et omnia contorta fient recta, et asperae viae planae.

5. Et apparebit gloria Domini, et caro omnis videbit salutem[1] Dei: quia Dominus locutus est.

6. Vox dicentis, Clama; et dixi, Quid clamabo? Omnis caro quasi foenum, et omnis gloria hominis quasi flos faeni.

7. Et flos cecidit:

8. Verbum autem ipsum Domini in sempiternum manet.

9. Super montem excelsum ascende, qui Sion evangelizas; exalta in fortitudine vocem tuam, qui Jerusalem evangelizas: exaltate, ne timete; dic civitatibus Judae, Ecce Deus noster.

10. Ecce Dominus cum fortitudine venit, et bra-

---

[1] Versio Arabica est خلاص *salus*.

ⲭ̀ⲫⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟ̅ⲥ̅ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉϥⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲭ̀ⲫⲟⲓ ϥ̀ⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲓⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲃⲟⲕⲓ ⲉϥⲉ̀ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲛⲓⲙ ⲁϥϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲧ̀ⲫⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲉⲣⲧⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϧⲟⲣⲡⲥ ⲛⲓⲙ ⲁϥϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁϣⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛⲓⲙ ⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ ⲉϥⲉ̀ⲧ̀ⲥⲁⲃⲟϥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲓⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧ̀ⲥⲁⲃⲟϥ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲓⲉ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲕⲁϯ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϯ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϯϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛⲁϥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲉⲗⲧⲓⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁⲧⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟ̀ⲡⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁϣⲓ ⲁⲩⲟ̀ⲡⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲁϥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲟⲩϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲡⲥⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲡ̀ϭⲗⲓⲗ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϣⲟⲡ ⲉ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲏⲡ ⲉ̀ϩ̀ⲗⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲉⲧⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲛ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϣ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲟⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲛⲑⲱⲛϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲙⲏ ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲙϣⲉ ⲓⲉ ⲟⲩϩⲁⲙⲛⲟⲩⲃ ⲁϥⲟⲩⲱⲧϩ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲗⲁⲗⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲓⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲧ ⲡⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲕ̅. ⲟⲩϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲧⲉⲣϩⲟⲗⲓ ϣⲁϥⲥⲟⲧⲡϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲙϣⲉ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲉ̀ⲁϥⲕⲱϯ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ϥ̀ⲛⲁⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙⲕⲓⲙ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲁⲙⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲓⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

chium ejus cum dominatione: ecce merces ejus apud ipsum, et opus ejus coram ipso.

11. Sicut pastor gregem suam pascet, et in brachio agnos suo colliget, et praegnantes consolabitur.

12. Quis aquam manu sua mensus est, et coelum palmâ suâ, et omnem terram pugillo suo? Quis montes in pondere libravit, et colles in statera?

13. Quis mentem Domini cognovit, aut quis consiliarius ejus fuit, ut eum doceret?

14. Aut cum quo consuluit et instruxit illum? vel quis ostendit ei judicium? vel viam intelligentiae quis ostendit illi? vel quis prius ei dedit, et illi reddetur?

15. Adhuc omnes gentes fuerunt quasi stilla de situla, et quasi momentum staterae reputata sunt, quasi saliva reputabuntur?

16. Libanus autem non sufficit ad comburendum, et quadrupedia omnia ad holocaustum non sufficiunt:

17. Omnes gentes *quasi* nihilum fuerunt, et in nihilum reputatae sunt.

18. Cui Dominum assimilavistis? et cui formae eum assimilavistis?

19. Numquid imaginem fecit faber, aut aurifex fudit aurum, et auro obduxit illam? et simulachrum finxit eam?

20. Lignum enim imputribile eligit faber, et sapienter quaerit quomodò statuat imaginem, et ut non moveatur.

21. Nónne scietis? nónne audietis? nónne vobis à principio annuntiatum est? fundamenta terrae non cognovistis?

ⲕ̅ⲃ̅. ⲫⲏⲉⲧⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲱϯ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣ̀ϫⲏⲟⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁϩⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁⲙⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲟⲗⲕⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲫⲁⲓ ⲉⲧϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲉⲣϫⲱϫ ⲉ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲗⲓ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲓϯ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲓ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲛⲓϥⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ ⲉⲥⲉ̀ⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲗⲉⲃϣ.

ⲕ̅ⲉ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓⲥⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.

ⲕ̅ⲋ̅. ϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲉ̀ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲫⲏⲉⲧⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲏ̀ⲡⲓ ⲉϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲱⲃϣ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲁⲕⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲁϥϩⲱⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲁϥⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁϩⲁⲡ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲫϯ ⲡⲓϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫϯ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥϩ̀ⲕⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲩⲣⲏϫⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲥ̀ⲃⲱ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲫⲏⲉⲧϯ ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲟⲩϩⲏⲧⲙⲟⲕϩ ⲁⲛ.

ⲗ̅. ⲉⲩⲉ̀ϩ̀ⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲁⲧϫⲟⲙ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲉ̀ϣⲓⲃϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲉⲧ ⲧⲉⲛϩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ϧⲱⲙ ⲉⲩⲉ̀ϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩ̀ⲕⲟ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲁ̀ⲣⲓⲃⲉⲣⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲉ̀ϣⲓⲃϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲙⲁⲣⲟⲩϧⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲧⲟⲧⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲱ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲉⲩⲥⲟⲡ.

ⲃ̅. ⲛⲓⲙ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ-

22. Qui tenet gyrum omnem terrae, et qui habitant in ea, quasi locustae fuerunt: qui statuit coelum quasi cameram, et expandit quasi tabernaculum ad habitandum:

23. Qui dat principes quasi nihil ad dominandum; terram autem quasi nihil fecit.

24. Non enim serent, neque plantabunt, neque radix eorum erit in terram: in eos flavit, et aruerunt, *et* turbo quasi stipulas eos tollet.

25. Nunc igitur, cui me assimilavisti, et exaltabor? dicit Sanctus.

26. Levate in excelsum oculos vestros, et videte, quis haec omnia fecit? qui educit ornatum suum juxta numerum ejus: omnes in nomine suo vocans, per multam gloriam, et in robore fortitudinis suae: nihil te fefellit.

27. Non enim dicas Jacob, et quia locutus es Israel; Abscondita est via mea à Deo; et Deus judicium meum abstulit, *et* recessit?

28. Et nunc nónne scivisti, nónne audivisti? Deus aeternus, Deus qui terrae extremum creavit, non esuriet neque laborabit, neque est terminus sapientiae ejus:

29. Qui esurientibus virtutem dat, et non dolentibus moerorem dat.

30. Esurient enim juvenes, et laborabunt adolescentes, et electi infirmi erunt.

31. Qui autem expectant Deum, mutabunt fortitudinem suam, et pennas producent sicut aquilae; current et non laborabunt, ambulabunt et non esurient.

CAP. XLI.

1. Renovamini ad me insulae, principes enim fortitudinem suam mutabunt: appropinquent, et simul loquantur, tunc judicium simul annuntient.

2. Quis suscitavit de oriente justitiam, *et* eam

ⲁⲛϣⲁⲓ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲁ ⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲙⲟϣⲓ
ⲉϥⲉ̀ⲧⲏⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ⲉϥⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲛⲟⲩⲫⲓϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲗⲉⲃϣ ⲉⲩϩⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϫⲉ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ.

ⲇ̅. ⲛⲓⲙ ⲁϥⲉⲣⲉⲣⲅⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲁϥⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲑⲱϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲁⲣ-
ⲭⲉⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ Ⲫϯ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲛ ⲡⲉ.

ⲉ̅. ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉ-
ⲁⲧ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉⲩⲥⲟⲡ.

ⲋ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥϣ̀-
ⲫⲏⲣ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲥ.

ⲍ̅. ϫⲉ ⲁϥϣⲁⲛϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϩⲁⲙϣⲉ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲉⲥⲛⲏⲧ ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲑⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲕⲱⲗϩ
ⲉⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ϣⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲁⲓ ϣⲁⲩ
ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲓϥⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲭⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩ-
ⲕⲓⲙ.

ⲏ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲧⲡϥ
ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ.

ⲑ̅. ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲛ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲁⲓⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁⲓⲥⲟⲧⲡⲕ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲁⲕ ⲛ̀ⲥⲱⲓ.

ⲓ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϯⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϯϫⲟⲙ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁϫⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲟⲩⲓ̀-
ⲛⲁⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓϣⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉ-
ϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲁⲛⲇⲓⲇⲓⲕⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉⲕⲉ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲥ
ⲛ̀ⲥⲉϣⲱⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲃⲟⲧⲥ ⲉ̀-
ⲣⲟⲕ.

ad pedem suam vocavit, et vadet? Dabit in conspectu gentium, et reges obstupefacient; et dabit terrae enses eorum, et sicut stipulas projectas arcus eorum.

3. Et persequetur eos: et transibit in pace viam pedum ejus.

4. Quis operatus est, et haec fecit? vocavit eam, qui vocat eam à generationum principio: Ego Deus primus sum, et in ea quae ventura sunt, ego sum.

5. Viderunt gentes, et timuerunt; extrema terrae accesserunt, et simul venerunt,

6. Unusquisque judicans ad auxiliandum proximo suo, et fratri suo; et dicet,

7. Cùm confortaverit vir lignarius, et aerarius percutiens malleo, et simul *tunc* cudet; aliquando quidem dicet, solidatio bona est: firmaverunt ea in clavis, posuerunt ea, et non movebuntur.

8. Tu autem Israel, servus meus Jacob quem elegi, semen Abraham quem dilexi;

9. Quem ab extremis terrae recepi, et è speculis ejus te vocavi, et tibi dixi, Tu servus meus es, et te elegi, et non dereliqui te.

10. Ne timeas, tecum enim sum: ne aberres, ego enim sum Deus tuus, qui te roboravi, et auxiliatus tibi sum, teque confirmavi dextrâ meâ justitiae meae.

11. Ecce confundentur, et erubescent omnes, qui pugnant adversum te; et erunt enim quasi non fuissent, et peribunt omnes inimici tui.

12. Quaeres eos, et non invenies homines qui in te peccaverunt: erunt enim quasi non fuissent; et non erunt qui te impugnent.

ⲓ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲫⲏⲉⲧⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲓ̀-
ⲛⲁⲙ ⲫⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ.

ⲓ̅ⲇ̅. ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲏⲡⲓ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲉⲣⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲧⲡⲕ
ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲁⲓⲕ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧ̀ⲣⲟⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲃ-
ⲣⲉϩⲓ ⲉⲩϩⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁϣⲟⲩⲣ ⲉⲕⲉ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲧϣⲙⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲉⲕⲉ̀ⲭⲁⲩ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲏⲓⲥⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϣⲁϣⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲛⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ-
ⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ ⲉⲥⲉ̀ϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲕⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣ-
ϧⲁⲉ̀ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲥⲁ ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓⲙⲓ
ⲡⲟⲩⲗⲁⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲓ̀ⲃⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁ-
ⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓ̀ⲁ̀ⲣⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓ-
ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉϣ-
ϣⲟϯ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲉⲧⲟ̀ⲃⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛϥⲟⲓⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲕⲉⲇⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲟⲓⲝⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲩⲣⲥⲓⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲓⲡⲁⲣⲓ-
ⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲉⲩⲕⲏ ⲛ̀ϣϣⲏⲛ.

ⲕ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩ-
ⲕⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϯϩⲑⲏⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲧ̀ϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲁⲥⲑⲁⲙⲓⲉ̀ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲁⲡ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲁⲩ-
ϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲙⲁⲣⲟⲩϧⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀-
ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲓⲉ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉ͡ⲟⲩ͡ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲛⲉϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲉⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲓϧⲁⲉⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϧⲁⲉ̀
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲉⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲁ̀ⲣⲓ ⲡⲉⲑ-

13. Quia ego sum Deus tuus, qui teneo dextram tuam, qui dico tibi,

14. Ne timeas Jacob, *et* parvule domûs Israel; ego auxiliatus sum tibi, dicit Deus, qui redemit te Israel.

15. Ecce feci te sicut rotas plaustri triturantes novas in serrarum modum: triturabis montes, et comminues colles, *et* quasi pulverem pones,

16. Et ventilabis eos, *et* ventus eos auferet, et tempestas eos disperget: tu autem gaudebis in Sancto Israel.

17. Et exultabunt pauperes et inopes: quaerent enim aquam, et non invenient, et lingua eorum siti exarescet, ego Dominus Deus sum, ego exaudiam, Deus Israel, et eos non derelinquam.

18. Sed aperiam super montes flumina, et in medio camporum fontes: faciam desertum paludes aquarum, et sitientem terram faciam in aquaeductus.

19. Ponam in terram desertam cedros, et buxum, et myrtum, et cyparissum, et populum:

20. Ut videant, et sciant, et intelligant, et observent simul, quòd manus Domini haec omnia fecit, et Sanctus Israel ostendit.

21. Juxta est judicium vestrum, dicit Dominus Deus: appropinquaverunt quae consulta sunt, dicit rex Jacob.

22. Accedant indicentque vobis, quae ventura sunt, aut priora, quae erant, dicite; et dabimus animum nostrum, et sciemus quae sint novissima, et quae ventura dicite nobis,

23. Et annuntiate nobis quae futura in postremum,

ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲉ̀ⲛⲉⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲉ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲟⲛ.

ⲕ̅ⲇ̅. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲑⲱⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲑⲱⲛ ⲧⲉ ⲁⲩⲥⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲃⲟ̀ϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ
ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲉϥϩⲉⲙϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟ̀ⲙⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲉ̀-
ϩⲉⲙϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ ϩⲓ ⲧϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲉϫⲟⲥ ϫⲉ
ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉ ⲉⲛⲉ̀ϥϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀-
ϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲓⲉ̀ϯ-
ⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩ̀ⲗⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲛ ⲁⲓϣⲁⲛϣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ⲉ̀ⲃⲟⲗⲑⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲏⲓ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲥⲉϣⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲃ̅.

ⲁ̅. ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ϯⲧⲟⲧϥ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁ̀ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ
ϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲡⲁⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀-
ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲃ̅. ⲛ̀ⲛⲉϥϣ̀ϭ̀ⲛⲏⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ ⲥⲁⲃⲟⲗ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲕⲁϣ ⲉϥϧⲉⲙϧⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥⲕⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲟⲗ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲉⲛⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

ⲇ̅. ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ϣⲁⲧⲉϥ-
ⲭⲱ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣ-
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.

et sciemus vos deos esse: benefacite, et malefacite; *et* admirabimur, *et* videbimus simul,

24. Unde estis vos, unde et opus vestrum est? abominationem de terra elegerunt vos.

25. Ego autem suscitavi eum qui ab Aquilone *est*, et qui ab ortu solis: vocabuntur nomine meo: veniant principes, et quasi lutum figuli, et sicut figulus conculcans lutum suum, sic vos conculcabimini.

26. Quis enim annuntiabit vobis priora ut sciatis, et quae ab initio? et dicemus ea vera esse? non est qui praedicat, neque verba vestra audiat.

27. Dabo Sion principatum, et Jerusalem consolabor in via.

28. Ex enim gentibus ecce nullus *est;* et ex idolis ipsorum non erat qui dicat; et si interrogavero vos, unde estis? non respondebunt mihi.

29. Sunt enim factores vestri, et qui vos seducunt frustrà.

CAP. XLII.

1. Jacob servus meus *est*, adjuvabo eum: Israel anima mea suscepit: super eum dedi spiritum meum, et judicium gentibus statuet.

2. Non contendet, neque clamabit, neque quis audiet vocem ejus foris.

3. Calamum contusum non conteret, et linum fumans non extinguet: sed in veritate educet judicium.

4. Illuminabit, et non conteretur donec judicium super terram ponat: et in nomine ejus gentes sperabunt.

ⲉ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲫ̀ϯ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲣⲉⲥϭⲱⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲱⲙⲓ ϩⲓϫⲱϥ.

ⲋ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲫ̀ϯ ⲁⲓⲑⲁϩⲙⲉⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯϫⲟⲙ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲏⲓⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲍ̅. ⲉ̀ⲁ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲱⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲇⲉⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲁⲩϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ.

ⲏ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲫ̀ϯ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲡⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲱⲧϩ.

ⲑ̅. ⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲟⲣⲡ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲃⲉⲣⲓ ⲙⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅. ϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ ⲙⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϯⲙⲓ ⲛⲓⲉⲣⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲕⲏⲇⲁⲣ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲗⲁⲕϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀Ⲫ̀ϯ ⲛⲉϥⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲓ̅ⲅ̅. Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲫ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲱⲧⲥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩⲭⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁⲓⲭⲁⲣⲱⲓ ⲙⲏ ⲁⲓⲛⲁⲭⲁⲣⲱⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲁⲓⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲏⲉⲑⲛⲁⲙⲓⲥⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲟ̀ⲣⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧ̀ϣⲟⲩⲓⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ.

5. Sic dicit Dominus Deus, qui coelum fecit, et illud defixit; qui terram creavit, et quae in ea; et qui dat spirationem populo qui super eam habitat, et spiritum calcantibus eam.

6. Ego sum Dominus Deus; vocavi te in justitia; *et* tenebo manum tuam, et roborabo te, et dedi te in testamentum generis mei, in lucem gentium;

7. Ad aperiendum oculos caecorum, ad educendum vinctos compedibus de vinculis, et sedentes in tenebris de domo carceris.

8. Ego sum Dominus Deus: hoc est nomen meum: gloriam meam non dabo alteri, neque virtutes meas dabo sculptilibus.

9. Quae à principio, ecce venerunt, num nova ego annuntiabo: et antequàm annuntientur, manifesta sunt vobis.

10. Canite Domino canticum novum, principatus ejus; glorificate nomen ejus à terrae extremo, qui descenditis in mare, et qui in eo laboratis; insulae, et habitatores earum.

11. Laetare desertum, et vici ejus, villae, et habitatores Cedar: laetabuntur qui habitant in petra, de montium summitatibus clamabunt.

12. Dabunt Deo gloriam, virtutes ejus in gentibus nuntiabunt.

13. Dominus Deus virtutum egredietur, et conteret bella eorum: suscitabit zelum, et clamabit super inimicos suos cum fortitudine.

14. Tacui: num semper tacebo, et sustinebo? sicut *mulier* parturiens, patienter egi: stupefaciam et arefaciam simul.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲉⲓⲉ̀ϣⲱϥ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲟⲩⲥⲓⲙ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲓⲉ̀ⲧ̀ϣⲟⲩⲓⲟϥ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲁⲛⲛⲏⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϩⲉⲗⲟⲥ ⲉⲓⲉ̀ⲧ̀ϣⲟⲩⲓⲱⲟⲩ.
ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲓⲉ̀ⲉ̀ⲣⲟⲩϩⲱⲙ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ̀-
ⲭⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲕⲟⲗϫ ⲉⲓⲉ̀ⲉ̀ⲣⲟⲩ-
ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲓ.
ⲓ̅ⲍ̅. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲫⲟⲛϩⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ϭⲓϣⲓⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲛⲏⲉⲧϩ̀ⲑⲛⲟⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲱⲧϩ ⲛⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲱⲧϩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲩϯ.
ⲓ̅ⲏ̅. ⲛⲓⲕⲟⲩⲣ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ϫⲟⲩϣⲧ ⲛ̀-
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ.
ⲓ̅ⲑ̅. ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲛⲁⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲛⲓⲕⲟⲩⲣ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ.
ⲕ̅. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ-
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲥⲉⲟⲩⲏⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ.
ⲕ̅ⲁ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲛⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀-
ⲧⲉϥⲉ̀ⲙⲙⲁⲓⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲁ̀ϣⲁⲓ.
ⲕ̅ⲃ̅. ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩϣⲱⲗ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲓⲫⲁϣ ⲅⲁⲣ ϥ̀ⲭⲏ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲏⲓ
ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲟⲡⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩ-
ϣⲱⲗ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩⲙⲟⲩ
ⲉⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ.
ⲕ̅ⲅ̅. ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁϭⲓⲥ̀ⲙⲏ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲉϥⲉ̀-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ.
ⲕ̅ⲇ̅. ⲛⲓⲙ ⲁϥϯ ⲛ̀Ⲓ̀ⲁⲕⲱⲃ ⲉ̀ⲛ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲏ ⲫϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣ-
ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ
ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ.
ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉϥⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ

15. Montes et colles desolabo, et omnem herbam eorum arefaciam; *et* ponam flumina in insulas, et paludes siccabo.

16. Et caecos adducam in via, quam non noverunt, et semitas quas ignoraverunt, calcare eos faciam: faciam tenebras eis lucem esse, et distorta faciam eis recta, eosque non derelinquam.

17. Ipsi autem conversi sunt retrorsum: confundamini confusione, qui sculptilibus confiditis; qui dicitis conflatis, Vos estis dii nostri.

18. Surdi audite, et caeci aspicite, ut videatis.

19. Qui caeci sunt, nisi servi mei? et qui surdi sunt, nisi qui dominantur eis? et Dei obcaecati sunt servi.

20. Vidistis saepe, et non observavistis: apertae sunt aures vestrae, et non audiverunt.

21. Dominus Deus consuluit, et voluit, ut justificaretur, et magnificaret laudem ejus.

22. Vidi, et populus spoliatus, et direptus: laqueus enim ubîque in cubilibus est, et in domibus simul, ubi absconditi fuerunt: facti sunt in praedam, et non erat deus qui eos in direptionem liberaret, et non erat qui diceret, Redde.

23. Quis est in vobis, qui haec auscultat? exaudiet ventura.

24. Quis dedit in direptionem Jacob, et Israel iis qui eum diripuerunt? nónne Deus erat in quem peccaverunt, et in viis ejus ambulare noluerunt, neque legem ejus audire?

25. Et super eos iram furoris sui induxit; et adversùs eos bellum praevaluit, et qui comburebant eos

ⲡⲓⲃⲱⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲉⲧⲣⲱⲕϩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲭⲁⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲅ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲕ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁⲓⲥⲟⲧⲕ ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲫⲱⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ.

ⲃ̅. ⲕⲁⲛ ⲁⲕϣⲁⲛⲥⲓⲛⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ϯⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲟⲙⲥⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϣⲁⲛⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲣⲱⲕϩ ⲟⲩϣⲁϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲣⲟⲕϩⲕ.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲫⲏⲉⲑⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁⲓϯ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲩⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲉⲃⲓⲱ̀.

ⲇ̅. ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲁⲕϭⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁ̀ⲫⲉ.

ⲉ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ϯⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϫ̀ⲣⲟϫ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲟⲩⲱⲧⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϩⲱⲧⲡ.

ⲋ̅. ϯⲛⲁϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁϩⲛⲟ ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϣⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲍ̅. ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲙⲟⲛⲕϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲑⲁⲙⲓⲟϥ.

ⲏ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩⲣ.

ⲑ̅. ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲓⲉ ⲛⲏ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲣⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲙⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

per circuitum; et non cognoverunt unusquisque eorum, neque posuerunt super animam eorum.

CAP. XLIII.

1. Et nunc sic dicit qui te creavit Jacob, *et* qui te finxit Israel, Ne time, quia te redemi: vocavi te nomine tuo; tu meus es.

2. Cùm transibis per aquam, tecum sum; et flumina non te obruent: et cùm transibis per ignem non comburêris; *et* flamma non te aduret.

3. Quia ego Dominus Deus sum, Sanctus Israel, qui te salvat: dedi Aegyptum in permutationem tui, et Aethiopiam et Souan pro te.

4. Ex quo honorabilis factus es coram me, glorificatus es, et ego te dilexi: et dabo homines multos pro te, et principes pro capite tuo.

5. Ne time, quia tecum sum; semen tuum ab Oriente adducam, et te ab Occidente congregabo.

6. Dicam Aquiloni, Adduc; et Austro, Ne prohibe: adduc filios meos de terra longinqua, et filias meas ab extremis terrae:

7. Omnes qui nomine meo vocantur: in gloria enim mea eum praeparavi, et eum formavi, et feci illum.

8. Ego eduxi populum caecum; et oculi eorum similiter sunt caeci, et aures eorum sunt surdae.

9. Omnes gentes congregatae sunt simul, et principes ex eis congregabuntur: quis annuntiabit haec? aut quae ab initio, quis vobis ostendet? adducant testes suos, et justificentur; et dicant vera.

ⲓ̅. ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲫ︦ϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲧⲡϥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ϧⲁϫⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲓ
ⲛ̀ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲛ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ Ⲫ︦ϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲁⲓϯϣⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣⲉⲙⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀-
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲉⲑⲣⲉ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉ̀ⲧⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲫ︦ϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁϫⲓϫ ϯⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟϥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲫ︦ϯ
ⲫⲏⲉⲧⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ︦ⲗ︦ ⲉⲑⲃⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲏ-
ⲉⲧⲫⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲟⲛϩⲟⲩ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲉ̀ϫⲏⲟⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲫ︦ϯ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ-
ϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓⲥ︦ⲗ︦ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲫ︦ϯ
ⲫⲏⲉⲧϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲙⲙⲟϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲟⲣ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲑⲱⲣ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥϫⲟⲣ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩ-
ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩϭⲉⲛⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲗ ⲉ̀ⲁϥⲟ̀ϣⲉⲙ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲫⲙⲉⲩ̀ⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲉⲣⲓ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ-
ⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲓⲉ̀ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ϩⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲙⲱⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲕⲟⲓ
ⲛⲓⲥⲩⲣⲏⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲧⲣⲟⲩⲑⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲟ̀ⲃⲓ ⲉ̀ⲧⲥⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ.

10. Este mihi testes, et ego testis, dicit Dominus Deus, et servus meus, quem elegi; ut sciatis, et credatis, quòd ego sum: ante me non fuit alius Deus, et post me non erit.

11. Ego sum Deus, et non est praeter me qui salvet.

12. Ego annuntiavi, et salvavi: exprobravi, et non erat in vobis *Deus* alienus: vos mei testes estis, et Ego testis sum,

13. Usque à principio, dicit Dominus Deus: et non est, qui liberet de manibus meis: operabor, et quis illud avertet?

14. Sic dicit Dominus Deus, qui redimit vos, Sanctus Israel; Propter vos mittam in Babylonem, et omnes qui fugiunt suscitabo, et Chaldaei in navibus ligabuntur.

15. Ego sum Dominus Deus, Sanctus vester, qui notum feci Israel regem vestrum.

16. Sic dicit Dominus Deus, qui in mari viam dat, et in aqua vehementi semitam.

17. Qui eduxit currus et equos, et multitudinem robustam: sed dormiverunt, et non resurgent: extincti sunt, quasi linum extinctum.

18. Ne recordemini priorum, et antiqua ne recogitetis.

19. Ecce ego faciam nova, quae nunc orientur, et cognoscetis ea: et viam in deserto faciam, et flumina in terra aquis carente.

20. Et benedicent mihi bestiae agri, Sirenes, et filiae struthionum[a]; quia dedi in deserto aquam, et flumina in terra arida, ut generi meo potum darem electo,

---

[a] Versio Arabica habet بنات النعام *pulli struthionum.*

ⲕ̅ⲁ̅. ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲭ̀ⲫⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥϥⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲉ̀ⲣⲉⲧⲏⲛ.
ⲕ̅ⲃ̅. ⲉ̀ⲧⲁⲓⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲁⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲑⲣⲉⲕϧⲓⲥⲓ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.
ⲕ̅ⲅ̅. ⲡⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϭⲗⲓⲗ ⲡⲉⲧⲁⲕⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲁⲓⲕ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓϯ-
ϧⲓⲥⲓ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ.
ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕϣⲉⲡ ⲟⲩⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲏⲓ ϧⲁ ϩⲁⲧ
ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲁⲕⲟ̀ϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ ⲟⲩⲃⲏⲓ.
ⲕ̅ⲉ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲗϫ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲕⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀.
ⲕ̅ⲋ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲉϭⲓϩⲁⲡ ⲁ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲕⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲑ̀ⲙⲁⲓⲟ̀.
ⲕ̅ⲍ̅. ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲩⲉⲣⲁ̀-
ⲛⲟⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.
ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲩⲥⲱϥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀-
ⲧⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϯ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩ-
ϣ̀ⲫⲓⲧ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲇ̅.

ⲁ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲧⲡϥ.
ⲃ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲉϫⲓ ⲉⲧⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲣⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲁ-
ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲧⲡϥ.
ⲅ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓ̀ⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲏ-
ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲑⲙⲱⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉⲕϫ̀ⲣⲟϫ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲥ̀ⲙⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ.
ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲓⲙ ϧⲉⲛ
ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲱⲛ̀ⲑⲱⲣⲓ ϩⲓ-
ϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϧⲁϯ.
ⲉ̅. ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲱϣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲥ̀ϧⲁⲓ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲫ̅ϯ̅ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

21. Populum meum quem acquisivi, ut virtutes meas narret.

22. Non nunc vocavi te, Jacob; neque laborare te feci, Israel.

23. Oves holocausti tui non attulisti mihi; neque in sacrificiis tuis glorificavisti me, nec te servire feci in victimis tuis, neque te fatigavi in thure.

24. Neque emisti mihi thus argento, neque adipem sacrificiorum tuorum concupivi: sed in peccatis tuis, et in iniquitatibus tuis ante me stetisti.

25. Ego sum, ego sum, qui deleo peccata tua, et iniquitates tuas; et illorum non recordabor.

26. Tu autem memento, et judicemur: dic tu iniquitates tuas primùm, ut justificeris.

27. Patres vestri primi, et principes eorum in me iniquè egerunt.

28. Et sancta mea principes vestri contaminaverunt; et dedi Jacob ad perdendum, et Israel in opprobrium.

CAP. XLIV.

1. Nunc autem audi, serve mi Jacob; et Israel, quem elegi.

2. Sic dicit Dominus Deus, qui te fecit, et qui te finxit ab utero; adhuc auxiliabor tibi: ne time, serve mi Jacob, quem dilexi, *et* Israel, quem elegi.

3. Quia aquam ego dabo *iis* in siti, qui ambulant in loco aquis carente: ponam spiritum meum super semen tuum, et benedictiones meas super filios tuos:

4. Et exorientur velut herba in aquae medio, et quasi salix super aquam decurrentem.

5. Iste dicet, Dei sum; et hic clamabit in nomine Jacob; et alius scribet, Dei sum, in nomine Israel.

ⲋ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ⳪ ⲫϯ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲧⲡϥ ⲫϯ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲍ̅. ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙⲁⲣⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲃϯ ⲛⲏⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲓ̀ ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ϩ̀ⲣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲏⲛ ⲙⲏ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲁⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲧⲏ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲫⲱⲧϩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ϩⲁⲛⲉ̀ⲫ̀ⲗⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲏⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϯϩⲏⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲫⲱⲧϩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲫⲱⲧϩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲕⲟⲩⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϭⲓϣⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲟⲩϩⲁⲙϣⲉ ⲁϥϣⲟⲃϣⲉⲃ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲙϣⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲱⲧϩ ⲁϥⲫⲱⲧϩϥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫ̀ⲫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϩ̀ⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲉ ⲙⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩϩⲁⲙϣⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲙⲥϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲧⲉⲣ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲓ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲛⲓϣⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲕⲟⲣϫϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁϩϣϣⲏⲛ ⲫⲏⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ⳪ ϭⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲁϥⲉ̀ⲣⲉϥϣⲓⲁⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲛ̀ⲥⲁϩϯ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥϧⲙⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥ-

6. Sic dicit Dominus Deus, rex Israel, Deus exercituum, qui eum elegit; ego primus sum, et ego sum post haec: praeter me non est Deus.

7. Quis est sicut ego? stet, et vocet, et paret mihi, ex quo hominem feci in seculum: et quae ventura, antequàm veniant, illa annuntient vobis.

8. Ne timete, neque abscondimini: nónne à principio audivistis, et annuntiavi vobis? testes vos estis, si est Deus praeter me.

9. Et illi qui tunc erant, non *audiebant*. Formatores et sculptores deorum, omnes vani sunt, facientes secundùm desideria sua, quae non proderunt ipsis; sed omnes confundentur.

10. Qui deos sculpunt, et omnes ea sculpentes quae non proderunt.

11. Et omnes, unde facti sunt, exaruerunt, et surdi ex hominibus: congregentur omnes, et stent una, *et* erubescant, et confundantur omnes:

12. Quia faber ferrum acuit, dolabrâ lignarii illud operatus est, et instrumento sculptoris illud sculpsit, et brachio fortitudinis suae illud operatus est: et esuriet, et infirmus erit, et non bibet aquam.

13. Faber lignum eligens, statuit illud in mensura, et glutine agglutinavit illud, *et* fecit illud quasi formam viri, et tanquam speciem hominis, ad statuendum illud in domo.

14. Lignum succìdit de sylva, quod plantavit Dominus, et pluvia illud fecit crescere,

15. Ut esset hominibus ad urendum: sumpsit ex illo, *et* calefactus est; et comburens coxit panes

ⲫⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲓⲕ ϩⲓϫⲱϥ ⲛ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲁϩϯ ϩⲓϫⲱϥ ⲁⲩⲫⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲓⲕ ϩⲓϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟϥϫⲉϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁϥ ϩⲓϫⲱϥ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲁϥⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϧⲙⲟⲙ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣ ϩⲉⲇⲉ ⲱⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲓϧⲙⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲛ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲫⲱⲧϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲕⲁϯ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣϩ̀ⲗⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲕⲁϯ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥ̀ⲃⲱ ϫⲉ ⲧⲉϥⲫⲁϣⲓ ⲁϥϩⲣⲟⲕⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲓⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲉⲃⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟϥϫⲉϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁϥ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲣⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲕ̅. ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲕⲉⲣⲙⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲥⲉⲥⲟⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲁ̀ⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁⲓⲉⲣⲡ̀ⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲁⲱⲃϣ.

ⲕ̅ⲃ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲥⲱⲗϫ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϭ̀ⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲩ̀ⲛⲟⲫⲟⲥ ⲕⲟⲧⲕ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲥⲟⲧⲕ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲁ̀ ⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲓⲛ ⲛⲓⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣ̀ϣⲏⲛ ⲉ̀ⲧϩⲓⲱⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ ⲫϯ ⲥⲱϯ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲱ̀ⲟⲩ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ

super illud: residuum autem fecit sibi deos, et illos adorant.

16. Cujus dimidium ejus in igni combusserunt, et illud comburentes, coxerunt super illud panes, et super illud carnes assantes comedit, *et* satiatus est; et calefactus dixit, Jam feci, quia calefactus sum, et ignem vidi.

17. Residuum autem fecit deum sculptum, et eum adoravit, et eum oravit, dicens, Libera me; quia tu deus meus es.

18. Nesciverunt sapere; quia obscurati sunt, ne oculis suis videant, et corde suo intelligant.

19. Et non cogitavit in corde suo, neque meminit in anima sua, neque cognovit in prudentia sua, quòd dimidium ejus combusserit in igni, et coxerit panes in pruinis ejus, et assaverit carnes, *et* comederit; et residuum abominationem fecit, eamque adorant.

20. Scito cinerem esse cor istorum, *et* eos errare, et neminem posse liberare animam suam: videte, non dicetis, Nónne mendacium est in dextra mea?

21. Memento horum Jacob, et Israel, quia servus meus tu es; te formavi servum meum: et tu Israel, ne obliviscaris meî.

22. Ecce enim, sicut nubem iniquitates tuas delevi, et quasi caliginem peccata tua: revertere ad me, et te redimam.

23. Laetamini coeli, quoniam misertus est Deus Israelis: canite tubâ, fundamenta terrae: clamate montes cum laetitia, colles, et arbores qui in iis *sunt*: quoniam redemit Deus Jacob, et Israel glorificabitur.

24. Sic dicit Dominus Deus, qui te redemit, atque

ⲓⲥϫⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲛⲉϫⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧϫⲱⲕ ⲛ̀ϩⲱⲃⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲓϭⲱⲗⲕ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁ-
ϫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲛⲉϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉ-
ⲧⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲓⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲏⲧ ⲫⲏⲉⲧⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲥⲁⲃⲉⲩ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲟϫ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲉϥⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲣⲟ ⲙ̀ⲛ̀ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲣⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲓ ⲫⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥϣⲁϥⲉⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲫⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲕⲉ̀ϣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲕⲓ̀ⲁ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲧ̀ϣⲟⲩⲓⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲫⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲩⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲕⲉ̀ⲉⲣⲥⲁⲃⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉϩⲛⲏⲓ ⲫⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲓ̅-
ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲧϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲏⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϯⲛⲁϩⲓ
ⲥⲉⲛϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲉ̅.

ⲁ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅
ⲙ̀ⲡⲁⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲕⲩⲣⲟⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲉⲑ-
ⲣⲉ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϯⲛⲁⲫⲁϧⲥ ⲉⲓⲉ̀ⲁ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲃ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀-
ϣⲁϣⲟⲩ ϩⲁⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲙⲧ ⲉⲓⲉ̀ϧⲉⲙϧⲱⲙⲟⲩ ⲟⲩ-
ⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲟⲭⲗⲟⲩⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲕⲁϣⲟⲩ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ϩⲱⲣ ⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲉⲩϩⲏⲡ
ϩⲁⲛⲁⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲁ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲫⲏⲉⲑⲙⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉ-
ⲕⲣⲁⲛ ⲫ̅ϯ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲁⲥⲱⲧⲡ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϣⲟⲡⲕ
ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲩⲱⲛⲧ.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉ ⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ.

ex utero te formavit; ego Dominus sum, qui omnia compleo: coelum extendi solus, et terram stabilivi.

25. Quis alius signa divinorum disperget, et divinationes? avertens retrorsum sapientes, et consilium eorum stultum faciens;

26. Statuens verba servi sui, et faciens consilium nuntiorum suorum verum esse: dicens Jerusalem, Habitaberis; et civitatibus Judaeae, Aedificabimini, et deserta ejus germinabunt.

27. Dicens abysso, Desolaberis, et flumina tua arefaciam:

28. Dicens Cyro, Sapies; et omnem voluntatem meam faciet: dicens Jerusalem, Aedificaberis, et domum sanctam meam fundabo.

CAP. XLV.

1. Sic dicit Dominus Deus uncto meo Cyro, cujus apprehendi dextram, ut obediant gentes ante faciem ejus; et fortitudinem regum disrumpam; coram eo januas aperiam, et civitates non claudentur.

2. Ego ante eum proficiscar, et montes triturabo, portas aereas conteram, et vectes ferreos confringam.

3. Et dabo tibi thesauros tenebrosos, absconditos, invisibiles aperiam tibi: ut scias me esse Dominum Deum, qui voco *te* nomine tuo, Deus Israel.

4. Propter Jacob servum meum, et Israel electum meum, ego vocabo te nomine tuo[t], et suscipiam te; tu autem me non cognovisti.

5. Quia ego sum Dominus Deus, et non est alius Deus praeter me, et me non cognovisti.

---

[t] Copt. *nomine meo.*

ⲋ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ⲥⲁ ⲡⲓⲙⲁⲛϣⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ⲥⲁ ⲡⲓⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ ϫⲉ ⲙ̀-
ⲙⲟⲛ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ︦ⲧ︦ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϫⲉ.

ⲍ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ︦ⲧ︦ ⲫⲏⲉⲧ-
ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϭⲏⲡⲓ
ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟⲩϫϧ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲣⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀-
ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ-
ⲣⲉϥⲣⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥ̀ⲩⲛⲏ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ︦ⲧ︦
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲛⲧⲕ.

ⲑ̅. ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲓⲙⲟⲛⲕⲕ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲙⲏ ⲫⲏⲉⲧⲥ̀ⲭⲁⲓ ⲛⲁⲥ̀ⲭⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀-
ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲏ ϥ̀ⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲣⲁ-
ⲙⲉⲩⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧⲉⲕⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲕⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϫⲓϫ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲙⲏ ϥ̀ⲛⲁⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ-
ⲙⲟⲛⲕ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲛⲕϥ.

ⲓ̅. ⲫⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁ-
ⲙⲁⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲁϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲙ̀-
ⲙⲟϥ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ︦ⲧ︦
ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁϣⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϩ̀-
ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁϫⲓϫ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲏⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲑⲁⲙⲓⲉ̀ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϩⲓⲱⲧϥ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϩⲟⲛ-
ϩⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲕⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲁⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϫ̀ⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲉ̀-
ⲧⲁⲥⲑⲟⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲱϯ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ
ⲁⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁϥϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀-
ⲑⲁⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲁⲃⲱⲓⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲓⲛⲓ

6. Ut sciant qui sunt ab ortu solis, et qui sunt ab occidente, non esse deum alium praeter me. Ego sum Dominus Deus, et non est ampliùs.

7. Ego sum qui lucem praeparavi, et tenebras feci; ego pacem do, et mala creo: ego sum Dominus Deus qui facio omnia haec.

8. Laetetur coelum desuper, et nubes spargant justitiam: germinet terra, et misericordiam proferat, et justitiam germinet simul: ego sum Dominus Deus, qui te creavi.

9. Quid est bonum te formavi, quasi lutum figuli? Numquid qui arat arabit *terram* totâ die? Numquid dicet lutum figulo, Quid facis, quoniam non operaris, neque habes manus? Numquid respondebit figmentum ei qui ipsum finxit.

10. *Vae ei* qui dicit patri suo, Quid generabis? et matri suae, Quid parturis?

11. Sic dicit Dominus Deus Sanctus Israel, qui fecit ventura, De filiis meis, et de filiabus meis, et de operibus manuum mearum mandate mihi.

12. Ego feci terram et hominem super eam: ego coelum firmavi manibus meis: ego stellis omnibus mandavi.

13. Ego eum suscitavi regem *esse* in justitia, et omnes viae ejus rectae sunt: ipse aedificabit urbem meam, et captivitatem populi mei convertet, non cum redemptionibus, neque cum muneribus, dicit Dominus exercituum.

14. *Sic dicit Dominus exercituum,* Laboravit Aegyptus *tibi*, et mercatura Aethiopum, et Saboim viri

ϩⲁⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲕ
ⲉⲩⲥⲟⲛϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲉⲇⲉⲥ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱϣⲧ
ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ϫⲉ ⲫϯ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉ ⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓϣⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ-
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣ̀ⲫⲓⲧ
ⲁ̀ⲣⲓⲃⲉⲣⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲡⲓⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟ-
ϩⲉⲙ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓϣ̀ⲫⲓⲧ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲉ̀ ⲧ̀ⲫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲃⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲡⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲡⲉⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲁ ⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ
ϫⲉ ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩ̀ⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϫⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

ⲕ̅. ⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ-
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑ-
ⲛⲁⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉ ⲉⲧⲫⲟⲧϩ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲡ̀ⲣⲟ-
ⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲓⲉ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϣⲛⲟϩⲉⲙ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁϣ̀ϫⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲁⲛ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲙⲁⲣⲟⲩϧⲱⲛⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϫⲉ
ⲛⲓⲙ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ
ⲉⲧⲧⲏ ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ.

excelsi ad te transibunt, et tibi servient; vincti manicis teque sequentur, et te adorabunt, et ad te orabunt: quia in te Deus est: et dicent, Alius Deus non est praeter te [u].

15. Tu enim Deus es, et nesciebamus, Deus Israel, Salvator.

16. Ecce, confundentur, et erubescent omnes adversarii ejus, et ibunt in confusione: innovamini ad me insulae.

17. Israel salvabitur à Domino salute aeternâ: non confundentur, neque erubescent usque in aeternum.

18. Sic dicit Dominus Deus qui coelum fecit, hic est Deus, qui creavit terram, et fecit eam, et ipse distinxit eam, non in vanum fecit eam, sed ut habitaretur: ego sum Deus, et non alius est praeter me.

19. Non in abscondito locutus sum, neque in loco terrae tenebroso: non dixi semini Jacob, Vanum quaerite: ego sum, ego sum Dominus, qui loquor justitiam, et dico veritatem.

20. Congregamini, et venite, consulite simul, qui salvati estis de gentibus: non cognoverunt, qui lignum portant sculpturam suam, et orabunt id quasi deos, qui neque salvare neque quidquam dicere valent.

21. Appropinquent ut cognoscant simul, quis haec audienda fecit à principio, tunc annunciavi vobis. Ego sum Deus, et non est alius praeter me: justus, *et* salvator: non est alius praeter me.

22. Convertimini ad me et salvi eritis, ab extremo omni terrae: ego sum Deus, et non est alius.

---

[u] Copt. *me*.

ⲕ̅ⲅ̅. ϯⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲉⲥⲉⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲁⲥⲑⲟ.

ⲕ̅ⲇ̅. ϫⲉ ⲕⲉⲗⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲕⲱⲗϫ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲁⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲫϯ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲱ̀ϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ̀ⲣⲟϫ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲁϥϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲏⲗ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲅⲱⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲫⲱⲧϩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲁ̀ⲗⲓⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲧⲫⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϧⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲟⲕⲉⲣ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ.

ⲃ̅. ϥ̀ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲉ̀ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ.

ⲅ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϫⲡ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲟⲩϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲟⲩ.

ⲇ̅. ϣⲁ ⲧⲟⲩⲉⲣϧⲉⲗⲗⲟ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϧⲉⲗⲗⲟ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲉⲕ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲛⲓⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉⲙⲧⲉⲭⲛⲏ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲟⲣⲉⲙ.

ⲋ̅. ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ̀ ⲛⲟⲩⲃ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲥⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲓ ϩⲁⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ[1] ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲙⲛⲟⲩⲃ ⲉ̀ⲃⲉⲭⲉ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲛⲕⲛ̀ϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲛⲁϩⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲭⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϣⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲛⲁⲱϣ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

---

[1] Lege ⲁⲩϭⲓ.

23. Per memetipsum juro, quòd egredietur justitia de ore meo, et verba mea non avertentur;

24. Quia omne genu mihi incurvabitur, et omnis lingua per Deum jurabit,

25. Dicens, Justitia, et pax, et gloria ad eum venient; et confundentur omnes qui à Domino se separant.

26. Justificabuntur, et in Deo omne semen filiorum Israel glorificabuntur.

CAP. XLVI.

1. Cecidit Bel, confractus est Dagon, sculptile factum est bestiis et jumentis: ea vincta quasi onus portate laboranti, et esurienti, non purificato,

2. *Qui* non potuerunt salvari à bello, ipsi autem in captivitatem sunt ducti.

3. Audite me, domus Jacob, et omne reliquium Israel, qui portamini de utero, et erudimini à pueritia sua.

4. Usque ad senectutem eorum, ego sum: et usquedum consenueritis ego sum: ego vos sustineo: ego feci, et ego remittam: ego suscipiam, et vos salvabo.

5. Cui assimulavistis me? videte, animadvertite, qui erratis.

6. Qui confertis aurum de sacculo, et argentum staterâ ponderatis, et aurificem conducentes mercede, *et* manufacta effecit: et se projiciunt, *et* adorant illud.

7. Et portant illud super humerum suum, et vadunt; si autem posuerint illud, in loco suo stat, et non movebitur: et qui ad illud clamabit non eum exaudiet, neque de malis eum salvabit.

ⲏ̅. ⲁ̀ⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲁ̀ⲣⲓⲙⲉⲧⲁ̀-
ⲛⲟⲓⲛ ⲛⲏⲉⲧⲥⲟⲣⲉⲙ ⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ.

ⲑ̅. ⲁ̀ⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲉϩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲓ̅. ⲉⲓϫⲱ ⲛ̀ⲛⲓϧⲁⲉⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ϣⲁⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲁⲥⲟϭⲛⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϯⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲫⲏⲉⲑⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛ-
ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉ̀-
ⲧⲁⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ̀ⲛⲓ ⲁⲓⲥⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲁⲓⲉⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲟⲩⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩ-
ⲏⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁⲓⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲁⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ϧⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ ϯⲛⲁⲉ̀ⲣⲉϥⲱⲥⲕ ⲁⲛ
ⲁⲓϯ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲍ̅.

ⲁ̅. ⲁ̀ⲙⲏ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϯⲡⲁⲣⲑⲉ-
ⲛⲟⲥ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲙⲁϣⲉⲛⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲭⲁⲕⲓ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲁϩ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲑⲏⲉⲧⲗⲏⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϫⲏⲛ.

ⲃ̅. ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲱⲓⲧ ϭⲱⲣⲡ
ⲙ̀ⲡⲉϩⲱⲃⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲃⲱϣ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲭⲓⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲃⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲏⲃⲓⲛ̀ⲧⲉⲣⲁϯ ⲁ̀ⲣⲓϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲁ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲅ̅. ⲉϥⲉ̀ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϣⲓⲡⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϣⲱϣ ⲡⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲛ̀ⲛⲁ-
ⲧⲏⲓϯ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ.

ⲇ̅. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲡⲉ
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲉ̅. ϩⲉⲙⲥⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲟⲙⲧ ⲙⲁϣⲉⲛⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ
ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲧ̀ϫⲟⲙ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.

ⲋ̅. ⲁⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲉⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲁ-
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉϫⲓϫ ⲛ̀ⲑⲟ

8. Mementote horum, et ingemiscite: poenitentiam agite, qui erratis; revertimini cum corde vestro,

9. Recordamini priorum à seculo, quoniam ego sum Deus, et non alius est praeter me,

10. Qui annuntio prius novissima, antequàm fiant, et statim impleantur simul: et dixi, Omne consilium meum stabit, et omnia quae cogitavi, faciam:

11. Qui voco ab oriente avem, et de terra longinqua ea de quibus cogitavi: locutus sum, et adduxi; ipsum creavi, et feci; adduxi, et direxi illum in via ejus.

12. Audite me, qui perdidistis cor vestrum, qui longè estis à justitia.

13. Propè feci justitiam meam, et veritatem meam; et salutem, *quae* à me *est*, non tardare faciam: dedi in Sion salutem in gloriam Israeli.

CAP. XLVII.

1. Descende, sede super terram, virgo filia Babylonis: vade, *et* sede in tenebris, filia Chaldaeorum: quia non apponêris vocari tenera et delicata.

2. Tolle molam, et farinam mole: revela operimentum tuum; canos tuos detege, exue tibias tuas, fluvios transi.

3. Revelabitur ignominia tua, apparebunt opprobria tua; *quòd* justum *est*, de te auferam: non tradam te ultrà in manus hominum.

4. Qui me liberavit dixit, Dominus exercituum est nomen illius, Sanctus Israel;

5. Sede, obstupesce, ingredere in tenebras, filia Chaldaeorum: non ultrà vocaberis Fortitudo regni.

6. Iratus sum contra populum meum: contaminavisti haereditatem meam; ego tradidi eos in manus

ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϯ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁ̀ⲣⲉⲑ̀ⲣⲉ ⲡⲉϥⲛⲁϩⲃⲉϥ ϩ̀ⲣⲟϣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲁϯ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲏⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲓϧⲁⲉⲩ.

ⲏ̅. ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲑⲏⲉⲧⲭⲏⲛ ⲑⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲉϩⲑⲏⲥϫⲟⲣ ⲑⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϯⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲛ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲣⲁ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲛⲁⲥⲟⲩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲁⲛ.

ⲑ̅. ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲃ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲙⲉⲧⲭⲏⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲉⲧⲫⲁⲣⲙⲁⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲉⲙⲧⲁⲩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲓ̅. ϧⲉⲛ ⲧ̀ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲑⲟ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲣⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲓ̀ ⲁ̀ⲣⲓⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲛ̀ⲕⲁϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣ̀ⲫⲓⲧ ⲁ̀ⲣⲉϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲓ̀.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩϣⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉϩⲉⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛ̀ⲛⲉⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲝⲁⲡⲓⲛⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲉ̀ⲙⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁϯ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲉⲙⲧⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲉⲧⲫⲁⲣⲙⲁⲕⲟⲥ ⲉⲧⲟϣ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲣⲉϭ̀ⲓⲥ̀ⲃⲱ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲣⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁ̀ⲣⲉϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϫⲓⲛⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϩⲉⲙϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ϣⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲁⲙⲟ ϫⲉ ⲟⲩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ.

ⲓ̅ⲇ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲥⲉⲛⲁⲣⲱⲕϩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲗⲉⲃϣ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲁϩ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲧⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϫⲉⲃⲥ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ.

tuas, tu verò non dedisti misericordiam eis: senis aggravavisti jugum ejus valdé.

7. Et dixisti, Domina ero in aeternum: haec in corde tuo non intellexisti, neque meministi postrema.

8. Nunc autem audi haec, delicata, quae sedes, quae confidis, quae dicis in corde suo, Ego sum, et non est altera: non sedebo vidua, neque cognoscam orbitatem.

9. Nunc autem venient super te duo haec in die una, viduitas, et orbitas; venient super te subitò in maleficio tuo, et in fortitudine incantatorum tuorum vehementèr,

10. Spe nequitiae tuae: tu enim dixisti, Ego sum, et non est altera: nosce intelligentiam horum, et fornicatio tua erit cum pudore: *et* dixisti in corde tuo, Ego sum, et non est altera.

11. Veniet super te perditio, et ignorabis; fovea *erit*, et incides in eam: subitò veniet super te miseria, *et* ignorabis, et non purificaberis; et repentè veniet super te perditio, et ignorabis.

12. Sta nunc in incantatione, et in multo maleficio tuo, quae discebas ab adolescentia tua; si poteris prodesse.

13. In commutatione tua laboravisti: stent astrologi coeli et te liberent; qui stellas contemplantur, annuntient *tibi*, quid super te venturum sit.

14. Ecce comburentur tanquam stipula in igne; et non liberabunt animam suam de flamma: quia habes carbones ignis, sede super eis.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲡⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲡⲉ ⲉⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ̀ ⲁ̀ⲣⲉϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϫⲓⲛⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲥⲱⲣⲉⲙ ϧⲁⲣⲓ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲡⲉ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲏ̅.

ⲁ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲃ̅. ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.

ⲅ̅. ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲓⲁⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⳍⲁⲡⲓⲛⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀.

ⲇ̅. ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛⲉϣ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲡⲉ ⲧⲉⲕⲛⲁϩⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲕⲧⲉϩⲛⲓ ⲟⲩϩⲟⲙⲧ ⲧⲉ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲁⲓⲉ̀ⲣⲉⲕⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲡⲉⲧⲁⲩⲉⲣ ⲛⲁⲓ ⲡⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲫⲱⲧϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲱⲧϩ ⲡⲉⲧⲁⲩϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲏⲓ.

ⲋ̅. ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲑⲣⲉⲕⲉⲣⲛ̀ⲕⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲓⲃⲉⲣⲓ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲟⲣⲡ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲙⲁϣϫ ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲭ̀ⲛⲁⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϯⲣⲉⲛⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ.

ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩ̀ⲃⲛⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ϯⲛⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣ̀ⲧⲉⲙϥⲟⲧⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲧⲏⲓⲕ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲧ ⲁⲛ ⲁⲓⲛⲁϩⲙⲉⲕ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϩ̀ⲣⲱ ⲙ̀ⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲏⲧ ϯⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲥⲉⲥⲱϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ.

15. Hi erunt tibi auxilio. In commutatione tua laboravisti: homo in semetipso erravit; tibi autem non erit salus.

CAP. XLVIII.

1. Audite haec domus Jacob, qui vocati estis in nomine Israel, et qui prodiistis de Juda, qui juratis per nomen Domini Dei Israel,

2. Dominus exercituum est nomen ejus.

3. Priora adhuc nota feci, et ex ore meo exierunt, et audiverunt ea *homines;* subitò feci, et venerunt.

4. Ego scio, te esse durum, et collum tuum nervum ferreum esse, et frontem tuam aeneam esse.

5. Et annuntiavi tibi priora antequàm venirent super te: feci te audire, ne fortè diceres, Idola *mea* haec mihi fecerunt: itaque ne dicas, Sculptilia et conflatilia mandaverunt mihi.

6. Audivistis omnia, et vos non cognovistis: sed feci te nova audire, quae à nunc futura sunt.

7. Et ne dicas, Nunc fiunt et non olim, et non prioribus diebus audivisti *ea:* ne dicas, Etiam novi ea.

8. Neque novisti, neque scivisti, neque à principio aperui aures tuas: novi enim te contumacissimum fore, et ab utero improbum nominatum iri.

9. Propter nomen meum ostendam tibi furorem meum, et opera gloriosa mea adducam super te, ut non te interimam.

10. Ecce tradidi te, non propter argentum; te autem à paupertatis camino liberavi.

11. Propter me tibi faciam, quia nomen meum pollutum est, et gloriam meam alteri non dabo.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲓ̀ⲁⲕⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲫⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯ-
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲛ ⲡⲉ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ.
ⲓ̅ⲅ̅. ⲧⲁϫⲓϫ ⲁⲥϩⲓⲥⲉⲛϯ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲁⲥ-
ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉ-
ⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ.
ⲓ̅ⲇ̅. ⲥⲉⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲙ
ⲁϥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉϩ-
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗ-
ⲇⲉⲟⲥ.
ⲓ̅ⲉ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲁⲓⲉⲛϥ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲁⲓⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ.
ⲓ̅ⲋ̅. ⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲓⲭⲏ ̀ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅.
ⲓ̅ⲍ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧ-
ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲕ-
ⲛⲟⲩϯ ⲁⲓⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁ-
ⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲱⲧϥ.
ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲉ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲥⲛⲁ-
ϣⲱⲡⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲁ̀ⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϫⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ.
ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕϫ̀ⲣⲟϫ ⲛⲁϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀-
ⲡⲓϣⲱ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫ̀ⲫⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲛⲉϫⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱⲓϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲕϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀-
ⲛⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ.
ⲕ̅. ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉⲕⲫⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ-
ⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ϩⲓⲱⲓϣ ϣⲁ ϯⲫⲁⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⲓⲁⲕⲱⲃ.
ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲓ̀ⲃⲓ ⲉϥⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ϥ̀ⲛⲁⲉⲛ ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ
ⲉⲥⲉ̀ⲫⲱϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϧⲁϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ-
ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ.
ⲕ̅ⲃ̅. ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲁϣⲓ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

12. Audi me Jacob, et Israel, quem ego voco; ego sum primus, et ego sum in sempiternum.

13. Manus mea terram fundavit, et dextra mea coelum firmavit: vocabo eos omnes, et stabunt unà.

14. Congregabuntur omnes, et audient: Quis eis nuntiavit haec? Dilexi te, *et* feci voluntatem tuam super Babylonem, ad auferendum semen Chaldaeorum.

15. Ego locutus sum, et ego vocavi: adduxi eum, et direxi viam ejus.

16. Convenite ad me, et audite haec; à principio non locutus sum in abscondito, neque in loco tenebroso terrae: quando fiebant, illic eram; et nunc Dominus, *etiam* Dominus, et Spiritus ejus misit me.

17. Sic dicit Salvator tuus Dominus, Sanctus Israel: Ego sum Deus tuus: ostendi tibi, ut viam invenias in qua ambules.

18. Et si paruisses mandata mea, facta fuisset quasi fluvius pax tua, et justitia tua quasi undae maris.

19. Et fuisset quasi arena semen tuum, et soboles ventris tui quasi pulvis terrae: neque nunc exterminaberis, neque peribit nomen tuum coram me.

20. Egredere de Babylone, fugiens à Chaldaeis: voce laetitiae annuntiate, et audiant hoc; annuntiate usque ad extremitatem terrae; dicite, Liberavit Dominus servum suum Jacob.

21. Et si sitierint, per desertum ducet eos; aquam educet eis de petra: scindetur petra, et effluet aqua, *et* bibet populus meus.

22. Non est gaudium impiis, dicit Dominus.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲑ̅.

ⲁ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲥϫⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲣⲱⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉⲥϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲟⲡⲧ ϧⲁ ⲧ̀ⲥⲕⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲁϥⲭⲁⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲁϥⲉⲣⲥ̀ⲕⲉⲡⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲕⲓⲛ̀ⲭⲁⲥⲟⲑⲛⲉϥ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲱⲕ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϭⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ.

ⲇ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓϧ̀ⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ̀ⲗⲓ ⲁⲓϯ ⲛ̀ⲧⲁϫⲟⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲁϩⲁⲡ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲙ̀ⲕⲁϩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲟⲩϯ.

ⲉ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲛⲕⲧ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲙ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲕ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲧⲁϩⲉ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲭⲁⲕ ⲉⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲁ ϯϧⲁⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲍ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧϣⲱϣϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲱ̀ⲣⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϥ̀ⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲟⲧⲡⲕ.

ⲏ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉϥϣⲏⲡ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲁⲓⲉⲣⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ

CAP. XLIX.

1. Audite me, insulae; et attendite gentes: post multum tempus stabit Dominus. Ex utero matris meae vocavit nomen meum.

2. Et posuit os meum tanquam gladium acutum, et sub protectione manûs suae abscondit me: posuit me tanquam sagitam electam, *et* in pharetra sua abscondit me.

3. Et dixit mihi, Tu servus meus es, Israel, et in te glorificabor.

4. *Et* ego dixi, Frustrà laboravi, et in vanum, et in nihilum dedi fortitudinem meam: propterea judicium meum *est* apud Dominum, et labor meus coram Deo meo.

5. Nunc sic dicit Dominus, qui formavit me servum sibi, ab utero, ad congregandum Jacob, et colligam ad ipsum Israel; et glorificabor coram Domino, et Deus meus erit mihi fortitudo.

6. Et dixit mihi, Magnum tibi est, te vocari servum meum ad suscitandas tribus Jacob, et convertendam dispersionem Israel: ecce posui te foedus generis mei, in lucem gentium, ut sis salus usque ad extremum terrae.

7. Sic dicit Dominus, Salvator tuus, Deus Israel; Sanctificate eum qui despicit animam suam, qui abominatur à gentibus servis principum: reges videbunt eum, et consurgent principes, et adorabunt eum propter Dominum: quia fidelis est Sanctus Israel, et te elegi.

8. Sic dicit Dominus, Sanctus Israel, In tempore accepto exaudivi te, et in die salutis adjuvi te: *et*

ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲁⲓⲧⲏⲓⲕ ⲉ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ϩⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ.

ⲑ̄. ⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲁⲩϩ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲁⲕⲓ ϫⲉ ϭ̀ⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲛⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ [b] ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲙⲱⲓⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲓ̄. ⲛ̀ⲛⲟⲩϩ̀ⲕⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓ̀ⲃⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁϣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲕⲁⲩⲥⲱⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲣⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲓ̄ⲁ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲙⲁⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲓ̄ⲃ̄. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲫⲟⲩⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ.

ⲓ̄ⲅ̄. ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲫⲱϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ϫⲉ ⲁ̀ ⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲓ̄ⲇ̄. ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲓⲱⲛ ϫⲉ ⲁϥⲭⲁⲧ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̄ⲉ̄. ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛⲁⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲙ̀ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉⲥⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀ⲫⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲛⲉϫⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛⲁⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣⲡⲉⲕⲱⲃϣ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̄ⲋ̄. ϩⲏ̀ⲡⲡⲉ ⲁⲓⲥϧⲉ ⲛⲉⲥⲥⲉⲃⲑⲁⲓⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲁϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲓ̄ⲍ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲟⲧϯ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲭⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧϣⲟϥⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏϯ.

ⲓ̄ⲏ̄. ϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ϩⲁⲣⲟ ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ

[b] Lege ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲙⲟⲛⲓ.

dedi te in foedus gentium ad constituendam terram, et ad possidendam haereditatem deserti:

9. Ut dicas eis qui in vinculis *sunt*, Egredimini; et eis qui in tenebris, Revelamini. Et in omnibus viis pascentur, et pascuum eorum erit in omnibus semitis.

10. Non esurient, neque sitient; neque laborabunt; neque percutiet eos aestus neque sol; sed is qui miseretur eorum, consolabitur eos, et ad fontes aquarum ducet eos.

11. Et ponam omnem montem in viam, et omnem semitam in pascuum eis.

12. Ecce isti de longinquo venient: isti ab Aquilone, et mari, alii autem de terra Persarum.

13. Laetamini coeli, et exultet terra; montes erumpant laetitia, et colles jubilatione; quia Deus misertus est populi sui, et humiles populi consolatus est.

14. Dixit Sion, Dereliquit me Dominus, et oblitus est meî Dominus.

15. Numquid obliviscetur mulier filii sui, ut non misereatur sobolium uteri sui? Sin horum oblita fuerit mulier, ego tamen non obliviscar tuî, dixit Dominus.

16. Ecce scripsi muros ejus super manus meas, et coram me es semper.

17. Citóque aedificaberis à quibus destructa fueras, et qui te desolaverunt, ex te exibunt.

18. Leva oculos tuos ad locum in circuito tuo, et vide omnes: ecce congregati sunt, et ad te venerunt:

ϩⲓⲱ̀ϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉϫⲟⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲟⲗ-
ⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ.

ⲓ̅ⲑ̅. ϫⲉ ⲡⲉϣⲁϥⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲉⲧⲧⲁⲕⲧⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲉⲓ ⲥⲉⲛⲁϩⲟϫϩⲉϫ ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲏ-
ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲏ-
ⲉⲧⲱⲙⲕ ⲙ̀ⲙⲟ.

ⲕ̅. ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲙⲙⲁϣϫ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϣⲏⲣⲓ
ⲡⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉϫ̀ⲫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ϩⲉϫϩⲉϫ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲙⲁⲑⲁ-
ⲙⲓⲟ̀ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲓⲙ ⲁϥϫ̀ⲫⲉ
ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁⲧϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲭⲏⲣⲁ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲙ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲥⲱϫⲡ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲑⲱⲛ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉⲓⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓ-
ⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲁⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉϣⲏⲣⲓ
ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϣⲉⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ϥⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲙⲟϯ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲁⲛϣ
ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲙⲟⲛⲓ ⲡⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲩⲉ̀-
ⲗⲟϫϩϥ ⲉ̀ⲣⲉⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϭ̀ⲓϣⲓⲡⲓ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲙⲏ ⲁ̀ⲣⲉϣ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲗ ϩⲁⲛϣⲱⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲁ̀ⲫⲱⲫ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲉ̀ⲭ̀ⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲙⲏ ϥ̀ⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲉ̀ⲭ̀ⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲫⲱⲫ
ϥ̀ⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲱⲗ ⲉϥⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϫⲟⲣ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲓⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲁϩⲁⲡ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲉⲓⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉϣⲏⲣⲓ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϩⲟϫ-
ϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲙ̀-
ⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲓϧⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲉⲥⲑⲁⲛⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧϯ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ.

Vivo ego, dixit Dominus; quia vestieris omnibus, et circundabis tibi eos, quasi ornamentum sponsae.

19. Quia deserta tua, et quae desolata, et quae corruerunt, nunc angustabuntur prae habitatoribus; et longè fient à te, qui te devorabant.

20. Dicent enim in auribus tuis filii tui, quos genueris, Angustus mihi locus *est:* fac mihi locum, ut in eo habitem.

21. Et dices in corde tuo, Quis genuit mihi istos? ego quia orba eram, et vidua: istos autem quis enutrivit mihi? ego autem derelicta sum sola; isti autem mihi ubi erant?

22. Sic dicit Dominus, Dominus, Ecce elevabo ad gentes manum meam, et insulis elevabo signum meum: et adducent filios tuos in sinu, et filias tuas in humeris suis portabunt.

23. Erunt reges nutritii tui, et principes te alent; super terram adorabunt te, et pulverem pedum tuorum lingent: *et* scies me esse Dominum, et non pudefies.

24. Numquid capiet quis à gigante spolia? et si quis captivum duxerit, iniqué, numquid salvabitur?

25. Sic dicit Dominus, Si quis captivaverit gigantem, spolia capiet: qui autem ceperit à forti, salvabitur: ego autem judicio meo judicabo; *et* ego filios tuos eripiam.

26. Et comedent, qui affligent te, carnes suas; *et* bibent quasi vinum novum, sanguinem suum, et inebriabuntur: et sentiet omnis caro me esse, qui te liberavi, et qui fortitudinem Jacob adjuvo.

ⲕⲉⲫ. ⲛ̅.

ⲁ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̀ϧⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓϩⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲓⲉ ⲁϣ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁⲓϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲏⲡⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲁⲓϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁⲓⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲏ ϣ̀ⲥ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲓⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩϫⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉⲟⲩⲱ̀ϯ ⲟⲩⲧⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁϥⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲛⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲏⲡⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱϥ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲧ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲓ̀ⲃⲓ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ϩⲓⲱⲧⲥ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲕ ⲉ̀ⲡⲉⲥϩ̀ⲃⲱⲥ ⲛ̀ϫⲱⲗ.

ⲇ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧϯ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲥ̀ⲃⲱ ⲉⲑⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛⲧ̀ϩⲟϯ ϫⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥϯ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲁϥⲧⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲉⲑⲣⲓⲥⲱⲧⲉⲙ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧ̀ⲥ̀ⲃⲱ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲁϣϫ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⲁⲛ.

ⲋ̅. ⲁⲓϯ ⲛ̀ⲧⲁϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ ⲛⲁⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩⲣ ⲡⲁϩⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲑⲁϥ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁϭⲓϣⲓⲡⲓ.

ⲏ̅. ϫⲉ ϥ̀ϧⲉⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲙⲁⲓⲟⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϭⲓϩⲁⲡ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲓ̀ ⲟⲩⲃⲏⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϭⲓϩⲁⲡ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϧⲱⲛⲧ ϧⲁⲣⲟⲓ.

ⲑ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲧ̀ϩⲉⲙⲕⲟⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ-

CAP. L.

1. Sic dicit Dominus, Qualis est liber repudii matris vestrae, quo eam dimisi? aut cuinam domino vendidi vos? Ecce pro peccatis vestris venditi estis, et pro iniquitatibus vestris repudiata est mater vestra.

2. Quia veni, et non erat homo: vocavi, et non erat qui audiret: numquid non valet manus mea liberare, aut non possum salvare? Sed peccata vestra separant inter vos et Deum: et propter iniquitates vestras avertit faciem suam à vobis, ne misereatur vestri. Ecce increpatione meâ desertum faciam mare, et ponam flumina in deserto: et arefient pisces eorum, quia non sit aqua; et in siti morientur.

3. Et induam tenebris coelum, et *tanquam* cilicium ponam vestimentum ejus.

4. Dominus mihi dat linguam disciplinae, ut sciam quando oporteat verbum loqui: posuit mihi diluculò, constituit mihi aurem ut audiam.

5. Et disciplina Domini aures meas aperuit, ego autem non contumax ero, neque contradicam.

6. Dorsum meum dedi flagellis, *et* genas meas alapis; vultum autem meum non averti ab ignominia sputorum.

7. Et auxilium mihi factus est Dominus: propterea non erubui: sed posui vultum meum quasi petram fortem, et novi me non confusum iri.

8. Quia proximus est qui justificavit me; quis litigat mecum? veniat simul contra me: et qui contendit mecum, accedat mihi.

9. Ecce Dominus me adjuvabit; quis affliget me?

ⲉⲣⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲗⲓ ⲉⲥⲉ̀ⲟⲩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲡⲓⲙ ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲭⲁϩ̀ⲑⲏⲛⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫϯ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϭ̀ⲉⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲁϩ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϩ ⲉⲧⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭ̀ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲁ̀ ⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛ̀ⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ.

ⲕⲉⲫ. ⲛ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲏⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲑⲏⲉⲧⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲟⲧϩⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲕϥ.

ⲃ̅. ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲣⲣⲁ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉⲧⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉ̀ⲣⲉϥⲁ̀ϣⲁⲓ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟ ϩⲱⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲉ ⲥⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲁϥⲉⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲁϥⲉⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲥⲁ ⲡⲉⲥⲏⲧ[c] ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉⲩⲉ̀ϫⲉⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ.

ⲇ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϭⲓⲥ̀ⲙⲏ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲁⲡ ⲉⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲉ̅. ⲉⲥⲛⲁϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲡⲁϣⲱⲃϣ ϩⲁⲛⲛⲏⲥⲟⲥ ⲥⲉϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲡⲁϫ̀ⲫⲟⲓ.

ⲋ̅. ϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲩϣⲧ

---

[c] Lege ⲥⲁ ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ, *πρὸς δυσμὰς, ad Occidentem.*

ecce vos omnes veterascetis quasi vestimentum, et tinea vos comedet.

10. Quis *est inter vos* qui timet Dominum? exaudiat vocem servi ejus: qui ambulatis in tenebris, *et* non lucem habetis; confidite in nomine Domini, et confirmamini in Deo.

11. Ecce vos omnes ignem accenditis, et recreamini flammâ ignis: ambulate in lumine ignis vestri, et in flamma quam accendistis. Propter me facta sunt haec vobis: in moerore dormietis.

CAP. LI.

1. Audite me, qui sequimini quod justum est, et quaeritis Dominum: intuemini ad petram solidam quam dolavistis, et ad foveam putei, quem fodistis.

2. Intuemini ad Abraam patrem vestrum, et ad Sarram, quae vos peperit: quia unus erat, *et* eum vocavi, et ei benedixi, *et* eum dilexi, et eum multiplicavi.

3. Et tu quoque, nunc consolabor te, Sion: et consolabor omnia deserta ejus; et faciam deserta ejus sicut paradisum Domini; et ad Occidentem ejus, quasi paradisum Domini: laetitia et exultatio invenientur in ea, confessio, et vox laudis.

4. Audite me, audite, popule mi; et reges attendite ad me: quia lex à me prodibit, et judicium meum in lucem gentium *erit*.

5. Appropinquabit citò justitia mea, et veniet salus[d] mea, et gentes sperabunt in brachio meo: insulae expectabunt me, et gentes in brachio meo sperabunt.

6. Attollite ad coelum oculos vestros, et intuemini

---

[d] Versio Arabica est, خلاصي *salus mea.*

ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲥⲧⲁⲭⲣⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀-
ⲣⲉⲙⲧⲥ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣ̀ⲁⲡⲁⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲙⲟⲩⲛⲕ.

ⲍ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲁⲡ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲡⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧ-
ϩⲏ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲟⲩ̀ϭⲣⲟ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲛⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ̀ⲁⲡⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟⲣⲧ ⲉⲧ-
ϩⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲧⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ϩⲓⲱ̀ϯ ⲙ̀-
ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϫ̀ⲫⲟⲓ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̅. ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲟ ⲁⲛ ⲡⲉⲧϣⲱϥ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲛⲟⲩⲛ ⲉⲧⲟϣ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲙ̀-
ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀
ⲉ̀ⲥⲓⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉϥⲉ̀-
ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲙⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱ̀ⲕⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ
ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲟⲓⲛ̀ⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲁ-
ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲕ ⲫϯ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲥⲉⲛϯ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲟ ⲙ̀-
ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲟ̀ⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲁϥⲑⲱⲛ
ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲟ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟ̀ϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲱⲥⲕ.

in terram deorsum: quia coelum[e], sicut fumus, firmatum est; terra autem quasi vestimentum veterascet; et habitatores in terra sicut haec peribunt: salus autem mea in sempiternum erit, et justitia mea non deficiet.

7. Audite me, qui judicium scitis, popule mi, qui *habetis* legem meam in corde vestro: nolite timere opprobrium hominum, neque vincamini malo eorum.

8. Veterascent enim quasi vestimentum à tempore, et quasi lanae quae à tinea comedentur: justitia autem mea in aeternum erit, et salus mea in generationes generationum.

9. Expergiscere, expergiscere Jerusalem, et indue gloriam brachii tui: expergiscere sicut in principio diei, sicut in generatione sempiterna.

10. Nónne tu es, quae mare desolas, aquam abyssi multam? quae profundum maris posuisti viam transitûs salvatis et liberatis?

11. Revertentur enim à Domino, et venient in Sion cum laetitia, et exultatione sempiternâ; erit enim super caput eorum exultatio et laus, et laetitia apprehendet eos: fugit dolor, et moeror, et gemitus.

12. Ego sum, ego sum, qui te consolor: scito quae sis, *quae* timuisti hominem mortalem, et filium hominis, qui quasi foenum arefacti sunt.

13. Et oblita es Dei qui te fecit, qui coelum fecit, et terram fundavit; et formidavisti semper cunctis diebus prae ira tribulantium te: sicut enim cogitavit te tollere, et nunc ubi est ira tribulantium te?

14. Nam in te liberanda non stabit, neque morabitur;

---

[e] Versio Arabica habet السما *coelum*.

ⲓ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲫⲏⲉⲧϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲓ-
ⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϯ ⲛ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲟⲗ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ
ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.
ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲣ-
ⲥ̀ⲕⲉⲡⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟ ϧⲉⲛ ϯϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉⲑⲛⲉ̀ⲧ-
ⲁⲓⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϩⲓⲥⲉⲛϯ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲓⲱⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ.
ⲓ̅ⲍ̅. ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁϯ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲑⲛⲉ̀ⲧⲁⲥⲥⲱ
ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲉⲓ ϯⲫⲩⲁ̀ⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ
ⲁ̀ⲣⲉⲥⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϣⲟⲩⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.
ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉⲧϯⲛⲟⲙϯ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲡⲉϣⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ̀ⲣⲉⲙⲙⲁⲥⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲫⲏⲉⲧⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉϫⲓϫ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϣⲏⲣⲓ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲁ̀ⲣⲉϭ̀ⲁⲥⲟⲩ.
ⲓ̅ⲑ̅. ⲃ̅ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϯⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲉⲙⲉ
ⲟⲩϩⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲟⲩϩ̀ⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛⲓⲙ
ⲉⲑⲛⲁϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲉ.
ⲕ̅. ⲡⲉϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ-
ⲕⲟⲧ ⲉ̀ⲫⲗⲁⲕϩ ⲙ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲧⲓⲧ
ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲁϣ ⲗⲱϧⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀-
ⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲉⲧⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ.
ⲕ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲑⲁϧⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲏⲣⲡ ⲁⲛ.
ⲕ̅ⲃ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϫⲓϫ ϯⲫⲩⲁ̀ⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙ̀-
ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲟⲩⲁϩⲧⲟϯ ϫⲉ ⲉ̀ⲥⲟϥ.
ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓϯ-
ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ
ϫⲉ ⲕⲟⲗϫϯ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ̀ⲛⲓ[f] ⲁ̀ⲣⲉϫⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲙ̀-
ⲛⲟϯ ⲉⲩϣⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲥⲓⲛⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲃ̅.

ⲁ̅. ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲥⲓⲱⲛ ⲙⲟⲓ ϩⲓⲱ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉϫⲟⲙ

[f] Lege ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲓⲛⲓ.

15. Quia ego sum Deus tuus, qui mare conturbo, et sonare facio fluctus ejus: Dominus exercituum est nomen ei.

16. Et ponam in ore *tuo* verba mea, et protegam te sub umbra manûs meae, quâ coelum feci, terramque fundavi: et dicet Sion, Tu es populus meus.

17. Expergiscere, expergiscere, exurge Jerusalem, quae de manu Domini calicem furoris bibisti: calicem enim ruinae, poculum irae bibisti, et exhausisti:

18. Et non erat, qui consolaretur te ex omnibus filiis tuis, quos peperisti; nullusque fuit qui manum tuam apprehenderet, neque ex omnibus filiis tuis, quos exaltavisti.

19. Haec duo contraria tibi sunt; quis contristabitur tecum? ruina, et contritio, *et* fames, et gladius: quis te consolabitur?

20. Filii tui projecti sunt, dormient ad omnis viae extremitatem, sicut beta semicocta: pleni furore Domini, deficientes per Dominum Deum.

21. Propterea audite humiliati, et ebrii, non ex vino:

22. Sic dicit Dominus Deus, qui populum suum judicabit; Ecce tuli calicem ruinae de manu tua, calicem furoris; et non adjicies bibere illum ultrà.

23. Et dabo eum in manus eorum qui te oppresserunt, et *te* humiliaverunt; qui dixerunt animae tuae, Incurvare, ut transeamus: et ubera tua aequa solo posuisti transeuntibus.

CAP. LII.

1. Expergiscere, expergiscere Sion; induere forti-

ⲥⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟ ⲙⲟⲓ ϩⲓⲱ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲉⲱ̀ⲟⲩ ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϯⲃⲁⲕⲓ
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ⲉ̀ⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϯ
ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉϥϭⲁϧⲉⲙ.

ⲃ̅. ⲛⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϣⲱϣ[g] ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ϩⲉⲙⲥⲓ
ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲃⲱϣ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲛⲁⲩϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲙⲟϯ ϯⲉ̀ⲭⲙⲁ-
ⲗⲱⲧⲟⲥ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲩϯ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲁⲥⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ
ϧⲁ ϩⲁⲧ.

ⲇ̅. ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ϥ̀ϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏ-
ⲙⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ-
ⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣ
ⲟⲩ ⲙ̀ⲛⲁⲓ ⲙⲁ.

ⲉ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲩ-
ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ ⲁ̀ⲣⲓϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲕⲟⲩⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲥⲟⲩⲱⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϯⲉⲙⲡⲁⲓⲙⲁ.

ⲍ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩϩⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲛⲓϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ
ϫⲉ ϯⲛⲁⲉ̀ⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲓϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲥⲓⲱⲛ ⲫϯ ⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϫⲱ.

ⲏ̅. ϫⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟ ⲁⲥϭⲓ̀ⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ
ϧⲉⲛ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲃⲁⲗ
ⲟⲩⲃⲉ ⲃⲁⲗ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ.

ⲑ̅. ⲙⲁⲣⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ-
ϣⲁϥⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁⲓ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ϭⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱⲃϣ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ-
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲓⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫϯ.

---

[g] Lege ⲙ̀ⲡⲉϣⲱⲓϣ.

tudine tuâ Sion; et tu induere gloriâ tuâ, Jerusalem, civitas sancta: non adjiciet ultrà transire per te, incircumcisus neque immundus.

2. Excute pulverem tuum, et exurge; sede Jerusalem: solve vinculum de collo tuo, captiva filia Sion.

3. Quia haec dicit Dominus, Venundati gratìs estis; et non cum argento redimemini.

4. Sic dicit Dominus, In Aegyptum prius descendit populus meus, habitatum illic; et in Assyrios abducti violenter sunt. Et nunc quid estis hîc?

5. Haec dicit Dominus, Quia gratìs ablatus est populus meus, admiramini, et ululate. Haec dicit Dominus, Propter vos semper nomen meum in gentibus blasphematur.

6. Propterea sciet populus meus nomen meum in die illa, quia ego sum, ego sum qui loquor, praesens adsum.

7. Sicut sycamorus super montes, sicut pedes evangelizantis bona; quia eos faciam audire salutem *suam*, dicens, Sion, in te Deus regnabit.

8. Quia vox custodientium te exaltata est, et voce simul laetabuntur: quia oculo ad oculum videbunt, quando misertus fuerit Dominus Sion.

9. Exclament in laetitiam simul deserta Jerusalem, quia misertus est illius Dominus, *et* liberavit Dominus Jerusalem.

10. Et Dominus brachium suum sanctum revelabit coram cunctis gentibus; *et* gentes omnes videbunt salutem, quae à Deo *est*.

ⲓ̅ⲁ̅. ϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲏⲉⲧϥⲁⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ⳪.
ⲓ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁⲛ
ⲟⲩⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲫⲱⲧ ⲉϥⲉ̀-
ⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲁϫⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ⳪ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲑⲱⲟⲩϯ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ Ⲡ⳪ Ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.
ⲓ̅ⲅ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉϥⲉ̀ⲕⲁϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲗ̀ⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲥⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.
ⲓ̅ⲇ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲁⲧⲱⲙⲧ ⲉ̀ϩ-
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥⲉ̀ϭⲓϣⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲥ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.
ⲓ̅ⲉ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣ̀ⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲁϯ.

ⲕⲉⲫ. ⲛ̅ⲅ̅.

ⲁ̅. Ⲡ⳪ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲥ̀ⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀-
ϣⲱⲃϣ ⲙ̀Ⲡ⳪ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲛⲓⲙ.
ⲃ̅. ⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲟ̀ⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ
ⲥ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲱ̀ⲟⲩ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲥ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲁⲓ.
ⲅ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲧ ϥ̀ϣⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲙⲟⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣ-
ϧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϥⲓ ϣⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥϣⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲛϥ.
ⲇ̅. ⲫⲁⲓ ⲉⲧϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲙⲕⲁϩ-
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ
ϥ̀ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲣϧⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧ̀ϩⲉⲙⲕⲟ.
ⲉ̅. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϭⲓⲉⲣϧⲟⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧ̀ⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛϩⲓ-
ⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲗⲉⲗⲉϫⲏⲙⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛ-
ⲟⲩϫⲁⲓ.
ⲋ̅. ⲁⲛⲥⲱⲣⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩ-

11. Recedite, recedite, exite de medio ejus, et separamini, qui portatis vasa Domini.

12. Quia non cum tumultu exibitis, neque cum fuga ibitis: Dominus enim vobis praeibit, et qui congregat vos, est Dominus Deus Israel.

13. Ecce servus meus intelliget, et exaltabitur, et valdè glorificabitur.

14. Sicut stupebunt super te multi; sic despicietur species tua ab hominibus, et gloria tua à *filiis* hominum.

15. Sic mirabuntur gentes multae super eo; et reges os suum claudent: quia quibus non dictum fuit de eo, videbunt; et qui non audiverunt, intelligent.

CAP. LIII.

1. Domine, quis credidit auditui nostro? et brachium Domini cui revelatum est?

2. Locuti sumus in conspectu ejus quasi parvulum; *est ille* sicut radix in terra sitienti: non est species ei, neque gloria; *et* vidimus eum, et non habebat speciem neque decorem.

3. Sed species ejus inhonorata, et deficiens prae filiis hominum: homo in plaga positus, et sciens ferre infirmitatem: quia avertit vultum suum, despectus est, et non reputatus est.

4. Ipse peccata nostra portat, et pro nobis dolet: et putavimus eum esse in labore, et in plaga, et in afflictione.

5. Ipse autem vulneratus est propter peccata nostra, et infirmatus est propter iniquitates nostras: castigatio pacis nostrae super eum, *et* plagis ejus nos sanati sumus.

6. Omnes quasi oves erravimus; homo in via sua

ⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲥⲱⲣⲉⲙ ϩⲓ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ϧⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁϥϯϩⲉⲙⲕⲟϥ ⲛ̀ϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ⲡ̀ϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲏⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϧⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥ̀ⲙⲏ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲁⲛ.

ⲏ̅. ⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲧⲉϥⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣ̀ϥⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲁⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟⲓ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲟⲩϫ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϧⲟⲧ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩϫ̀ⲣⲟϫ ⲉ̀ⲛⲁϣⲉ ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲉⲣⲡ̀ⲗⲁⲍⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϯ ⲉ̀ⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲫⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲁϫⲉ ⲁⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲡϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ.

ⲕⲉⲫ. ⲛ̅ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟϯ ⲁϭⲣⲏⲛ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲫⲱϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲥϯⲛⲁⲕϩⲓ ϫⲉ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϣⲁϥⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲃ̅. ⲟⲩⲱϣⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉ̀ⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲁⲩⲗⲏⲟⲩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯⲁ̀ⲥⲟ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲓⲏ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϣⲉⲛ̀ⲛⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϣ̀ⲙⲟⲩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲱⲃⲟⲩ.

ⲅ̅. ⲉ̀ⲧⲓ ⲫⲱⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲛⲉⲙ ϫⲁϭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫ̀ⲣⲟϫ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩϣⲏϥ ⲉ̀ⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

erravit; et Dominus propter peccata nostra eum tradidit.

7. Et ipse propter afflictionem suam os suum non aperuit: sicut ovis ad jugulationem ductus est, et sicut agnus coram tondente se mutus est, sic os suum non aperuit.

8. Judicium ejus in humilitate sua sublatum est: et quis generationem ejus enarrabit? quia tollitur de terra vita ejus: propter iniquitates populi ad mortem venit.

9. *Et* dabo impios pro sepultura ejus, et divites pro morte ejus; quia iniquitatem non fecit, neque inventus est dolus in ore ejus.

10. Et Dominus voluit eum mundare à plaga. Si dederitis pro peccato, anima vestra videbit semen magnum in terra ipsius:

11. Et Dominus voluit auferre dolorem animae ejus, ostendere ei lucem, et formare *eum* intelligentiâ, justificare justum benè servientem multis; et peccata eorum ipse tollet.

12. Propterea ipse possidebit multos, et fortium spolia dividet: propterea quòd tradita est anima ejus ad mortem: et in iniquis reputatus est; et ipse peccata multorum tulit, et propter iniquitates eorum traditus est.

CAP. LIV.

1. Laetare sterilis, quae non peperisti; erumpe, et clama quae non parturivisti: quia plures filii desertae, quam ejus quae virum habet: dixit enim Dominus;

2. Dilata locum tentorii tui, *et* aulaeorum tuorum obfirma, ne parcas: prolonga funiculos tuos, et palos tuos confirma;

3. Adhuc in dextram et in sinistram dilata: et semen tuum gentes possidebit, et urbes desolatas habitabis.

ⲇ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉ ⲁⲩϯϣⲓⲡⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣ̀ⲫⲓⲧ ϫⲉ ⲁⲩϯϣⲱϣ ⲛⲉ ϫⲉ ⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲉⲣⲁⲉⲣⲡⲉϥⲱⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲙⲉⲧⲭⲏⲣⲁ ⲛ̀ⲛⲉⲉⲣⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲟ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.

ⲋ̅. ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲁⲩϩⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲁϥⲑⲁϩⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ.

ⲍ̅. ϫⲉ ⲁⲓⲕⲁⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲉ.

ⲏ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲉⲙⲃⲟⲛ ⲁⲓⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲑ̅. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲱⲉ̀ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲱⲣⲕ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲙ̀ⲃⲟⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲁϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁⲭⲱ ⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲑⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛⲥ̀ⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲡⲉⲱ̀ⲛⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲟⲩϫⲉⲃⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲡⲡⲓⲣⲟⲥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲟⲃⲧ ⲉⲩϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲥⲡⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲕⲣⲩⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲡⲓⲣⲓⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲉⲩⲥⲟⲧⲡ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥϭ̀ⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϧⲣⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲟⲧϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟ̀ⲥⲩⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-

4. Ne timeas, quia confusa es, neque confundaris, quia tibi exprobratum est: quia confusionem aeternam obliviscêris, et opprobrii viduitatis tuae non recordaberis.

5. Quia Dominus qui fecit te; Dominus exercituum nomen illi est, qui te liberavit: ipse Deus Israel omni terrae vocabitur.

6. Non ut mulierem occultam et pusillanimem, vocavit te Deus, neque quasi mulierem quae ab adolescentia sua odiosa est, dixit Dominus Deus noster.

7. Paulispèr te reliqui; et cum magna misericordia miserebor tuî.

8. In furore parvo oculos meos à te averti; et in misericordia sempiterna miserebor tuî, dixit, qui liberavit te Dominus.

9. Quia hoc mihi est, ab aqua quae fuit sub Noe, hoc est nomen meum: quia ei in tempore illo juravi, terrae *dicens* non ultrà irascar super te;

10. Neque in comminatione *tua* montes transferentur, neque colles tui movebuntur; sic neque misericordia, quae à me tibi, deficiet, neque foedus pacis meae amovebitur: dixit enim Dominus, Propitius ero tibi.

11. Humiliata et instabilis quae consolationem non habuisti: ecce ego lapidem tuum tibi praeparabo carbunculum, et fundamenta tua sapphirum:

12. Et ponam propugnacula tua jaspin, et portas tuas lapidem crystalli; et murum tuum lapides electos.

13. Et omnes filii tui edocti à Deo *erunt;* et liberi tui in pace multa *erunt*.

14. Et in justitia et veritate aedificaberis: recede

ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϩⲉⲛϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲣⲉϥϭⲓⲛ̀ⲭⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲉϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ϩⲁⲣⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲣⲟ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉⲥⲛⲏⲧ ⲁⲛ ⲉϥⲛⲓϥⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϩⲁⲛⲭⲉⲃⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲛ̀ⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲓⲕ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲡⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲉ̀ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉϭ̀ⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲟϫⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ϣⲟⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲛ̅ⲉ̅.

ⲁ̅. ⲛⲏⲉⲧⲟ̀ⲃⲓ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ϩⲁⲧ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ϣⲱⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϣⲉⲛ̀ϩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲧ.

ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲁ ϩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ϣⲟⲡ ⲉⲩⲥⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ.

ⲅ̅. ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲱⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲟⲧ.

ⲇ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲉϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲉ̅. ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱⲧ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲁϥϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ.

ⲋ̅. ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙϥ ⲙⲁϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ.

ⲍ̅. ⲙ̀ⲁⲣⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ

ab injustitia, et non timebis, et tremor tibi non appropinquabit.

15. Ecce alieni ad te per me venient, et ad te confugient.

16. Ecce ego creavi te, non ut aerarius prunas sufflans, et proferens vas in opus: ego creavi te, *non* in perditionem ad perdendum.

17. Et omne vas veneno impletum, non dirigetur contra te, in via eorum; et in judicio omnes eos vinces, *qui contra te surgent:* et obnoxii *tui* erunt in ea. Est haereditas servientibus Domino, et vos eritis *mihi* justi, dicit Dominus.

CAP. LV.

1. Qui sititis, ite ad aquam, et qui pecuniam non habetis, ite, emite et bibite, *emite* sine pecuniâ, et sine pretio, vinum et adipem.

2. Quarè emitis pecuniâ *non in panibus*, et laborem vestrum non in saturitatem? Audite, et comedite bona, et delectabitur anima vestra in bonis.

3. Attendite auribus vestris, et sequimini vias meas: exaudite me, et vivet anima vestra in bonis: et constituam vobis foedus aeternum, sancta sunt David fidelia.

4. Ecce testem dedi eum in gentibus, et principem *et* praecipientem in gentibus.

5. Gentes, quae te ignorabant, ad te confugient, et populi qui te nesciebant, te implorabunt, propter Deum tuum Sanctum Israel, quia glorificavit te.

6. Quaerite Dominum, et cùm inveneritis eum, invocate eum, et cùm vobis appropinquaverit:

7. Impius relinquat vias suas, et vir iniquus cogi-

ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉϥⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲟⲧϥ ϩⲁ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ⲉϥⲉ̀ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲏ̅. ⲥⲉⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲥⲟϭⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲟϭⲛⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲡⲉϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲑ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲁⲙⲉⲩⲓ̀.

ⲓ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲓⲉ ⲟⲩⲭⲓⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲁϥⲕⲟⲧϥ ϣⲁⲧⲉϥⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲑⲓϧⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲟϫ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲉ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲧⲟⲩϫⲟ ϣⲁⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϩⲟⲛϩⲉⲛ.

ⲓ̅ⲃ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϩⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ̀ⲫⲉⲓ ⲉⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣ̀ϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲕⲟⲓ ⲉⲩⲉ̀ϭⲁⲕ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲁⲗ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ϯⲥ̀ⲧⲏⲃⲏ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲕⲩⲡⲁⲣⲓⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ϯⲕⲟⲛⲓⲍⲁ ⲉⲥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲩⲣⲥⲩⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏⲛⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲟⲩⲛⲕ.

ⲕⲉⲫ. ⲛ̅ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉⲑⲣⲉϥⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲛⲁⲓ ⲉ̀ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲃ̅. ⲱ̀ⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲥⲟϥⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ.

tationes suas relinquat; et ad Dominum revertatur, et eum salvabit; quia abundè peccata vestra vobis remittet.

8. Non enim sunt cogitationes meae sicut cogitationes vestrae; neque viae meae sicut viae vestrae, dicit Dominus.

9. Sed sicut coelum à terra distat, sic via mea à via vestra distat, et cogitationes vestrae à cogitatione mea.

10. Nam sicut descendit pluvia, aut nix de coelo, *et* non revertîtur, donec terram inebriet, et generet, et oriatur, et semen serenti det, et panem cibo:

11. Sic erit verbum, quod de ore meo exierit, non eripietur, donec omnia quae volui, perfecta fuerint: et vias meas, et praecepta mea dirigam.

12. Cum laetitia enim egrediemini, et cum gaudio revertemini: montes enim et colles exilient, expectantes vos in gaudio, et omnia ligna agri ramis suis plaudent.

13. Et pro stoebe ascendet cyparissus, et pro conyza ascendet myrtus; et erit Dominus *vobis* nomini, et signo sempiterno, et non deficiet.

CAP. LVI.

1. Haec dicit Dominus; Custodite judicium, et facite justitiam: quia salus mea propè adest, ut veniat, et misericordia mea, ut reveletur.

2. Beatus vir qui haec facit, et homo qui apprehendet ea, et custodit sabbata, ne ista polluat, et manus suas servat, ne iniqua faciat.

ⲅ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉ̀ⲣⲉϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲗⲗⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲉϩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲫⲟⲣϫⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲉϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩϣ̀ϣⲏⲛ ⲉϥϣⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ.

ⲇ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ϯⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲛⲁⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ.

ⲉ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲏⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲛⲟⲙⲁⲥⲧⲟⲥ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲉ̀ϩⲁⲛϣ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣ̀ϣⲉⲣⲓ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲟⲩⲛⲕ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲗⲗⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲉϩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲱⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲥⲟϥⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ.

ⲍ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩϭⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϣⲏⲡ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲡⲁⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲩⲛⲁϫⲱⲅⲏ.

ⲑ̅. ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲅⲣⲓⲟⲛ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲩⲙⲟⲥ.

ⲓ̅. ⲁ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲃⲉⲗⲗⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲕⲁϯ ϩⲁⲛⲟⲩϩⲱⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲩⲟⲛϣ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲁϩⲃⲉϥ ⲉⲩⲫⲉⲣⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲁ̀ⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲉⲩⲙⲉⲓ ⲛ̀ϩⲓⲛⲓⲙ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩϩⲱⲣ ϩⲁⲛⲁⲧϣⲓⲛⲓ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲕⲁϯ ⲁⲛ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲧ.

3. Ne alienigena qui adjungitur Domino dicat, Utique Dominus me separabit à populo suo: et ne dicat eunuchus, Quia ego sum lignum aridum.

4. Haec dicit Dominus eunuchis, qui custodierint praecepta *mea*, et elegerint quae ego volo, et foedus meum apprehenderint;

5. Eos ad montem sanctum meum adducam, et dabo eis in domo mea, et in muro meo *locum* celebrem, meliorem filiis, et filiabus: nomen sempiternum dabo eis, et non deficiet.

6. Et alienigenis, qui additi sunt Domino servire ei, et nomen Domini diligere, ut ei sint in servos et ancillas: et omnes qui custodiunt sabbata mea, ne ea polluant, et foedus meum prehendent;

7. Eos in montem sanctum meum adducam, et eos in domo orationis meae laetificabo: holocausta eorum, et sacrificia eorum, erunt super altare meum accepta: domus enim mea, domus orationis vocabitur cunctis gentibus,

8. Dixit Dominus, qui dispersos Israel congregat: quia ad eum congregationem congregabo.

9. Omnes bestiae agri venite, comedite, omnes bestiae sylvae.

10. Videte, quoniam omnes excaecati sunt: intelligere nescierunt: canes omnes muti sunt, non latrare poterunt; somniantes in cubili, amantes dormitare.

11. Et canes impudentes sunt, in animo suo, saturari nesciunt: et mali sunt, ignorant intelligere: omnes vias suas secuti sunt, unusquisque juxta modum suum.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲍ̅.

ⲁ̅. ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩ̀ⲗⲓ ϯϩ̀ⲑⲏϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩ̀ⲗⲓ ϯⲛⲓⲁⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ.

ⲃ̅. ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲕⲁⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁⲩⲟ̀ⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ.

ⲅ̅. ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲙⲡⲁⲓ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲓϫ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲏ.

ⲇ̅. ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲟⲩⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲗⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲓϫ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ.

ⲉ̅. ⲛⲏⲉⲧϯϩⲟ ⲉ̀ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛϣ̀ϣⲏⲛ ⲉⲩⲟϣ ⲛ̀ϫⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲟⲩⲧⲉ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ϯⲡⲉⲧⲣⲁ.

ⲋ̅. ⲑⲏ ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲧⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲕⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲁⲕⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ. ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ϯⲛⲁϫⲱⲛⲧ ⲁⲛ.

ⲍ̅. ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϭⲏⲟⲩ ⲁϥⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲙⲁⲛ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ[h] ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲧⲁⲑⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲣⲟ ⲁ̀ⲣⲉϫⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁ̀ⲣⲉⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛϣⲉⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟ̀ⲛ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙⲉ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲁⲛϣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲧⲏⲥ ⲥⲁⲙⲡⲏ ⲛ̀ⲛⲓϭⲓ̀ⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲣⲉⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ϣⲁ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ.

ⲓ̅. ⲁ̀ⲣⲉϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲡⲉⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲕⲏⲛ ⲉⲓⲉ̀ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

---

[h] Lege ⲡⲉⲙⲁⲛ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ.

CAP. LVII.

1. Videte quomodò justus periit, et nemo in corde suo attendit; viri justi tolluntur, et nemo considerat: à facie enim iniquitatis ablatus est justus.

2. Sepultura ejus in pace erit: ablatus est de medio.

3. Vos autem huc accedite filii iniqui, semen adulterorum, et meretricis.

4. In quo oblectati estis? et contra quem aperuistis os vestrum? et contra quem emisistis linguam vestram? nónne vos estis filii perditionis, semen iniquum,

5. Qui invocatis idola subter arbores frondosas, et immolantes filios suos in valle in petrae medio.

6. Illa est portio tua, et haec est sors tua: illis ibi effudisti libamina, et illis obtulisti sacrificia. Super his ergò non irascar?

7. Super montem excelsum, et sublimem, illìc cubile tuum fuit; et illuc sacrificia obtulisti.

8. Et post ostii tui postes posuisti memorialem tuum ibi: putabas, quoniam si à me recessisses, plus aliquid haberes: dilexisti dormientes tecum.

9. Et multiplicavisti fornicationem tuam cum eis; *et* multi *qui* non procul erant, procul absunt; et legatos misisti ultra terminos *tuos*, et reversa, *et* humiliata es, usque ad infernum.

10. In multitudine viarum tuarum laboravisti, et non dixisti, Cessabo: confortabor quia haec feci; proptereà me non rogavisti.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉϭⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲑⲟ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲉ̀ⲁⲣⲉⲉⲣ-
ϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲉⲣⲡⲁ-
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϭⲓⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲙⲉⲩⲓ̀ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲡⲉϩⲏⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟ ϯⲛⲁϩⲓⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲁϩⲏ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁϫⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ-
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϯϩⲏⲟⲩ ⲛⲉ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲁϩⲙⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲑⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϭⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲭ̀ⲫⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟ-
ⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓϭ̀ⲣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲫⲙⲱ-
ⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ
ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲫⲏ-
ⲉⲑⲙⲟⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲏⲉ̀ⲧϯ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϯⲛⲁϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲛ̀ϣⲓϣ ⲁⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲇⲉ
ⲛ̀ϯⲛⲁϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϯⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϯⲛ̀ⲟⲩⲉⲣϧⲟⲧ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓ-
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲙ̀-
ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉϥⲟ̀ⲕⲉⲙ ϩⲓ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲟⲩϫⲟϥ ⲁⲓϯ-
ⲛⲟⲙϯ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲱⲧⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲁ-
ⲫⲙⲏⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉ̀ⲧϧⲉⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲟⲩϫⲱⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲛⲓⲁ̀ⲇⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲱ-
ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣ̀ϫⲉⲙⲭⲟⲙ ⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲛ̀ⲛⲉ ⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅.

11. Quem tu formidavisti? timuisti, et mentita es mihi, et non recordata es meì, neque me in mentem tuam sumpsísti, neque in cor tuum: et ego te videns; te despicio; et me non timuisti.

12. Et ego justitiam meam annuntiabo, et mala tua, quae non tibi proderunt.

13. Cùm clamaveris, liberent te in tribulatione tua: istos enim omnes tollet ventus, et auferet tempestas: qui autem mihi obedient, terram possidebunt, et montem sanctum meum haereditate consequentur.

14. Et dicent, Emundate vias meas ante faciem ejus, et tollite offendicula de via populi mei.

15. Haec dicit Excelsus, in excelsis habitans in aeternum, Sanctus in sanctis, Dominus excelsus est nomen ei, qui in sanctis requiescit, qui pusillanimis patientiam dat, et qui contritis vitam in corde ipsorum dat:

16. Non sumam vindictam de vobis in aeternum, neque semper irascar vobis: spiritus enim à me egredietur, et flatum omnem ego feci.

17. Propter peccatum paulisper eum afflixi, eumque percussi, et faciem meam ab eo averti; et doluit, et tristis in viis suis ambulavit.

18. Vidi vias ejus, et eum sanavi: consolatus sum illum, et dedi ei consolationem veram;

19. Pax super pacem eis qui procul, et qui propè sunt: et dixit Dominus, Sanabo eos.

20. Injusti autem erunt sicut *qui* fluctu *agitantur*, et non poterunt quiescere.

21. Non erit gaudium impiis, dicit Dominus Deus.

ⲕⲉⲫ. ⲡ̅ⲏ̅.

ⲁ̅. ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯⲁ̀ϭⲟ ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

ⲃ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲁⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲫϯ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲛⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲛⲁⲩ ⲁⲛⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲟⲩⲕⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ.

ⲇ̅. ⲉ̀ϩⲁⲛϩⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲟⲛⲧ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲓϣⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲫⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥ̀ⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩϧ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲑⲁⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ϯⲛⲏⲥⲧⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲧⲡⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲕⲱⲗϫ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲙⲟϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕ̀ⲣⲓⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲫⲱⲣϣ ϧⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲉⲣⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲏⲥⲧⲓⲁ̀ ⲉⲥϣⲏⲡ.

ⲋ̅. ⲑⲁⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ϯⲛⲏⲥⲧⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲧⲡⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲗⲗⲁ ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥ̀ⲛⲁⲩϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟ̀ϫⲓ ⲙⲁϯⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲙϧⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟ̀ϫⲓ ⲥⲟⲗⲡⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲙⲁ ⲡⲉⲕⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲟⲩⲁϩⲥⲟⲓ ⲁ̀ⲗⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲁⲕϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲃⲏϣ ϩⲟⲃⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲭ̀ⲣⲟϫ ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲓⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

CAP. LVIII.

1. Clama cum fortitudine, et ne parcas; quasi tubà exalta vocem tuam, et annuntia populo meo peccata eorum, et domui Jacob iniquitates eorum.

2. Me de die in diem quaerunt, et scire vias meas desiderant, quasi populus justitiam faciens, et *qui* judicium Dei sui non dereliquerat: nunc petunt à me judicium justum, et cupiunt Deo accedere, dicentes,

3. Quarè jejunavimus, et non vidisti? humiliavimus animas nostras, et non cognovisti? in diebus enim jejuniorum vestrorum voluntates vestras invenitis, et vexatis omnes subjectos vobis.

4. Ad judicia et contentiones jejunatis, et humilem percutitis, et proximum vestrum injustè: quarè mihi jejunatis, sicut hodiè audiatur vox vestra in clamore?

5. Hoc non est jejunium quod elegi, et die hominem animam suam humiliare; neque si incurvaveris quasi circulum collum tuum, et cilicium et cinerem subter te straveris, neque sic istud vocabitis jejunium acceptum.

6. Hoc non est jejunium quod ego elegi, dicit Dominus; sed solve omne vinculum iniquitatis; dissolve nexus contractuum violentorum; dimitte confractos in remissionem, et omne scriptum iniquum conscinde.

7. Da panem tuum esurientibus, et pauperes tecto carentes induc in domum tuam: cùm videris unum nudum, eum operi, et de domesticis seminis tui, eos ne despexeris.

ⲏ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϣⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲧⲁⲗϭⲟ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.

ⲑ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲕⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲱ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲥⲛⲁⲩϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲱⲓⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧ̀ⲥⲓⲟⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲭⲁⲕⲓ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲙⲉⲣⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲥⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲉⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲱ̀ⲙ ⲉϥⲑⲁϧⲓ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲉϥⲙⲱⲟⲩ ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥ̀ⲙⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲉⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲕϣⲁϥⲉⲩ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲥⲉⲛϯ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϫⲱⲟⲩ ϣⲁ ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲣⲁⲅⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲧϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲉⲕⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲁ̀ⲗⲟϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲧ̀ϫⲏⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲉⲕⲫⲁⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉⲕⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉϩ̀ⲑⲏⲕⲭⲏ ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲛⲕ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ϯⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲣⲱϥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.

8. Tunc lumen tuum orietur tibi *quasi* manè, et sanitates tuae citò germinabunt, et praecedet te justitia tua, et gloria Dei circundabit te.

9. Tunc clamabis, et Deus te exaudiet; adhuc te loquente, dicet; *Ecce* adsum. Si abstuleris à te vinculum, et ordinationem, et verbum murmurationis;

10. Et dederis panem tuum esurienti ex tota anima tua, et animam humiliatam saturaveris; tunc orietur lumen tuum in tenebris, et tenebrae tuae erunt quasi meridies:

11. Et semper erit tecum Deus tuus, et satiaberis secundum desiderium animae tuae; et ossa tua pinguescent, et erunt quasi hortus *benè* irrigatus, et quasi fons cujus aqua non defecit: et ossa tua germinabunt quasi herbae, et pinguescent, et possidebis generationes generationum.

12. Aedificabuntur deserta tua à seculo, et erunt fundamenta tua sempiterna à seculo ad seculum; et vocaberis aedificator sepium, et semitas in medio iis *quiescere* facies.

13. Si averteris pedem tuum à sabbatis, ut non facias voluntatem tuam in die sancto, et sabbata vocabis delicata, sancta Deo tuo; non extuleris pedes tuos ad opus, neque verbum loquêris de ore tuo in ira,

14. *Et* eris confidens Domino: et elevabit te super bona terrae, et te cibabit haereditate Jacob patris tui: os enim Domini haec locutum est.

ⲕⲉⲫ. ⲛ̅ⲑ̅.

ⲁ̅. ⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧ̀ϫⲓϫ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲓⲉ
ⲁϥⲑ̀ⲣⲉ ⲡⲉϥⲙⲁϣϫ ϩ̀ⲣⲟϣ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ.

ⲃ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉⲟⲩⲱ̀ϯ ⲟⲩⲧⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ
Ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲛⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲅ̅. ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲑⲱⲗⲉⲃ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥ̀ⲛⲟϥ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲃ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ
ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲗⲁⲥ ϥ̀ⲉⲣ-
ⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀.

ⲇ̅. ⲙ̀ⲙⲟⲛϩ̀ⲗⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀-
ⲙⲟⲛ ϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲁⲩⲭⲁϩ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏ-
ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϫ̀ⲫⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲁⲩⲫⲱϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲱⲟⲩϩⲓ ⲛ̀ϩⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲥⲱϧⲓ
ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲥ̀ⲧⲁϫⲟⲩⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲛⲓⲥⲱⲟⲩϩⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲕⲁϣⲟⲩ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲥⲕⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲋ̅. ⲛⲟⲩⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϩ̀ⲃⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ
ϩⲓⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲅⲁⲣ
ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲉ.

ⲍ̅. ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲥⲉϭⲟϫⲓ ⲉⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ̀ ⲁⲩⲓⲏⲥ ⲉ̀ⲫⲉⲛ
ⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϩⲁⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛ̀-
ⲁⲧϩⲏⲧ ⲛⲉ ⲟⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ̀ ⲉⲧ-
ⲭⲏ ϩⲓ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀-
ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲁⲡ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ
ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲫⲟⲛϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲱ̀ⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.

ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲟⲩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲁⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ-
ⲭⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉ-
ⲧⲁⲧⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.

ⲓ̅. ⲉⲩϫⲟⲙϫⲉⲙ ϩⲓ ⲟⲩϫⲟⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲙϫⲉⲙ

CAP. LIX.

1. Numquid non valet manus Domini salvare? aut gravavit aurem suam ne audiat?

2. Sed peccata vestra separant inter vos et Deum; et propter peccata vestra avertit faciem suam à vobis, ne misereatur vestri.

3. Manus enim vestrae sunt sanguine pollutae, et digiti vestri in peccatis; labia autem vestra iniquitates locuta sunt, et lingua vestra injustitiam meditatur.

4. Nemo justa loquitur, neque est judicium verum: fidunt in vanis, et inania loquuntur; quia parturiunt dolorem, et pariunt vanitates.

5. Ova serpentum ruperunt, et telam araneae texunt: et qui ex ovis *eorum* comederit, invenit fractum putridum, et reperit in eo basiliscum.

6. Tela eorum non erit in vestimentum, neque operientur de operibus suis: opera enim eorum opera iniquitatis sunt.

7. Pedes eorum ad malitiam currunt, celeres sunt ad sanguinem effundendum, et cogitationes eorum cogitationes vecordiae sunt; contritio et miseria in viis eorum sunt;

8. Et viam pacis non cognoscunt; non est judicium in viis eorum: semitae eorum omnes perversae, in quibus incedunt, et pacem non noverunt.

9. Propterea̍ procul est judicium ab eis, et non apprehendet eos justitia: cùm expectarent lucem, factae sunt eis tenebrae; cùm praestolarentur splendorem in obscuritate ambulaverunt.

10. Palpant parietem quasi caecus, et velut non

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉ̀ⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀-
ⲭⲱⲣϩ ⲉⲩⲉ̀ϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲁⲙⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲃⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭ̀ⲣⲟⲙ-
ⲡⲓ ⲉⲩⲥⲟⲛ ⲁⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ϥϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲉϥⲟⲩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲛ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲥ̀ⲟϣ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲁⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲛⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲅⲁⲣ
ⲥⲉⲟϣ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛϭ̀ⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲁⲛⲥⲟⲩⲱ̀ⲛⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁⲛⲉⲣⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛϩⲉⲛⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ϭ̀ⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛⲙⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϭ̀ⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲡⲉⲛϩⲏⲧ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲡ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲫⲟⲩⲉⲓ ϫⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲥ-
ⲙⲟⲩⲛⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲥⲓⲛⲓ ϩⲓ ⲡⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲙ̀-
ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲕⲁϯ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀-
ⲡⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲁⲡ ϣⲟⲡ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲁϥϯⲛⲓ-
ⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϯ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϭ̀ⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲛ̀ϣⲓϣ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲭ̀ⲫⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧ-
ⲛⲁⲏⲧ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ϩⲓⲱ̀ⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩϧⲉⲗⲓⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲁ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲗϩϥ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲃⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϭ̀ⲓⲙ̀ⲛ̀-
ϣⲓϣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩ̀ⲃⲟⲥ ⲛ̀ϫⲱⲗϩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϩⲱⲥ ⲉ̀ϥⲛⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱϣ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϯ-
ⲟⲩⲃⲏϥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀-
ϩⲱⲧⲡ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲧⲁⲓⲏ-
ⲟⲩⲧ ⲉϥⲉ̀ⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲁⲣⲟ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉϥⲉ̀ⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ.

habentes oculos palpabunt: et cadent in meridie, quasi in nocte media: quasi morientes gement.

11. Quasi ursus, et quasi columba, una ambulabunt: expectavimus judicium, et non est; salus procul est à nobis.

12. Magna enim est iniquitas nostra coram te, et peccata nostra restiterunt nobis: iniquitates enim nostrae in nobis magnae sunt, et injustitias nostras cognovimus.

13. Impiè egimus, et mentiti sumus, et à Domino Deo nostro discessimus: locuti sumus injusta, et contumaces fuimus; concepimus, et meditati sumus de corde nostro verba injusta.

14. Et recessimus retrorsum à judicio, et justitia procul recessit: quia veritas in viis eorum defecit, et non poterant per *viam* rectam transire.

15. Sublata est veritas, et mentem suam transtulerunt ne intelligerent: *et* vidit Dominus, et non ei placuit, quia non erat judicium.

16. *Et* vidit, et non erat vir, *et* consideravit, et non erat qui adjuvaret: et vindictam sumpsit eis brachio suo, *et* misericordiâ suâ eos stabilivit.

17. Et justitiam quasi loricam induit, et imposuit galeam *salutis* in capite suo: et amicuit se veste ultionis, et pallio suo,

18. Quasi redditurus retributionem opprobrium adversariis suis.

19. Et timebunt, qui ab Occidente, nomen Domini; et qui ab Ortu Solis, nomen inclytum: veniet enim ira à Domino quasi fluvius violentus, veniet cum furore.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲡⲱⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ϯⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉⲕϫ̀ⲣⲟϫ ⲁϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲕⲉⲫ. ⲝ̅.

ⲁ̅. ϭⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϭⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲁⲓ ⲉ̀ϫⲱ.

ⲃ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲅ̀ⲛⲟⲫⲟⲥ ϥ̀ⲛⲁϩⲱⲃⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲫⲓⲣⲓ.

ⲇ̅. ϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲫⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ϥⲓⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲛⲁϩⲃⲓ.

ⲉ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲟⲙⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϣ̀ⲗⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲛⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲕⲉⲗⲓ ⲛ̀ϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲟⲃⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲇⲓⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲅⲉⲫⲁⲣ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲛϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲉ̀ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲏⲇⲁⲣ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲱⲓⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲃⲉⲱⲑ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲩϣⲏⲡ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ̀ⲱⲟⲩ ⲡⲁⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲑⲛⲟ̀ⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

20. Et veniet de Sion, qui liberat, et avertet impietates à Jacob.

21. Et hoc erit eis foedus à me, dicit Dominus; Spiritus meus qui est in te, et verba, quae dedi in ore tuo, non deficient ex ore tuo, et ex ore seminis tui, dixit enim Dominus, ex nunc, et usque in sempiternum.

CAP. LX.

1. Illuminare, illuminare Jerusalem; venit enim lumen tuum, et gloria Domini super te orta est.

2. Ecce tenebrae terram operient, et caligo super gentes: super te verò apparebit Dominus.

3. Et ambulabunt reges in lumine tuo, et gentes in splendore tuo.

4. Eleva in circuitu oculos tuos, et vide filios tuos è longinquo, et filiae eorum portabuntur super humeros eorum.

5. Tunc videbis, et timebis, et stupebis in corde tuo; quia transferentur ad te divitiae maris, et gentium et populorum: et venient ad te greges camelorum, et circumdabunt te:

6. Et operient *te* cameli Madiam, et Gaepha: venient omnes de Saba, *et* ferent aurum, et thus deferent, et lapidem pretiosum; *et* praedicabunt salutem[1] Domini.

7. Et oves omnes Cedar tibi congregabuntur, et arietes Nabaeoth ad te venient, et offerentur dona accepta super altare meum, et domus orationis meae glorificabitur; domus enim mea domus orationis vocabitur cunctis gentibus.

---

[1] Versio Arabica, خلاص *salus.*

ⲏ̅. ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲥⲉϩⲁⲗⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲙⲁⲥ ⲁⲧ̀ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲛⲏⲥⲟⲥ ⲁⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ϫⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲣⲥⲟⲥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲫⲟⲩⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ϥ̀ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲗⲗⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲥⲟⲃⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲓϯ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲗⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲟ ⲛ̀ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲉ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱϥ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱϥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ϩⲁⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲩⲡⲁⲣⲓⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲉⲩⲕⲏⲛⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲛⲥⲓϥⲓ ⲉ̀ϯⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ϩⲁⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲥⲓⲱⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲥⲱϫⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲟⲩⲟⲙⲥ[k] ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲑⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲙⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲟⲩ-

---

[k] Margo habet ⲉ̀ⲣⲉϫⲉⲙⲥ, *invenies*.

8. Quidam autem volant sicut columbae cum pullis *suis ad me.* Samaria ad me ascendet.

9. Et me expectaverunt insulae, et naves Tharsis in primis, ut filios tuos à longinquo adducant, et argentum eorum et aurum eorum cum eis, propter nomen sanctum Domini, et propter Sanctum Israel, quia glorificatus est.

10. Et aedificabunt alienigenae moenia tua, et reges eorum stabunt propè te: propter iram enim *meam* te percussi, et propter misericordiam *meam* te dilexi.

11. Et portae tuae semper aperientur, die et nocte, et non claudentur: ut introducant ad te fortitudinem gentium, et reges earum adducantur.

12. Gentes enim et reges, qui non servient tibi, peribunt; et gentes in solitudine desolabuntur.

13. Et gloria Libani ad te veniet in cyparisso, et pino, et cedro, ad glorificandum unà locum sanctum meum.

14. Et ad te venient, et timebunt filii eorum qui te humiliaverunt, et te irritaverunt; et vocaberis Sion civitas Domini, Sancti Israel.

15. Quia fuisti derelicta, et odio habita, et non erat qui te auxiliaretur: et ponam te exultationem aeternam, et gaudium generationum generationibus.

16. Et vesceris lacte gentium, et divitias regum comedes; et scies quia ego sum Dominus qui te salvo, et qui te redimo, Deus Israel.

17. Et pro aere afferent tibi aurum, et pro ferro

ⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϩⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲟⲩⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲛⲉⲁⲣⲭⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟ-
ⲡⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲉⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉ-
ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ̀
ϧⲉⲛ ⲛⲉϭⲓⲏ̀ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲟⲃⲧ ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲡⲩⲗⲏ ϫⲉ ⲡⲓⲫⲱⲧϩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲏ ⲉⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀-
ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲫ̅ϯ̅ ⲡⲉ ⲡⲉⲱ̀ⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲫⲣⲏ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲓⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥ-
ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲣⲟ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀-
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϩ̀ⲣⲟϫ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣ ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀-
ⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫⲏⲉⲧⲁⲣⲉϩ ⲉ̀-
ⲡⲓϭ̀ⲣⲟ[1] ⲡⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉⲩⲱ̀ⲟⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲫⲏⲉⲧⲥ̀ⲃⲟⲕ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛϣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉ̀ⲗⲁ-
ⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣ̀ⲗⲟⲗ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲝ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲱⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲁϥⲑⲁϩⲥⲧ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡⲧ ⲉ̀ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲉ̀ⲧ-
ⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧϧⲉⲙϧⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉ̀ϩⲓⲱⲓϣ
ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲭ̀ⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲃⲟⲗ.

ⲃ̅. ⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀-
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϯϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲉ̀ϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲏⲃⲓ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀-
ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲉⲣⲙⲓ ⲟⲩⲑⲱϩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲛⲏ-
ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀

[1] Lege ⲉ̀ⲡⲓϭ̀ⲟ.

afferent tibi argentum, et pro lignis afferent tibi aes, et pro lapidibus ferrum: et dabo principes tuos in pace, et episcopos tuos in justitia.

18. Et non audietur ultrà injustitia in terra tua, neque contritio, neque miseria in finibus tuis: sed vocabuntur moenia tua Salus, et portae tuae Sculptura.

19. Et non erit tibi sol in lucem diei, neque lumen lunae te illuminabit nocte; sed Dominus tibi erit lux sempiterna, et Deus gloria tua est.

20. Sol enim tibi non occidet, neque luna tibi deficiet; erit enim tibi Dominus Deus tuus lux sempiterna, et complebuntur dies seminis tui.

21. Et populus tuus omnis justus erit, et possidebunt terram in seculum, custodiens plantationem, opera manuum suarum in gloriam.

22. Qui paucus est, erit in millia, et minimus erit in gentem magnam: ego sum Dominus, in tempore eos congregabo.

CAP. LXI.

1. Spiritus Domini super me est, propter quod unxit me; misit me evangelizare pauperibus, sanare contritos corde suo, praedicare captivis remissionem, et caecis visum;

2. Vocare annum acceptum Domini, et diem retributionis; consolari omnes lugentes;

3. Et lugentibus in Sione gloriam pro cinere dabo, unctionem laetitiae lugentibus, et stolam gloriae pro

ⲛ̀ⲟⲩⲛⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲉⲙⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩϭⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲱ̀ⲟⲩ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲱⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲁϥⲉⲩ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲟⲩ ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲁⲩϣⲱϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ̀.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲗⲗⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲥ̀ⲭⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲓⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ.

ⲋ̅. ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲙⲥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉⲩⲉ̀ⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲍ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲃ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲫⲉ.

ⲏ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲱⲗⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲟⲩⲱⲛ ⲡⲟⲩϫ̀ⲣⲟϫ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫ̀ⲫⲟ[m] ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲟⲩⲱ̀ⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲟⲩϫ̀ⲣⲟϫ ⲡⲉ ⲉϥⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅. ⲙⲁⲣⲉⲥⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϯ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣ̀ⲑⲏⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲓⲧⲣⲁ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ ⲁϥⲥⲉⲗⲥⲱⲗⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉ̀ⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲱⲧ ⲉ̀ϣⲓⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲫⲓⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

---

[m] Lege ⲛⲟⲩϫ̀ⲫⲟ.

spiritu moeroris: *et* vocabuntur generatio justitiae, plantatio Domini in gloriam.

4. Et aedificabunt deserta sempiterna, quae desolata priùs fuerant, erigent civitates desertas, *et* renovabunt eas, desolatas in generationes.

5. Et venient alienigenae *et* pascent oves tuas, et extraneae nationis erunt *vobis* aratores et vinatores.

6. Vos autem sacerdotes Domini vocabimini, et ministri Dei: fortitudinem gentium comedetis, et in divitiis earum admirabiles eritis.

7. Sic secundò terram possidebunt, *et* laetitia sempiterna erit super caput eorum.

8. Ego enim sum Dominus, qui amo justitiam, et odi rapinas ex iniquitate: et dabo laborem eorum justis, et pactum aeternum statuam cum eis.

9. Et scietur semen eorum in gentibus, et soboles earum in medio populorum: omnis qui viderit eos, cognoscet eos, quia isti semen sunt benedictum Dei; et cum laetitia laetabuntur super Dominum.

10. Exultet anima mea in Domino, induit enim me vestimento salutis, et tunicâ laetitiae, posuit mihi mitram quasi sponso, et quasi sponsam me ornavit ornamento.

11. Sicut terra facit florem suum crescere, et sicut hortus fructus suos; sic Dominus faciet justitiam germinare, et exultationem coram omnibus gentibus.

ⲕⲉⲫ. ⲝ̅ⲃ̅.

ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲥⲓⲱⲛ ϯⲛⲁⲭⲁⲣⲱⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϯⲛⲁⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϣⲁⲧⲉⲥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲙⲡⲁⲥ.

ⲃ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲣⲟ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲣⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲧ̀ϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲩϯ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲥⲟϫⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲛ̀ⲑⲟ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ.

ⲉ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉϥϣⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲥⲟⲃⲧ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲓⲭⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲭⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲍ̅. ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲟ̀ⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲏ̅. ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϣⲱⲃϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ϫⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϧ̀ⲣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲓ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲏⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲫⲏⲉⲧⲁ̀ⲣⲉϭⲓ̀ϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲑ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲉⲧⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲩⲗⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲏⲓ.

ⲓ̅. ⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲉ̀ ⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ϣⲁ

CAP. LXII.

1. Propter Sion non tacebo, et propter Jerusalem non relinquam, donec egrediatur justitia mea sicut lumen, et salus[n] mea sicut lampas ardebit.

2. *Et* videbunt gentes justitiam tuam, et reges gloriam tuam: et vocaberis nomine novo, quod Dominus tibi dabit.

3. Et eris corona pulchritudinis in manu Domini, et diadema regni in manu Dei tui.

4. Et non vocaberis ultrà Derelicta; et terra tua non vocabitur ampliùs Deserta: tu enim vocaberis, Voluntas mea, et terra tua Habitata.

5. *Et* sicut habitat juvenis cum virgine, sic habitabunt filii tui *tecum:* et sicut sponsus laetabitur super sponsa, sic laetabitur super te Dominus.

6. Et super murum tuum, Jerusalem, statui custodes totâ die, et totâ nocte, qui nunquam tacebunt recordantes Domini.

7. Non enim similis est vestrî, cùm stabiliverit, et fecerit Jerusalem exultationem super terram.

8. Juravit Dominus per gloriam suam, et per brachium virtutis suae, Non ampliùs dabo triticum tuum et cibos tuos inimicis tuis; neque ampliùs bibent vinum tuum alieni, in quo laboravisti.

9. Sed qui colligunt, ea comedent in atriis sanctis meis.

10. Ite per portas meas, et viam facite populo meo; et lapides projicite de via: attollite signum gentibus.

11. Ecce enim Dominus fecit hoc audiri usque ad

---

[n] Versio Arabica, خلاصي *salus mea.*

ϯϧⲁⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲉⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲁ̀ⲓ̀ ⲡⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉϥⲃⲉϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲧⲁ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲟⲧϥ ⲛ̀ⲑⲟ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟϫⲡⲥ.

ⲕⲉⲫ. ⲝ̅ⲅ̅.

ⲁ̅. ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲉ̀ⲇⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ⲣⲟϣⲣⲉϣ ⲙ̀ⲡⲉϥϩ̀ⲃⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲃⲟⲥⲟⲣ ⲉϥⲥⲁⲓ̈ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ.

ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲕϩ̀ⲃⲱⲥ ⲥⲉⲑⲣⲉϣⲣⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲕϩⲉⲃⲥⲱ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩ̀ⲣⲱⲧ.

ⲅ̅. ⲉ̀ⲁⲩϩⲟⲙⲥ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲓϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲗⲱⲥ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϯϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲱϯ ⲁⲥⲓ̀.

ⲉ̅. ⲁⲓϫⲟⲩϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲃⲟⲏ̀ⲑⲟⲥ ⲁⲓϯϩ̀ⲑⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ϯⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϣⲱⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲁϥⲓ̀.

ⲋ̅. ⲁⲓϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲍ̅. ⲫⲛⲁⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲉⲣⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛⲓⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϥ̀ⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲁ̀ⲑⲉⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ.

ⲑ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲧⲏⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲟϥ

extremum terrae: dicite filiae Sion, Ecce Salvator tuus ad te veniet, habens mercedem suam, et opus suum in conspectu suo.

12. Et vocabit eum, Populum sanctum, quem Dominus redemit: tu autem vocaberis, Civitas quaesita, et non Derelicta.

CAP. LXIII.

1. Quis est iste, qui venit de Edom, et rubor veste suo de Bosor? formosus, sic gradiens violentiâ cum fortitudine? Ego loquar justitiam, et judicium salutare.

2. Quarè vestimentum tuum et indumentum tuum rubra sunt, quasi sunt de calcato torculari?

3. *Torcular* plenum conculcatum est, et de gentibus non est vir mecum: conculcavi eos in furore, et confregi eos quasi terram, et deduxi sanguinem eorum in terram.

4. Dies enim retributionis venit eis, et annus redemptionis adest.

5. *Et* aspexi, et non erat auxilium: *et* consideravi, et nemo erat qui adjuvaret; et salvabit eum brachium meum, et furor meus advenit.

6. *Et* conculcavi eos in ira mea, et deduxi sanguinem eorum in terram.

7. Misericordiae Domini recordatus sum, virtutum Domini in omnibus, quae retribuit nobis. Dominus jùdex bonus est Israel; adducet nobis secundùm misericordiam suam, et secundùm multitudinem justitiae suae.

8. Et dixit Dominus, Nónne sunt populus meus? filii mei non rejicient: et factus est eis in salutem,

9. Ex omni tribulatione eorum: non legatus erat, neque angelus erat; sed ipse salvavit eos, quia dilexit

ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲥⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ-
ⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲁ̀ⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉϩ.

ⲓ̅. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯϫⲱⲛⲧ
ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲧ-
ϫⲁϫⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲃⲱⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫⲏⲉⲧ-
ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲁⲛ-
ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲟⲩ-
ⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲡⲓϫ̀ⲫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲕⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ⲗⲁⲟⲥ ⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉ̀ⲑⲁ-
ⲙⲓⲟ̀ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϩ̀ⲑⲟ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϧⲓⲥⲓ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉϣϣⲱⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲕⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲕⲟⲧⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲉⲕⲭⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ
ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧϣⲉⲛ-
ϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ
ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϩⲓϫⲱⲛ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲥⲟⲣⲙⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉⲕⲙⲱⲓⲧ
ⲁⲕⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ϣⲟⲧ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉⲕϩⲏ
ⲕⲟⲧⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲕⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕ-
ⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

ⲓ̅ⲏ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲕⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏⲛ ⲁⲩϩⲱⲙⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-

eos, et pepercit eis: ipse redemit eos, et suscepit eos, et exaltavit eos omnibus diebus seculi.

10. Ipsi autem rebellaverunt et exasperaverunt Spiritum sanctum: et conversus est eis in inimicitiam, *et* ipse pugnavit contra eos.

11. Et recordatus est dierum priscorum, *ubi est* qui eduxit è terra *Aegypti* pastorem magnum ovium? ubi est qui posuit in eis Spiritum sanctum?

12. Qui eduxit Mosem dextrâ suâ, brachium gloriae suae? sic duxisti populum tuum: diffidit [o] aquam à facie ejus, ut faceret sibi nomen sempiternum.

13. Duxit eos per abyssum, tanquam equum per desertum, et non laboraverunt,

14. Et tanquam jumenta per planitiem: descendit Spiritus à Domino, et direxit eos: sic duxisti populum tuum ad faciendum tibi nomen gloriae.

15. Convertere de coelo, et vide de *habitatione* sancta gloriae tuae: ubi est zelus tuus, et fortitudo tua? ubi est abundantia misericordiae tuae, et miserationum tuarum, quia sustinuisti nos?

16. Tu enim es pater noster; quia Abraam non novit nos, et Israel non cognovit nos: sed tu, Domine, es pater noster, salva nos: à principio nomen tuum super nos est.

17. Quarè errare nos fecisti, Domine, de via tua? indurari fecisti cor nostrum ne timeremus te? Convertere, Domine, propter servos tuos, propter tribus haereditatis tuae,

18. Ut possideant parva eorum *loca* montis sancti tui; et adversarii nostri conculcaverunt locum sanctum tuum.

19. Facti sumus, sicut in principio, cùm non domi-

---

[o] Versio Arabica habet شق *diffidit.*

ⲉⲣⲁ̀ⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉ̀ϩ-ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ.

ⲕⲉⲫ. ⲝ̅ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲩⲉ̀ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲃ̅. ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲗϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉϥⲉ̀ⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ-ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥϩⲟ.

ⲅ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲉⲧ-ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ-ⲧⲉⲕϩⲏ.

ⲇ̅. ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲉϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ.

ⲉ̅. ⲉϥⲉ̀ϯⲙⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩ-ⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲥⲱⲣⲉⲙ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩϭⲁϧⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ-ⲫⲉⲗϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲓ̀ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϥⲟⲣϥⲉⲣ ⲙ̀-ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲱⲃⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲏ-ⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ⲗⲉⲛ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉⲧⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϫⲉ ⲁⲕⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.

ⲏ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲧⲏⲣⲉⲛ.

ⲑ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲕⲟⲧⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲉⲛ.

ⲓ̅. ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲥⲓⲱⲛ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲁⲥⲉⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲁϥⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲥ-ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁ

nabaris in nos, neque invocabatur nomen tuum super nos.

CAP. LXIV.

1. Si aperueris coelum, tremor apprehendet ex te montes, *et* liquescent,

2. Sicut cera à facie ignis *liquescit:* et ignis comburet adversarios tuos, et erit nomen Domini formidatum adversariis ejus, et à facie ejus gentes turbabuntur.

3. Cùm feceris opera gloriosa, tremor apprehendet ex te montes.

4. A seculo non audivimus, neque oculi nostri viderunt Deum praeter te, et opera tua, quae facies expectantibus misericordiam.

5. Occurret enim facientibus justitiam, et viarum tuarum recordabuntur: ecce tu iratus es, et nos peccavimus: idcircò erravimus,

6. Et facti sumus quasi immundi, omnes *nos*, et omnis justitia nostra quasi pannus unius seorsùm locatae, et cecidimus tanquam folia propter iniquitates nostras; sic ventus auferet nos.

7. Et non est qui invocet nomen tuum, et non est qui recordetur apprehendere te: quia avertisti faciem tuam à nobis, et tradidisti nos propter peccata nostra.

8. Nunc, Domine, tu es pater noster, nos autem sumus lutum; opera manuum tuarum omnes *sumus*.

9. Ne irascaris nobis nimis, et ne in tempore memineris peccatorum nostrorum: et nunc converte te Domine, quoniam populus tuus omnes nos sumus.

10. Civitas Sancti tui Sion facta est deserta, facta est quasi solitudo; Jerusalem facta est maledictionem.

11. Domus sancta et gloriosa nostra, cui benedix-

ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϥⲣⲱⲕϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲛⲏ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲁⲩϩⲉⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲕⲉⲣⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲕⲭⲁⲣⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲑⲉⲃⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲕⲉⲫ. ⲝ̅ⲉ̅.

ⲁ̅. ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲁⲛ ⲁⲩ-
ϫⲉⲙⲧ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ϩⲏⲡ-
ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ.

ⲃ̅. ⲁⲓⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲛⲁϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲃⲉ
ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⲛⲏ-
ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩ-
ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲁ-
ⲙⲉⲛϩⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ.

ⲅ̅. ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲥⲉⲉⲛ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲓϭⲱⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲉⲛ ⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉϣⲟⲛ ⲁⲛ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲥ̀ⲡⲉⲗⲉⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛⲣⲁⲥⲟⲩⲓ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲉⲙ ⲁϥ ⲛ̀ⲉ̀ϣⲱ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲍⲱⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲥⲉϭⲁϧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲟⲩⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲛⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣ-
ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ ϯⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲉⲙⲧⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟϩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀-
ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲋ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲥ̀ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲭⲁⲣⲱⲓ ϣⲁ
ϯϯϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲕⲉⲛⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲉⲛ ⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯϣⲱϣ
ⲛⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩ-
ϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲕⲉⲛⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲫⲁⲓ́ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲫⲣⲓ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲉⲙⲥ ϩⲓ ⲡⲓⲥⲙⲁϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁⲕⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲓⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲑⲃⲉ

erunt patres nostri, combusta est igni: *et* omnes res gloriosae nostrae ceciderunt.

12. Et super omnibus his sustinuisti, Domine, et tacuisti, et humiliavisti nos valdè.

CAP. LXV.

1. Manifestus factus sum iis qui non quaerebant me; inventus sum ab iis qui non interrogabant me: dixi, Ecce ego, genti, qui non vocaverunt nomen meum.

2. Expandi manus meas totâ die ad populum contumacem et contradicentem, qui ambulant in via non bona: qui non ambulaverunt in via justitiae, sed post peccata sua.

3. Populus qui exacerbat me; illi semper offerunt sacrificia coram me in hortis; et offerent incensum super lateres daemonibus, qui non sunt.

4. Et in sepulchris et in speluncis dormiunt propter somnia; qui comedunt carnem suillam, et jus sacrificiorum: vasa omnia eorum inquinata sunt:

5. Qui dicunt, Procul *abes* à me, ne appropinqua mihi, quia mundus sum. Hic est fumus furoris mei, ignis ardebit in eo cunctis diebus.

6. Ecce scriptum est coram me: non tacebo donec retribuam in sinum eorum peccata sua,

7. Et peccata patrum eorum, dicit Dominus, qui obtulerunt incensum super montes, et exprobraverunt mihi super colles: retribuam opera eorum in sinum eorum.

8. Sic dicit Dominus, Ut cùm acinus invenietur in botro, et dicent, Ne perdas illud, quia benedictio

ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲧⲁⲕⲉ ⲟⲩⲟⲛ-
ⲛⲓⲃⲉⲛ.
ⲑ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̀ϫ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁ-
ⲥⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.
ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲇ̀ⲣⲩⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲣⲃⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲭⲱⲣ
ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ.
ⲓ̅ⲁ̅. ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ-
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲱⲃϣ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲟⲃϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲧ̀ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲙⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀-
ⲫⲟⲧ ⲉⲧⲑⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲧⲩⲭⲏ.
ⲓ̅ⲃ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϩⲉⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̀ϧⲟⲗϧⲉⲗ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲏⲓ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ ⲁⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ.
ⲓ̅ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩ̀ⲕⲟ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ
ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲃⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲏ-
ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲑⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ϭ̀ϣⲓⲡⲓ.
ⲓ̅ⲇ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲉⲙⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ
ⲡ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ.
ⲓ̅ⲉ̅. ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱϫⲡ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲛ ⲉⲩⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲁ-
ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ϧⲉⲧⲉⲃ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲁⲛ
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ.
ⲓ̅ⲋ̅. ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲥ-

Domini in eo est; sic faciam propter eum qui servit mihi; propter hunc non disperdam omnes.

9. Educam semen Jacob, et quod ex Juda *est*, et haereditate possidebunt montem sanctum meum: et haereditate possidebunt eum electi mei, et servi mei, et ibi habitabunt.

10. Et erunt in saltu caulae gregum ovium, et vallis Achor erit in requiem armentorum boum populi mei, qui quaesierunt me.

11. Vos autem qui dereliquistis me, et obliti estis montis sancti mei, et mensam paratis daemonibus, et impletis cyathum mixtum Fortunae[q].

12. Ego tradam vos in gladium, et cadetis omnes in mactatione: quia vocavi vos, et non respondidistis; locutus sum, et non audivistis; et fecistis malum coram me, et quae nolebam, elegistis.

13. Propterea haec dicit Dominus, Ecce, qui serviunt mihi comedent, vos autem esurietis: ecce qui serviunt mihi bibent, vos autem sitietis: ecce qui serviunt mihi exultabunt in laetitia, vos autem confundemini.

14. Ecce qui serviunt mihi exultabunt in laetitia, vos autem clamabitis propter dolorem cordis vestri, et propter contritionem spiritûs vestri ululabitis.

15. Relinquetis enim nomen vestrum in saturitatem electis meis; vos autem interficiet Dominus: servientes autem mihi vocabuntur nomine novo,

16. Quod super terram benedicetur; benedicent

---

[q] Versio Arabica est, الجان *daemonibus*.

ⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲱⲣⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲱⲣⲕ ⲉ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲫⲉ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉⲩⲉ̀ϫⲉⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩϧ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲥⲉⲣⲛⲏⲓ[r] ⲛⲉⲙ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲉϥⲛⲁⲙⲉϩ ⲡⲉϥⲥⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉϥ ϧⲉⲛ ⲣ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲣ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥ̀ϩⲟⲩⲟⲣⲧ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲕⲱⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲁϩϣϣⲏⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲓⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲏⲣⲡ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣϣⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲛⲁⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲟⲩⲓⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ̀ⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲛ̀ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲟⲩϫ̀ⲣⲟϫ ⲡⲉ ⲉϥⲥ̀ⲙⲁⲙⲁⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ϯⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲧⲟⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲛϣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲏⲃ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲛⲓ

[r] Margo habet ⲙ̀ⲡⲉⲧⲁⲥⲉⲣ ⲛⲉϥⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

enim Deum verum: et qui jurant super terram, jurabunt per Deum verum: obliviscentur enim tribulationis prioris suae, et non ascendet in cor eorum.

17. Erit enim coelum novum, et terra nova: et non recordabuntur priorum neque ascendent in cor eorum.

18. Sed laetitiam et exultationem invenient in ea; quia ecce ego faciam Jerusalem exultationem, et populum meum laetitiam.

19. Et exultabo super Jerusalem, et laetabor super populo meo: et non ultrà audietur in ea vox fletûs, neque vox clamoris.

20. Neque erit quisquam qui morietur antequàm impleverit dies suos, et senex, qui non impleat tempus suum: erit enim adolescens centum annorum; peccator autem *qui* morietur centum annorum erit maledictus.

21. *Et* aedificabunt domos, et ipsi habitabunt eis; *et* plantabunt sylvas et vineas, et ipsi comedent de fructibus earum, et bibent vinum earum.

22. Non aedificabunt, et alii inhabitabunt; *et* non plantabunt, et alii comedent: secundùm dies enim arboris vitae erunt dies populi mei; opera laborum suorum inveterascere facient.

23. Electi mei autem frustrà non laborabunt, neque liberos gignent in maledictionem; quia semen benedictum est Dei, et liberi eorum erunt cum ipsis.

24. Et erit, antequàm clament, ego exaudiam eos; adhuc loquentibus illis, dicam, Quid est?

25. Tunc lupi et agni pascentur simul, et leo paleam

ⲉⲩⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲉⲙ ⲧⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲙⲁⲥⲓ ⲟⲩϩⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲉⲙ ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ
ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ϩ̀ⲗⲓ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲁⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲝ̅ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ϯⲫⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲫⲙⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ⲁϣ ⲛ̀ⲏⲓ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲕⲟⲧϥ ⲛⲏⲓ ⲓⲉ
ⲁϣ ⲡⲉ ⲫⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ.

ⲃ̅. ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲁϫⲓϫ ⲁⲥⲑⲁⲙⲓⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ.

ⲅ̅. ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧϣⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲛⲏⲓ ⲁϥ ⲙ̀-
ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩϩⲟⲣ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲓ̀ⲛⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲓⲙⲓⲇⲁⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲁϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀-
ⲉ̀ϣⲱ ⲫⲏⲉⲧϯ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲁϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϫⲉⲟⲩⲁ̀ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥⲱϥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ.

ⲇ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ
ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲁ̀ⲧ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ ⲁⲩⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲉⲧⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ϧⲁⲧ-
ϩⲏ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲱ̀ⲣⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϭⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϭⲓϣⲓⲛⲓ.

ⲋ̅. ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ϯϣⲉⲃⲓⲱ̀
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏϥ.

ⲍ̅. ⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ⲑⲏⲉⲧϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲁⲕϩⲓ ⲁⲥⲉⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲟⲩⲧ.

comedet quasi bos; serpens autem terram comedet quasi panem: non nocebunt, neque corrumpent in monte sancto meo, dicit Dominus.

CAP. LXVI.

1. Sic dicit Dominus, Coelum est solium meum, terra autem scabellum pedum meorum: quam domum aedificabitis mihi? aut quis est locus requietis meae?

2. Omnia haec manus mea fecit, et ista omnia mea sunt, dicit Dominus: et super quem respiciam, nisi super humilem, et mansuetum, trementem ad verba mea?

3. Iniquus autem, qui vitulum mihi mactat, est quasi qui occidit canem; qui autem offert similam, est quasi sanguinem suillum: qui dat thus in memoriale, est quasi blasphemus: ipsi autem elegerunt vias suas, et abominationes suas, quas anima eorum optavit.

4. Et ego eligam illusiones eorum, et peccata eorum retribuam eis: quia vocavi eos, et non obediverunt mihi: locutus sum, et non audiverunt: et fecerunt malum coram me, et quae nolui, elegerunt.

5. Audite verbum Domini, qui tremitis ad verba ipsius; Dicite iis qui oderunt vos, et qui abominantur vos, Fratres vos nostri *sunt;* ut nomen Domini glorificetur, et appareat in laetitia eorum; et illi confundentur.

6. Vox clamoris de civitate, vox de templo, vox Domini retribuet adversariis ejus.

7. Antequàm parturiens pareret, antequàm adveniret dolor parturiginum, effugit, et peperit masculum.

ⲏ̅. ⲛⲓⲙ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲁϥϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲓⲉ ⲁⲛ ⲁϥⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣ̀ⲗⲟⲗ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲁⲥϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ.

ⲑ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϯ ⲛ̀ⲧⲁⲡ̀ⲣⲟⲥⲇⲟⲕⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲉⲣⲡⲁⲙⲉⲩⲓ̀ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲏ ⲓⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲓⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲑⲏⲉⲑⲙⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲁϭⲣⲏⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓϣⲁⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲁⲛⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϯϩⲟ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲙ̀ⲛⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲱ̀ⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲁⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉϥϫⲱⲗⲕ ⲙ̀ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩⲉ̀ϥⲓⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲛⲁϩⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲕⲉⲗⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁⲩ ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁϥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲓⲉ̀ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉ̀ϥⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲙⲉϩ ϯϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲥⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥϩⲁⲣⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲁϩ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

8. Quis tale audivit, et quis sic vidit? Si parturivit terra in die una? aut est nata est gens simul? quia parturivit et peperit Sion liberos suos?

9. Ego dedi expectationem meam, et non meministi meî, dicit Dominus: nónne ego parientem et sterilem feci, dixit Deus?

10. Laetare Jerusalem, et festum celebrate in ea, omnes qui diligitis eam; gaudete cum gaudio, omnes qui lugetis super eam:

11. Ut nutriamini et satiemini à gratia Domini. Precor ut suxeritis, delectemini ab introitu gloriae ejus.

12. Quia haec dicit Dominus, Ecce ego inclinabo ad eos quasi fluvius pacis, et quasi torrens inundans gloriam gentium: parvuli eorum in humero eorum portabuntur, et super genua eorum fovebuntur.

13. Quia sicut is quem mater consolatur, ita et ego consolabor vos; et in Jerusalem confortabimini.

14. Et videbitis, et gaudebit cor vestrum, et ossa vestra germinabunt sicut herba: *et* manus Domini manifestabitur timentibus eum, et indignabitur contumacibus.

15. Ecce enim Dominus veniet sicut ignis, et currus ejus quasi procella, redditum ultionem in furore, et iram in flamma ignis.

16. In igne enim Domini judicabitur omnis terra, et caro omnis in gladio ejus: *et* multi vulnerati erunt à Domino.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲛⲏⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲕⲁⲑⲁⲕⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓϭⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁϥ ⲛ̀ⲉ̀ϣⲱ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲓⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϯⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲁⲱ̀ⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲩⲇ ⲛⲉⲙ ⲗⲟⲩⲑ ⲛⲉⲙ ⲙⲟⲥⲟⲭ ⲛⲉⲙ ⲑⲟⲃⲉⲗ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲗⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲏⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲱⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩ̀ⲑⲱⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲁⲣⲙⲁ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲙⲡⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲧⲉⲙⲑⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ϣⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲉⲩⲓ̀ⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲛⲁⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϫ̀ⲣⲟϫ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲛ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱϣⲧ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲉⲛⲕⲉⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲛⲟⲩϥⲉⲛⲧ ⲅⲁⲣ ϥ̀ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ϥ̀ⲛⲁϭⲉⲛⲟ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

17. Qui sanctificant se, et purificant se in hortis, et comedunt ante januas carnem suillam, et abominationes, et mures; simul consumentur, dicit Dominus.

18. Et ego opera eorum, et consilia eorum, cognosco: venio congregatum omnes gentes et populos; et venient, *et* videbunt gloriam meam.

19. Et linquam super eos signum, et mittam qui salvati fuerint ex eis ad gentes, in Tarsos et Phud, et Luth, et Mosoch, et Thobel, et Graeciam, et insulas longinquas, qui non audierunt nomen meum, neque viderunt gloriam meam; et annuntiabunt gloriam meam in gentibus.

20. Et adducent fratres vestros de omnibus gentibus, donum Domino, in equis et curribus, in lampenis mulorum cum umbraculis, in civitatem sanctam Jerusalem, dicit Dominus; sicut filii Israel offerunt mihi sacrificia sua cum psalmis, in domum Domini.

21. Et sumam mihi sacerdotes, ex eis, et Levitas, dicit Dominus.

22. Sicut enim coelum novum, et terra nova, quae ego faciam permanere coram me, dicit Dominus, sic permanebit semen vestrum, et nomen vestrum.

23. Et erit mensis ex mense, et sabbatum ex sabbato, veniet omnis caro coram me, et adorabunt me in Jerusalem, dicit Dominus.

24. Et egredientur, *et* videbunt cadavera hominum, qui praevaricati sunt in me: vermis enim eorum non morietur, et ignis eorum non extinguetur; et erunt in visionem omni carni.

ⲒⲈⲢⲈⲘⲒⲀⲤ.

Ⲕⲉⲫ. ⲁ̅.

ⲁ̅. Ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲭⲉⲗⲕⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲫⲏⲉ̀ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁ̀ⲑⲱⲑ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲛ.

ⲃ̅. ⲫⲏⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲙⲱⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.

ⲅ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ϣⲁ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲟⲇⲟⲕⲓⲁⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲉ̅.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁϯⲙⲟⲛⲕ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲕⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲟϯ ⲁⲓⲧⲟⲩⲃⲟⲕ ⲁⲓⲭⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲡⲁⲛⲏⲃ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛ̀ϯϫⲉⲙϫⲱⲙ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲕⲉ̀ϣⲉⲛⲁⲕ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϯⲛⲁϩⲉⲛϩⲱⲛⲕ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲕⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲟⲩϩⲟ ϫⲉ ϯϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲫ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲛⲉⲙ ⲣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓϯ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲕ.

ⲓ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲭⲁⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϥⲱϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲟⲩⲱϫⲡ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲕⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϭⲟ[a].

---

[a] Lege ⲉ̀ϭⲟ.

JEREMIAS.

CAP. I.

1. Verbum Dei, quod factum est ad Jeremiam filium Chelciae, de sacerdotibus, qui habitabat in Anathoth, in terra Benjamin.

2. Ad quem verbum Dei factum est in diebus Josiae filii Amos regis Juda, in anno tertio decimo, in regno ejus.

3. Et factum est in diebus Joacim filii Josiae regis Juda, usque ad undecimum annum Sodociae filii Josiae regis Juda, usque ad captivitatem Jerusalem in quinto mense.

4. Et verbum Domini factum est ad me, dicens;

5. Antequàm te formaverim in utero, novi te; et priusquàm exieris de vulva, sanctificavi te; prophetam in gentibus posui te.

6. Et dixi, quid est Domine mi? ecce non possum loqui, quia ego sum puer.

7. Et dixit *mihi* Dominus, Ne dicas, Puer ego *sum:* quoniam ad omnes, ad quos te mittam, ibis, et secundum omnia quae tibi mandavero loquêris.

8. Ne timeas à facie eorum; quia sum tecum ego, ut te liberem, dicit Dominus.

9. Et extendit Dominus manum suam ad me, et tetigit os meum, et dixit Dominus mihi, Ecce dedi verba mea in ore tuo.

10. Ecce constitui te hodiè super gentes, et super regna, ut eradices, et destruas, et disperdas, et aedifices, et plantes.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲟⲩϣ̀ⲃⲱⲧ ⲛ̀ϣⲉ ⲛ̀ⲕⲁⲣⲓⲁ̀ ⲡⲉ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲛⲁⲩ ϫⲉ ϯⲣⲱⲓⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲣⲓⲁⲓⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲃ̅ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲗⲉⲃⲏⲥ ⲉⲩⲥⲁϩϯ ϧⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲉϥⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲟⲃⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϫⲓϫ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲕϯⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲛⲕ ⲁ̀ϫⲉ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϯⲛⲁϩⲉⲛϩⲱⲛⲕ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲟⲩϩⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϣⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ϯϫⲏ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉ̀ⲫⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲏ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲭⲁⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ϩⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲃⲱⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲟⲩⲃⲏⲕ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯϫⲏ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉ̀ⲫⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲃ̅.

ⲁ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲉ̀ⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲟⲩ

11. Et factum est verbum Domini ad me, dicens; Quid tu vides? et dixi, Virga nucea est[b].

12. Et dixit Dominus mihi, Benè vidisti: quia vigilo ego super verba mea, ut illa faciam.

13. Et factum est verbum Domini ad me secundò, dicens; Quid tu vides? Et dixi, Ollam succensam, et faciem ejus egredientem ab aquilone.

14. Et dixit Dominus mihi; Ab aquilone exardescent mala super omnes qui habitant super terram.

15. Quia ecce ego convocabo omnia regna ab aquilone terrae, dicit Dominus; et venient, et ponent unusquisque solium suum ante ostia portarum Jerusalem, et super omnes muros, qui in circuitu ejus, et super universas urbes Judae.

16. Et loquar cum eis in judicio de omni malitia eorum, quomodò dereliquerint me, et sacrificaverint diis alienis, *et* adoraverint opera manuum suarum.

17. Et tu accinge lumbum tuum, et surge, *et* loquere omnia, quae mandavero tibi: ne timeas à facie eorum, neque exterrearis coram eis; quia sum tecum, ut liberem te, dicit Dominus.

18. Ecce posui te hodiè velut civitatem munitam, et sicut murum aeneum, omnibus regibus Juda, et principibus ejus, et populo terrae.

19. Bellabunt tecum, et non praevalebunt adversùm te; quia ego sum tecum ut te liberem, dicit Dominus.

CAP. II.

1. Haec dicit Dominus;

2. Recordatus sum misericordiae adolescentiae tuae,

---

[b] Versio Arabica est, الجوز.

ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲉⲕⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.
ⲅ̅. ϥⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲟⲩ-
ⲧⲁϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙⲛ̀ϩⲉ̀-
ⲑⲛⲟⲩ ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.
ⲇ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲫ-
ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.
ⲉ̅. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉⲧⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ϫⲉⲙϥ ⲛ̀ϧⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲉⲓ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ.
ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲉ̀ⲛⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁ-
ϫⲱⲛ ϩⲓ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲱⲙⲓ ϩⲓⲱⲧϥ
ϩⲓ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲣⲱⲙⲓ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲱⲧϥ.
ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁⲣⲙⲏⲗⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ-
ⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲕⲁϩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲁⲥ ⲉⲩⲥⲱϥ.
ⲏ̅. ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲁ̀-
ⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲁⲛ-
ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯⲃⲁⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲉ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏ-
ⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲁⲛ.
ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁϭⲓϩⲁⲡ ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϭⲓϩⲁⲡ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ.
ⲓ̅. ⲙⲁϣⲧ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲉⲧⲧⲓⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲕⲏⲇⲁⲣ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲁⲩ
ϫⲉ ⲁⲛ ⲁ̀ ϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.
ⲓ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲁⲛ ⲁ̀ ϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱⲃⲧ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥϣⲱⲃⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙ-
ϩⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

et dilectionis perfectionis tuae, quando tu secuta es Sanctum Israel.

3. Sanctus Domino Israel, primitiae frugum ejus: omnes qui devorant eum poenitentiam agent: mala enim venient super eos, dicit Dominus.

4. Audite verbum Domini domus Jacob, et omnis familia domûs Israel.

5. Haec dicit Dominus; Quid iniquitatis invenerunt patres vestri in me, quia procul abscesserunt à me, et secuti sunt vana, et vani facti sunt?

6. Et non dixerunt, Ubi est ille qui eduxit nos de terra Aegypti, qui deduxit nos in terra deserta, super quam non calcaverant, in terra inaquosa et infructuosa, in terra, in qua nemo ambulavit, neque homo in ea habitavit?

7. Et duxi vos in Carmelum, ut comederetis de fructibus ejus, et bonis ejus: et ingressi estis, contaminavistis terram meam, et haereditatem meam posuistis in abominationem.

8. Sacerdotes non dixerunt, Ubi est Deus? et qui tenent legem meam nesciverunt me; et pastores impiè egerunt in me: *et* prophetae in Baal prophetaverunt, et secuti sunt quae non utilia sunt.

9. Propterea judicio contendam vobiscum, ait Dominus, et judicio contendam cum filiis filiorum vestrorum.

10. Transite ad insulas Chettiim, et videte; et in Cedar mittite, intelligite vehementer; et videte, an ibi res hujusmodi facta sit;

11. An res hujusmodi, mutavisse gentes deos suos; et hi non sunt dii: populus vero meus mutavit gloriam suam in id, ex quo non proderunt.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁ ⲧ̀ⲫⲉ ⲧⲱⲙⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲁ̀ϩⲱⲃ ⲃ̅ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲭⲁⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ϯⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲉⲩϧⲉⲙϧⲱⲙ ⲛ̀ⲥⲉⲛ-ⲁϣⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲙⲏ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲓⲉ ⲟⲩⲙⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲏⲓ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϩⲱⲗⲉⲙ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲙϩⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀-ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲭⲁ ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲃⲁⲕⲓ ⲁⲩⲟⲩⲟϫⲡⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲉϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲫⲛⲁⲥ ⲁⲩⲥ-ⲟⲩⲱⲛⲕ ⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲙⲏ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲕ-ⲭⲁⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲑⲣⲉⲕⲥⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲅⲉⲱⲛ ⲫⲏⲉⲧ ⲑⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲥⲥⲟⲩⲣ ⲉⲑⲣⲉⲕⲥⲉ ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉⲥⲉ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲕⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲉⲥⲉ̀ⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀-ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϥ̀ⲉⲛϣⲁϣⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲭⲁⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓϯⲙⲁϯ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕ-ⲛⲟⲩϯ.

ⲕ̅. ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲕϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲛⲁϩ-ⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲥⲱⲗⲡ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲥ̀ⲛⲁⲩϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁⲉⲣⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲛⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϣ̀ϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ϧⲏⲓⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲁ-ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲧ̀ϭⲟⲕ ⲉⲩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲙⲁⲥ-ⲟⲩⲧⲁϩ ⲡⲱⲥ ⲁ̀ⲣⲉⲕⲟⲧϯ ⲉⲩϣⲁϣⲓ ϯⲃⲱⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛ̀ϣ-ⲉⲙⲙⲟ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲉ̀ϣⲱⲛ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛⲓⲁϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ

12. Obstupuit coelum super hoc, et tremuit terra vehementer, dicit Dominus.

13. Quia duo mala fecit populus meus: dereliquerunt me, fontem aquae vivae, et foderunt sibi cisternas confractas, quae non poterunt continere aquam.

14. Numquid servus est Israel, aut natus in domo est? quarè factus est in praedam?

15. Et rugiverunt leones super eum, et dederunt vocem suam; qui posuerunt terram ejus in solitudinem; et civitates ejus dirutae sunt, eò quòd non habitentur.

16. Et filii Mempheos et Taphnas cognoverunt te, *et* illuserunt tibi.

17. Nónne haec omnia facta sunt tibi, quia dereliquisti me, dicit Dominus Deus tuus?

18. Et nunc quid tibi in via Aegypti, ut bibas de aqua Geon, quae turbata est? et quid tibi in via Assyriorum, ut bibas aquam de fluminibus?

19. Erudiet te rebellio tua, et malitia tua arguet te: scito enim, et vide, quòd amarum tibi sit me dereliquisse, dicit Dominus Deus tuus; et non complacui in te, dicit Dominus Deus tuus.

20. Quia à seculo confregisti jugum tuum, et dirupisti vincula tua, et dixisti; Non serviam *tibi,* sed ibo super omnem collem excelsum, et subter omne lignum umbrosum, et diffundar ibi in fornicatione mea.

21. Ego autem plantavi te vitem fructiferam totam: quomodò conversa es in amaritudinem vitis alienae?

22. Si laveris te in nitro, et multiplicaveris sapo-

ⲛ̀ⲧⲉ ⲟ̀ⲣⲉ ⲡⲉϩⲟⲥⲉⲙ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲧⲉⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲛⲉϭⲓ̄ⲛ̄ϫⲟⲛⲥ.

ⲕ̄ⲅ̄. ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲣⲁϣϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲙⲟϣⲓ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ϯⲃⲁⲁⲗ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲉⲙⲱⲓⲧ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ ⲁⲣⲉⲁⲓϥ ⲣⲟⲩϩⲓ
ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲣⲉ ⲧⲉⲥⲥ̀ⲙⲏ ⲉ̀ϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕ̄ⲇ̄. ⲁⲥⲟⲩⲟⲥⲑⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲙⲱⲓⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙ-
ⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲛⲁⲥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓ-
ⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲛ ⲉⲑⲛⲁⲧ-
ⲁⲥⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲉⲩⲉ̀ϫⲉⲙⲥ.

ⲕ̄ⲉ̄. ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲉϭⲁ̀ⲗⲟϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲑ-
ⲛⲁϣⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϣ̀ⲃⲱⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓ̀ⲃⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥ-
ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ϫⲉ ⲁⲥⲙⲉⲛⲣⲉ ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲟϣⲓ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏⲟⲩ.

ⲕ̄ⲋ̄. ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩϣⲁⲛⲧⲁ-
ϩⲟϥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̄ⲗ̄ ⲛ̀ⲑⲱ-
ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩ-
ⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

ⲕ̄ⲍ̄. ⲁⲩϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲱ̀ⲛⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧ ⲁⲕⲙⲁⲥⲉⲛ ⲁⲩⲫⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϭⲓⲥⲓ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ.

ⲕ̄ⲏ̄. ⲁⲩⲑⲱⲛ ⲛⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ
ⲁⲛ ⲉⲩϣⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϩⲙⲉⲕ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ̀ⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲃⲁⲕⲓ
ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ̀ⲏⲡⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̄ⲗ̄ⲏ̄ⲙ̄ ⲛⲁⲩϣⲱⲧ ⲛ̀ϯⲃⲁⲁⲗ.

ⲕ̄ⲑ̄. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁ̀ⲛⲟ-
ⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄.

ⲗ̄. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉ̀ⲫ̀ⲗⲏⲟⲩ ⲁⲓϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲧⲁⲥ̀ⲃⲱ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲁⲥⲟⲩⲱⲙ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲉϥϥⲱϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ.

ⲗ̄ⲁ̄. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ-

nem tuum, impuritas tua est coram me, in iniquitatibus tuis.

23. Quomodò dices, Non sum polluta, et Baal non secuta sum? vide vias tuas in multitudinibus hominum, scito quid feceris: vesperâ enim vox ejus ululavit:

24. Dilatavit vias suas super vias deserti; portabatur spiritu in desideriis animae suae; tradita est: quis igitur converteret eam? omnes, qui quaerunt illam, non laborabunt; et in humilitate illius reperient illam.

25. Averte pedem tuum à via aspera, et guttur tuum à siti: illa autem dixit, Viriliter egi; quia dilexit alienos, eosque secuta est.

26. Sicut confusio furis, cùm deprehensus fuerit; sic confundentur filii Israel; ipsi, et reges eorum, et principes eorum, et sacerdotes eorum, et prophetae eorum.

27. Dixerunt ligno, Tu es pater noster; et lapidi, Tu genuisti nos: *Et* tergum suum ad me converterunt, et non faciem suam: et in tempore malorum suorum dicent, Surge, et libera nos.

28. Ubi sunt dii, quos fecisti tibi? num surgent, et liberabunt te in tempore malorum tuorum? quia secundùm numerum urbium tuarum erant dii tui, Juda: et secundùm numerum viarum Jerusalem immolabant Baal.

29. Quarè loquimini ad me? omnes vos impiè egistis in me, et omnes iniquè egistis in me, dicit Dominus.

30. Frustrà percussi filios vestros; et disciplinam meam non recepistis: gladius devoravit prophetas vestros, quasi leo vastans; et non timuistis.

31. Audite verbum Domini: Haec dicit Dominus,

ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲛ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲁϥⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲓⲉ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲭⲏ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲁⲛ ϫⲉ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲙⲏ ⲁⲛ ⲉⲥⲉ̀ⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲥ̀ⲛⲁⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲙⲏⲣⲙⲉⲥⲧⲉⲛ̀ϩⲏⲧ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲡⲁⲱⲃϣ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲏⲡⲓ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲁⲓϥ ⲟⲛ ϩⲓ ⲛⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲙⲱⲓⲧ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲧ ⲁⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲁⲧⲥ ⲛ̀ϭⲓⲟⲩⲓ̀ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ϣ̀ϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲕ ϫⲉ ϯⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ.

ⲗ̅ⲋ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϭⲓϩⲁⲡ ⲟⲩⲃⲏⲕ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲉⲕϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲉ̀ⲉⲣ ⲛⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲕϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲁⲥⲥⲟⲩⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲁⲓ ⲕⲉⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲫⲉ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲱ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ ⲛⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲕⲉⲫ. ⲅ̅.

ⲁ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϩⲓ ⲧⲉϥⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲣⲱⲙⲓ ⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲁⲛ ⲉ̀ⲥⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱϥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟ ϩⲱⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲕⲟⲧϯ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲃ̅. ϥⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϭⲱϧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲙ̀ⲙⲁ ⲁ̀ⲣⲉϩⲉⲙⲥⲓ

Numquid factus sum solitudo Israeli; aut terra inculta? quarè dixit populus meus, Non subjiciemus nos, nec ultrà veniemus ad te?

32. Numquid obliviscetur sponsa ornamenti sui, et virgo obliviscetur fasciae pectoralis suae? populus autem meus oblitus est meî diebus, quibus non est numerus.

33. Quid boni adhuc adinvenies in viis tuis ad quaerendam dilectionem? Non sic; sed tu cogitavisti malum, ut pollueres vias tuas.

34. Et in manibus tuis inventi sunt sanguines animarum innocentium: non in fossis furis inventi sunt, sed in omni quercu.

35. Et dixisti, Innocens sum: sed avertatur furor ejus à me.

36. Ecce ego judicio contendam tecum, eò quòd dicas, Non peccavi.

37. Et contempsisti valdè, iterando vias tuas; et ab Aegypto confundêris, sicut confusa es ab Assur: et illinc egrediêris, et manus tuae super caput tuum erunt; quoniam Dominus repulit spem tuam, et non erunt rectae viae tuae in ea.

CAP. III.

1. Si dimiserit vir uxorem suam, et recesserit ab eo, et facta fuerit cum viro alio, numquid revertendo revertetur ad eum iterum? nónne inquinatu inquinabitur mulier illa? et tu fornicata es in pastoribus multis, et revertebaris ad me, dicit Dominus.

2. Leva oculos tuos in directum, *et* vide ubi constuprata fueris. In viis sedisti quibus tanquam cornix

ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲃⲱⲕ ⲉϥϩⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲥⲉϥ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲕⲁⲕⲓⲁ̀.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲭⲱ ⲛⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩ-
ϭ̀ⲣⲟⲡ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲏ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲣⲉϭⲓϣⲓⲡⲓ ϩⲁ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉⲙⲛ̀ⲏⲓ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲙⲉⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.

ⲉ̅. ⲙⲏ ⲁⲛ ⲧⲉⲣⲁϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲟ ⲉⲩϭ̀ⲣⲟ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲣⲉⲥⲁϫⲓ ⲟⲛ ⲁ̀ⲣⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϫⲉⲙϫⲟⲙ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲙⲁⲛ-
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϣ̀ϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟϣ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥϣⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁⲧⲑⲱⲧⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲥ
ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲛⲱⲓⲕ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ
ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁⲓϩⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϯ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϫⲱⲙ ⲛ̀ⲥ̀ϧⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲥ-
ⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁⲧⲑⲱⲧⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥ-
ϣⲉⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ϩⲱⲥ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϩⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲥⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱ̀ⲛⲓ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲟⲧⲥ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ϯⲁⲧⲑⲱⲧⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲥϩⲏⲧ
ⲧⲏⲣϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁϥⲉ̀ⲙⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ϯⲁⲧⲑⲱⲧⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲱϣ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲟⲧⲕ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ

deserta; et polluisti terram in fornicationibus tuis, et in malis tuis.

3. Et fecisti tibi pastores multos in offensionem tibi: et vultus meretricis factus est tibi, et *non* erubuisti ad omnes.

4. Et nónne me tanquam propinquum vocavisti, et patrem, et ducem virginitatis tuae?

5. Numquid permanebit *ira* in perpetuum, aut conservabitur in victoriam? Ecce locuta es, iterum fecisti omnia mala haec, et potuisti.

6. Et dixit Dominus mihi in diebus Josiae regis, *An* vidisti quae fecit mihi domus Israel? iverunt super omnes montes excelsos, et subter omne lignum densum, et fornicati sunt ibi.

7. Et dixi, postquàm fornicati erant in omnibus istis, Ad me revertimini. Et non reversi sunt. Et vidit opprobrium ejus infidelis Juda.

8. Et vidi de omnibus in quibus deprehensa est, in quibus moechata est omnis domus Israel, *et* dimisi eam, et dedi ei libellum repudii, in manus ejus; et non timuit infidelis Juda, et abiit quoque ad fornicandum.

9. Et facta est cum viro fornicatio ipsius; et moechata est cum ligno, et lapide.

10. Et in omnibus his non reversa est ad me praevaricatrix Juda, ex toto corde suo, sed in mendacio.

11. Et dixit Dominus mihi, Justificavit animam suam Israel prae praevaricatrice Juda.

12. Vade, et lege sermones istos contra Aquilonem, et dices; Revertere ad me, domus Israel, dicit Dominus; et non firmabo faciem meam contra vos: quia mise-

ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲛⲁⲏⲧ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲡ̀ⲗⲏⲛ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲕϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϣ̀ϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟϣ ⲧⲁ̀ⲥⲙⲏ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲉⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲉⲣϭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲃ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲉⲗ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲥⲓⲱⲛ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣ ⲙⲁⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲃⲱ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲁ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲁⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ϫⲉ ϯⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲉ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ϫⲉ.

ⲓ̅ⲍ̅. ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲡⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ϫⲉ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲉ ⲛⲓⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉⲩⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲟ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁⲑⲁϣⲕ ⲉ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ.

ⲕ̅. ⲡ̀ⲗⲏⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ

ricors ego sum, dicit Dominus, et non irascar vobis in perpetuum.

13. Veruntamen scito injustitiam tuam, quoniam in Dominum Deum tuum impiè egisti, et prostituisti vias tuas alienis sub omni ligno denso; voci autem meae non obedivisti, dicit Dominus.

14. Convertimini filii, qui recessistis, dicit Dominus; quia ego dominabor vobis; et assumam vos, unum de civitate, et duos de familia, et introducam vos in Sion.

15. Et dabo vobis pastores juxta cor meum; et erunt pastores vobis, et pascent vos cum scientia.

16. Et erit, cùm multiplicati eritis, et creveritis super terram, dicit Dominus, in diebus illis; non dicent ultrà, Arca Testamenti Sancti Israel: non ascendet in cor eorum, neque nominabitur, neque visitabitur, neque fiet ultrà.

17. In diebus illis, et in tempore illo, vocabunt Jerusalem solium Domini; et congregabuntur ad eam gentes omnes: et non fornicabuntur ultrà post cogitationes cordis sui pessimi.

18. In die illa venient ad locum, omnes simul, domus Juda ad domum Israel; et convenient ad locum, de terra Aquilonis, et de omnibus regionibus, ad terram, quam feci patres eorum possidere.

19. Et ego dixi; Fiat Domine, quia *dixisti*, Ponam te in filios, et dabo tibi terram electam, et haereditatem Dei omnipotentis gentium: et dixit, Patrem meum vocabitis me, et non à me avertemini.

20. Veruntamen, sicut praevaricatur mulier marito

ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲛ̀ϩⲁⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲁⲩⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲁⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲫⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲟⲩϫⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϧⲟⲙϧⲉⲙ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲉⲛⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲓⲥϫⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲉⲙ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲡ̀ⲗⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲡ̀ⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲡ̀ϣⲓⲡⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ⲛⲓϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲉⲣⲓ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϣⲱϣ ⲁϥϩⲟⲃⲥⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ.

ⲕⲉⲫ. ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲕⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲱϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲱⲣⲕ ϫⲉ ϥ̀ⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲉⲃ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲓϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̀ⲟⲩⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ

secum habitanti, sic praevaricata est in me domus Israel, dicit Dominus.

21. Vox de labiis audita est, ploratûs, et deprecationis filiorum Israel; quoniam injustè egerunt in viis suis, et obliti sunt Dei sancti sui.

22. Revertimini filii revertentes, et sanabo vos de contritionibus vestris. Ecce *servi* nos erimus tibi; quia tu es Dominus Deus noster.

23. Verè mendaces erant colles, et fortitudo montium: tantùm per Dominum Deum nostrum est salus Israel.

24. Confusio autem consumsit labores patrum nostrorum ab adolescentia eorum; oves eorum, et vitulos eorum, et filios eorum, et filias eorum.

25. Dormivimus in confusione nostra, et cooperuit nos ignominia *nostra;* quoniam coram Deo peccavimus, ab adolescentia nostra usque ad hodiernum diem; et non audivimus *vocem* Domini Dei nostri.

CAP. IV.

1. Si conversus fuerit Israel, ait Dominus, ad me convertetur: *et* si abstulerit abominationes suas omnes ab ore suo, et à facie mea reveritus fuerit,

2. Et juraverit, Vivit Dominus Deus in veritate, et in judicio; et benedicent Deum in eo *gentes,* in Jerusalem.

3. Haec enim dicit Dominus viris Juda, et habitatoribus in Jerusalem, Parate vobis novalia, et ne serite super spinas.

4. Et circumcidimini Domino Deo vestro, et circumcidite praeputium cordis vestri, viri Juda, et habitatores in Jerusalem: ne egrediatur furor meus ut

ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϭⲉⲛⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ϯⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀.

ⲉ̅. ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲏⲙⲉⲛⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲕⲧⲏ-
ⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲃⲧ.

ⲋ̅. ϥⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲓⲱⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲛⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ.

ⲍ̅. ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲃⲏⲃ
ⲉ̀ϥⲱϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥϥⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁ ⲉ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛ-
ⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲱϧⲧ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲣⲉ ⲑⲛⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲙ̀-
ⲃⲟⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ-
ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲏⲃ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲙⲧ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲏⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲏⲃ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲁⲣⲁⲅⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲉⲣϩⲁⲗ ⲁⲕⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲕϫⲱ-
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϭⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀-
ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲣⲙⲉⲥ ϩⲓ
ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ϣⲁ ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁ-
ⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲁⲡ ⲛⲉ-
ⲙⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉϥϩⲁⲣⲙⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϩ̀-

ignis, et succendetur, et non erit qui extinguat eum, propter malitiam operum vestrorum.

5. Annuntiate in Juda, et audiatur in Jerusalem: dicite, et canite tubâ super terram; clamate valde, et dicite; Congregamini, *et* ingrediamur in civitates muratas.

6. Levate *signum*, et fugite in Sion: et festinate, ne stetis: quia mala ego adducam ab Aquilone, et contritionem magnam.

7. Ascendit leo de cubili suo, ut exterminet gentes; *et* exterminavit, et egressus est de loco suo, ut ponat terram in solitudinem; et civitates destruentur, eò quòd non habitentur.

8. Super his accingite vos ciliciis, et plangite, *et* ululate: quia non est aversus furor Domini à vobis.

9. Et erit in die illa, dicit Dominus, peribit cor regis, et cor principum: et obstupescent sacerdotes, *et* prophetae mirabuntur.

10. Et dixi, Heu mi Domine, ergóne decipiens decepisti populum istum, et Jerusalem, dicens, Pax erit vobis; et pervenit gladius usque ad animam eorum?

11. Et in tempore illo dicent populo huic, et Jerusalem; Spiritus erroris in deserto: pervenit usque ad viam filiae populi mei, quia non sancti sunt;

12. Verùm in perfectione Spiritus sancti mihi veniet; nunc autem ego loquar judicia *mea* cum eis.

13. Ecce quasi nubes ascendet, et currus ejus quasi

ⲑⲱⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ϧⲱⲙ ⲉⲧⲁ̀ⲥⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲛ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲓⲁ ⲡⲉϩⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲙ̀ⲕⲁⲩϩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲉⲥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲇⲁⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲩⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲙⲁⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲓ̀ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ϩⲁⲛⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲟⲩⲏ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉⲩⲓⲟϩⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣⲁ̀ⲙⲉⲗⲏⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲛⲉⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩⲉⲣ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲥ̀ⲉⲛϣⲁϣⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁⲩϭⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲉϩⲏⲧ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲧⲁⲛⲉϫⲓ ⲧⲁⲛⲉϫⲓ ϯⲙⲟⲕϩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉⲥⲑⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲥⲉϯⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲁϫⲁⲣⲱⲓ ϫⲉ ⲁ̀ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲛ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲕ̅. ϫⲉ ⲁϥⲉⲣⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲁⲥⲉⲣⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ ⲁⲩⲥⲱⲗⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲇⲉⲣⲣⲓⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ϯⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲫⲏⲧ ⲉⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ.

ⲕ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲛⲓϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲧϩⲏⲧ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉ̀ⲁⲓϥ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲁⲓϫⲟⲩϣⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲛⲁⲩϣ̀ⲧⲉⲣⲑⲱⲣ ⲡⲉ.

tempestas: et equi eorum quasi aquilae veloces: Vae nobis, quia miserè vexamur.

14. Lava à malitia tua cor tuum, Jerusalem, ut salva fias: Usquequò manebunt in te cogitationes hae dolorum tuorum?

15. Vox enim annuntiantis veniet è Dan, *et* audientur dolores de monte Ephraem.

16. Memorate gentibus, attendere; ecce venerunt: annunciate in Jerusalem; catervae veniunt è terra longinqua: et dabunt vócem suam super terram Juda.

17. Quasi custodes agri facti sunt super eam in circuitu: quia me neglexisti, dicit Dominus.

18. Viae tuae, et opera tua fecerunt haec tibi: ista malitia tua est, quia amara, quia tetigit usque ad cor tuum.

19. Ventrem meum, ventrem meum doleo, et sensoria cordis mei affligunt me: non tacebo, quoniam vocem tubae audivit anima mea, clamorem praelii, et miseriae: et contritionem quam vocavit,

20. Quia vastata est omnis terra: repentè vastatum est tabernaculum, dilaceratae sunt pelles meae.

21. Usquequò videbo fugientes, audiens vocem tubarum?

22. Quia duces populi me non cognoverunt: filii insipientes sunt, et non prudentes sunt: sapientes sunt, ut malum faciant; benè autem facere nescierunt.

23. Aspexi super terram; et nihil erat; et ad coelum, et non erat lux.

24. Vidi montes, et erant trementes; et colles conturbati sunt.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲁⲓϫⲟⲩϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲁⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ.
ⲕ̅ⲋ̅. ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲡⲓⲕⲁⲣⲙⲏⲗⲟⲥ ⲛⲁϥϣⲏϥ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩⲣⲱⲕϩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲙ̀-
ⲃⲟⲛ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ.
ⲕ̅ⲍ̅. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉϥⲉ̀-
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲏϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲕ.
ⲕ̅ⲏ̅. ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲁⲣⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉⲣⲭⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁ-
ⲟⲩⲉⲙⲛ̀ϩ̀ⲑⲏⲓ ⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲥ.
ⲕ̅ⲑ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϭⲁⲥⲓϩ̀ⲑⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲫⲓϯ ⲉⲥϭⲟⲗⲕ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲭⲱⲣⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲱⲙⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲱⲡ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲑⲣⲏⲧ ⲛ̀ϣ̀ϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.
ⲗ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟ ⲡⲉⲧⲉⲣⲁⲁⲓϥ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛϫⲟⲗⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲉⲗⲥⲱⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀-
ⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛϯ ⲥⲑⲏⲙ ⲉ̀ⲛⲉⲃⲁⲗ ⲟⲩⲉ̀ⲫ-
ⲗⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲓ
ⲙ̀ⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ.
ⲗ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓ̀ⲁϩⲟⲙ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩϣⲁⲙⲓⲥⲓ ⲉⲥϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲡⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ
ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲉⲥⲉ̀ϯⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲥϫⲓϫ ⲟⲩⲟⲓ
ⲛⲏⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲉ̅.

ⲁ̅. ϭⲟϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲱϯ ϩⲓ ⲡⲉⲥϣ̀ⲑⲉϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛϣⲁⲛϫⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.
ⲃ̅. ⲥⲉϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥ̀ⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲛⲁⲩⲱⲣⲕ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ.
ⲅ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲉ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲕⲉⲣⲙⲁⲥ-
ⲧⲓⲅⲅⲟⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲁⲕⲙⲟⲩⲛ-

25. Inspexi, et non erat homo: et omnia volatilia coeli conterrita sunt.

26. Vidi, et ecce Carmelus desertus fuit, et omnes civitates combustae sunt à facie Domini, et à facie irae furoris ejus deletae sunt.

27. Haec enim dicit Dominus; deserta erit omnis terra, non *autem* faciam consummationem.

28. Super his lugeat terra, et tenebrescat coelum desupér: quia locutus sum, et non me poenitebit: prosecutus sum, et non avertam ab ea.

29. A voce equitis, et intenti arcûs, fugerunt omnes regiones, et descenderunt in speluncas, et in loca nemorosa se absconderunt, et super petras ascenderunt: sunt omnes urbes derelictae, *et* non habitat in eis homo.

30. Et tu, quid facies? si vestieris te coccino, et ornaveris te ornatu aureo, et si dederis stibium oculis tuis; frustrà ornamentum tuum erit: qui amant te repulerunt te, et animam tuam quaerent.

31. Vocem enim gemitûs ejus audivi, quasi *ejus quae* primogenitum parit: vox filiae Sion dissolvetur, et manus suas dimittet. Vae mihi, quia defecit anima mea propter interfectos.

CAP. V.

1. Circumcurrite per vias Jerusalem, *et* videte, et cognoscite, et quaerite in plateis ejus, si invenietis unum facientem judicium, et quaerentem fidem; *et* propitius ero iis, dicit Dominus.

2. Vivit Dominus, dicunt: nihilominùs mendacitèr jurant.

3. Domine, oculi tui fidem respiciunt: flagellavisti eos, et non doluerunt: consumpsisti eos, et noluerunt

κοτ οτοϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϭⲓ ⲥ̀ⲃⲱ ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲕⲟⲧⲟⲩ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲓ̀ⲥⲱⲥ ϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ ⲛⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ⲧ︦.

ⲉ̅. ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲇⲉ ϩⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ⲧ︦ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲁⲓϧⲟⲙϧⲉⲙ[b] ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲫⲱϫⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥ̀ⲛⲁⲩϩ.

ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲙⲁϣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁϩϣ̀ϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϣ ⲁϥϥⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡⲁⲣⲇⲁⲗⲓⲥ ⲁⲥⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲣϫⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲁⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲍ̅. ⲛ̀ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲭⲱ ⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲣⲕ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧ̀ⲥⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲛ̀ⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟ̀ⲥ.

ⲏ̅. ⲁⲩⲉⲣ ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϩ̀ⲑⲱⲣ ⲉⲩⲗⲟⲃⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϩⲉⲙϩⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ.

ⲑ̅. ⲙⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ϯⲛⲁϣⲓⲛⲓ ⲁⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲁⲛ.

ⲓ̅. ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲛ̀ⲣⲟⲙⲁⲭⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟϫⲡⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲓ̀ⲣⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥϫⲱⲕ ⲥⲱϫⲡ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲧⲁϫⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁϥⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲁϥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

---

[b] Ita evidentèr esse debet, ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲁⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲱϫⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥ̀ⲛⲁⲩϩ.

accipere disciplinam: firmaverunt vultûs suos plusquam petram: et noluerunt reverti.

4. Et ego dixi; Fortasse pauperes sunt, quia non potuerunt: quia non cognoverunt viam Domini, et judicium Dei.

5. Ibo autem ad optimates, et loquar eis, quia ipsi cognoverunt viam Domini, et judicium Dei: et ecce simul confregerunt jugum eorum, et diruperunt vincula eorum.

6. Ideò percussit eos leo de sylva; et lupus devastavit eos, usque ad domus eorum, et pardus vigilavit super civitates eorum: et omnes egredientes ab eis capientur: quia multiplicaverunt impietates suas, confortati sunt in secessione sua.

7. Quânam harum essem tibi propitius? filii tui dereliquerunt me; et juraverunt per ea quae non dii sunt: et satiavi eos, moechati sunt, et fuerunt in domibus meretricum.

8. Facti sunt quales equi furentes in foeminas: unusquisque super uxorem proximi sui hinniebat.

9. Numquid super his non visitabo, dicit Dominus? aut in gentem talem non ulciscetur anima mea?

10. Ascendite super propugnacula ejus, et destruite, ne autem consummationem ejus facite: relinquite sustentacula ejus, quia Domini sunt.

11. Quia praevaricans praevaricata est in me domus Israel; et domus Juda mentita est Domino.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ ⲛⲁ̀ⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩ̀ⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛ-
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛⲉⲛⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲉⲩⲑⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲙⲁ ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓϯ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲕ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ϩⲁⲛⲣⲱⲕϩ ⲛⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁ̀ⲓⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϫⲱⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲥϧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲓⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲉⲣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲥⲓ
ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲁϩⲛ̀-
ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲁϩϫⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲫⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧϫⲟⲣ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ϩⲑⲏⲧⲉⲛⲭⲏ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲁ̀ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲉⲣ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲙⲁ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲁϩⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲟⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲙ̀-
ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ.

ⲕ̅. ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧϩⲏⲧ
ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲙⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲛ ϧⲁⲧⲁϩⲏ ⲡⲉϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲛ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲉϣ ⲡⲓϣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲛ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ

12. Et dixerunt, Non sunt haec: malum non veniet super nos: gladium et famem non videbimus.

13. Prophetae nostri erant in ventum, et verbum Domini non erat in eis.

14. Ideò haec dicit Dominus exercituum; Quia locuti estis verba ista; ecce dedi verba mea in os tuum sicut ignem, et populus iste ligna sunt, et devorabit eos.

15. Ecce ego adducam super vos gentem *de longinquo;* non audient vocem populi hujus.

16. Et omnes fortes sunt.

17. Et devorabunt messem vestram, et panes vestros: et devorabunt filios vestros, et filias vestras: et devorabunt oves vestras, et vitulos vestros; devorabunt vineas vestras, et ficeta vestra, et oliveta vestra; et triturabunt gladio urbes munitas vestras, (in) quibus fisi estis.

18. Et in diebus illis, dicit Dominus Deus tuus, non faciam vos in consummationem.

19. Et erit, cùm dixeritis, Quarè fecit nobis Dominus Deus noster omnia haec? et dices eis; Quia servivistis diis alienis in terra vestra, sic servietis alienis in terra *quae* non vestra est.

20. Annunciate haec domui Jacob, et audiantur in Juda.

21. Audite haec populus stultus, et sine corde: oculos habentes, et non vident; aures habentes, et non audiunt.

22. Numquid me non timebitis, dicit Dominus? aut non à facie mea verebimini? qui posui arenam *terminum* mari, praecepto aeterno; et non supergredietur

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲉⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲧⲉ̀ⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥϫⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲓⲛⲓ.

ⲕⲅ̅. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ.

ⲕⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲛ̀ⲱ̀ϣⲓ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲛⲉⲙ ϧⲁⲉ̀ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲥϧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϥⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛ.

ⲕⲉ̅. ⲛⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.

ⲕⲋ̅. ϫⲉ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲫⲁϣ ⲁⲩⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲕⲍ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲫⲁϣ ⲉϥϫⲟⲣϫ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲁⲗⲏⲧ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁⲩⲙⲉϩ ⲛ̀ϫ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲛⲓϣϯ ⲁⲩⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ̀.

ⲕⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯϩ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ.

ⲕⲑ̅. ⲙⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ϯⲛⲁϫⲉⲙⲡ̀ϣⲓⲛⲓ ⲁⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲁⲛ.

ⲗ̅. ⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

ⲗⲁ̅. ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲁⲩⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲋ̅.

ⲁ̅. ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲉⲕⲟⲩⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲏⲙⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲛⲓⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ

illud: et turbabitur, et non poterit: sonabunt fluctus ejus, et non transibunt.

23. Populo autem huic factum est cor non audiens, et contumax, et declinaverunt, *et* abierunt.

24. Et non dixerunt in corde suo; Timeamus Dominum Deum nostrum, qui dat nobis pluviam temporaneam, et serotinam, secundùm tempus *impletionis* praecepti messis, et custodivit eam nobis.

25. Iniquitates vestrae declinaverunt haec à vobis; et peccata vestra abstulerunt bona à vobis.

26. Quia inventi sunt in populo meo impii; et laqueos statuerunt ad perdendos viros, et ceperunt eos.

27. Sicut laqueus tensus, plenus avibus, sic domus eorum plenae sunt dolo: ideò magnificati sunt, *et* ditati sunt.

28. Et transgressi sunt judicium: et non judicaverunt causam pupilli, neque causam viduae attenderunt.

29. Numquid super his non visitabo, dicit Dominus? aut super gentem talem non ulciscetur anima mea?

30. Stupor, et horribilia facta sunt super terram.

31. Prophetae prophetant iniqua, et sacerdotes applauserunt manibus suis: et populus meus sic voluit: et quid facietis post haec?

CAP. VI.

1. Confortamini, filii Benjamin, de medio Jerusalem: et in Thecue significate tubâ, et super Betha-

ⲃⲉⲑⲁⲕⲁⲣⲓⲙ ϫⲉ ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲙ-
ϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ ⲛ̀-
ϧⲏⲧⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉ̀-
ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ.

ⲇ̅. ⲉ̀ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲱⲧⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲣⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲟⲩⲟⲓ
ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲁϥⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲕⲉ
ⲛⲉⲥⲥⲉⲛϯ.

ⲋ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲕⲱⲣϫ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣ̀ϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ϫⲱϣ ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲱ̀ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϭ̀ⲓⲛ̀ϫⲱⲣⲓ
ⲉⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲍ̅. ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲉ̀ϣⲁϥⲧⲕⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲱⲟⲩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥ̀ⲕⲏⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ̀ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ-
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉⲥϩⲟ.

ⲏ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ ⲧⲉⲣⲁϭⲓⲥ̀ⲃⲱ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϩⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲁⲓϯ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲙⲟϣⲓ
ϩⲓⲱⲧϥ.

ⲑ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲥ̀ⲣⲓⲧ
ⲥ̀ⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲕⲉⲧ ⲑⲏ-
ⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧϭ̀ⲱⲗ ⲉ̀ϣⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲕⲟⲣⲧⲁ-
ⲗⲟⲛ.

ⲓ̅. ⲛⲓⲙ ⲉ̀ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ϩⲁⲛⲁⲧⲥⲉⲃⲓ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲓⲥ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩϣⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀-
ⲛⲟⲩⲟⲩⲁϣϥ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲙⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁϩⲛⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓϥⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲓⲉ̀ϫⲟϣϥ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲁ̀-

charim attollite signum: quia mala venerunt ab Aquilone, et contritio magna erit.

2. Et auferetur superbia filiae Sion.

3. Et in eam venient pastores, et greges sui ovium: *et* figent super eam tabernacula in circuitu ejus; et unusquisque pascet manu suâ.

4. Paramini super eam in bellum: dicentes, Consurgite, *et* ascendamus super eam meridie: vae nobis, quia declinavit dies, quia defecerunt umbrae diei.

5. Surgite, *et* ascendamus nocte, ut dissipemus fundamenta ejus.

6. Quia haec dicit Dominus; Caedite ligna ejus, et effundite super Jerusalem virtutem: O civitas mendax, omnis oppressio in ea *est*.

7. Sicut frigidam facit cisterna aquam suam, sic frigidam facit malitia sua: impietas et miseria audientur in ea, super faciem ejus semper.

8. Dolore et flagello erudiêris Jerusalem, ne recedat anima mea à te, et ne faciam te sicut terram desertam.

9. Quia haec dicit Dominus; Racemamini racemamini quasi vineam, reliquias Israel: convertimini, quasi vindemiator, qui conversus est ad fiscellam suam.

10. Ad quem loquar, et contestabor, et exaudiet? ecce aures eorum incircumcisae sunt, et non poterunt audire: ecce verbum Domini factum est eis in opprobrium, et illud nolunt.

11. Et plenus sum furore meo, et sustinui, et non exterminavi eos: effundam autem super parvulos

λωοτὶ саβολ нем ϯстнагωгн нте ϩанϧелϣірі етсоп хе отршмі нем отсϩімі сенатаϩωот етсоп отоϩ ϧелλо нем отаі асхωк нпецеϩоот.

ιβ. ефонϩот нхе нотнот еϩанкеχωотні нотіоϩі нем нотϩіомі етсоп хе ϯнасоттен тахіх евол ехен инетϣоп ϩіхен пкаϩі пехе пσс.

ιγ. хе ісхен потκотхі ϣа потніϣϯ нθωот тнрот атхωк евол нϩананомія отоϩ ісхен піотнв ϣа піψетдопрофнтнс атірі тнрот нϩанмеθнотх.

ιδ. отоϩ наттаλσо мпϧομϧем палаос етϣωϣц ммωот етхωммос хе ϯϩірнин ϯϩірнин отоϩ асθωп ϯϩірнин.

ιε. атσіϣіпі хе атмотнк отоϩ мпотϣіпі мфрнϯ нϩанотоп еатσіϣіпі отоϩ мпотемі епотϣωϣ еθве фаі етеϩеі ϧен потϩтоп отоϩ нсиот етотнаϣіпі ерωот ететако пехе пσс.

ιϛ. паі пе инетецхωммωот нхе пσс хе оϩі ератен θнпот ϩі пімωіт нтетеннат отоϩ нтетенϣіпі хе аϣ пе пімωіт неиеϩ нте пσс отоϩ анат хе аϣ пе пімωіт еθнанец отоϩ моϣі ϩіωтц отоϩ еретенехімі нпоттотво нпетенψтχн отоϩ пехωот хе нтеннамоϣі ан.

ιζ. аіχω нϩанскопос ехен θнпот сωтем нса тсмн нте тотсалпігξ отоϩ пехωот хе нтеннасωтем ан.

ιн. еθве фаі атсωтем нхе ніеθнос отоϩ инеθмоні нпотоϩі.

ιθ. сωтем пкаϩі ϩнппе аиок ϯнаіні ехен паі λаос нϩанпетϩωот нпоттаϩ нте поттасθо евол хе мпотϯϩθнот епасахі отоϩ паномос аттасθоц евол.

κ. еθве от кіпі пні нотλіваnос еволϧен сава нем отκіпамωпоп еволϧен отκаϩі ецотнот

deforis, et super congregationem juvenum simul: quia vir et mulier capientur pariter, et senex cum uno pleno dierum ejus.

12. Vertentur domus eorum ad alios, agri eorum, et uxores eorum simul: quia extendam manum meam super eos qui habitant super hanc terram, dicit Dominus.

13. A parvo *enim* eorum, usque ad magnum eorum, illi omnes consummaverunt iniqua: et à sacerdote usque ad pseudoprophetam, omnes fecerunt mendacia.

14. Et curabant contritionem populi mei, despicientes, *et* dicentes, Pax, pax: et ubi est pax?

15. Confusi sunt, quia defecerunt, et neque sunt sicut qui confunduntur, *confusi sunt;* et dehonestationem suam non cognoverunt: quamobrèm cadent in ruina sua, et in tempore quo visitabuntur peribunt, dicit Dominus.

16. Haec dicit Dominus; State super vias, et videte, et interrogate, quae sint semitae sempiternae Domini; et videte, quae sit via bona, et ambulate in ea; et invenietis sanctificationem animabus vestris: et dixerunt, Non ambulabimus.

17. Constitui super vos speculatores, *dicentes;* Audite vocem tubae eorum: et dixerunt, Non audiemus.

18. Ideò audiverunt gentes, et qui pascunt greges suos.

19. Audi terra; Ecce ego adducam super populum istum mala, fructum aversionis eorum: quia verbis meis non attenderunt, et legem meam rejecerunt.

20. Cur mihi thus de Saba affertis, et cinamomum de terra longinqua? holocaustomata vestra non

ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲗⲓⲗ ⲛ̀ⲥⲉϣⲏⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲥⲉⲉⲣⲁ̀ⲛⲏⲓ ⲁⲛ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲉϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲫⲓϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁⲩⲓ̀[c] ϥ̀ⲛⲁϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲁⲓ ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲉϥϩⲓϫⲟⲗ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛϩ̀ⲑⲱⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲉϥⲉ̀ⲥⲟⲃϯ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲃⲏ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲁⲩⲃⲱ̀ⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲁⲛⲛⲁⲕϩⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲏⲉⲑⲛⲁⲙⲓⲥⲓ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϯⲕⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ϫⲉ ϯⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲙⲟⲣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁⲗⲉ ⲕⲉⲣⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ϫⲉ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲉⲥⲉ̀ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲁⲓⲧⲏⲓⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲁⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲱⲓⲧ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲉⲩⲕⲟⲗϫ ⲟⲩϩⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲁⲩⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲓϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲧⲁⲧϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲉϥⲙⲉⲛⲕ ϩⲁⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲙⲉⲛⲕ ϩⲁⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥϯⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

[c] Et scriptum ⲟⲩⲛⲁⲃⲓ̀.

sunt accepta, et sacrificia vestra non sunt mihi jucunda.

21. Propterea haec dicit Dominus; Ecce ego inducam super populum istum morbum, et infirmabuntur patres, et filii simul; et vicinus et proximus ejus peribunt.

22. Haec dicit Dominus; Ecce populus venit ab Aquilone, et gens magna exurget ab extremo terrae.

23. Arcum et hastam tenebunt: crudelis est, et non miserebitur: vox ejus quasi mare fluctuans: super equos et currus praeparabitur quasi ignis ad bellum adversùs filia Sion.

24. Audivimus famam eorum; dissolutae sunt manus nostrae: tribulatio apprehendit nos, dolores quasi parturientis.

25. Nolite exire in agrum, et in viis ne ambuletis: quoniam gladius gentium circumstat vos.

26. Filia populi mei, accingere cilicio, et conspergere cinere, quasi dilectum lugens fac planctum dolorosum, quia repentè veniet miseria super vos.

27. Probandam dedi te in populis probatis, et cognosces me, cùm probavero viam eorum.

28. Omnes sunt inobedientes, ambulantes perversè: aes et ferrum, universi corrupti sunt.

29. Defecit sufflatorium ab igne, defecit plumbum: frustrà argentum conflat argenti conflator: malitia eorum non est consumpta.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓϩⲁⲧ ⲉⲧϣⲟϣϥ ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕⲉⲫ. ⲍ̅.

ⲃ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϯⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ.

ⲅ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁϩⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲫⲁⲓ.

ⲇ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲁϩ̀ⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲥⲉⲛⲁϯϩ̀ⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩⲟ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ̀ⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ̀ⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲏⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙϭⲉⲛϫⲱⲣⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲫⲟⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲟϣⲓ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲍ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲑⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲛⲉϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.

ⲏ̅. ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉϩ̀ⲑⲏⲧⲉⲛϫⲏ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲑ̅. ⲧⲉⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲟⲩ̀ⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲣⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ̀ϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲛ ⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϯⲃⲁⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ̀ⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲏⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲗⲟϫⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙ̀ⲓⲣⲓ ⲛⲁⲓ ⲥⲱϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁⲛ ⲟⲩⲃⲏⲃ ⲛ̀ⲥⲟⲛⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲏⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ

30. Argentum reprobum vocate eos, quia Dominus reprobavit eos.

CAP. VII.

2. Audite verbum Domini, omnis Judaea.

3. Haec dicit Dominus Deus Israel; Dirigite vias vestras, et opera vestra: et habitare faciam vos in loco isto.

4. Ne confidatis verbis mendacibus, quoniam proderunt nemini vestrum, dicentes; Templum Domini, templum Domini *est.*

5. Quoniam si diligentèr direxeritis vias vestras, et opera vestra, et sedulò feceritis judicium inter virum et proximum ejus,

6. Et advenam, et pupillum, et viduam non oppresseritis, et sanguinem innocentem non effuderitis in hoc loco, et post deos alienos non abieritis in malum vobis;

7. Habitare vos faciam in loco vestro, in terra, quam dedi patribus vestris à seculo usque in seculum.

8. Si autem vos confiditis verbis mendacibus, quae non proderunt vobis;

9. *Et* occiditis, *et* moechamini, *et* furamini, et injustè juratis, et thus offertis Baal, et ambulatis post deos alienos, quos non novistis, ut malum sit vobis,

10. Et venistis *et* stetistis in domo mea, in qua invocatum est nomen meum, et dixistis, Abstinuimus, ne faceremus omnes abominationes has.

11. Num spelunca latronum est domus mea, in qua

ⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲙⲁ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲥⲏⲗⲱ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ϯ-
ⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲫⲙⲁ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲁⲓ ϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲏⲓ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲙ̀-
ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲗⲱ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧ-
ⲁⲓϩⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲡⲓϫ̀ⲣⲟϫ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲱⲃϩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲁ̀ⲍⲓⲟ̀ⲓⲛ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲓ
ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ϯⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲁⲛ ⲭ̀ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ ⲟⲩⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲥⲉⲥⲉⲕ ⲣⲟⲕϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲥⲉϭⲉⲣⲟ
ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲥⲉⲟⲩⲱ̀ϣⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱϯ
ⲉ̀ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛ̀ⲭⲁⲟⲩⲱⲛⲁ ⲛ̀ϯⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲏⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲙⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲏⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲏ
ⲁⲩⲛⲁϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ-
ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩϩⲟ.

ⲕ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉⲓⲉ̀ϫⲟϣⲟⲩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ-
ⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϣ̀ϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲕⲟⲓ ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩ-
ϭⲉⲛⲟ.

invocatum est nomen meum, ibi coram vobis? et ecce ego vidi, dicit Dominus.

12. Ite ad locum meum, qui in Selo, ubi habitare feceram nomen meum olim, et videte, quae feci ei propter malitiam populi mei Israel.

13. Et nunc, quia fecistis haec omnia opera, et locutus sum vobis, *et* non audivistis, *et* vocavi vos, et non mihi respondistis;

14. Ergo faciam domui, in qua invocatum est nomen meum, quâ vos confidistis, et loco quem dedi vobis, et patribus vestris, sicut feci Selo.

15. Et projiciam vos à me, sicut projeci fratres vestros, omne semen Ephraem.

16. Et dixit Dominus; Tu verò ne ores pro populo isto, neque postules ut miserear illorum: neque ores, neque venias ad me pro his; quia non exaudiam.

17. Nónne vides quod ipsi faciunt in civitatibus Juda, et in viis Jerusalem?

18. Filii eorum colligunt ligna, et patres eorum succendunt ignem, et mulieres eorum miscent farinam, ut faciant placentas militiae coeli, et libaverunt diis alienis, ut me ad iracundiam moveant.

19. Numquid me ad iracundiam movebunt, dicit Dominus? nónne dant sibi ipsis, ut confundantur vultus eorum?

20. Ideò haec dicit Dominus; Ecce iram meam et furorem meum effundam super locum istum, et super homines, et super jumenta, et super omne lignum agri, et super fruges terrae, et succendentur, *et* non extinguentur.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϭ̀ⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲙ ⲁϥ.

ⲕ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϭ̀ⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓϩⲉⲛϩⲱⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲓϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲁⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓϩⲉⲛϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯϩ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲓⲧϩⲏ ⲁⲛ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲓ ϣⲱⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯϩ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲟⲩⲛⲁϩⲃⲓ ⲛ̀ϣⲟⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲑⲁ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲏ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲉⲡ ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲃⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲃⲓ ϩⲓ ⲛⲉⲕⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲉⲑⲉ̀ⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.

ⲗ̅. ϫⲉ ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲥⲟϥϥ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛ̀ϯϣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲫⲉⲑ ⲉⲑⲛⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲟⲙ ⲉⲑⲣⲟⲩⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲉⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ

21. Haec dicit Dominus; Colligite holocaustomata vestra, cum sacrificiis vestris, et comedite carnes.

22. Quia non sum locutus cum patribus vestris in die, *quâ* eduxi eos de terra Aegypti, de holocausto, et sacrificio.

23. Sed hoc est verbum quod praecepi eis, dicens; Audite vocem meam, et ero vobis in Deum, et vos eritis mihi in populum: et ambulate in viis meis quas mandavero vobis, ut bonum inveniatis.

24. Et non audiverunt, neque attenderunt aures suas; sed iverunt in cogitationibus cordis sui mali, et facti sunt retrorsum, et non antrorsum;

25. A die quâ exiverunt patres eorum è terra Aegypti, et usque ad diem hanc: et misi ad vos servos meos prophetas die, et diluculò, et eos misi;

26. *Et* non audiverunt me, neque attenderunt aures suas: et induraverunt cervicem suam plusqùam patres eorum.

27. Et dices eis hunc sermonem;

28. Haec est gens, quae non audivit vocem Domini, neque disciplinam recepit: defecit fides ex ore eorum.

29. Tonde caput tuum, et projice, et sume super labia tua lamentationem; quia reprobavit Dominus, et repulit generationem facientem haec.

30. Quia fecerunt filii Juda mala coram me, dicit Dominus; posuerunt abominationes suas in domo, quâ invocatum est nomen meum, ad polluendam eam.

31. Et aedificaverunt aram Tapheth, quae est in valle filii Ennom, ut comburerent filios suos, et filias

ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲓϩⲉⲛϩⲱⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ⳪ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ϫⲉ ϯϣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲫⲉⲧ ⲛⲉⲙ ϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲟⲙ ⲁⲗⲗⲁ ϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲟⲙⲥⲟⲩ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲫⲉⲑ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲙⲁ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩ̀ϧⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟϣⲛⲟⲩ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲣⲁϣⲓ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲛⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡϣⲁϥⲉ.

ⲕⲉⲫ. ⲏ̅.

ⲁ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ⳪ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙ̀ϩⲁⲩ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲉⲗϫⲱⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲑⲟⲙⲥⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲟⲥⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲁϩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲥⲱϫⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ϯⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲉⲧⲧⲏ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ⳪ ϫⲉ ⲙⲏ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥϩⲉⲓ ⲁⲛ ϥ̀ⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲫⲟⲛϩ ⲁⲛ ϥ̀ⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲁⲛ ϫⲉ.

ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁϥⲫⲟⲛϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲫⲱⲛϩ

suas in igni: quod non praecepi eis, neque illud cogitavi in corde meo.

32. Ideò ecce dies veniunt, dicit Dominus; et non dicent ampliùs, Ara Tapheth, et vallis filii Ennom, sed Vallis interfectorum: et sepelient eos in Tapheth, eò quòd non sit locus eis.

33. Et mortui istius populi erunt in escam volucribus coeli, et bestiis terrae, et non erit qui eas absterreat.

34. Et cessare faciam de civitatibus Juda, et de viis Jerusalem vocem laetantium, et vocem gaudentium, vocem sponsi, et vocem sponsae: quia in desolationem erit universa terra.

CAP. VIII.

1. In tempore illo, dicit Dominus, efferent ossa regum Juda, et ossa principum ejus, et ossa sacerdotum, et ossa prophetarum, et ossa habitantium in Jerusalem de sepulchris eorum;

2. Et exponent ea ad solem, et lunam, et ad omnia sidera, et ad omnem militiam coeli, quae dilexerunt, et quibus servierunt, *et* quae secuti sunt, et quae adoraverunt: non colligentur neque sepelientur: sed erunt in exemplum super faciem terrae.

3. Quia elegerunt sibi mortem, potiùs quàm vitam; et omnes residui qui relicti fuerunt de generatione hac, in omni loco, quò dispersi fuerunt.

4. Quia haec dicit Dominus; Numquid qui cecidit, non resurget? an qui aversus est, non revertetur ultrà?

5. Quarè aversus est populus iste aversione insipi-

ⲛ̀ⲁⲧⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲉ̀ⲣⲉⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ.

ⲋ̅. ϭⲓⲥ̀ⲙⲏ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉ ϣⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲧⲁ̀ⲛⲟⲓⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥϭⲟϫⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲑⲟ ⲉϥ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϥⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲉⲙϩⲉⲙ.

ⲍ̅. ϯⲁ̀ⲥⲓⲇⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲁⲥⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲥⲥⲏⲟⲩ ⲟⲩϭ̀ⲣⲟⲙ̀ⲡϣⲁⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲏⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭ̀ⲁϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲕⲟⲓ ⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲏ̅. ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲛⲟϩ ⲙ̀ⲙⲡⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥ̀ϧⲟⲩⲓ̀.

ⲑ̅. ϫⲉ ⲁⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲡⲟⲩϣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲩϣⲟϣϥ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲅⲉⲛⲏⲙⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲱⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉⲛⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲱⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϫⲱⲃⲓ[d] ⲁⲩϥⲟⲣϥⲉⲣ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲣⲟϫⲡⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ ⲫ̀ϯ ⲁϥⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧ̀ⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲟⲗⲏ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲇⲁⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̀ϫⲟⲩⲕϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϩ̀ⲑⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲧⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲉⲙϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϩ̀ⲑⲱⲣ ⲁϥⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲟϩ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

---

[d] Codex alius habet ⲛⲓⲕⲱⲃⲓ.

ente, et confirmati sunt in electione sua, et reverti noluerunt.

6. Auscultate igitur et audite: nónne sic loquentur, Non est homo qui poenitentiam agat à peccato suo, dicens; Quid feci? et qui currit defecit à cursu suo, quasi equus in sudore hinnitûs sui.

7. *Et* grus coeli cognovit tempus suum; turtur, et hirundo, et passeres agri, custodiverunt tempora ingressuum suorum; populus autem meus hic non cognovit judicia Domini.

8. Quomodò dicetis; Nos sapientes *sumus*, et lex Domini nobiscum est? frustrà calamus mendax scribarum factus est.

9. Confusi sunt sapientes, et consternati et dissipati sunt: quia verbum Domini rejecerunt: Quae sapientia est in eis?

10. Propter eà dabo uxores eorum aliis, et agros eorum haeredibus, et colligent genimina eorum, dicit Dominus.

13. Non est uva in vitibus, et non sunt ficus in fico, et folia deciderunt.

14. Quarè nos sedemus? convenite, *et* ingrediamur in civitates munitas, et procumbamus ibi: quoniam Deus projecit nos, et potum dedit nobis aquam fellis; quia peccavimus coram eo.

15. Et congregati sumus ad pacem, et non erat bonum nobis; ad tempus medelae, et ecce trepidatio.

16. A Dan audiemus sonitum celeritatis equorum eorum; et à voce hinnitûs equorum eorum commota est omnis terra: et veniet, *et* devorabit terram, et plenitudinem ejus; urbem et habitantes in ea.

ⲓ̅ⲍ̅. ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓ-
ϩⲟϥ ⲉⲧϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲧⲧⲁⲗϭⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ-
ⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧϣⲟⲗϩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲧⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀-
ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉⲥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲟⲡ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲙⲏ ⲉⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲣⲟ
ⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲩϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩ-
ⲫⲱⲧϩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ.

ⲕ̅. ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϣⲱⲙ ⲁϥⲕⲏⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲱⲥϧ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲓⲉⲣ-
ⲭⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣ̀ⲗⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ϫⲱⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲛⲁⲕϩⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲏⲉⲑⲛⲁⲙⲓⲥⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲙⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥⲟⲛϯ ϧⲉⲛ ⲅⲁⲗⲁⲁⲇ ⲙⲏ
ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥⲏⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ.

ⲕⲉⲫ. ⲑ̅.

ⲁ̅. ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲁ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛ̀ⲉⲣⲙⲏ ⲉ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ.

ⲃ̅. ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϯ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ
ⲛ̀ⲧⲁⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲉ.

ⲅ̅. ⲁⲩϭⲱ̀ⲗⲕ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲗⲁⲥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲫⲓϯ ⲟⲩⲙⲉⲑ-
ⲛⲟⲩϫ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ.

ⲇ̅. ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ
ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ
ϫⲉ ⲥⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭ̀ⲓⲑⲓⲃⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϭ̀ⲓⲑⲓⲃⲥ
ⲟⲩⲟϩ ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲟϥ.

ⲉ̅. ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲥⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ

17. Quia ecce ego mittam ad vos serpentes mortiferos, quibus nullus est modus incantationis, et mordebunt vos

18. Insanabiliter cum dolore cordis vestri moerentis.

19. Ecce vox clamoris filiae populi mei de terra longinqua veniet: Numquid non est Dominus in Sion? aut non est ibi rex? Quarè me ad iracundiam concitaverunt in sculptilibus suis, et in vanitatibus alienis?

20. Transivit aestas, finita est messis, et nos servati non sumus.

21. Super contritione filiae populi mei obtenebratus sum; in afflictione invaluerunt in me dolores, quasi parientis.

22. Numquid resina non est in Galaad, aut non est ibi medicus? Quarè non ascendit sanatio filiae populi mei?

CAP. IX.

1. Quis dabit capiti meo aquam, et oculis meis fontem lachrymarum? et plorabo populum hunc die ac nocte, interfectos filiae populi mei.

2. Quis dabit mihi stationem novissimam in solitudine, et relinquam populum meum, et recedam ab eis? omnes enim adulteri sunt, coetus praevaricatorum est:

3. Intenderunt linguas suas quasi arcum: mendacium constitutum est super terram, et non fides est; quia egressi sunt de malis ad mala, et non me cognoverunt, *dicit Dominus.*

4. Unusquisque custodiat se à proximo suo, et ne habeatis fiduciam in fratribus vestris: quia omnis frater in supplantatione, et supplantabit; et omnis amicus dolosè ambulat.

5. Unusquisque fratrem suum illudet; non loquen-

ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁϥⲥⲁⲃⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲗⲁⲥ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀-
ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲏⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩ-
ⲕⲟⲧⲟⲩ.

ⲋ̅. ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲙⲏⲥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲙⲏⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ϫ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ϫ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲥⲟⲩⲱⲛⲧ.

ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲫⲁⲥⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲣⲇⲟⲕⲓ-
ⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲥⲉⲣⲃⲉⲛⲓ ⲉⲥⲑⲟⲩⲕⲥ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲗⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϫ̀-
ⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲟⲩ ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩ-
ϣ̀ⲫⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲙⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ϯⲛⲁϫⲉⲙⲡ̀ϣⲓⲛⲓ ⲁⲛ
ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲁϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲁⲛ.

ⲓ̅. ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲏⲃⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ϫⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲥ-
ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ϣⲁ
ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲩⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲇ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀-
ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲧϩⲏⲧ ⲉⲑⲛⲁⲕⲁϯ ⲉ̀ⲫⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϣⲟⲡ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲁ-
ⲣⲉϥⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲁϥⲙⲟϩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲁϥⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ
ϩⲓⲱⲧϥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲁⲥⲙⲏ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲉ ⲛⲓⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩ-
ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁ
ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲧ̀ⲥⲁⲃⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

tur veritatem: nam didicit lingua eorum loqui mendacia: iniquè egerunt, et non cessaverunt, ut converterentur.

6. Addiderunt usuram super usuram, et dolum super dolum: et noluerunt novisse me.

7. Propterea haec dicit Dominus; Ecce ego examinabo eos, et probabo eos; quia faciam à facie malitiam filiae populi mei.

8. Spina vulnerans est lingua eorum, et dolosa sunt verba oris eorum: loquuntur enim cum proximo suo in pace, et inimicitia est in illis.

9. Numquid super his non visitabo, dicit Dominus? aut in populo hujusmodi non ulciscetur anima mea?

10. Super montes assumite planctum, et super semitas deserti lamentationem, quoniam defecerunt, eò quòd non homines sunt in illis: non audiverunt vocem possidentis, à volucribus coeli usque ad pecora; obstupuerunt, *et* recesserunt.

11. Et dabo Jerusalem in transmigrationem, et habitaculum draconum: et ponam civitates Juda in desolationem, eò quòd non sit habitator in illis.

12. Quis est homo sapiens, qui intelligat hoc? et cui sermo oris Domini est, annuntiet vobis, quarè perierit terra, exusta sit quasi desertum, adeò ut non sit, *qui pertranseat* eam?

13. Et dixit Dominus mihi; Quia dereliquerunt legem meam, quam dedi ante faciem eorum, et non audiverunt vocem meam;

14. Sed abiverunt post placita cordis sui mali, et post idola, quae docuerunt eos patres eorum:

ⲓ̅ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ︦ϯ︦ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲉⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲧ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀-
ⲭⲟⲗⲏ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ
ⲛⲁⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲟⲩⲕⲉⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀-
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϥⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲛⲉϩⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲣⲡ
ϩⲁ ⲛⲓⲥⲁⲃⲏ ⲟ̀ⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲃⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ϣⲟⲩⲉ̀ ⲉⲣⲙⲏ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲥ̀ⲙⲁⲙⲁⲧ ⲙⲁⲣⲟⲩϧⲁϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ
ⲡⲱⲥ ⲁⲛⲉⲣⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲛ ⲁⲛϭⲓ̀ϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϫⲉ ⲁⲛ-
ⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲛ-
ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ.

ⲕ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉⲡ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲁⲧ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲉⲣⲓ ⲉⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲉ̀ϩⲓⲙⲓ
ⲙⲁⲣⲉⲥⲧ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲧⲉⲥϣ̀ⲫⲉⲣⲓ ⲉⲩϩⲏⲃⲓ.

ⲕ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ϣⲟⲩϣⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲛⲓϣ̀ⲑⲉϩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲁϩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲉϣϣⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉ-
ⲧⲉ̀ⲛⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲱⲥϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲑⲟⲩ-
ⲱ̀ⲧⲟⲩ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀-
ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲥⲁⲃⲉ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ-
ϫⲟⲙ ⲟ̀ⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ̀.

15. Idcircò haec dicit Dominus Deus Israel; Ecce ego cibabo eos angustiis, et potabo illos aquâ fellis.

16. Et dispergam eos in gentibus, quas non noverunt ipsi, et patres eorum; et mittam super eos gladium, donec ipsi consumantur in eo.

17. Haec dicit Dominus; Vocate lamentatrices, et veniant; et mittite ad sapientes, et respondeant:

18. Et tollant lamentum super vos, et deducant oculi vestri lachrymas, et palpebrae vestrae defluant aquâ.

19. Quia audita est vox lamentationis in Sion; Quomodò miserè vexati sumus, confusi sumus vehementer, quoniam dereliquimus terram, et abjecimus tabernacula nostra?

20. Audite mulieres verbum Dei; et accipiant aures vestrae sermones oris ejus, et docete filias vestras lamentum, et mulier doceat proximam suam planctum.

21. Quia ascendit mors per fenestras vestras, venit super terram vestram disperditum parvulos deforis, et juvenes de plateis.

22. Et erunt morticina hominum in exemplum super faciem campi terrae vestrae, et quasi foenum post *tergum* metentium, et non erit qui colligat ea.

23. Haec dicit Dominus; Ne glorietur sapiens in sapientia sua, et ne glorietur fortis in fortitudine sua, et ne glorietur dives in divitiis suis:

ⲕ̅ⲇ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥⲕⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲓⲥ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲉⲙⲡ̀ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ* ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϩⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲉ̀ⲇⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉϩ̀ⲣⲁⲩϣⲏⲃ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϩⲁⲛⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅.

ⲁ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲃ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲟⲩϩⲏ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲟ.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲛⲓⲕⲁϩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲁⲛⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩϣⲉ ⲡⲉ ⲉ̀ϣⲁⲩⲕⲟⲣϫϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁϩⲙ̀ϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲡⲉ ⲛ̀ϩⲁⲙϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲱⲧϩ.

ⲇ̅. ⲉϥⲥⲉⲗⲥⲱⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲁⲑⲏⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲓϥⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲓⲙ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲡⲉ ⲉϥⲫⲟⲧϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉϥⲙⲟⲛⲕ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲁⲣⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲙⲱⲫⲁⲥ ϩⲁⲛϫⲓϫ ⲛ̀ϩⲁⲙⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉϫⲛⲓⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲩϯϩⲓⲱ̀ⲧ ⲛ̀ⲟⲩϩⲩⲁ̀ⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲏϫⲓ.

ⲉ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩϥⲓ ⲉⲩⲉ̀ϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲛ ϧⲁⲧⲟⲩϩⲏ ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϣⲉⲣ

* Lege ⲛ̀ⲥⲉⲃⲓ, quia Arabica versio est, مختونين *circumcisus.*

24. Sed in hoc glorietur, qui gloriatur, intelligere et nôsse me, quia ego sum Dominus qui facio misericordiam, et judicium, et justitiam super terram; quia in istis est voluntas mea, dicit Dominus.

25. Ecce dies veniunt, dicit Dominus, et visitabo omnes circumcisos, in praeputio:

26. Super Aegyptum, et super Idumaeam, et super Edom, et super filios Ammon, et super filios Moab, et super omnem attonsum, qui habitat in deserto: quia omnes gentes incircumcisae sunt in carne sua: *et* omnis domus Israel incircumcisi sunt in corde suo.

CAP. X.

1. Audite verbum Domini, quod locutus est super vos, domus Israel:

2. Haec dicit Dominus; Juxta vias gentium nolite incedere, et nolite metuere à signis coeli, quia timent ea faciebus suis.

3. Quia consuetudines gentium vanae sunt; lignum est praecisum de saltu, et opus artificis est, et conflatile.

4. Decoratur argento et auro, firmaverunt in malleis et clavis, et non *se* movebunt: argentum sculptile est, et incedere non valent: et artificium ejus est è Tharsis, et aurum de Mophas, manibus aurarii, et opera omnia artificum sunt; induent ea hyacintho et purpurâ.

5. Portata tollentur, quia incedere non possunt: ne

ϩ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥ̀ⲃⲱ ⲁϥⲫⲉⲣϣ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲛ̀ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲁ̀ϩⲱⲣ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁⲩⲉⲣⲥⲟϫ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲙⲛⲟⲩⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲫⲱⲧϩ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲧϩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϫⲉ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲉ̀ⲫ̀ⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ̀ⲥⲱⲃⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲧⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲙⲉⲛⲕ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲧⲉϥⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲑⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲣⲱϧⲧ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲉⲙ ⲡⲉⲉⲣϧⲟⲧ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϧⲟⲙϧⲉⲙ ϥ̀ⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲉⲣϧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲉⲣϧⲟⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲟ.

ⲕ̅. ⲧⲉ̀ⲥⲕⲩⲛⲏ ⲁⲥⲉⲣⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲛ ⲁⲥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲇⲉⲣⲣⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲫⲱϫⲓ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲁ ϣⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲇⲉⲣⲣⲓⲥ.

ergò timeatis ea, quia non possunt malè facere vobis, et non bonum est in eis.

11. Sic dicetis eis; Dii, qui coelum et terram non fecerunt, pereant de terra, et de *his, quae* subter coelo.

12. Dominus *est,* qui fecit terram in fortitudine sua, qui orbem constituit in sapientia sua, et in prudentia sua extendit coelum,

13. Et multitudinem aquarum in coelo, et elevavit nubes ab extremo terrae; et fulgura in pluvias fecit, et eduxit lumen ex thesauris suis.

14. Stultus factus est omnis homo à scientia, confusus est aurifex omnis in sculptilibus suis; quia conflaverunt falsos *deos,* et non est spiritus in eis.

15. Opera vana sunt, plena ridiculi; et in tempore quo visitabuntur peribunt.

16. Non est talis portio Jacob; qui enim formavit omnia, ipse est haereditas ejus; Dominus est nomen ejus.

17. Collegit foris substantiam suam, quae habitat in electis.

18. Quia haec dicit Dominus; Ecce ego evertam habitatores terrae hujus in tribulatione; ut inveniatur plaga tua.

19. Vae tibi super contritione tua! gravis est plaga tua: et ego quoque dixi, Hoc est vulnus tuum, *et* apprehendit *te.*

20. Tabernaculum tuum vastatum est, periit; *et* omnes pelles tuae disruptae sunt: filii mei, et oves meae non sunt; et non est locus tabernaculi mei, neque locus pellium mearum.

ⲕⲁ̅. ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲁⲧϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ϯⲙⲟⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲉ̀ⲑⲉϣ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲑⲉⲣⲟⲩⲑⲟⲥ.

ⲕ̅ⲅ̅. ϯⲉ̀ⲙⲓ ⲡⲁ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲁ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϥ̀ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲙⲁⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲗⲏⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣ̀ⲧⲉⲙⲁⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ.

ⲕ̅ⲉ̅. ϫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲓ̀ⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϥⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲙⲟⲛⲏ ⲁⲩϣⲟϥⲥ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲕϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ϥ̀ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲑⲁⲓ.

ⲇ̅. ⲉ̀ⲧⲁⲓϩⲉⲛϩⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϩ̀ⲣⲱ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲉⲓϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓϩⲉⲛϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ.

ⲉ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲉⲙⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲁ̀ⲛⲁϣ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲉ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧϧⲁϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲣⲱϯ ϩⲓ ⲉ̀ⲃⲓⲱ̀ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

21. Quia pastores stultè egerunt, et Dominum non quaesiverunt; propterea non intellexit omnis grex, et dispersi sunt.

22. Vox auditionis ecce venit, et commotio magna de terra Aquilonis, ut ponat civitates Juda in exitium, facere eas habitaculum struthionum.

23. Scio, O Domine mi, quia non est hominis via ejus, neque vir incedet, et diriget gressum suum.

24. Corripe nos, Domine, veruntamen in judicio; et non in furore, ne paucos facias nos.

25. Effunde indignationem tuam super gentes, quae non cognoverunt te, et super regna, quae nomen tuum non invocaverunt: quia devoraverunt Jacob, et consumpserunt eum, et pascuum ejus devastaverunt.

CAP. XI.

1. Verbum, quod factum est à Domino ad Jeremiam, dicens,

2. Audi verba testamenti hujus, et loquêris cum viris Juda, et cum habitatoribus in Jerusalem; dicens,

3. Haec dicit Dominus Deus Israel, Maledictus homo, qui non audiet verba testamenti hujus,

4. Quod praecepi patribus vestris in die, quâ eduxi eos de terra Aegypti, de fornace ferrea, dicens; Audite vocem meam, et facite omnia quae praecepi vobis, et eritis mihi in populum, et ego ero vobis in Deum;

5. Ut statuam juramentum meum quod juravi patribus vestris, daturum me ipsis terram fluentem lacte, et melle, sicut est die hâc.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲱϣ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲕϫⲱⲙ̀-
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲣⲓⲧⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁⲓⲧⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲛⲁⲩϩ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ϣⲟⲣⲡ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲉ ϩⲁⲛⲕⲉ-
ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲁⲩϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉ̀ⲧ-
ⲁⲓⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲛ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲁ ⲛⲟⲩ-
ⲛⲟⲩϯ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲟⲩϣⲱⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲩⲉ̀ϣⲛⲁϩⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕ-
ⲛⲟⲩϯ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϣⲉⲧ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ
ⲛ̀ϯⲃⲁⲁⲗ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ̀ⲣⲉⲣⲁ̀ⲝⲓⲟ̀ⲓⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲃϩ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϫⲉ ϯⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩ-
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁ̀ϧⲟⲥ ⲧⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲁⲥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲣⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲏⲓ
ⲙⲏ ϩⲁⲛⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁϥ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲗ ⲛ̀-
ⲛⲓⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟ ⲉⲓ ⲧⲉⲣⲁϣ̀ⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲃⲱⲛ̀ϫⲱⲓⲧ

6. Et respondi, *et* dixi, Fiat, Domine.

7. Et dixit Dominus ad me, Lege verba haec in civitatibus Juda, et foris Jerusalem, dicens; Audite verba testamenti hujus et facite illa.

8. Et non fecerunt.

9. Et dixit Dominus ad me, Inveni colligationem in viris Juda, et in habitatoribus in Jerusalem.

10. Reversi sunt ad iniquitates patrum suorum, *quae erant* priscorum, qui noluerunt audire verba mea; et ecce illi abeunt post deos alienos, ut serviant eis: et domus Israel, et domus Juda, dissipaverunt testamentum meum, quod disposui cum patribus eorum.

11. Propterea̍ haec dicit Dominus; Ecce ego inducam super populum hunc mala, ex quibus non poterunt exire; et clamabunt ad me, et non exaudiam eos.

12. Et ibunt civitates Juda, et habitatores in Jerusalem, et clamabunt ad deos suos, quibus ipsi sacrificant; *et* non salvabunt eos in tempore malorum eorum.

13. Secundùm enim numerum civitatum erant dii tui, Juda, et secundùm numerum viarum Jerusalem, fecerunt aras ad sacrificandum Baal.

14. Et tu noli orare pro populo hoc, et noli postulare pro eis in supplicatione et oratione: quia non exaudiam in tempore quo invocabunt me, in tempore afflictionum eorum.

15. Quid dilecta mea abominationem in domo mea fecit? numquid vota, et carnes sanctae auferent à te malitias, aut ab his effugies.

16. Vocavit nomen tuum Dominus olivam pulchram

ⲉⲑⲛⲉⲥⲱⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲁϥ-
ⲙⲟϩ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲕⲱⲣϫ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϫϩⲉϫ ⲫ̀ⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲁⲩⲉⲣⲁⲧϣⲁⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥϫⲁⲗ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲁϥⲧ̀ϭⲟ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱ-
ⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ϯⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ϫⲉ ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϫⲱⲛⲧ
ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲉⲣϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ϯⲃⲁⲁⲗ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲏⲃ ⲛ̀ⲁⲧⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀-
ⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁ-
ⲣⲉⲛϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ⲡⲉϥⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϥⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣ̀ⲧⲉⲙⲉⲣ-
ⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.

ⲕ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧϯϩⲁⲡ ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁ-
ⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓϭ̀ⲗⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲧ ⲙⲁⲣⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ
ⲉ̀ⲧⲁⲓϭ̀ⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲕ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲑⲱⲑ ⲛⲏⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲭ̀ⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ.

ⲕ̅ⲃ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϧ-
ⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϩⲕⲟ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲑⲱⲑ
ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϫⲉⲙⲡ̀ϣⲓⲛⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲃ̅.

ⲁ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲁϩⲣⲁⲕ
ⲡ̀ⲗⲏⲛ ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲁⲡ ⲛⲁϩⲣⲁⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲫ-
ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲥⲉⲉⲣⲉⲩⲑⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ.

umbrosam specie: ad vocem circumcisionis ejus, ignis accensus in ea est; magna tribulatio veniet super te: inutiles facti sunt rami ejus.

17. Et Dominus, qui plantavit te, locutus est super te mala, pro malitia domûs Israel, et domûs Juda, *quae* fecerunt sibi ad irritandum me, sacrificantes *ad* Baal.

18. Domine, notum fac mihi, et cognoscam: tunc vidi opera eorum.

19. Ego quasi agnus innocens ductus ad immolandum, et non cognovi: super me cogitaverunt consilium malum, dicentes; Venite, injiciamus lignum in panem ejus, et exterminemus eum de terra viventium, et ampliùs nomen ejus non memoretur.

20. Domine, qui judicas justa, et qui probas renes et corda, videam ultionem quae erit à te in eis, quoniam ad te revelavi justificationem meam.

21. Propterea haec dicit Dominus ad viros Anathoth, qui quaerunt animam meam, dicentes; Non prophetabis in nomine Domini, *et* non morieris in manibus nostris.

22. Ecce ego visitabo eos: et juvenes eorum in gladio cadent, et filii eorum et filiae eorum morientur in fame:

23. Et non erit ullum residuum ex eis; quia inducam mala super eos qui in Anathoth habitant, in anno visitationis eorum.

CAP. XII.

1. Justus es tu, Domine, *quid* respondebo tibi, veruntamen loquar judicia ad te: Quarè via impiorum recta est? prosperant omnes, qui praevaricantur?

ⲃ̅. ⲁⲕϭⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲁⲩⲭ̀ⲫⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲕ̀ϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲟⲩⲛ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭ̀ⲗⲱⲧ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲕ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲕⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲕ̀ⲙ̀ⲑⲟ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϧⲟⲗϧⲉⲗ.

ⲇ̅. ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲓⲙ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲕⲟⲓ ϥ̀ⲛⲁϣⲙⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲁⲩϫⲟⲥ ϫⲉ Ⲫϯ ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲛⲙⲱⲓⲧ.

ⲉ̅. ⲛⲉⲕϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ⲥⲉϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϯⲟⲩⲱ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲡⲱⲥ ⲕ̀ⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛϩ̀ⲑⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲭⲁϩⲑⲏⲕ ⲉ̀ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲡⲱⲥ ⲕ̀ⲛⲁ̀ⲓ̀ⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ.

ⲋ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉⲕⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲩϣⲟϣⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧⲕ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ.

ⲍ̅. ⲁⲓⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁⲓϯ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲉⲥϫⲁϫⲓ.

ⲏ̅. ⲁ̀ ⲧⲁⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁϩⲙ̀ϣⲏⲛ ⲁⲥϯ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥ̀ⲙⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲱⲥ.

ⲑ̅. ⲁⲛ ⲟⲩⲃⲏⲃ ⲛ̀ϩⲱⲓϯ ⲧⲉ ⲧⲁⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲏⲓ ⲙⲏ ⲁⲛ ⲟⲩⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲕⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲓ̀ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲟⲙⲥ.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲁⲩⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲟⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲉⲩⲙⲁⲛ̀ⲁⲑⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁⲥ ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲕⲱ ⲉⲑⲃⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲁϥⲭⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲁⲩⲓ̀ ⲁⲩⲉⲣⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲥⲟⲩⲱⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ

2. Plantavisti eos, et radicem miserunt: filios genuerunt, et fecerunt fructus: propè es tu ad os eorum, et longè es à renibus eorum.

3. Et tu, Domine, cognoscis me; probavisti cor meum coram te: purifica eos in die occisionis eorum.

4. Usquequò lugebit terra, et herba omnis agri siccabitur à malitia habitantium in ea? deleta sunt jumenta, et volatilia; quia dixerunt, Non videbit Deus vias nostras.

5. Pedes tui currunt, et dissolvunt te: quomodò praeparas *equitare* in equis? et in terra pacis tuae confidisti? quomodò facies in commotione[f] Jordanis?

6. Quia fratres tui, et domus patris tui, etiam ipsi relicti spreverunt te: ne credas in eis, quia loquentur ad te bona.

7. Reliqui domum meam, et dimisi haereditatem meam; dedi dilectam animam *meam* in manus inimicorum ejus.

8. Facta est haereditas mea mihi, quasi leo in sylva; dedit vocem suam contra me, ideò odi eam.

9. Nónne spelunca hyaenae est haereditas mea mihi? an spelunca in circuitu ejus? pergite, congregate omnes bestias agri, et veniant ut eam comedant.

10. Pastores multi demoliti sunt vineam meam, polluerunt portionem meam bonam, dederunt eam in invium desertum;

11. Et posuerunt eam in dissipationem perditionis; propter me in desolatione desolata est omnis terra; quia non est vir, qui posuit in corde suo.

12. Ad omne diverticulum in deserto venerunt vastatores: quia gladius Domini devorabit ab ex-

---

[f] Versio Arabica est, ارتجاج *commotio, agitatio.*

ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲟⲡ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲓϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟⲩⲟ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲥϧ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛⲟⲩⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲛⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϣⲓⲡⲓ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ϫⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲇ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ
ⲛⲓⲑⲉϣⲉⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧϭⲓⲛⲉⲙ ⲧⲁⲕ̀ⲗⲏⲣⲟ-
ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲫⲁϣⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ϯⲛⲁⲥⲟⲕⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲟⲩⲇⲁ ϯⲛⲁ-
ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲓϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩϣⲁⲛⲥⲁⲃⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁⲃⲟ
ⲉ̀ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ϫⲉ ϥ̀ⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲱⲣⲕ ⲛ̀ϯⲃⲁⲁⲗ
ⲉⲩⲉ̀ⲕⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲩϣ̀ⲧⲉⲙⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲓⲉ̀ϥⲉⲧ ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲧⲁⲕⲟ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲅ̅.

ⲁ̅. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲣⲓⲍⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲓ̀ⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲟⲕⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲧⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲣⲓⲍⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲙⲟⲣϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁϯⲡⲓ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ̀ⲙ-
ⲙⲟⲥ.

ⲇ̅. ϫⲉ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲣⲓⲍⲱⲙⲁ ⲉⲧⲙⲏⲣ ⲉ̀ⲧⲉⲕϯⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲫⲣⲁⲧⲏⲥ ϫⲟⲡϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲃⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲉⲛⲏⲓ ⲁⲓϫⲟⲡϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲫⲣⲁⲧⲏⲥ
ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲏⲓ.

tremo terrae, usque ad extremum terrae: non est pax universae carni.

13. Seminavistis frumenta, *et* spinas messuistis; haereditates eorum non proderunt vobis: confundímini propter superbiam vestram, propter provocationem in conspectu Domini.

14. Quia haec dicit Dominus de omnibus vicinis malis, qui tangunt haereditatem meam, quam distribui populo meo Israel; Ecce, ego evellam eos de terra ipsorum, et Judam ejiciam de medio eorum.

15. Et erit, postquàm ejecero eos, revertar, et miserebor eorum, et habitare faciam unumquemque in haereditate sua, et unumquemque in terra sua.

16. Et erit si discendo didicerint viam populi mei, ad jurandum in nomine meo, Vivit Dominus, sicut docuerunt populum meum jurare in Baal; aedificabuntur in medio populi mei.

17. Si autem non fuerint reversi, auferam gentem illam destructione et perditione.

CAP. XIII.

1. Haec dicit Dominus; Vade, *et* para tibi cingulum lineum, et circumliga illud super lumbum tuum, et non injicies illud in aquam.

2. Et paravi cingulum juxta verbum Domini, et ligavi illud circa lumbum meum.

3. Et factus est sermo Domini ad me, dicens;

4. Tolle cingulum, quod ligatum est circa lumbum tuum, et vade ad Euphratem, *et* absconde illud ibi in foraminibus petrae.

5. Et abii, *et* abscondi illud in Euphrate, sicut praeceperat mihi Dominus.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲫⲣⲁⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲣⲓⲍⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓϩⲉⲛϩⲱⲛⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲭⲟⲛϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲡⲓⲉⲩⲫ̀ⲣⲁⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲱⲕ ⲁⲓϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲣⲓⲍⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲑⲟⲙⲥϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲉ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲡⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙⲉⲣϣⲁⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲗⲓ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲑ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲱϣ ⲛ̀Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲡⲁⲓ ϣⲱϣ ⲉⲑⲛⲁⲁϥ.

ⲓ̅. ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲣⲓⲍⲱⲙⲁ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϥ̀ⲛⲁⲉⲣϣⲁⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲗⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲣⲓⲍⲱⲙⲁ ⲧⲱⲙⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲩϯⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲓⲧⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲟ̀ⲛⲟⲙⲁⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲏⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲏⲣⲡ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲏⲉ̀ⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲓⲉ̀ⲙⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲓϧⲓ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯϩⲟϯ ϧⲉⲛ ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁϯⲁ̀ⲥⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲟⲩⲧⲁⲕⲟ.

6. Et factum est post dies multos, dicit Dominus ad me, Surge, vade ad Euphratem, et tolle inde cingulum quod praecepi tibi, ut absconderes ibi.

7. Et abii ad Euphratem fluvium, et fodi, *et* tuli cingulum de loco, ubi absconderam illud: et ecce corruptum erat, ita ut usui nulli aptum esset.

8. Et factum est verbum Domini ad me, dicens, Haec dicit Dominus,

9. Sic corrumpam contumeliam Jerusalem, hanc contumeliam magnam;

10. Isti *populi* nolunt obedire verbis meis, et abierunt post deos alienos, ut servirent eis, et adorarent eos: et erunt sicut cingulum istud, quod nulli erit usui.

11. Sicut adhaeret hoc cingulum ad lumbum hominis, sic feci adhaerere ad me domum Israel et domum Juda: ut essent mihi in populum nominatum, et in laudem, et in gloriam: et non audiverunt me.

12. Et dices ad populum istum, Omnis uter implebitur vino: et erit, si dixerint ad te, Nónne cognoscendo cognoscemus, quia omnis uter implebitur vino?

13. Et dices eis, Haec dicit Dominus; Ecce ego implebo omnes habitatores super terram, et reges eorum, filios David, sedentes super thronum ipsorum, et sacerdotes, et prophetas, et Judam, et omnes habitatores in Jerusalem, ebrietate.

14. Et dispergam eos, virum, et fratrem ejus, et partes eorum, et filios eorum, et subitò: non amabo eos, et non parcam, neque miserebor à perditione eorum.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓⲥⲓⲛ̀ϩⲏⲧ ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲥⲁϫⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲙⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ⲡ̀ⲭⲁⲕⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓϭⲣⲟⲡ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ϩⲓ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϫⲟⲩϣⲧ ϧⲁϫⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲭⲁⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲥⲉ̀ⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉⲩⲉ̀ϣⲟⲩⲉ̀ ⲉⲣⲙⲏ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϫⲉ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ϫⲉ ⲙⲁⲑⲉⲃⲓⲉ̀ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲙⲥⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲫⲉ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲥⲁ ⲫⲣⲏⲥ ⲁⲩϣ̀ⲑⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲑⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲁϥϫⲏⲕⲟⲩ ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲏⲕ.

ⲕ̅. ϭⲓⲥⲓ ⲛⲉⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲣⲟ Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲛⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲓⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲱ̀ⲟⲩ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲁϫⲟϥ ⲁⲩϣⲁⲛϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲥⲁⲃⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥ̀ⲃⲱ ⲉⲩⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲁⲕϩⲓ ⲁⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲛⲁⲙⲓⲥⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲁⲩϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϯⲙ̀ⲡⲥⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲑⲓⲃⲥ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲑⲱϣ ⲛⲁϣⲱⲃⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲇⲁⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲁⲩⲓ̀ⲁⲩⲁⲛ ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲉⲣ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲃⲟ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲗⲉⲃϣ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲁϥⲉ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ

15. Audite, et auscultate, et nolite elevari, quia Dominus locutus est.

16. Date Domino Deo vestro gloriam, antequàm tenebrae veniant, et antequàm offendant pedes vestri ad montes tenebrosos; et expectabitis lucem, et ibi umbra mortis; et ponentur in tenebris.

17. *Quòd* si non audiveritis, anima vestra in abscondito plorabit à facie superbiae; et deducent oculi vestri lachrymas, quia contritus est grex Domini.

18. Dic regi, et potentibus; Humiliamini, et sedete; quia sublata est de capite vestro corona gloriae vestrae.

19. Civitates quae ad Austrum conclusae sunt; et non est qui aperiat: translata est Juda; consummata est transmigratio perfecta.

20. Leva oculos tuos, Jerusalem, et vide venientes ab Aquilone; Ubi est grex, oves gloriae tuae?

21. Quid dices, cùm visitaverint te? et tu docuisti eos adversùm te doctrinas in principatum; nónne dolores te apprehendent, quasi mulierem parturientem?

22. Et si dixeris in corde tuo, Quarè venerunt mihi omnia haec? Propter multitudinem iniquitatis tuae revelata sunt posteriora tua, ut exponantur calcanei tui.

23. Si mutabit Aethiops pellem suam, et pardus varietates suas; et vos poteritis benefacere, qui didiciritis malefacere.

24. Propterea̓ disseminavi eos, quasi stipulas, quae feruntur à vento in desertum.

25. Haec est sors et pars eorum qui rebellant contra

ⲉⲧⲁⲣⲉⲉⲣⲡⲁⲱⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϩⲁⲛⲙⲉⲑ-
ⲛⲟⲩϫ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱϯ ⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉ-
ϣⲱϣ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲛⲉⲙ ⲑⲏⲉⲧϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉⲙⲉⲧⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϩⲉⲙϩⲉⲙ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ-
ⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟϩⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲱϥ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ϣⲁ ⲟ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ-
ϣⲁⲣⲕⲉ.

ⲃ̅. ⲁⲥⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲡⲩⲗⲏ ⲁⲩ-
ϣⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϫⲁⲕⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲡ̀ϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲥⲁ
ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϣⲱϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ-
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲓ ⲉⲩϣⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲃⲛⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲱⲓ
ⲁⲩϩⲱⲃⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁ̀ⲫⲉ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉ̀ⲓⲟⲩⲗ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ϯⲕⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ-
ⲥⲟϫⲡⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥⲓⲙ ϣⲟⲡ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓ-
ϭ̀ⲓⲥⲓ ⲁⲩⲥⲉⲕ ⲑⲏⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ
ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥⲓⲙ ϣⲟⲡ.

ⲍ̅. ⲓⲥϫⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲓ-
ⲟⲩⲓ̀ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ
ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.

ⲏ̅. ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲛⲟ-
ϩⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲓⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉⲙⲛ̀ϯⲙⲓ ⲁϥⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲁⲛ̀-
ϫⲱⲓⲗⲓ.

ⲑ̅. ⲙⲏ ⲁⲛ ϫ̀ⲛⲁⲉⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲓⲛⲓⲙ

me, dicit Dominus: sicut enim oblita es mei et speravisti in mendaciis,

26. Ego quoque revelabo posteriora tua ante faciem tuam, et apparebit ignominia tua;

27. Et aleniatio fornicationis tuae, et adulterium tuum et hinnitus tuus, super colles, et in agris. Vidi abominationes tuas. Vae tibi, Jerusalem, quia non purificata es ambulare post me: usque adhuc?

CAP. XIV.

1. Quod factum est verbum ad Jeremiam de siccitate.

2. Luxit Judaea, et portae ejus vacuae sunt, et obscuratae sunt super terram; et clamor Jerusalem ascendit.

3. Et magnates ejus miserunt juniores suos ad aquam: venerunt ad puteum, *et* non invenerunt *aquam:* et reversi sunt vasis suis vacuis.

4. Et opera terrae defecerunt, quia non erat pluvia: et confusi sunt agricolae; operuerunt caput suum.

5. Et cervae in agro pepererunt, et reliquerunt, quia non erat herba.

6. Et onagri steterunt super altitudines, *et* traxerunt ventum; defecerunt oculi eorum, quia non erat herba.

7. Si peccata nostra obstiterunt nobis: Domine, fac nobis propter te; quoniam multa sunt peccata nostra coram te; quia tibi peccavimus.

8. Expectatio Israel es, Domine, et salvas *nos* in tempore malorum. Quarè factus es quasi advena in terra, vel quasi indigena declinans ad diversorium?

9. Numquid eris quasi homo dormiens, vel quasi

ⲓⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲟ-
ϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲕ̀ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕ-
ⲣⲁⲛ ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲓϫⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲉⲛⲱⲃϣ.

ⲓ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀-
ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲉ ⲕⲓⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲫⲁⲧ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯⲁ̀ⲥⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲫϯ ϯⲙⲁϯ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯⲛⲁⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲧⲱⲃϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲏⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛϭ̀ⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲛⲁϯⲙⲁϯ ⲁⲛ
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩ̀ⲕⲟ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟⲩ ϯⲛⲁϥⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲥ ⲛⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲏⲥ ⲥⲉⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ϩ̀ⲕⲟ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϯⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲣ-
ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲧⲁⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛϣⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭ̀ⲓϣⲏⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲁⲓⲧⲁⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧϫⲱ ⲙ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϩ̀ⲕⲟ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ϩ̀ⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲣⲟϫⲡ ϩⲓ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϩ̀ⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀-
ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲛⲁⲑⲟⲙⲥⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϩⲓⲟ̀ⲙⲓ

vir, qui salvare non potest? et tu in nobis es, Domine, et nomen tuum invocatum est super nos; ne obliviscaris nostri.

10. Sic dicit Dominus populo huic, Dilexerunt movere pedes suos, *et* non pepercerunt, et Deus non oblectatus est illis; nunc recordabitur iniquitatum eorum.

11. Et dixit Dominus ad me, Noli orare pro populo isto in bonum illis.

12. Quoniam, si jejunabunt, non exaudiam orationem eorum; et si mihi offerent holocautomata, et sacrificia, non oblectabor eis: quoniam in gladio, et in fame, et in morte consumam eos.

13. Et dixi existens Domine. Ecce prophetae eorum prophetant, dicentes, Non videbitis gladium, nec fames erit in vobis; quia veritatem et pacem dabo super terram hanc, et in loco isto.

14. Et dixit Dominus ad me, Prophetaverunt falsa prophetae in nomine meo: non misi eos, et non praecepi eis, et non sum locutus ad eos: visiones mendaces, et divinationes, et auguria, et electiones cordis sui prophetant illis.

15. Ideò haec dicit Dominus de prophetis, qui prophetant in nomine meo, et ego non misi eos, qui dicunt, Nec gladius, neque fames erit in terra hac; In morte morbosa perient; *et* de fame consumentur prophetae,

16. Et populus, cui illi prophetant, et projecti erunt in viis Jerusalem propter gladium et famem; et non erit qui sepeliat eos; et uxores eorum, et filii

ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱϣ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ϣⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲁⲥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲣϧⲟⲧ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲕⲟⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲧⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩ̀ⲕⲟ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱϣϥ ⲁⲕϣⲱϣϥ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲥⲓⲱⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲙⲁϣⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲟⲡ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲡⲉ.

ⲕ̅. ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ.

ⲕ̅ⲁ̅. ϩ̀ⲣⲟⲩⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁⲕⲉ ⲡⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲑⲏⲉⲧⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁⲛ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲙⲏ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛ̀ϩⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲁ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲁϣϯ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲓ ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲉ̀ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲉ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱ̀ⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲑⲛⲁϣ ⲉ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲥⲉⲛⲁϣⲉ ⲟⲩⲟϩ

eorum, et filiae eorum: et effundam super eos mala ipsorum.

17. Et dices ad eos verbum istud; Deducant oculi vestri lachrymas per diem ac noctem, et non cessent: quoniam contritione contrita est filia populi mei, et plaga dolorosa valdé.

18. Et si egressus fuero in campum, ecce occisi gladio: et si introiero in civitatem, ecce dolor famis: quia sacerdos et propheta abierunt in terram quam ignorabant.

19. Numquid in reprobatione reprobavisti Judam, et à Sion recessit anima tua? quarè percussisti nos, et non est nobis sanatio? expectavimus pacem, et non erat bonum: *et* tempus sanationis, et ecce turbatio est.

20. Cognovimus, Domine, peccata nostra, et iniquitates patrum nostrorum; quia peccavimus coram te.

21. Cessa propter nomen tuum, et ne perdas solium gloriae tuae: recordare, et ne declines à testamento tuo, quod nobiscum est.

22. Numquid pluvia est ab idolis gentium? aut coelum dabit satietatem suam; nónne tu es in omnibus? Expectabimus te, quia tu fecisti omnia haec.

CAP. XV.

1. Et dixit Dominus ad me, Si exsurrexerit Moyses et Samuel coram me, non esset anima mea cum eis: ejice populum istum, et egrediantur.

2. Et erit, si dixerint tibi, Quò egrediemur? et dices ad eos; Haec dicit Dominus; qui incedunt ad mortem, ibunt *ad mortem;* et qui destinati ad gladium, ibunt *ad gladium;* et qui destinati ad famem, ibunt

ⲛⲏⲉⲧⲑⲏϣ ⲉ̀ⲡϩⲕⲟ ⲥⲉⲛⲁϣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲏⲉⲧⲑⲏϣ ⲉ̀ⲧⲉⲭ-
ⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲥⲉⲛⲁϣⲉ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲇ̅ ⲛ̀ⲓ̀ⲇⲟⲥ
ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϯⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩϩⲱⲣ ⲉ̀ⲛ̀-
ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ
ⲉⲩ̀ϧⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥ-
ⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲉ̅. ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲟ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁ-
ϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉϫⲱ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲣⲟ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.

ⲋ̅. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲉ-
ⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲭⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲍ̅. ⲉⲓⲉ̀ϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲣ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲁⲓⲉⲣⲁⲧϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉⲑ-
ⲃⲉ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓϣⲱ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ϫⲉ ⲁⲓⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ
ⲁⲓⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲏⲉ̀ϣⲁⲥⲙⲉⲥ ⲍ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥ-
ⲗⲁⲡⲗⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̀ϧⲏ ⲓⲱⲕ[g] ⲉ̀ϫⲱⲥ
ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲥϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϭⲓϣⲱϣ
ϯⲛⲁϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲉⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲥⲏϥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲧⲁⲙⲁⲩ ϩⲱⲥ ⲛⲓⲙ ⲁ̀ⲣⲉⲙⲁⲥⲧ
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲉⲩϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲙ̀-
ⲙⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓϯϩⲏⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ
ϩ̀ⲗⲓ ϯϩⲏⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲧⲁϫⲟⲙ ⲁⲥⲙⲟⲩⲛⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲥⲁ-
ϩⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩ-

---

[g] Versio Arabica est, غابت السمس *sol occidit.*

ad famem; et qui destinati ad captivitatem, ibunt *ad captivitatem.*

3. Et ultione infligam super eos quatuor species, dicit Dominus; gladium ad occisionem, et canes ad destructionem, et bestias *terrae*, et volatilia coeli, ad comestionem, et corruptionem.

4. Et tradam eos in angustias omnibus regnis terrae, propter Manassen filium Ezechiae regis Juda, pro omnibus quae fecit in Jerusalem.

5. Quis parcet tibi Jerusalem; et quis ingemiscet super te? aut quis convertet se ad te, in pacem?

6. Tu avertisti te à me, dicit Dominus, retrorsum abiisti: et extendam manum meam, ut disperdam *te*, et non dimittam eos.

7. Dispergam eos in dispersionem: in portis inferni orbavi eos filiis, et disperdidi populum meum propter malitias eorum:

8. Et multiplicatae sunt viduae eorum super arenam maris: induxi super matrem *et* adolescentem miseriam in meridie; et injeci super eam repentè tremorem, et conturbationem.

9. Et defecit, quae peperit septem; et afflicta est anima ejus; et sol ei meridie occidit, erubuit et confusa est; et residuos eorum in gladium tradam, in conspectu inimicorum eorum.

10. Vae mihi est, mater mea, quarè genuisti me? virum, ut judicer et discernar in universa terra? non profui, nec profuit mihi quisquam: fortitudo mea defecit in iis, qui mihi maledicunt.

11. *Ita* fiat, Domine, viam eorum directum iri: si non astiti coram te in tempore malorum eorum, et in

ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲉ̀-
ϩⲁⲛⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲟⲩϫⲁϫⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲩⲉⲛ ⲟⲩⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲟⲙⲧ
ⲧⲉ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛⲉⲕⲁ̀ϩⲱⲣ ϯⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ̀
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϭⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ϯⲛⲁⲁⲓⲕ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲉ-
ⲛⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲁϥⲙⲟϩ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲣⲱⲕϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲁⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛⲉⲕϫⲉⲙⲡⲁϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲧ-
ⲛ̀ⲁⲧⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲏⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓϣⲱϣ ⲉ̀-
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲕ-
ⲥⲁϫⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϥⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ
ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲙ̀ⲡⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ϯϩⲁⲡ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩ-
ⲥⲱⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲉ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲧϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲛⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲟϩ ⲛ̀-
ϣⲁϣⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧϯⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲏⲓ ⲥⲉϭⲉⲛϫⲱⲣⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁϣⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲉⲣϧⲟⲧ ⲡⲱⲥ ϯⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀-
ⲛⲟⲩϫ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀-
ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛ̀ⲓⲛⲓ ⲙ̀-
ⲡⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉⲧⲙ̀ⲡ̀ϣⲁ ⲉⲕⲉ̀ⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲟⲧⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲕⲟⲧⲕ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ϩⲟⲙⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲃⲱⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲟⲩⲃⲏⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ϯϫ̀ⲏ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉ̀ⲫ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲕ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲟⲧⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϥϩⲏⲧ.

tempore tribulationis eorum in bona contra inimicum eorum.

12. Si cognoscetur ferrum, vel operimentum aenenum fortitudo tua est?

13. Thesauros tuos in direptionem dabo, in retributionem propter omnia peccata tua, et in cunctis terminis tuis.

14. *Et* servire te faciam inimicis tuis in terra, quam non novisti: quia ignis accensus est in furore meo, et super vos ardebit.

15. Domine, recordare meì, visita me, et me insontem redde ab his qui persequuntur me, non in longanimitate: et scito, quoniam opprobrium pro te accepi, ab his qui non obediunt sermonibus tuis:

16. Extermina eos: et erit mihi verbum tuum in laetitiam et gaudium cordis mei: quoniam invocatum est nomen tuum super me, Domine exercituum.

17. Non sedi in consilio cum ludentibus, sed metuebam à facie manûs tuae: solus sedebam, quoniam sum amaritudine repletus.

18. Quarè qui contristant me, opprimunt me? et plaga mea gravis est, quomodò curabor? facta est mihi omninò quasi aqua fallax, in qua non est fides.

19. Ideò haec dicit Dominus; Si revertêris restituam te, et coram facie mea stabis; et si eduxeris pretiosum ab indigno, quasi os meum eris: et ipsi ad te convertentur, et tu non convertêris ad eos.

20. Et dabo te populo huic, quasi murum aeneum; *et* bellabunt adversùm te, *et* non praevalebunt adversùm te, quia tecum sum, ut salvem te.

21. Et eruam te de manu malorum et redimam te de manu profanorum.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓ ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛⲁⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ︦ϯ︦ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ ϣⲏⲣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲟⲩⲇⲉ ϣⲉⲣⲓ.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲙⲁⲥⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲩ ⲉⲑⲛⲁⲙⲁⲥⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫ̀ⲫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲥⲟⲩ[h] ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥ̀ⲣⲁϩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲕⲟ.

ⲉ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲉ ⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲉϩⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ.

ⲋ̅. ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲛⲇⲟⲙⲓⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϧⲉⲕ ϫⲱⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲫⲉϣ ⲱⲓⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲃⲓ ⲉⲩϯⲛⲟⲙϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧ̀ⲥⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲉⲩϯⲛⲟⲙϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲱ ⲉⲑⲣⲉⲕϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲥⲱ.

ⲑ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ︦ϯ︦ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϯⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁⲕϣⲁⲛⲧⲁⲙⲉ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲉⲓ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

---

[h] Lege ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲟⲥⲟⲩ.

CAP. XVI.

1. Et tu non accipies uxorem tibi, dicit Dominus Deus Israel,

2. Et non erit tibi filius neque filia, in loco isto.

3. Quia haec dicit Dominus de filiis et filiabus, qui nascentur in loco isto, et de matribus eorum, quae pepererunt eos, et de patribus eorum, qui genuerunt eos in terra hac;

4. Morte morbosa morientur; et non sepelientur; ut sint in exemplum super faciem terrae: et *cibo* bestiis terrae erunt, et volucribus coeli, et gladio cadent, et in fame consumentur.

5. Haec dicit Dominus; Ne egrediaris ut stes cum illis, neque planges, neque lugebis eos: quia abstuli pacem meam à populo isto:

6. Non plangent eos, neque incisiones facient, neque radentur,

7. Neque frangetur panis in luctu eorum, in consolationem super mortuum: neque ei dabunt potum calicis in consolationem pro patre suo, et matre suâ.

8. Et non in domum convivii ingredieris, ut sedeas cum eis ad comedendum, et bibendum.

9. Quia haec dicit Dominus Deus Israel; Ecce ego faciam cessare de loco isto, coram oculis vestris, vocem gaudii et vocem laetitiae, vocem sponsi, et vocem sponsae.

10. Et erit cùm annuntiaveris populo huic omnia verba haec, et dixerint tibi, quarè locutus est Dominus super nos mala ista? quae iniquitas nostra est, et quae peccata nostra sunt, quae peccavimus coram Domino?

ⲓⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲙⲁ ϫⲉ ⲁ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛ-ⲓⲟϯ ⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲥⲁ-ⲙⲉⲛϩⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲃⲟⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲓⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ-ⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲉ ⲫⲏⲉⲑ-ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀-ⲥⲱⲓ.

ⲓⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲃⲉⲣⲃⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲛ̀-ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϣⲛⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ.

ⲓⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧ-ⲁϥⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ.

ⲓⲉ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲧⲁⲥ-ⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓⲟϯ.

ⲓⲋ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀-ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁϩⲱⲟⲩ[1] ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲕⲉⲙⲏϣ ⲛ̀ϫⲉⲣⲏϫ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲱⲣϫ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲱϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲧⲣⲁ.

ⲓⲍ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲥⲉϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲱⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲁⲃⲁⲗ.

ⲓⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϯ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩⲕⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥ-ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

---

[1] Lege ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁϩⲱⲟⲩ.

11. Et dices ad eos; Quia dereliquerunt me patres vestri, dicit Dominus, et abierunt post deos alienos, et servierunt eis, et adoraverunt eos, et me dereliquerunt, et legem meam non custodiverunt.

12. Et egistis malum pejus quàm patres vestri: et vos ambulatis post voluptatem cordis vestri mali, ad non obediendum mihi.

13. Et abjiciam vos de terra hac in terram, quam non novistis vos, et patres vestri: et ibi servietis diis aliis, qui non praebebunt vobis misericordiam.

14. Propterea ecce dies veniunt, dicit Dominus, et non dicent ultrà, Vivit Dominus, qui eduxit filios Israel de terra Aegypti:

15. Sed dicent, Vivit Dominus, qui eduxit Israel de terra Aquilonis, et de universis regionibus, in quibus dispersi sunt; et reducam eos in terram ipsorum, quam dedi patribus eorum.

16. Ecce ego mittam piscatores multos ad eos, dicit Dominus, et capientur; et post haec mittam ad eos multos venatores; et venabuntur eos desuper omni monte, et desuper omni colle, et de foraminibus petrarum.

17. Quia oculi mei respiciunt vias eorum, et non sunt absconditae iniquitates eorum ab oculis meis.

18. Et reddam iniquitates eorum duplices, et peccata eorum; quia contaminaverunt terram in morticinis abominationum suarum [j], et in iniquitatibus suis, (in) quibus impleverunt haereditatem meam.

---

[j] Versio Arabica est, رذائلهم *abominationum suarum.*

ⲓ̅ⲑ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲧⲁϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲃⲟⲏⲑⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ
ⲡⲁⲙⲁⲛ̀ⲫⲁⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀
ϩⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁ̀ ⲛⲉ-
ⲛⲓⲟϯ ⲑⲁⲙⲓⲉ̀ ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉϫⲟⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲍ̅.

ⲉ̅. ϥ̀ⲥ̀ϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲭⲏ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ϯⲥⲁⲣⲝ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲱⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲋ̅. ⲉϥⲉ̀ⲉⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϯⲁⲅⲣⲓⲟ̀ ⲙⲩⲣⲓⲕⲏ ⲑⲏⲉⲧϫⲏ ϩⲓ
ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲁⲩϣⲁⲛⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲁⲗⲗⲏ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲁϥⲉ
ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲙⲟⲗϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲍ̅. ϥ̀ⲥⲙⲁⲩⲁⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲭⲁϩ-
ⲑⲏϥ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ.

ⲏ̅. ϫⲉ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣ̀ϣⲏⲛ ⲉϥⲫⲟⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ⲁϥϣⲁⲛⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲕⲁⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϫⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁϩϣ̀ϣⲏⲛ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ϣⲁⲣⲕⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉϥⲉ̀ⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲑ̅. ϥ̀ϣⲏⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̀ⲭⲁⲓⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛϥ.

ⲓ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛ̀ⲛⲓϭⲗⲱⲧ ⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁ-
ⲧⲁ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩ̀-
ⲃⲏⲟⲩⲓ̀.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲉⲣⲇⲓⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀-

19. Domine, tu es fortitudo mea, et auxilium meum, et refugium meum in diebus malorum: ad te gentes venient ab extremo terrae, et dicent; Sanè falsè patres nostri idola fecerunt, et non est in eis utilitas.

20. Et *si* faciet sibi homo deos, et ipsi non sunt dii?

21. Idcircò ecce ego ostendam eis in tempore illo manum meam, et notam faciam eis virtutem meam: et scient, quia nomen mihi est Dominus.

CAP. XVII.

5. Maledictus homo, qui fiduciam ejus habet in homine, et firmabit sui carnem brachii super se, et discedet à Domino cor ejus.

6. *Et* erit, sicut myrica silvestris, quae in deserto est: non videbit, cùm venient bona: et habitabit in salsis, et in deserto, in terra salsa, quae non habitata est.

7. Et benedictus homo, qui confidit in Domino, et erit Dominus fiducia ejus.

8. Erit tanquàm lignum florens secus aquas, et radices ejus expandentur: et non timebit, cùm venerit aestus: et erunt in eo rami nemorosi; et in anno siccitatis non timebit: et non desinet producere fructum.

9. Profundum est cor super omnia; et homo est, *et* quis cognoscet eum?

10. Ego Dominus sum qui scrutor corda, et qui investigo renes, ad dandum unicuique juxta vias ejus, et secundùm fructus operum ejus.

11. Clamavit perdix, et congregavit quae non peperit;

ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲥⲟⲩ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲥⲟϫⲡϥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ ϥ̀ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϩⲏⲧ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲡⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧ̀ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁⲕ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ⲁⲩϩⲉⲛⲟⲩⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ϯⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲙⲁⲧⲟⲩϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲣⲉϥⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲥⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧϣⲉⲙⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲓϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙⲁⲣⲟⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲓϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲙϧⲱⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲉϥⲕⲏⲃ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲟⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲕ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲡⲩⲗⲏ.

ⲕ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϥⲁⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲑⲁⲩϩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

faciens divitias suas non in judicio: in dimidio dierum ejus relinquent eum, et in novissimis diebus suis erit insipiens.

12. Solium excelsum gloriae est *locus* sanctus noster.

13. Et exspectatio Israel est Dominus: omnes qui te dereliquerint, confundantur; et qui recesserint, in terra scribantur: quoniam dereliquerunt fontem vitae, Dominum.

14. Sana me, et sanabor; salva me, et salvabor: quoniam gloria mea tu es.

15. Ecce ipsi dicunt ad me, Ubi est verbum Domini? veniat.

16. Ego autem non laboravi sequens te: et diem hominis non desideravi, tu scis: quae egrediuntur de labiis meis, quia ante faciem tuam sunt:

17. Ne tu sis mihi in alienationem, et parce mihi in die malo.

18. Confundantur, qui me persequuntur; et non confundar ego: paveant illi, et non paveam ego: induc super eos diem malum, et contritione duplici contere eos.

19. Haec dicit Dominus; Vade *et* sta in portis filiorum populi tui, per quas ingrediuntur reges Juda, et in portis Jerusalem:

20. Et dices eis, Audite verbum Domini, reges Juda, et omnis Judaea, et omnis Jerusalem, qui ingredimini in portis his.

21. Haec dicit Dominus; Nolite portare onera in die sabbatorum: neque egredimini per portas Jerusalem,

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲗⲟⲉⲁⲩϩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲉⲕ ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲣⲉ ⲧⲟⲩⲛⲁϩⲃⲓ ⲛ̀ϣⲟⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲑⲁ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲉ̀ⲑ̀ⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲑ̀ⲧⲉⲙϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲃⲱ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲑ̀ⲧⲉⲙⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲗⲟⲉⲁⲩϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲑ̀ⲧⲉⲙⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁ̀ⲣⲭⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲩⲁ̀ⲗⲏⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩ̀ⲑⲱⲣ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉϣϣⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲥⲁⲫⲣⲏⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϭ̀ⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙϥⲁⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲗⲟⲉⲁⲩϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲓⲉ̀ϭⲉⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲙⲫⲟⲇⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲉⲛⲟ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲏ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

22. Neque efferte pondera è domibus vestris in die sabbatorum, sicut praecepi patribus vestris.

23. Et non audiverunt, nec inclinaverunt aures suas, et induraverunt cervicem suam super patres suos: ne audirent me, et ne acciperent disciplinam.

24. Et si audiveritis me, dicit Dominus, ut non inferatis onera per portas civitatis hujus in die sabbatorum, et ne faciatis in eo omne opus:

25. Et introibunt per portas hujus civitatis reges et principes, et sedebunt super solium David, *et* ascendentes in curribus et equis, principes Juda et habitatores in Jerusalem, et habitabitur haec civitas in sempiternum.

26. Et venient de civitatibus Juda, et de circuitu Jerusalem, *et* de terra Benjamin, et de *terra* campestri, et de monte, et de terra Austri adducent holocaustomata et sacrificia, et manna, et thus, et inferent laudem in domum Domini.

27. Et erit, si non audiveritis me, ut sanctificetis diem sabbatorum, *et* ne portetis onera, et ne ingrediamini per portas Jerusalem in die sabbatorum: *et* accendam ignem in portis ejus, et devorabit omnia bivia Jerusalem, et non extinguetur.

CAP. XVIII.

1. Verbum, quod factum est ad Jeremiam à Domino, dicens;

2. Surge, *et* descende in domum figuli, et ibi audies verba mea.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲡⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲱ̀ⲛⲓ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲟⲕⲓ ⲫⲏⲉ̀ ⲛⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲛ̀ⲕⲉⲙⲟⲕⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉⲑⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲋ̅. ϫⲉ ⲉⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲁⲛ ϯⲛⲁϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲁϫⲓϫ.

ⲍ̅. ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϥⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲱⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲕⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲙⲉⲧⲁ̀ⲛⲟⲓⲛ[k] ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲱⲕ ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲟⲩⲁϩⲉⲙⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϭⲱⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲁⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲣⲙⲉⲧⲁ̀ⲛⲟⲓⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲟⲥ ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲙⲟⲛⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲣϣⲁⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲛϫⲓⲛⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲑⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ

---

[k] Lege ⲉⲓⲉ̀ⲉⲣⲙⲉⲧⲁ̀ⲛⲟⲓⲛ.

3. Et descendi in domum figuli, et ecce ipse faciebat opus super lapides.

4. Et cecidit vas, quod ipse faciebat in manibus suis, et rursus ille fecit illud vas alterum, sicut placuerat in conspectu suo, ut faceret.

5. Et factum est verbum Domini ad me, dicens;

6. Numquid sicut figulus *iste*, non potero facere vos, domus Israel? Ecce, sicut lutum figuli, sic vos estis in manibus meis.

7. Ad summam enim si loquar de gente aut de regno extirpando, et perdendo;

8. Et si gens illa convertetur ab omnibus malis suis, et ego poenitentiam agam de malis omnibus, quae cogitavi ut facerem eis.

9. Et si tandem loquar de gente, et de regno, ad reaedificandum ea, et plantandum ea,

10. Et facient mala coram me, ut non audiant vocem meam; et poenitentiam agam de bonis, quae locutus eram ut facerem eis.

11. Et nunc dic viro Juda, et habitatoribus in Jerusalem, ecce ego fingam super vos mala, et cogitabo contra vos cogitationem: avertatur unusquisque vestrum à via sua mala, et opera vestra bona reddite.

12. Et dixerunt; Confortabimur: et post aversiones nostras ibimus, et unusquisque placita cordis nostri mali faciemus.

13. Ideò haec dicit Dominus; Interrogate *hoc* idem

ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϣⲓⲛⲓ ⲣⲱ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲁ̀ ϩ̀ⲗⲓ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲏⲉ̀ⲧ-
ⲁⲥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲙⲛⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲓⲉ ⲟⲩⲭⲓⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲙⲏ
ϥ̀ⲛⲁⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀-
ϫⲟⲛⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲡⲁⲱⲃϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣϣⲟⲩϣⲱ-
ⲟⲩϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲟⲩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓ
ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣ̀ϥⲱ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲙⲱⲓⲧ ⲉⲛⲥⲉϧⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲑⲉϣ ⲛⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲟⲕ-
ϣⲉⲕ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲙⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁ̀ⲫⲉ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲁⲩⲥⲱⲛ ⲉⲓⲉ̀ϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲣⲉⲛ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛ̀ⲉ̀-
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲕⲱ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲥⲟϭⲛⲓ ϧⲁ
ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲟⲩⲕⲁⲧ-
ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲗⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

ⲕ̅. ⲁ̀ⲛ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ
ⲉⲓⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀-
ϩⲁⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲕϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ-
ⲣⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲁ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϩ̀ⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲑ-
ⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ⲉⲣ ⲁⲧϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲭⲏⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲣⲁϧⲧ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ
ⲙⲁⲣⲟⲩⲙⲁϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ.

in gentibus, num quis audiverit talia opera horribilia, quae fecit nimis virgo Israel?

14. Numquid deficient de petra ubera, aut nix de Libano? Numquid declinabit aqua violenter sublata à vento?

15. Quia obliti sunt meì populus meus: in vacuum sacrificaverunt, et infirmabuntur in viis suis, in fabulis[1] sempiternis, ut ambularent in viis non calcatis:

16. Ad ponendum terram suam in desolationem, et sibilum sempiternum: et omnes qui praeteribunt per eam obstupescent, et movebunt caput suum.

17. Quasi vento urente dispergam eos, etiam ad faciem inimicorum suorum: ostendam eis diem perditionis eorum.

18. Et dixerunt, Venite cogitemus contra Jeremiam cogitationem: non enim peribit lex à sacerdote, neque consilium à sapiente, neque verbum à propheta: venite, et percutiamus eum linguâ, et audiemus universos sermones ejus.

19. Exaudi me, Domine, et exaudi vocem justificationis meae.

20. Numquid redduntur pro bonis mala? quia locuti sunt verba contra animam meam, et poenam suam occultaverunt mihi? Recordare, quòd steterim ego in conspectu tuo, loquens pro eis bona, ut averterem indignationem tuam ab eis.

21. Proptereà da filios eorum in famem, et congrega eos in manus gladii, et fiant uxores eorum absque liberis, et viduae: et viri earum sint perditi morte, et juvenes eorum percutiantur gladio in proelio.

---

[1] Versio Arabica est, بخرافات *in fabulis, narrationibus.*

κ̅β̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲉⲕⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲓⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲁⲩϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϩⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲫⲁϣ ⲁⲩⲭⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

κ̅γ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓϥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲟⲗⲭⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩϣⲱⲛⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲑ̅.

ⲁ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲕⲓ ⲉϥⲙⲟⲛⲕ ⲙ̀ⲃⲉⲗϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲛ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲁⲣⲥⲓⲑ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲱϣ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϯⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲙⲁϣϫ ⲱϣ.

ⲇ̅. ⲉ̀ⲫⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲩⲭⲁⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲃⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲁⲩϣⲉⲧ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲕⲉⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲁⲩⲙⲁϩ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲛ̀ⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲱⲧ ϩⲁⲛⲙⲁ ⲉⲩϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲁⲗ ⲉⲑⲣⲟⲩⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲓϩⲉⲛϩⲱⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ.

ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲟⲩϯ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ϫⲉ ⲡⲓϩⲉⲓ

22. Et fiat clamor in domibus eorum: adduces super eos repentè latrones; quia aggressi sunt verbum ad capiendum me, et absconderunt mihi laqueos.

23. Et tu, Domine, scis omne consilium eorum quod fecerunt mihi in mortem: ne mundes iniquitates eorum: et peccata patrum ipsorum à facie tua, et ne deleas: fiat infirmitas eorum coram te, et in tempore furoris tui fac eis.

CAP. XIX.

1. Tunc dixit Dominus mihi, Vade, *et* accipe lagenam testaceam, et adduces de senioribus populi, et de sacerdotibus,

2. Et exibis ad multitudinem hominum[m] *et* filiorum eorum, ad locum qui est super vestibula portae Charsith: et leges ibi omnia verba quae ego loquar ad te:

3. Et dices eis; Audite verbum Domini, reges Juda, et viri Juda, et habitatores Jerusalem: Haec dicit Dominus Deus Israel; Ecce ego inducam super locum istum mala, ita ut omnis qui audiverit illa, aures ejus tinniant:

4. Eò quòd dereliquerunt me, et alienum fecerunt locum istum; *et* sacrificaverunt sacrificia in eo diis alienis, quos nescierunt ipsi et patres eorum; et reges Juda repleverunt locum istum sanguine innocentium.

5. Et aedificaverunt loca excelsa Baal, ad comburendos filios suos in igne, quod non praecepi eis, neque id cogitavi in corde meo.

6. Idcircò ecce dies veniunt, dicit Dominus; et non

---

[m] Versio Arabica est, جمع الرجال *turba, multitudo hominum,* sed in ver. 6 est وادي *vallis.*

ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲟⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ-
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲟⲗϧⲉⲗ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ
ⲡ̀ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀-
ⲣⲁϧⲧⲟⲩ ⲛ̀ϯⲥⲏϥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϧⲣⲉ̀ ⲛ̀ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ϣⲟⲕϣⲉⲕ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲥ ⲉϥⲉ̀-
ⲱ̀ⲕⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲟⲕϣⲉⲕ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲉⲥⲉⲣϧⲱⲧ ⲧⲏⲣϥ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ϥⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲁϥⲟⲩⲓ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕ̀ⲧⲟ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲕ-
ⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲕⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗϫ ⲛⲁϩ-
ⲣⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲛⲁϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ-
ⲙⲟⲕⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗϫ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁϥϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲟⲩϫⲁⲓ ϫⲉ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲁϥϩⲉⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲑⲛⲁϩⲉⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ
ⲛⲓϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲧ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲛ̀ϯⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲁⲫⲉⲑ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ

vocabitur in loco isto ampliùs, Ruina, neque Vallis[n] filii Ennom, sed Vallis occisionis.

7. Et jugulabo consilium Juda, et consilium Jerusalem, in loco isto: et percutiam eos in gladio in conspectu inimicorum eorum, et in manibus quaerentium animas eorum: et dabo mortuos eorum in escam volatilibus coeli et bestiis terrae.

8. Et ponam civitatem hanc in desolationem, et in sibilum: omnis qui praeteribit per eam tristabitur, et sibilabit super plaga universa ejus.

9. Et edent carnes filiorum suorum, et filiarum suarum; *et* unusquisque carnes proximi sui comedet in angustia, et obsidione, quâ obsidebunt eos inimici eorum.

10. Et conteres lagenam testaceam in oculis virorum qui ambulabunt tecum,

11. Et dices, Haec dicit Dominus; Sic conteram populum istum, et civitatem istam, sicut conteritur vas testaceum, quod non poterit ultrà instaurari:

12. Sic faciam huic loco, dicit Dominus, et habitantibus in eo, ut detur civitas ista, sicut terra quae corruit.

13. Et domus Jerusalem, et domus *regum* Juda erunt, sicut locus corruens, in quo immunditiae: in omnibus domibus, in quibus sacrificaverunt super tecta earum omni militiae coeli, et libaverunt *libamina* diis alienis.

14. Et venit Jeremias de Topheth quò miserat eum Dominus ad prophetandum; et stetit in atrio domûs Domini: et dixit ad omnem populum; Haec dicit Dominus;

15. Ecce ego inducam super civitatem hanc, et

[n] Versio Arabica habet, ولا وادي بني انوم *neque vallis filii Ennom.*

ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥϯⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲟⲩⲛⲁϩⲃⲓ ⲛ̀ϣⲟⲧ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲥⲭⲱⲣ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲉⲙⲏⲣ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥⲭⲏ ⲛ̀ϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲣⲁⲕⲧⲏⲥ ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲁⲛ̀ϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲁⲥⲭⲱⲣ ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲣⲁⲕⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲛ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲥⲭⲱⲣ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲏⲓⲕ ⲉⲩⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϣ̀ⲫⲏⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲟⲧⲃⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲉⲧϭⲱⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϧⲓⲥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ϩⲱⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲙⲥⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϣ̀ⲫⲏⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ.

ⲍ̅. ⲁⲕⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲁⲓⲉⲣϩⲁⲗ ⲁⲕⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲉⲙϫⲟⲙ[p] ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲉⲗⲕϣⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ.

ⲏ̅. ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲉϥⲛ̀ϣⲁϣⲓ ϯⲛⲁⲥⲱⲃⲓ ⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ̀ ϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ

---

[p] Lege ⲁⲕϫⲉⲙϫⲟⲙ.

super urbes ejus, et super pagos ejus, universa mala, quae locutus sum adversùm eam, quia induraverunt cervicem suam, ut non audirent sermones meos.

CAP. XX.

1. Et audivit Paschor filius Emmer sacerdos (et hic erat praefectus domûs Domini), Jeremiam prophetantem sermones istos.

2. Et percussit eum, *et* injecit eum in fenestram [o], quae erat in porta loci superioris, in domo Domini.

3. Et Paschor eduxit Jeremiam de fenestra: et dixit ei Jeremias; Dominus non vocavit nomen tuum Paschor, sed Migrantem.

4. Quia haec dicit Dominus; Ecce ego dabo te in migrationem, et omnes amicos tuos, et corruent gladio inimicorum suorum: et oculi tui videbunt: et te, et Judam omnem dabo in manus regis Babylonis: et abducent eos captivos, et dissecabuntur gladio.

5. Et dabo omnem fortitudinem civitatis hujus, et omnes labores ejus, et omnes thesauros regis Juda in manus inimicorum ejus: et ducent eos in Babylonem.

6. Et tu, et omnes habitantes in domo tua, ibitis in captivitatem: et morieris in Babylone: et sepeliêris tu ibi, tu, et omnes amici tui, quibus prophetavisti falsa.

7. Decepisti me, Domine, *et* deceptus sum: apprehendisti me, et invaluisti: factus sum in derisum.

8. Quia in meo sermone amaro ridebo; contumeliam,

---

[o] Versio Arabica est, المرة *fenestra.*

ⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲣϣⲓ ⲛ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁϫⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉϥⲙⲟϩ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲕⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲥⲁⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲉ̀ϥⲁⲓ.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱϣ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲧⲏⲣⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̅ⲁ̅. Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϯ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲡⲟⲩⲱⲃϣ ⲁⲛ ⲛ̀ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̅ⲃ̅. Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲕⲁϯ ⲉ̀ⲛⲓϭ̀ⲗⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲧ ⲙⲁⲣⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲕϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲛⲁⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ̀.

ⲓ̅ⲅ̅. ϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲉⲑⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ϥ̀ⲥ̀ϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲥⲙⲁⲥⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲏⲡ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲥ̀ϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲥ ⲟⲩϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲕ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲉϥⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϫⲡⲟⲩ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲉⲙⲛ̀ϩ̀ⲑⲏϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ̀[q] ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲉⲣⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϧⲟⲑⲃⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲧⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁ-

---

[q] Lege ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀.

et miseriam invocabo; quia factus est sermo Domini in opprobrium mihi, et in derisum quotidie.

9. Et dixi, Non nominabo nomen Domini, neque loquar ultrà in nomine ipsius: et factus est, quasi ignis ardens, incendens in ossibus meis: et dissolutus sum undique, et non possum ferre:

10. Quia audivi vituperationem multorum congregatorum circum me, dicentium, Erigite, et stemus contra eum, *omnes* viri amici ejus: observate cogitationem ejus si fortè decipiatur, et praevaleamus ei, et sumamus ultionem nostram de ipso.

11. Dominus autem mecum erat, quasi bellator fortis: idcircò persecuti sunt, et intelligere non potuerunt; et pudefacti sunt vehementer, quia non intellexerunt ignominias suas, quae per seculum non tradentur oblivioni.

12. Domine, qui probas justos, et intelligis renes et corda, videam ultionem tuam ex eis, quia revelavi ad te defensiones meas.

13. Cantate Domino, et laudate eum, quia liberavit animam pauperis, de manu eorum qui malum cogitant.

14. Maledicta dies, in qua peperit me mater mea: non sit accepta.

15. Et maledictus vir, qui annuntiavit patri meo, dicens, Natus est tibi masculus.

16. Gaudeat homo ille, sicut civitates, quas subvertit Dominus in furore suo, et non poenituit eum: audiat clamorem manè, et ululatum meridie.

17. Quia non interfecit me in utero matris meae,

ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙ̀ϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲧⲟϯ ⲧⲁϩⲛⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲣⲱ ⲁⲓ̈ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲟϯ ⲉⲑⲣⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓⲡⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲭⲱⲣ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲭⲉⲗⲕⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲫⲁⲛⲓⲁⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲁ̀ⲥⲉⲁⲥ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲙⲁϯϩⲟ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲁϥⲓ̈ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲛ.

ⲅ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϯⲛⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϣ̀ⲑⲁⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲃⲱⲧⲥ ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲓϫ ⲉⲥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲱⲃϣ ⲉϥϫⲟⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱϫⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲉⲧϭⲱⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲥ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲛⲁϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ.

et ut fieret mihi mater mea sepulchrum, et uterus ejus contineret me, usque ad aeternum.

18. Quarè ita egressus sum ex utero, ut viderem labores, et dolores, et consummati sunt in confusione dies mei?

CAP. XXI.

1. Verbum, quod factum est à Domino ad Jeremiam, quando misit ad eum rex Sedecias Paschor filium Chelchiae, et Sophoniam filium Maasiae *sacerdotem*, dicens;

2. Precare ad Dominum pro nobis, quia rex Babylonis venit adversùm nos: si fortè faciat Dominus secundùm omnia mirabilia sua, et *ille* recedat à nobis.

3. *Et* dixit Jeremias eis; Sic dicetis ad Sedeciam regem Juda;

4. Haec dicit Dominus; Ecce ego convertam arma vestra belli, (cum) quibus vos pugnatis adversùm Chaldaeos, qui concluserunt vos extra murum: *et congregabo eos* in medio civitatis hujus,

5. Et debellabo ego vos in manu extenta, et in brachio forti, in furore, et in ira magna.

6. Et percutiam omnes habitantes in civitate hac, homines et jumenta, in morte magna, *et* morientur.

7. Et post haec sic ait Dominus; Dabo Sedeciam regem Juda, et servos ejus, et populum derelictum in civitate hac à peste, et à fame, et à gladio, in manus inimicorum eorum, quaerentium animas eorum, et concìdent eos in ore gladii: non parcam eis, et non miserebor eorum.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϩⲕⲟ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲫⲱⲧ ϩⲁ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲧⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϥⲉ̀ⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ϩⲁⲛϣⲱⲗ.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁⲓⲧⲁⲭⲣⲉ ⲡⲁϩⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲕϩⲥ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲁϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲁϩⲉⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲟⲗⲙⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲉⲧϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲣⲱⲕϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϭⲉ̀ⲛⲟϥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲭⲏ ⲟⲩⲃⲏⲕ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲟⲣ ⲑⲏⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲉϣϣⲱⲧ ⲛⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϣⲡⲉⲛ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϭⲉ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲓⲁϩϣ̀ϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲃ̅.

ⲁ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡ̀ⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲡⲩⲗⲏ.

ⲅ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓ-

8. Et ad populum hunc dices; Haec dicit Dominus; Ecce ego dedi coram vobis viam vitae, et viam mortis.

9. Et ille qui habitaverit in urbe hac morietur in gladio, et fame: qui autem egredietur fugere ad Chaldaeos, qui obsederunt vos, vivet, et erit anima ejus in spolia;

10. Quia obfirmavi faciem meam super civitatem hanc in mala, et non in bona; in manus regis Babylonis tradetur, et comburet eam in igne.

11. Domus regis Juda, audite igitur verbum Domini,

12. Et domus David; Haec dicit Dominus; Judicate manè judicium, et dirigite, *et* liberate direptum de manibus opprimentis eum; ut non accendatur, quasi ignis, ira mea; et ardebit, et non erit qui extinguat.

13. Ecce ego sum ad te inhabitantem in valle Sor, in campestri, qui dicitis; Quis percutiet nos? aut quis ingredietur in habitaculum nostrum?

14. Et succendam ignem in saltu ejus, et devorabit omnia quae in circuitu ejus.

CAP. XXII.

1. Haec dicit Dominus; Descende in domum regis Juda, et loquêris ibi verbum hoc,

2. Et dices; Audite verbum Domini, rex Juda, qui sedes super solium David, tu, et domus tua, et populus tuus, et sacerdotes, et qui ingredimini per portas istas.

3. Haec dicit Dominus; Facite judicium et justi-

ⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀-
ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩϩⲟⲗⲙⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϦⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϭⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲉ̀ⲛϫⲱⲣⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ-
ⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲫⲟⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀Ϧⲟⲩⲛ Ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡ̀ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲩⲁ̀-
ⲗⲏⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩ̀ⲑⲱⲣ ⲛ̀-
ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲗⲁⲥ.

ⲉ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲁⲓⲱⲣⲕ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲏⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱϥ.

ⲋ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ϧⲁ
ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲅⲁⲗⲁⲁⲇ ⲛ̀ⲑⲟ ⲡⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲡⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲁⲓϣ̀ⲧⲉⲙⲭⲁϯ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲉ̀ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ
ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀Ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϥⲱϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲱⲣϫ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲉⲛ-
ⲥⲓϥⲓ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϦⲉⲛ ⲧⲁⲓ
ⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ϫⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ.

ⲑ̅. ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉ-
ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲉϩⲡⲓ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ
ϥ̀ⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉϥⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲥⲉⲗⲗⲏⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϦⲉⲛ
ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ϥ̀ⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲛ ϫⲉ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁⲗⲗⲁ Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲧⲃⲉϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲉ̀-
ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ϫⲉ.

tiam, et liberate direptum de manibus opprimentis eum: advenam, et pupillum, et viduam non opprimatis, neque impiè agatis; *et* sanguinem innocentem ne effundatis in loco isto.

4. Si omninò verbum istud feceritis; ingredientur per portas domûs hujus reges sedentes super solium David, ascendentes super currus et equos; ipsi, et servi eorum, et populus eorum.

5. Quòd si non feceritis verba haec; per me ipsum juravi, dicit Dominus; quia in solitudinem erit haec domus.

6. Quia haec dicit Dominus super domum regis Juda; Galaad, tu es mihi principium Libani, si non posuero te in solitudinem, urbes in quibus non habitabunt.

7. Et inducam super te exterminantem virum, et securim ejus; et succîdent electas cedros tuas, et projicient eas in ignem.

8. Et pertransibunt gentes per civitatem hanc: et dicet unusquisque ad proximum suum; Quarè fecit Dominus sic civitati huic magnae?

9. *Et* dicent; Eò quòd dereliquerunt foedus Domini Dei sui, et adoraverunt deos alienos, et servierunt eis.

10. Nolite flere mortuum, neque lamentamini eum: plorate ploratione illum, qui egreditur, quia non revertetur ultrà, et non videbit terram habitationis suae.

11. Quia haec dicit Dominus ad Sellem filium Josiae regnantem pro Josia patre suo, qui egressus est de loco isto; Non revertetur huc ampliùs:

12. Sed in loco quò translatus est, ibi morietur, et hanc terram non videbit ampliùs.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲱ̀ ⲫⲏⲉⲧ ⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲙⲁⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲁⲛ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲃⲉϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁⲕⲕⲱⲧ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲓⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉⲩⲛⲉϣⲡ̀ⲕ̀ⲃⲱⲟⲩ ⲉⲩⲕⲏⲧ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲧ ⲉⲩⲧⲁⲭⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲉⲛⲥⲓϥⲓ ⲉⲩⲗⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲫⲏⲣϣ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲙⲏ ϫ̀ⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϫⲉ ⲁⲕϯⲑⲱⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲭⲁⲍ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱ ⲛⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁⲕ ⲡⲉ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯϩⲁⲡ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲉⲕϣ̀ⲧⲉⲙⲥⲟⲩⲱⲛⲧ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲡⲉⲕϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲫⲟⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲉⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲉⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲉⲑⲣⲉⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲱ̀ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲱ̀ ⲡⲁ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲑ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲱⲥ ⲛ̀ⲓⲱ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲟⲥϥ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓⲛ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲥⲉⲃⲉⲣⲃⲱⲣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲫⲣⲟ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲕ̅. ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥ̀ⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲃⲁⲥⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ϫⲉ ⲁⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ϫⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲙⲱⲓⲧ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲁⲥ̀ⲙⲏ.

ⲕ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲛⲉⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲉⲩⲉ̀ϣⲉⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ϫ̀ⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉϭ̀ϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉϭ̀ϣⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϣ̀ⲫⲉⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲑⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥϫⲱ

13. O qui domum suam aedificat non in justitia, et coenacula sua non in judicio: apud proximum suum operatur gratìs, et mercedem ejus non reddet ei.

14. Aedificavisti tibi domum, magnitudinem ejus speciosam; et coenacula exposita vento; aedificatam fenestris, firmatam in cedro, *et* illitam in minio.

15. Numquid regnabis tu, quia contendis in Achaz patre tuo? non comedent, et non bibent: melius tibi facere judicium et justitiam.

16. Non cognoverunt, non judicaverunt in judicium humilis, neque judicaverunt judicium pauperis: Nónne hoc est, te ignorare me?

17. Ecce oculi tui et cor tuum non *ad* bonum sunt, sed ad avaritiam tuam, et ad sanguinem innocentem, ad fundendum illum, et ad iniquitatem, et ad homicidium, ut facias ea.

18. Propterеà haec dicit Dominus de hoc homine, Joacim filio Josiae rege Juda; Non plangent eum, *dicentes*, O frater mi; neque plorabunt eum, O Domine mi.

19. In sepultura asini sepelietur, raptabitur, *et* projicietur extra portam Jerusalem.

20. Ascende in Libanum, *et* clama; et in Basan da vocem tuam, et clama ad fines maris; quia omnes qui amant te contriti sunt.

21. Et locuti sunt ad te in ruina tua, et dixisti; Non audiam: haec est via tua ab adolescentia tua; non audivisti vocem meam.

22. Omnes pastores tuos pascet ventus, et amatores tui in captivitatem egredientur: tunc confundêris, et dispicieris ab omnibus amicis qui te amant.

23. Quae habitas in Libano, et nidificas in cedris,

ⲛ̀ⲛⲉⲥⲙⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲉⲛⲥⲓϥⲓ ⲉ̀ⲣⲉϥⲓ̀ⲁ̀ϩⲟⲙ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲟⲩ̀ⲓ̀
ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲛⲁⲕϩⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲏⲉⲑⲛⲁⲙⲓⲥⲓ.

ⲕ̅ⲇ̅. ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲭⲟⲛⲓⲁⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀-
ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ϩⲓ ⲧⲁϫⲓϫ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲟⲕⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲕ ⲉ̀ⲧϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲏ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲉⲣϩⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ⲧϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲑⲏ-
ⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲁⲥⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲁⲥⲕ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ϫⲉ.

ⲕ̅ⲏ̅. ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲭⲟⲛⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀-
ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲭ̀ⲣⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲁⲩⲃⲉⲣⲃⲱⲣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲗ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϩⲱⲟⲩ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲭ̀ⲣⲟϫ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡ̀ⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲓⲉ
ⲁⲣⲭⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲅ̅.

ⲁ̅. ⲱ̀ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲧⲁⲕⲟ
ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲟ̀ϩⲓ.

ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲓ-
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀-
ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϭⲓⲙ̀ⲡⲁⲛ̀ϣⲓϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ϩ̀ⲃⲏⲟⲩ̀ⲓ̀ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ϣⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲓⲉ̀ⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲙⲁⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲁⲓⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲉ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ.

ingemisces cùm venerint tibi dolores, quasi parturientis.

24. Vivo ego, dicit Dominus, si factus fuerit Jechonias filius Joacim rex Juda sigillum super manum dextram meam, indè evellam te.

25. *Et* tradam te in manus quaerentium animam tuam, quorum faciem tu formidas, *nempe*, in manus Chaldaeorum.

26. Et projiciam te, et matrem tuam, quae peperit te, in terram, in qua non natus es, ibique moriemini:

27. In terram autem ad quam ipsi precantur in animâ suâ, ut revertantur illuc, non revertentur.

28. *Despectus* est Jechonias tanquam vas, cujus non est utilitas; quia projectus est, et ejectus est in terram quam ignoravit.

29. Terra, terra, audi verbum Domini.

30. Et scribe virum istum, homo enim est, cujus nomen projectum est: nec enim ullus crescet de semine ejus, sedens super solium David, vel princeps ultrà in Juda.

CAP. XXIII.

1. O pastores, qui dispergunt et perdunt oves gregis sui:

2. Ideò haec dicit Dominus super pastores populi mei; Vos dispersistis oves meas, et ejecistis eas, et non visitavistis eas. Ecce ego ulciscar super vos secundùm opera mala vestra:

3. Et ego suscipiam reliquias populi mei de loco quò dispersisti eos, et inducam eos ad pascuum ipsorum, *et* crescent, et multiplicabuntur.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ϩⲁⲛⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉ-
ⲑⲛⲁⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲩϣⲡ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲉ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ
ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ
ⲉϥⲉ̀ⲕⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

ⲋ̅. ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲟⲩ-
ⲇⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲓⲱⲥⲉⲇⲉⲕ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

ⲑ̅. ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁ-
ⲕⲁⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϧⲉⲙ-
ϧⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲑⲁϧⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲏⲣⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲁ̀ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲓⲁϩϣ̀ϣⲏⲛ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩ-
ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲑⲱⲗⲉⲃ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲏⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲉⲩⲥ̀-
ⲗⲁϯ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲅ̀ⲛⲟⲫⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϫⲉ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ̀ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲁⲓ-
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯⲃⲁⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲓⲛⲁⲩ
ⲉ̀ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲛⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩ-
ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ϫⲓϫ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ

4. Et suscitabo eis pastores, qui pascent eos, et non formidabunt ultrà, neque pavebunt, dicit Dominus.

5. Ecce dies veniunt, dicit Dominus, et suscitabo bonum verbum quod locutus sum ad Israel, et ad domum Juda; in diebus illis excitabitur oriens justus David: et regnabit rex justus, intelliget, et faciet judicium et justitiam super terram.

6. In diebus ejus servabitur Judas, et Israel habitabit confidenter: et hoc est nomen ejus, quod Dominus dabit ei, Josedec, in Prophetis.

9. Contritum est cor meum, commota sunt omnia ossa mea, factus sum quasi vir contritus, et quasi homo ebrius vino à facie Domini, et à facie decoris gloriae ejus.

10. Quia terra à facie horum luxit, et arefacta sunt pascua deserti; et factus est saltus eorum malus, et fortitudo eorum non *est* sic.

11. Quia sacerdos et propheta polluti sunt: et in domo mea vidi iniquitates eorum.

12. Idcircò fiat via eorum ipsis in lubricum in caligine, et cadent in ea: quia inferam super eos mala in anno quo visitabuntur.

13. Et in prophetis Samariae vidi iniquitates: prophetaverunt in Baal, et seduxerunt populum meum.

14. Et in prophetis Jerusalem horrenda vidi, adulterantes, et ambulantes in mendaciis, et suscipientes manus multorum, ut non averteretur unusquisque à

πεϥμωιτ ετϩωου αυϣωπι νηι τηρου μφρηϯ
νσοδομα ουοϩ νη τηρου ετϣοπ νϧητς μφ-
ρηϯ νγομορρα.

ι̅ε̅. εθβε φαι ναι πε νηὲτεϥϫωμμμωου νϫε
π̅ϭ̅ς̅ ϫε ϩηππε ὰνοκ ειὲτε μμωου νουμκαϩ-
νϩητ ουοϩ ειὲτ̀σωου νουμωου νϣαϣι ϫε ὲβολ-
ϧεν νιπροφητης ντε ι̅λ̅η̅μ̅ αϥὶ ὲβολ νϫε ουθω-
λεβ μπικαϩι τηρϥ.

ι̅ϛ̅. μπεϥσωτεμ ουν νσα νενσαϫι ννιπροφη-
της ϫε ουνι σεερφλνου αυσαϫι ὲβολϧεν φναυ
ντε νουϩητ ουοϩ νὲβολϧεν ρωϥ μπ̅ϭ̅ς̅ αν.

ι̅ζ̅. σεϫωμμος ννηετϣωϣ μφραν μπ̅ϭ̅ς̅ ϫε
ουϩιρηνη εσὲϣωπι νωτεν νεμ ουοννιβεν εθ-
μοϣι ϧεν νουουωϣ νϩητ νεμ ουοννιβεν εθ-
μοϣι ϧεν ϯπλανη ντε νουϩητ ϫε ννουὶ ὲϩρηι
ὲϫωκ νϫε ϩαπετϩωου.

ι̅η̅. ϫε νιμ πεταϥὸϩι ὲρατϥ ϧεν νταϫρο
ντε π̅ϭ̅ς̅ ουοϩ αϥναυ ὲπεϥσαϫι ιε νιμ ὲταϥϭι-
σμη ουοϩ αϥσωτεμ.

ι̅θ̅. ϩηππε ις ουμονμεν ὲβολϩιτεν π̅ϭ̅ς̅ νεμ
ουϫωντ εϥνηου ὲβολ ὲιρι νουμονμεν εϥὲ-
φονϩϥ ουοϩ εϥὲὶ ὲϫεν νιὰσεβης.

κ̅. ννεϥτασθο γαρ νϫε πϫωντ μπ̅ϭ̅ς̅ ϣατεϥ-
αιϥ ουοϩ ϣατεϥτουνοσϥ ὲβολϧεν φηὲτ ὰ πεϥ-
ϩητ ϩιτοτϥ ὲροϥ ϧεν νϧαὲ ντε νιὲϩοου ετὲ-
ὲμι ὲρωου.

κ̅α̅. μπιουωρπ ννιπροφητης ουοϩ νθωου ναυ-
ϭοϫι πε μπισαϫι νεμωου ουοϩ νθωου ναυερ-
προφητευιν.

κ̅β̅. ουοϩ ιε νετ αυὸϩι ὲρατου πε ϧεν να-
ταϫρο ιε νετ αυσωτεμ πε νσα νασαϫι ναυ-
ναταςθο μπαλαος ὲβολϩα νιὲϩβηουὶ ετϩωου
ντωου.

κ̅γ̅. ὰνοκ ουνουϯ ὰνοκ εϥϧεντ πεϫε π̅ϭ̅ς̅ ουοϩ
ὰνοκ ουνουϯ αν εϥουηου.

κ̅δ̅. αν ουον ουαι ναϫωπ ϧεν ουμα εϥϩηπ

via mala sua: facti sunt mihi omnes quasi Sodoma, et omnes habitatores ejus quasi Gomorra.

15. Propterea haec dicit Dominus; Ecce ego cibabo eos dolore, et potabo eos aquâ amarâ: quia à prophetis Jerusalem egressa est pollutio in totam terram.

16. Nolite audire ergo verba prophetarum, quia inania sunt; locuti sunt ex visione cordis sui, et non ex ore Domini.

17. Dicunt iis qui despiciunt nomen Domini, Pax erit vobis; et omnibus qui ambulant in voluntatibus suis, et omni ambulanti in errore cordis sui; Nulla mala venient super te.

18. Quoniam quis stetit in fiducia Domini, et vidit sermonem ejus? vel quis auscultavit, et audivit?

19. Ecce commotio à Domino, et ira egreditur factum commotionem: convertetur, et veniet super impios.

20. Non enim revertetur furor Domini, donec fecerit illud, et donec produxerit illud, ab aggressione cordis sui: in novissimo dierum intelligetur.

21. Non mittebam prophetas, et ipsi currebant: non loquebar ad eos, et ipsi prophetabant.

22. Et si stetissent in veritate mea, *et* si audivissent verba mea, avertissent populum meum ab operibus malis eorum.

23. Ego sum Deus propinquus, dicit Dominus, et non Deus longinquus.

24. An occultabitur quis in loco abdito, et ego non

ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲙⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲙⲟϩ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲩϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ.

ⲕ̅ⲋ̅. ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲟⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲛⲏⲉⲧⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲁⲗ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲱ ⲛ̀ⲧⲉϥⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲟϩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲩⲟ̀ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲙⲏ ⲁ̀ⲣⲉ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲉϥϫⲱϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ.

ⲗ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲛⲏⲉⲧⲕⲱⲗⲡ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ.

ⲗ̅ⲁ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϩⲓⲛⲓⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲓⲛⲓⲙ.

ⲗ̅ⲃ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲗⲁⲛⲏ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲁⲓⲧⲁⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϯⲛⲟⲩϯϩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛϣⲉⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲓⲉ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲗⲏⲙⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ

eum videbo? Numquid non ego sum qui coelum et terram impleo? dicit Dominus.

25. Audivi, quae loquuntur prophetae, qui prophetant in nomine meo, mendacia loquentes, dicentes, Visionem vidimus.

26. Usquequò hoc erit in corde prophetarum qui prophetant falsa, dum ipsi prophetant ex voluntatibus cordis sui,

27. Cogitantium, ut oblivio fiat legis meae in somniis, quae unusquisque narrat ad proximum suum, sicut obliti sunt patres eorum nominis mei in Baal?

28. Propheta, qui vidit somnium, somnium suum narret: et is ad quem verbum meum fuerit, narret sermonem meum in veritate. Quid est palea ad triticum? Sic verba mea, dicit Dominus.

29. Nónne sunt verba mea quasi ignis, et quasi securis scindens petram?

30. Proptereà ecce ego adversum prophetas, dicit Dominus Deus, qui furantur verba mea, unusquisque à proximo suo.

31. Ecce ego adversum prophetas qui emittunt prophetias, et dormitant dormitationem suam.

32. Ecce ego adversum prophetas, qui prophetant somnia falsa, et narraverunt ea, et seduxerunt populum meum in mendacio, et in errore: cùm ego non misissem eos, necque mandavissem eis: in utilitate non profuerunt populo meo.

33. Et si te interrogaverint, populus iste, vel sacerdos, vel propheta, Quae est revelatio[r] Domini?

---

[r] Versio Arabica est, وحى *revelatio.*

ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲗⲏⲙⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲓⲉ̀ⲣⲉϧⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲗ̅ⲇ̅. ϫⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲉⲑⲛⲁϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲏⲙⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲙ̀-
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲗⲏⲙⲙⲁ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ϫⲉ ϫⲉ ⲡⲓⲗⲏⲙⲙⲁ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲥⲁϫⲓ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲙⲁϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡ̀-
ⲗⲏⲙⲙⲁ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓϫⲱ-
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲡ̀ⲗⲏⲙⲙⲁ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲗ̅ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲁⲣⲉϧⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ.

ⲙ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲓϣ
ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲡⲉϥϣ̀ⲱⲃϣ ⲁⲛ.

ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ
ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ϥ̀ⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧ-
ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ.

ⲏ̅. ⲁⲗⲗⲁ ϥ̀ⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲑⲟⲩⲉⲧ ⲡ̀ⲥ̀-
ⲡⲉⲣⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ-
ϩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥ-
ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲕⲟⲧ ⲃ̅ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉⲩ-
ⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩ-
ⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲓⲉⲭⲟⲛⲓⲁⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲛⲉⲙ

dices eis, Vos estis revelatio [r], et allidam vos, dicit Dominus.

34. Propheta, et sacerdos, et populus, qui dixerint, Revelatio [r] Domini; puniam hominem illum, et domum ejus.

35. Sic dicetis unusquisque proximo suo, et unusquisque fratri suo; Quid respondit Dominus, et quid locutus est Dominus?

36. Et revelatio Domini non nominabitur ampliùs; quia revelatio homini erit sermo Domini.

37. *Et* quarè locutus est Dominus Deus noster?

38. Propter hoc, haec dicit Dominus Deus; Pro eo, quòd dixistis sermonem istum, Revelatio Domini, et misi ad vos, dicens; Non dicetis, Revelatio Domini:

39. Propterea ecce ego assumam vos, et allidam vos, et civitatem, quam dedi vobis, et patribus vestris.

40. Et dabo super vos opprobrium, et ignominiam sempiternam, quae non cedet oblivioni.

7. Idcircò ecce dies veniunt, dicit Dominus; et non dicent ultrà, Vivit Dominus, qui eduxit Israel de terra Aegypti:

8. Sed vivit Dominus, qui congregavit omne semen Israel à terra Aquilonis, et ab omnibus regionibus, in quas expulerat eos, reduxitque eos in terram ipsorum.

CAP. XXIV.

1. Et ostendit mihi Dominus duas corbes ficuum positas ante templum, postquàm transtulit Nabuchodonosor rex Babylonis Jechoniam filium Joacim

[r] Versio Arabica est, وحي, *revelatio.*

ⲛⲓⲣⲁⲙⲙⲁⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲁ-
ⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲃ̅. ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲧ ⲛⲁϥⲙⲉϩ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉϥϩⲟⲗϫ
ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉ̀ϣⲁⲩⲉⲣϣⲱⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲕⲉⲕⲟⲧ ⲛⲁϥⲙⲉϩ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲉⲛ-
ⲥⲉⲛⲁϣⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲧϩⲟ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉⲩϩⲟⲗϫ ⲉ̀-
ⲙⲁϣⲱ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ
ⲉⲛⲥⲉⲛⲁϣⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲧϩⲟ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀-
ⲙⲟⲥ.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉⲧϩⲟⲗϫ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲟⲩⲟⲧⲃⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲉ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲭⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉ̀-
ϩⲁⲛⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁϩⲫⲱⲟⲩ[a] ⲉ̀ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ϩⲁ-
ⲛⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲓⲉ̀ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲟⲩⲟϫⲡⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲧϭⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁϥⲟϫⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲓⲉ̀-
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲁⲩϣⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲧϩⲟ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲛⲁϯ ⲛ̀ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲏⲉⲑ-
ⲛⲁⲥⲉⲡⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ.

ⲑ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲟⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲩϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲛⲉⲙ ⲉⲩⲙⲟⲥϯ ⲛⲉⲙ ⲉⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

---

[a] Lege ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲫⲱⲟⲩ.

regem Juda, et principes, et artifices, et vinctos, et divites ex Jerusalem, et adduxit eos in Babylonem.

2. Una autem corbium impleta erat ficuum dulcium valdè, sicut ficus primi temporis est; et altera corbis impleta erat ficuum malarum valdè, quae non poterant comedi propter malitiam suam.

3. Et dixit Dominus mihi, Quid tu vides, Jeremia? Et dixi, Ficus dulces nimis; et ficus malas nimis, quae non comedentur propter malitiam suam.

4. Et factum est verbum Domini ad me, dicens;

5. Haec dicit Dominus Deus Israel; Sicut hae ficus dulces valdè; sic cognoscam eos qui captivi abducti sunt ex Juda, quos emisi de loco isto in terram Chaldaeorum, in bona.

6. Et firmabo oculos meos super eos in bona, et restituam eos in terram ipsorum in bona: *et* aedificabo eos, et non destruam eos: *et* plantabo eos, et non evellam eos.

7. *Et* dabo eis cor, ut sciant me, quia ego sum Dominus: et erunt mihi in populum, et ego ero eis in Deum: quia revertentur ad me ex toto corde suo.

8. Et sicut hae ficus malae, quae non comedentur propter malitiam suam, haec dicit Dominus; Sic tradam Sedeciam regem Juda, et magnates ejus, et reliquos de Jerusalem, qui remanserunt in terra hac, et qui habitant in Aegypto.

9. *Et* dabo eos in dispersionem, in omnia regna terrae: et in opprobrium, et in parabolam, et in odium, et in maledictionem in omni loco, quò dispersi eos.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯ̀ⲥⲏϥⲓ ϣⲁⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲉ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲃ̅. ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲅ̅. ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲁϩ ⲓ̅ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲙⲱⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲕ̅ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓϣⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲉ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡ̀ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϯϩ̀ⲑⲏⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ϣⲁ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲋ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲟϣⲓ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲓϯⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ.

ⲏ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ.

ⲑ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϭ̅ⲓ̅ ⲛ̀ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲟϥⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲟⲕϣⲉⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲱϣ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

10. Et mittam super eos famem, et mortem, et gladium, donec deficiant de terra, quae data sit eis.

CAP. XXV.

1. Verbum, quod factum est ad Jeremiam super omnem populum Juda, in anno quarto Joacim filii Josiae regis Juda:

2. Quod locutus est ad omnem populum Juda, et ad habitatores Jerusalem, dicens;

3. In tertiodecimo anno Joachim filii Amos regis Juda, et usque ad diem hanc, viginti tres anni: et veniebam diluculò, *et* locutus sum ad vos, dicens;

4. Et mittebam ad vos servos meos prophetas, eos diluculò mittens, et non exaudivistis, et non attendistis auribus vestris, dicens;

5. Revertimini unusquisque à via sua mala, et ab operibus vestris scelestis, et habitabitis super terram quam dedi vobis, et patribus vestris, à seculo in seculum usque.

6. *Et* nolite ire post deos alienos, ut serviatis eis, et sacrificetis sacrificia eis; ut ne me ad iracundiam moveatis in operibus manuum vestrarum, et ne affligam vos:

7. Et non audivistis me.

8. Propterea haec dicit Dominus; Quoniam non credidistis verbis meis;

9. Ecce ego mittam, et assumam habitatores ab aquilone, et adducam eos super terram istam, et super habitatores in ea, et super omnes gentes, quae in circuitu ejus *sunt;* et desolabo eos, et dabo eos in perditionem, et in sibilum, et in opprobrium sempiternum:

ι̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲧϣⲉ-
ⲗⲉⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ ⲛ̀ⲥ̀ⲑⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϫⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϧⲏⲃⲥ.

ι̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲟ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ.

ι̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲟ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲓⲉ̀-
ϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲁⲩ
ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ι̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲁ-
ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲁⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ
ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ϫⲱⲙ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲡⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉ-
ⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲗⲁⲙ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲩⲱϫⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲫⲓϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲗⲁⲙ ϯⲁⲣⲭⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲗⲁⲙ ⲛ̀ⲇ̅ ⲛ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ⲗⲁⲕϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲑⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ ⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϥ-
ⲛⲁⲓ̀ ⲁⲛ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲗⲁⲙ.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ϩⲉⲗⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ
ⲛⲏⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲕⲁ-
ⲧⲁ ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲏϥⲓ
ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏⲟⲩ ϣⲁⲧⲉⲥⲙⲟⲩⲛⲕⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲡⲣⲟⲑⲉⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲗⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲓⲉ̀ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ.

ⲗ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲗⲁⲙ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲋ̅.

ⲁ̅. ϧⲉⲛ ϯⲁⲣⲭⲏ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ[1] ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩ-
ⲣⲟ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲉ̀ⲗⲁⲙ.

ⲃ̅. ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲛⲉ-
ⲭⲁⲱ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲫⲏⲉ̀ ⲛⲁϥⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ

[1] Lege ⲛ̀ⲧⲉ.

10. Et perdam ex ea vocem gaudii, et vocem laetitiae, vocem sponsi, et vocem sponsae, odorem unguenti, et lumen lucernae.

11. Et erit universa terra in ruinam: et servient in gentibus annos septuaginta.

12. Cùmque completi fuerint septuaginta anni, ulciscar gentem illam, et ponam eos in ruinam sempiternam:

13. Et inducam super terram illam omnia verba mea, quae locutus sum contra eam, secundùm omnia quae scripta sunt in libro isto.

34. QUAE PROPHETAVIT JEREMIAS ADVERSUM GENTES ELAM.

35. Sic dicit Dominus, Frangitur arcus Elam, summa fortitudinis eorum:

36. Et inducam super Elam quatuor ventos à quatuor extremitatibus coeli: et dispergam eos in omnes ventos istos; et non erit gens, quò non venient, expulsi ex Elam.

37. Et pavidos reddam illos coram inimicis eorum quaerentibus animam eorum: et inducam *mala* super eos, secundùm iram furoris mei: et mittam post eos gladium meum, donec eos absumpserit.

38. Et ponam solium meum in Elam, et emittam inde regem, et magnatem.

39. Et erit in novissimo dierum, revertetur captivitas Elam, dicit Dominus.

CAP. XXVI.

1. In principio regni Sedeciae regis, factum est verbum hoc de Elam.

2. De Aegypto, contra virtutem Pharaonis Nechao regis Aegypti, qui erat juxta flumen Euphratem in

ⲡⲓⲉⲩⲫⲣⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲭⲁⲣⲙⲓⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁ ⲛⲁⲃⲟⲩ-
ⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲅ̅. ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲉⲑⲃⲁⲓϩ,
ⲟⲩⲟϩ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡ̀ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ.

ⲇ̅. ϧⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩ̀ⲑⲱⲣ ⲁ̀ⲗⲏⲓ ⲛⲓⲡⲡⲉⲩⲥ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁ-
ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ϩⲓⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛϧⲉⲗⲓⲃϣ.

ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲟϣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲫⲏⲧ ⲉ̀ⲫⲁ-
ϩⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲟⲩϫⲱⲣⲓ ⲥⲉⲛⲁϭⲉⲧϭⲱⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲫⲱⲧ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲟⲩⲧ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲱϯ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲋ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲛ̀ⲑⲣⲉϥⲫⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁ̀ⲥⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀-
ⲡⲉⲛ̀ⲑⲣⲉϥⲙⲟⲣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲁⲩϣⲱⲛⲓ ⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲫⲣⲁⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲓ.

ⲍ̅. ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲁⲣⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϩⲓϫⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩ-
ⲙⲱⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲓⲁⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲁϩⲱⲃⲥ
ⲙ̀ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲕⲉ ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲑ̅. ⲁ̀ⲗⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩ̀ⲑⲱⲣ ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲁ̀-
ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲓⲣⲉϥϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ϯⲗⲩⲃⲏ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϧⲏⲕ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛⲓⲗⲩⲇⲟⲥ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ϭⲱ̀ⲗⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲫⲓϯ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲫⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲡⲉ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϭⲓⲙ̀ⲛ̀ϣⲓϣ ⲡⲉⲉⲑⲣⲉϥϭⲓⲙ̀ⲛ̀ϣⲓϣ ⲛ̀ⲛⲉϥ-
ϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲥⲉ̀ⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲑⲓϧⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲟⲩ̀ⲥⲛⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩϣⲟⲩ-
ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ-
ϩⲓⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲡⲓⲉⲩⲫⲣⲁⲧⲏⲥ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁ̀ⲙⲏ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲅⲁⲗⲁⲁⲇ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲛϯ ⲛ̀ϯ-
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲟⲩⲓⲧ ⲁ̀ⲣⲓⲑⲣⲉ
ⲡⲉⲫⲁϧⲣⲓ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲏⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲥ̀ⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀

Charmis: quem percussit Nabuchodonosor, in anno quarto Joacim regis Juda.

3. Assumite arma, et scuta; et congregamini ad bellum:

4. Sternite equos vestros, ascendite equites, *et* state in galeis vestris, et stringite gladios vestros, et induite *vos* loricis vestris.

5. Quarè ipsi pavent, et fugiunt in posteriora? quia fortes eorum caedentur: in fuga fugiunt, et non reversi sunt; quia obsessi; non intellexerunt, dicit Dominus.

6. Non fugiat levis, neque alligatus est fortis: infirmi sunt, *qui* ad Aquilonem et ad Euphratem ceciderunt.

7. Quis est hic, qui quasi flumen ascendet, et velut flumina volvunt aquam suam?

8. Aquae Aegypti quasi flumen ascendent: et dixisti, Ascendam ut operiam faciem terrae, et perdam habitantes in ea.

9. Ascendite equos vestros, praeparate currus; egredimini pugnatores Aethiopum, et Libyes armati cum armis: Lydi ascendite, et intendite arcus vestros.

10. Et dies illa Domini Dei nostri erit dies ultionis, ut ulciscatur de inimicis suis: et devorabit eos gladius Domini, et saturabitur, et inebriabitur sanguine eorum, quia sacrificium erit Domino de terra Aquilonis super flumen Euphratem.

11. Ascende Galaad, et sume resinam virgini filiae Aegypti: in vanum multiplicavisti medicamina tua; et utilitas non est tibi.

12. Audiverunt gentes vocem tuam; et clamore

ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲣⲉϥϯ ⲟⲩⲃⲉ
ⲟⲩⲣⲉϥϯ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲡ̀ⲥ̀ⲡⲁⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧ ⲁ̀ Ⲡ⳪ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ-
ϫⲓϫ ⲛ̀Ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ
ⲉ̀ϭⲟⲧϭⲉⲧ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲉ̀ⲙⲉϣⲧⲱⲗ ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀-
ⲙⲉϥⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟ̀ϩⲓ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉⲥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ
ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲟⲙ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲡⲓ ⲡⲉⲕⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀-
ⲙⲁⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟ̀ϩⲓ ϫⲉ ⲁ̀ Ⲡ⳪ ⲃⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲡⲉⲕⲙⲏϣ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀-
ⲧⲉⲛⲕⲟⲧⲧⲉⲛ ϩⲁ ⲡⲉⲛⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉⲛϯⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲡⲉⲭⲁⲱ̀ ⲡⲟⲩ-
ⲣⲟ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲱ̀ⲛ ⲉⲥⲃⲓⲉ̀ ⲙⲱⲛϩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ⳪ Ⲫϯ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̀-
ⲧⲁⲃⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲕⲁⲣⲙⲏⲗⲟⲥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲡⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲑⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ⲙⲉϥⲓ
ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ
ϫⲉ ϥ̀ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲃⲁϩⲥⲓ ⲉⲥⲥⲉⲗⲥⲱⲗ ⲡⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲡⲓⲥⲱⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲣⲉⲙⲃⲉϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ
ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲩϣ ⲉⲩϣⲁⲛϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲑⲃⲉ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲫⲟⲛϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉⲩⲥⲟⲡ
ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉ̀-
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲕⲱ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϭⲓⲙ̀-
ⲡ̀ϣⲓϣ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϥ ⲉϥϣⲟⲕϣⲉⲕ
ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲉⲩⲕⲱⲣϫ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲉ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲉⲩⲕⲱⲣϫ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲁϩϣ̀ϣⲏⲛ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ⳪ Ⲫϯ ϫⲉ

tuo impleta est terra: *quia* pugnator adversùs pugnatorem infirmatus est; et pariter conciderunt ambo.

13. Haec sunt quae locutus est Dominus per Jeremiam, cùm veniret rex Babylonis ad percutiendam terram Aegypti.

14. Annunciate in Migdolum, et mandate in Memphin; dicite, Sta, *et* praepara te, quia gladius vorabit fortitudinem tuam.

15. Quarè fugit *à te* Apis, vitulus electus tuus? et non permansit, quia Dominus dissolvit eum.

16. Multitudo tua infirmata est, et cecidit: et unusquisque ad proximum suum locutus est; Surgamus et revertamur ad populum nostrum in civitatem nostram à facie gladii.

17. Et nominemus Pharaonem Nechao regem Aegypti, Aon Esbie Moed.

18. Vivo ego, dicit Dominus Deus, quia, sicut Itabyrium in montibus, et sicut Carmelus in mari, ita veniet.

19. Vasa transmigrationis fac tibi, quae es in habitatione tua, filia Aegypti: quoniam Memphis in solitudinem erit, et vocabitur, Vae, eò quòd non sit habitans in ea.

20. Vitula adornata est Aegyptus: contritio Aquilonis veniet super eam.

21. Et mercenarii ejus quasi vituli saginati nutriti in ea: quia etiam ipsi conversi sunt, et fugerunt simul: non steterunt, quia venit super eos dies perditionis eorum, et tempus ultionis eorum.

22. Et vox quasi serpentis sibilantis: quia in arena ambulabunt, et in securibus venient super eam, quasi caedentes ligna,

23. Excident sylvam ejus, dicit Dominus Deus;

ⲛ̀ⲛⲟⲩϣ̀ⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲁ̀ϣⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϣ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲏⲡⲓ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲁⲥϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ.

ⲕ̅ⲉ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϭⲓⲙ̀ⲡⲉⲙⲛ̀ϣⲓϣ ⲛ̀ⲁ̀ⲙⲙⲟⲛ
ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ϩⲑⲛⲟⲩ-
ⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ-
ⲛⲟⲩϣⲡ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲫⲟⲩⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϫ̀ⲣⲟϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲉ̀ⲭ̀ⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲕⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲛ̀-
ⲕⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϯⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲁϥ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲭⲏ
ⲛⲉⲙⲁⲕ ϯⲁⲧϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϫⲏⲛ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ϫⲉ
ϯⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϣ̀ⲗⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲓ-
ϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲑ̀ⲣⲉⲕⲙⲟⲩⲛⲕ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧ̀ⲥⲁⲃⲟⲕ ⲉⲩϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲁ-
ⲧⲟⲩⲃⲟⲕ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲃ̅. ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲟⲡⲟⲩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲁⲃⲩ-
ⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲏⲗ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲛⲟⲩϣⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϫⲏⲛ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲱ̀ⲇⲁⲭ.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲙ-
ϩⲓⲧ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ϣⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲃⲛⲏ.

ⲇ̅. ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉⲩⲥⲟⲛ ⲉⲩⲉ̀ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲓⲙⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲉ-
ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ.

ⲉ̅. ⲉⲩⲉ̀ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ⲛⲁⲓⲙⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱⲧ ϩⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ
ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲡⲉⲥⲱⲃϣ.

quoniam non comparabitur: quoniam multiplicati sunt quasi locusta, et non datus est numerus eis.

24. Confusa est filia Aegypti, tradita est in manus populi Aquilonis.

25. Ecce ego ulciscar Ammon filium ejus super Pharaonem, et super eos qui confidunt in eo.

27. Et tu ne timeas, Jacob, neque paveas, Israel; quia ecce ego servabo te à longinquo, et semen tuum ex captivitate ipsorum: et revertetur Jacob, *et* quiescet, dormietque, *et* non erit qui affligat eum.

28. *Tu igitur* ne timeto, *serve mi* Jacob, dicit Dominus; quia ego tecum sum; impavida et delicata tradita est; quia faciam consummationem in cunctis gentibus ad quas dispersi eos; te autem non faciam deficere; et te docebo in judicio, et in purificatione te purificabo.

CAP. XXVII.

1. Verbum Domini, quod locutus est contra Babylonem.

2. Annuntiate in gentibus, et facite audita, *et* ne celetis: dicite, Periit Babylon, et pudefactus est Belus; interrita et delicata, tradita est Maerodach.

3. Quia gens ab Aquilone contra eam ascendit; haec terram ejus ad exitium ponet, et non erit qui habitet in ea, ab homine usque ad pecus.

4. In diebus illis, et in tempore illo, filii Israel, ipsi, et filii Juda simul venient; current et flebunt; ibunt quaerentes Dominum Deum suum.

5. Interrogabunt viam quae ducit ad Sion: dabunt enim faciem suam huc, *et* venient et fugient ad Dominum Deum; testamentum enim aeternum non oblivioni tradetur.

ⲋ̅. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀-
ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲣⲉⲙ ⲁⲩϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲉ̀-
ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲟⲣⲙⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲁⲩⲉⲣⲡⲱⲃϣ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲁⲛ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲙ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲉⲛ-
ⲃⲱϣ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲡ⳪ ⲟⲩⲙⲁⲙ̀-
ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲑⲟⲩⲉⲧ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡ⳪.

ⲏ̅. ⲁ̀ⲣⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ.

ⲑ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ϩⲁⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲟⲩⲃⲏⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀-
ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉⲣⲃⲓⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲕⲁⲧϩⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲉϥϯ
ⲙ̀ⲡⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲉⲩ-
ϣⲱⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϣⲟⲗⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁ-
ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁ-
ⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀-
ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϧⲟⲗϧⲉⲗ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲟⲩ-
ⲙⲁⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ϯϧⲁⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲥⲉ̀ⲉⲣ-
ϣⲁϥⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡ⳪.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ
ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲑ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉϥⲉ̀ⲱ̀ⲕⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲟⲕϣⲉⲕ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀-
ϫⲉⲛ ⲡⲉⲥⲉⲣϧⲟⲧ ⲧⲏⲣϥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ϧⲉⲕ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧϭⲱⲗⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲫⲓϯ ϩⲓⲥⲟⲑⲛⲉϥ
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲫⲓϯ.

6. Factus est enim populus meus quasi oves perditae; disperserunt eos pastores eorum, et fecerunt eos vagari super montes; de monte transierunt in collem: obliti sunt cubilis sui.

7. Omnes qui invenerunt eos consumpserunt eos: et inimici eorum dixerunt, Ne obliviscamur eorum, eò quòd peccaverunt in Dominum. Pascuum justitiae est ei, qui congregavit patres eorum ad Dominum.

8. Abalienati estote de medio Babylonis, et de terra Chaldaeorum egredimini: et estote velut dracones ante oves.

9. *Quia* ecce ego suscitabo super Babylonem congregationes gentium de terra Aquilonis, et obsistent ei: indè capietur; quasi jaculum pugnatoris intelligentis, non revertetur vacuum.

10. Eritque terra Chaldaeorum in praedam, et omnes qui eam praedabuntur, implebuntur.

11. Quia laetabamini, et gloriabamini diripientes haereditatem meam; quia exsultavistis quasi boves in gramine, et cornupetivistis velut tauri.

12. Et valdè confusa est mater vestra, mater *quae vos peperit* ad bona; novissima gentium deserta erit ob iram Domini,

13. Et non habitabitur: et erit universa in desolationem, *et* omnis qui per Babylonem transibit tristabitur, et sibilabit super omnem plagam ejus.

14. Instruimini contra Babylonem, et circuitum ejus, omnes qui tenditis arcum, jaculamini contra eam; ne parcite in jaculis vestris,

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥϫⲓϫ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲙⲁⲛ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϫⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲥⲟⲃⲧ ϫⲉ ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧ ⲁⲥⲓ̀ⲣⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϥⲱϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲡⲉⲣⲙⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲥϧ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲱⲥϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲫⲱⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉϥⲥⲟⲣⲉⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩϫⲟⲣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲁϥⲟⲩⲟⲙϥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲥⲥⲟⲩⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥⲕⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϭⲓⲙ̀ⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲓϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲥⲥⲟⲩⲣ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲣⲙⲏⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲫⲣⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲅⲁⲗⲁⲁⲇ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ.

ⲕ̅. ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲁⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲥⲱϫⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲉ̀ϫⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲕⲟⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϯⲛⲁϩⲉⲛϩⲱⲛⲕ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲧ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲡⲱⲥ ⲁϥⲕⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲑⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲱⲥ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

15. Et capite eam: dissolutae sunt manus ejus, ceciderunt propugnacula ejus, et destructus est murus ejus, quia ultio à Deo est, ulciscimini super eam: sicut fecit, facite quoque ei.

16. Evellite semen de Babylone, et tenentem falcem in tempore messis: à facie gladii Graeci, et unusquisque in terram suam fugiet.

17. Ovis errans est Israel, leones depulerunt eum: primus comêdit eum rex Assur, et novissimus comêdit ossa ejus rex Babylonis.

18. Proptereà haec dicit Dominus; Ecce ego ulciscar *super* regem Babylonis, et terram ejus, sicut ultus sum super regem Assur.

19. Et restituam Israel in pascuum suum, pascetque in Carmelo, et in monte Ephraem, et in Galaad: et satiabitur anima ejus.

20. In diebus illis, et quaerent iniquitatem Israel, et non erit; et peccata Judae, et non invenientur; *quia* propitius ero reliquis super terram, dicit Dominus.

21. Ascende super eam in ira, et super habitantes in ea: ulciscere *in* eam cum gladio, et dele eam, dicit Dominus, et fac secundùm omnia quae praecepi tibi,

22. Vox belli, et contritio magna in terra Chaldaeorum.

23. Quomodò fractus et contritus est malleus universae terrae? quomodò facta est in desolationem Babylon in gentibus?

ⲕ̅ⲇ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲁ̀ϩⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲉ̀ⲙⲓ Ⲃⲁⲃⲩ-
ⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩϫⲉⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟ̀ⲗⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ
ⲁ̀ⲣⲉϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁ̀ϩⲟⲣ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲡ̀ϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲥⲛⲟⲩ ⲁ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲉ̀ⲛⲉϥⲁ̀ⲡⲟⲑⲏⲕⲏ
ϧⲉⲧϧⲱⲧϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲏⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲉ ⲥⲱϫⲡ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲛⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ-
ⲣⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲡ̀ϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲫⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲛⲟ-
ϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲉ
ⲥⲓⲱⲛ ⲉ̀ⲡⲓϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ.

ⲕ̅ⲑ̅. ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲃⲁⲃⲩ-
ⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲱⲗⲕ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲓϯ ⲙⲁⲧⲁⲕⲧⲟ
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉϥⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛⲁⲥ
ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲁⲥϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅.

ⲗ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲡ̀ⲗⲁⲧⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥϯ
ⲉⲩⲉ̀ⲣⲁϧⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲗ̅ⲁ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ϯⲣⲉϥϯϣⲱϣ
ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑ-
ⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϭⲉⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲓ-
ⲁϩϣ̀ϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲥⲉ-
ϭⲉⲛϫⲱⲣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀-
ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲉⲣⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱ-
ⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲥⲉϭⲉⲛϫⲱⲣⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀-
ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲧⲁⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

24. Irruent super eos, et nescies Babylon, et peribis: inventa es, et capta, quia Domino restitisti.

25. Et aperuit Dominus thesaurum suum, protulit*que* vasa irae suae; quoniam opus *hoc est* Domino Deo in terra Chaldaeorum.

26. Venerunt tempora ejus: aperite apothecas ejus, scrutamini eam velut speluncam; nec sit residuum ei.

27. Arescant omnes fructus ejus, et in occisionem descendant; vae eis, quia venit dies ipsorum, et tempus ultionis eorum.

28. Vox fugientium et eorum qui evaserunt de terra Babylonis, ut annuntient in Sion ultionem à Domino Deo nostro.

29. Praecipite multudinibus eorum super Babylonem, omnibus qui intendunt arcum suum: castra ponite super eam in circuitu; et non sit salus in ea: retribuite ei secundùm opera ejus: et juxta omnia quae fecit, facite illi: quoniam adversata est Domino Deo sancto Israel.

30. Propter hoc cadent juvenes ejus in plateis ejus, et omnes viri bellatores ejus dejicientur, dicit Dominus.

31. Ecce ego veniam super te, O superba, dicit Dominus: quia venit dies tuus, et tempus ultionis *tuae.*

32. Et cadet *superbia tua,* et non erit qui suscitet eam: et in sylva ejus accendam ignem, et devorabit omnia, quae in circuitu ejus.

33. Haec dicit Dominus; Oppressi fuerunt filii Israel, et filii Juda, omnes simul: et qui eos captivos abduxerunt, oppresserunt eos; quia noluerunt dimittere eos.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩϫⲱⲣⲓ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛ-
ⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϥ̀ⲛⲁϯϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ
ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏϥ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϯϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.
ⲗ̅ⲉ̅. ϥ̀ⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲕⲁⲧϩⲏⲧ.
ⲗ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲣⲉϥϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϯⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϩ̀ⲑⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϩⲁⲣⲙⲁ.
ⲗ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲩϫⲧ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲁ̀ϩⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲙⲱⲟⲩ.
ⲗ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲱⲧϩ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲏⲥⲟⲥ ⲛⲉ ϣⲁⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.
ⲗ̅ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϩⲟⲣⲧϥ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲥⲛⲏⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϣⲉⲣⲓ
ⲛ̀ⲥⲉⲣⲏⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.
ⲙ̅. ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ̀ϯ ⲣⲉϧⲧ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲅⲟ-
ⲙⲟⲣⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲉ ⲣⲱⲙⲓ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.
ⲙ̅ⲁ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲙ-
ϩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ
ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲫⲓϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲟⲩⲓ̀ⲧⲁⲙⲟⲥ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲁⲓ.
ⲙ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲉⲥⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀-
ⲫⲓⲟⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛϩ̀ⲑⲱⲣ ⲉⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲙ̀ⲫ̀-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉ̀ⲡ̀ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉ̀ϯⲟⲩⲃⲉ ϯϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲑ̀-
ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.
ⲙ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϫⲓϫ ⲁⲩϯⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲟϫ-
ϩⲉϫ ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲁⲕϩⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲑⲏⲉⲑⲛⲁⲙⲓⲥⲓ.
ⲙ̅ⲇ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲑⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ϯⲛⲁϭⲟϫⲓ

34. Et qui redimit eos fortis est; Dominus exercituum nomen ejus est: judicabit judicio contra adversarios ejus, ut exterreat terram; et iratus est habitantibus in Babylone.

35. Super Chaldaeos afferet gladium, et super habitantes in Babylone, et super magnates ejus, et super sapientes ejus.

36. Gladium super pugnatores ejus, et dissolventur; gladium super equos eorum, et super currus eorum:

37. Gladium super pugnatores eorum, et illos commistos cum ipsis, in medio ejus, et erunt quasi mulieres: gladium super thesauros, et dispergentur; super aquam ejus,

38. Et confundentur: quia terra sculptilium est; et in insulis gloriati sunt.

39. Propter hoc habitabunt phantasmata in insulis ejus, et habitabunt in ea filiae Sirenum: et non habitabitur in aeternum.

40. Sicut Deus evertit Sodoma et Gomorram, et vicinas eis, ait Dominus; non habitabit ibi homo.

41. Ecce populus venit ab Aquilone, et gens magna; regesque multi consurgent ab extremo terrae, arcum et gladium habentes in manibus suis: crudelis est, et non miserebitur:

42. Et vox eorum quasi mare sonabit: super equos fugient, praeparati quasi ignis, ad praelium, adversùs te, filia Babylonis.

43. Et audivit rex Babylonis famam eorum, et dissolutae sunt manus ejus: tribulatio apprehendit eum, et dolores quasi parientis.

44. Ecce, sicut ignis, ascendet de Jordane ad Gaethem, quia citò ab ipsa expellam eos; et omnem

ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲛⲁⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁ-
ⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲃⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ
ⲡⲁⲓ ⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ.

ⲙ̅ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧ
ⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲟⲕ-
ⲙⲉⲕ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲩϣ̀ⲧⲉⲙⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲓⲏⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣ̀ⲧⲉⲙⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲁ-
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲱⲟⲩ.

ⲙ̅ⲋ̅. ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩ-
ⲗⲱⲛ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲩ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲏ̅.

ⲁ̅. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧ-
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲁⲩⲥⲱⲛ ⲉϥⲧⲁⲕⲟ.
ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥϣⲱϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲟϣϥⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲁ-
ⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲧ-
ϩⲉⲙⲕⲟ.
ⲅ̅. ⲙⲁⲣⲉϥϭⲱ̀ⲗⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧϭⲱ̀ⲗⲕ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲓϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲏⲉⲧⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥϩ̀ⲣⲟϣ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲙ̀-
ⲡⲉⲣϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲛⲉⲥϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁⲕⲉ ⲧⲉⲥϫⲟⲙ
ⲧⲏⲣⲥ.
ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϧⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲩϧⲉⲗϧⲱⲗ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀-
ⲙⲟⲥ.
ⲉ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲉⲣ ⲭⲏⲣⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ
ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛ̀ⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉⲑ-
ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.
ⲋ̅. ⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲣⲉϫⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲡⲉ

adolescentem congregabo super eam: quoniam, quis sicut ego? et quis resistet mihi? *et* quis est iste pastor, qui stabit ante faciem meam?

45. Propter hoc audite consilium Domini quod concepit contra Babylonem; et cogitationes ejus, quas cogitavit contra habitatores in *civitatibus* Chaldaeis, si non corrumpentur agni ovium eorum; si non disperdetur pascuum ab eis.

46. Quia à voce devastationis Babylonis commovebitur terra: et clamor in gentibus audietur.

CAP. XXVIII.

1. Haec dicit Dominus; Ecce ego adducam super Babylonem, et super habitatores in *civitatibus* Chaldaeis ventum urentem exitialem.

2. Et mittam in Babylonem contumeliosos, et eam contumeliâ afficient, *et* vastabunt terram ejus. Vae Babyloni et *eis* in circuitu ejus, in die afflictionis ejus.

3. Tendat, qui tendit arcum suum; et qui praeparat arma sua, circumponat: ne parcatis juvenibus ejus, et omnem interficite virtutem ejus.

4. Et cadent interfecti in terra Chaldaeorum, et transfixi *ab iis qui* deforis ejus.

5. Quia non fuit viduatus Israel et Juda à Deo suo, et à Domino exercituum; quia terra eorum repleta est iniquitate à sanctis Israel.

6. Fugite de medio Babylonis, et servate unusquisque animam suam, neve projiciamini in iniquitate

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥϭⲓⲙ̀ⲙⲛ̀ϣⲓϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲉⲑⲛⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛⲁⲥ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲧⲉ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲑⲓϧⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲏⲣⲡ
ⲡⲁⲩⲥⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲕⲓⲙ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲃⲁ-
ⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲛϯ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲧⲁⲕⲟ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲩϫⲁⲓ.

ⲑ̅. ⲁⲛⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲗⲟϫⲥ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ
ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲉⲥϩⲁⲡ ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛ̀-
ϣⲱⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲡ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛ-
ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ Ⲥⲓⲱⲛ ⲉ̀ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲫⲓϯ ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲕⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲁ̀
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏⲇⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉ
ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ϥⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲛ̀ϭⲓⲙ̀ⲙⲛ̀ϣⲓϣ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϭⲓⲙ̀ⲙⲛ̀ϣⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ-
ⲗⲁⲟⲥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ϥⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ
ⲙⲁⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ϫⲉ
ⲁϥϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲁ̀ϩⲱⲣ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϫⲱⲕ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϧⲧ.

ⲓ̅ⲇ̅. ϫⲉ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱⲃϣ ϫⲉ ϯⲛⲁ-
ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϣ̀ϫⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱ̀
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲫⲏⲉⲧ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ-
ϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲟ-
ⲫⲓⲁ̀ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲕⲁϯ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲡ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥ̀ⲙⲏ ϧⲉⲛ
ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫϥ
ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲉ̀ϩⲁⲛ-
ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱ̀ⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲁ̀ϩⲱⲣ.

ejus; quoniam tempus est ultionis ejus à Domino, et ipse retribuet ei.

7. Calix aureus est Babylon in manibus Domini, inebrians omnem terram; de vino ejus biberunt gentes, ideò commotae sunt.

8. Et cecidit Babylon subitò, et contrita est: lamentamini eam, et sumite resinam pro corruptione ejus, si fortè sanetur.

9. Curavimus Babylonem, et non est sanata; derelinquamus eam, et abeamus unusquisque in terram suam: quoniam judicium ejus ad coelum appropinquavit, et elevatum est usque ad astra:

10. Protulit Dominus judicium suum. Venite, *et* annuntiemus in Sion opera Domini Dei nostri.

11. Praeparate arcus, implete pharetras sagittis: suscitavit Dominus spiritum regis Medorum, quoniam super Babylonem ira ejus venit ut perdat eam; quia ultio Domini est, et ultio populi ejus.

12. Super muros Babylonis signum levate, statuite custodias, arma parate; quoniam incepit, et Dominus faciet, quae locutus est super habitatores in Babylone,

13. Habitantes super aquas multas, et super multitudinem thesaurorum ejus; venit finis tuus verè super viscera tua.

14. Quia juravit Dominus per brachium suum, Quòd implebo *te* hominibus, quasi locustis, et descendentes loquentur super te.

15. Ille coelum et terram fecit in fortitudine sua, et orbem paravit in sapientia sua, *et* in intellectu suo coelum extendit,

16. Posuit sonum aquae voce suâ in coelo, et eduxit nubes ab extremo terrae, et fecit fulgura in pluvia; protulit lumen de thesauris suis.

ιζ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲙⲛⲟⲩⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲫⲱⲧϩ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲟⲩⲟⲧϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ιη̅. ϩⲁⲛⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩϣⲟⲩⲓⲧ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϫⲉⲙⲡ̀ϣⲓⲛⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲟ.

ιⲑ̅. ⲟⲩⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲙⲟⲛⲕ ⲛ̀ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲧⲉϥⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.

ⲕ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲕⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲑⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲉⲓⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲉⲓⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲓⲟϩⲓ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲩⲥ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲉ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲃⲏⲕ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲫⲏⲉⲧⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲕⲉⲣⲕⲱⲣⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲕ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲩϩⲓⲥⲁϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲗ ⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲉ̀ⲟⲩⲗⲁⲕϩ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲥⲉⲛϯ ϫⲉ ⲉⲕⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ

17. Et factus est stultus omnis homo à scientia: et confusus est omnis aurifex à sculptilibus suis, quia conflaverunt falsò, et non est spiritus in eis.

18. Vana enim opera sunt, inania sunt; in tempore visitationis suae peribunt.

19. Non talis est pars ipsi Jacob: quia qui plasmavit omnia, ipse est haereditas ejus, Dominus est nomen ejus.

20. Tu disperges mihi vasa belli; et dispergam in te gentes, et delebo à te reges: *et* dispergam in te equum, et equitem ejus, *et* dispergam in te currus, et ascensores eorum:

21. *Et* dispergam in te juvenem et virginem:

22. *Et* dispergam in te pastorem et gregem ejus; *et* dispergam in te agricolam et segetem ejus; *et* dispergam in te praefectos et duces militiae.

24. Et reddam Babyloni, omnibusque habitatoribus in Chaldaeis omnes malitias eorum, quas fecerunt in Sionem, ante oculos vestros, dicit Dominus.

25. Ecce ego ad te montem corruptum, qui corrumpis universam terram: et extendam super te manum meam, et devolvam te de petris, et dabo te sicut montem combustum.

26. Et non tollent lapidem de te in angulum, neque in fundamentum: quia eris in desolationem in seculum, dicit Dominus.

27. Levate signum super terram, et clangite tubâ in gentibus: sanctificate super eam gentes: mandate super eam, regna Tollite à me, et Aschana-

ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥⲭⲁⲛⲁⲍⲉⲟⲥ ⲙⲁⲧⲁϩⲟ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲥ ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲁⲛ̄ϩⲓ ⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̄ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲥ ⲛ̄ϩⲁⲛϩ̀ⲑⲱⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉ ϩⲁⲛϣ̀ⲭⲏⲟⲩ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲥ ⲛ̄ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛ̄ⲛⲓⲙⲏⲇⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉϥϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲩⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲁϥⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛ̄ϫⲉ ⲡ̄ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙ̀ⲕⲁϩ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̄ϫⲉ ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲭⲁ ⲡ̄ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲛ̄ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ϧⲏⲧϥ.

ⲗ̅. ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̄ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉⲑⲣⲉϥⲃⲱⲧⲥ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲁⲥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̄ϫⲉ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲁⲩⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ϩⲁⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϩⲓⲥⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̄ϫⲉ ⲛⲉⲥⲙⲟⲭⲗⲟⲩⲥ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲫⲏⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲡⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲉϥⲉ̀ϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϫⲉ ⲁⲥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ϫⲉ ⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲉ̀ⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯϧⲁⲏ ⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲁⲛ̄ϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲙⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲁⲩⲣⲟⲕϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛ̄ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ⲣⲉϥϯ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛⲏⲓ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ⲟⲩϭⲛ̄ⲱⲟⲩ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ⲉⲩϩⲓ ⲉ̀ⲭⲱϥ ⲉ̀ⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ϥ̀ⲛⲁⲓ̀ ⲛ̄ϫⲉ ⲡⲉⲥⲱⲥϧ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲁϥⲟⲩⲟⲙⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲁϣⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲓ ⲛ̄ϫⲉ ⲟⲩϫⲁⲕⲓ ⲉϥϣⲟⲙ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲁϥⲟⲩⲟⲙⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ⲟⲩⲇ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲛⲉϫⲓ ⲁϥϩⲓⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲟⲩⲛⲟϥ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲡⲁϭⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉⲥⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛ̄ϫⲉ ⲑⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲉⲥⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛ̄ϫⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲧⲉⲁⲛⲧⲓⲇⲓⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ

zaeis: statuite contra eam machinas bellicas, facite ascendere super eam equos, quasi multitudinem locustarum:

28. Et adducite contra eam gentes, regem Medorum, et universae terrae; prafectos ejus, et omnes duces ejus.

29. Commota est terra doluitque: quia cogitatio Domini insurrexit contra Babylonem, ut ponat terram Babylonis in desolationem, et ut ea non habitetur.

30. Desinit pugnator Babylonis bellare; sedebunt ibi in consilio: quassata est potentia eorum; facti sunt quasi mulieres: combusta enim sunt tabernacula ejus, et contriti sunt vectes ejus.

31. Cursor curret obviàm cursori, et nuntius obviàm nuntio, ut annunciet regi Babylonis, quia periit civitas ejus.

32. Ab extremo transituum ejus capti sunt, et collectiones eorum incensae sunt igni, et viri ejus bellatores egrediuntur.

33. Propterea̕ haec dicit Dominus; Domus regis Babylonis quasi area matura triturabitur; adhuc modicum, *et* veniet messis ejus.

34. Comêdit me, et dilaceravit me, apprehenderunt me tenebrae tenues: Nabuchodonosor rex Babylonis devoravit me, quasi draco, et implevit ventrem ejus deliciis meis: expulerunt me

35. Labores mei et vexationes meae in Babylonem, dicet habitatrix in Sione: et sanguis meus super habitatores in Chaldaeis, dicet Jerusalem.

36. Idcircò haec dicit Dominus: Ecce ego judicabo

ⲉⲓⲉ̀ϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲙ̀ⲡⲉϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲁϩⲓ.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲉⲩⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ̀.

ⲗ̅ⲑ̅. ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲧϧⲙⲟ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲑⲓϧⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉϫⲱⲗⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲙ̅. ⲣⲁϧⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲓⲏⲃ ⲉ̀ⲡ̀ϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲓⲗⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲃⲁⲉⲙⲡⲓ.

ⲙ̅ⲁ̅. ⲡⲱⲥ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲟⲣϫϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲱⲥ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲙ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲓⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϫⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲃⲥⲥ.

ⲙ̅ⲅ̅. ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ.

ⲙ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲥⲟⲙⲕⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲙ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.

ⲛ̅. ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩϫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲙⲁⲣⲉⲥⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ.

ⲛ̅ⲁ̅. ⲁⲛϣⲓⲡⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲉⲛϣⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̀ϣⲓⲡⲓ ϩⲱⲃⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲟ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲛ̅ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲫⲱⲧϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϧⲱⲧⲉⲃ.

adversariam tuam, et ulciscar ultionem tuam, *et* vastabo mare ejus, et desolabo terram ejus.

37. Et erit Babylon in desolationem, et non habitabitur:

38. Ut leones pariter surrexerunt, et sicut catuli leonum.

39. In calore eorum dabo potum eis, et inebriabo eos, ut prostrati sint, et dormiant somnum sempiternum, et non suscitabitur, dicit Dominus.

40. Dejice eos, quasi agnos ad mactationem, et quasi arietes cum haedis.

41. Quomodò periit, et capta est gloriatio universae terrae? quomodò facta est in desolationem Babylon in gentibus?

42. Et ascendit super Babylonem mare in sonitu fluctuum ejus, et cooperta est.

43. Factae sunt civitates ejus *quasi* terra sine aqua, et invia, et nemo habitabit in ea: et non divertetur in ea filius hominis.

44. Et ulciscar super Babylonem, extrahamque quae absorbuit ex ore ejus; et non congregabuntur ad eam gentes *ultrà:*

49. Et cadent in Babylone interfecti universae terrae.

50. Abite de terra qui estis sospites, et ne moremini: qui de longè, recordamini Domini, et Jerusalem super cor vestrum ascendat.

51. Confusi sumus, quia audivimus opprobrium nostrum, et ignominia cooperuit faciem nostram; ingressi sunt alienigenae in sancta nostra, in domum Domini.

52. Propter hoc ecce dies veniunt, dicit Dominus, et ulciscar super sculptilia ejus; et cadent in omni terra ejus interfecti.

ⲛ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲁⲥϣⲁⲛϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲛⲉⲥⲥⲟⲃⲧ ϭⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲉⲥϫⲟⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϥⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲛ̅ⲇ̅. ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϧⲉⲛ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗ-
ⲇⲉⲟⲥ.

ⲛ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲁ̀ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲉⲥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥ̀ⲙⲏ ⲉ̀ⲡ̀-
ⲧⲁⲕⲟ.

ⲛ̅ⲋ̅. ϫⲉ ⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲣⲉϥϯ ⲁⲥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲟⲩ-
ⲫⲓϯ ϫⲉ Ⲫϯ ⲛⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲛ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉϥⲉ̀ⲉ̀ⲣⲟⲩⲉⲓϧⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥ-
ⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲥⲁⲧⲓⲅⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛ-
ⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.

ⲛ̅ⲏ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲡⲓ-
ⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲣⲏ
ⲉⲩϭⲣⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉⲩⲉ̀ϩⲓⲥⲁϯ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ϣⲟⲩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ.

ⲛ̅ⲑ̅. ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀Ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ϫⲟϥ ⲛ̀Ⲥⲁⲣⲉⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀Ⲛⲏⲣⲓ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲙⲁ-
ⲁ̀ⲥⲉⲟⲥ ⲉϥⲛⲁϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ Ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀Ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲇ̅
ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ Ⲥⲁⲣⲉⲁⲥ ⲡⲓⲁⲣ-
ⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲇⲱⲣⲟⲛ.

ⲝ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲝ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛ̀Ⲥⲁⲣⲉⲁⲥ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲁⲕϣⲁⲛⲓ̀ ⲉ̀Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲱϣ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲝ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲉ̀ⲡ̀ϥⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲉ̀ⲣⲉ ϩ̀ⲗⲓ ϣⲱⲡⲓ

53. Quia si exaltata sit Babylon sicut coelum, et si elevaverit muros suos robore suo; à me venient qui exterminent eam, dicit Dominus.

54. Vox clamoris est in Babylone, et contritio magna in terra Chaldaeorum:

55. Quia Dominus exterminavit Babylonem, et perdidit ex ea vocem magnam sonantem, quasi aquae multae: dedit vocem ejus in perditionem.

56. Quoniam venit super Babylonem calamitas, et capti sunt pugnatores ejus, tremuit arcus eorum; quia Deus reddet retributionem eis.

57. Et inebriabit praefectos ejus, et sapientes ejus, et duces ejus, dicit rex, Dominus omnipotens est nomen ejus.

58. Haec dicit Dominus; Murus Babylonis latus factus est, effodiendo effodietur, et portae ejus excelsae comburentur; et non laborabunt populi frustrà, et gentes à principio deficient.

59. Verbum, quod praecepit Dominus Jeremiae prophetae, ut diceret Saraeae filio Neriae filii Maasiae; *cùm* iret à Sedecia rege Juda in Babylonem in anno quarto regni ejus: et Saraeas princeps donorum.

60. Et scripsit Jeremias omnia mala super Babylonem, in libro uno, omnia verba quae scripta sunt super Babylonem.

61. Et dixit Jeremias ad Saraeam, Cùm veneris in Babylonem, et videris, et legeris omnia verba haec:

62. Et dices; Domine, Domine, tu locutus es super locum istum ut disperderes eum, et ut non aliquid

ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲛⲏ ϫⲉ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱ̀ ⲉⲕⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϫⲱⲙ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲃⲉⲣⲃⲱⲣϥ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲫⲣⲁⲧⲏⲥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲥⲉ̀ⲱⲙⲥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲧⲱⲛⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ ϯⲛⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϫⲱⲥ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲑ̅.

ⲁ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲛ̀ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉⲩϩⲱⲃⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲱⲃⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲟϩ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ϯ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ.

ⲅ̅. ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲉⲙ ϯ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲧ̀ⲣⲟⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲫⲟⲛϩⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲟϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϫⲓϫ.

ⲇ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲕⲉ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯ̀ⲥⲓⲇⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϥⲉⲧ ⲛ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲙⲉⲧⲕⲉⲣϩⲏ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲅⲁⲍⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲕⲁⲗⲱⲛ ⲁⲩⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲁⲕⲓⲙ.

ⲋ̅. ϣⲁ ⲑ̀ⲛⲁⲩ ⲧⲉϣⲱⲧ ϯ̀ⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁ ⲑ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉϩⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟ ⲁⲛ ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲱⲓϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ.

ⲍ̅. ⲡⲱⲥ ⲥ̀ⲛⲁϩⲉⲣⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲧⲱⲛⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲁⲥⲕⲁⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲉⲥⲕⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲱϫⲡ.

ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲓⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀.

ⲍ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀-

habitet in eo, ab homine usque ad pecus, quia desolatio erit in seculum.

63. Et erit, cùm cessaveris legere librum hunc, ligabis ei lapidem, et projicies eum in medium Euphratis,

64. Et dices; Sic demergetur Babylon, et non resurget à facie malorum, quae ego inducam super eam.

CAP. XXIX.

1. Haec dicit Dominus;

2. Ecce aquae ascendent ab Aquilone, et erunt torrentes inundantes, operientque terram, et plenitudinem ejus, urbem, et habitantes in ea: *et* clamabunt homines, et ululabunt omnes habitatores terrae à strepitu impetûs eorum, ab armis pedum ejus,

3. Et à concussione curruum ejus, et sonitu rotarum ejus: non converterunt se patres ad filios suos prae dissolutione manuum suarum,

4. In die veniente ad perdendum omnes Allophylos: et devastabo Tyrum et Sidonem, omnesque reliquias subsidii earum: quia exterminabit Dominus reliquias insularum.

5. Venit calvitium super Gazam, et projecta est Ascalon, et reliquiae Enacim.

6. Usquequò concîdes, ensis Domini? usquequò non requiesces? revertere in vaginam tuam, et requiesce, et tollere.

7. Quomodò requiesceret, *cùm* Dominus praeceperit ei ut insurgeret adversùs Ascalonem, et adversùs maritimas, et adversùs reliquias.

De Idumaea.

7. Haec dicit Dominus; Non sapientia ultrà est in

ⲙⲟⲛ ⲥ̀ⲃⲱ ϫⲉ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲉⲙⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲕⲁⲧϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲟⲩⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲁ.

ⲏ̅. ϣⲱⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲇⲉⲇⲁⲙ ϫⲉ ⲁⲥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩⲙⲟⲕϩ ⲁⲓⲉⲛϥ
ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲑ̅. ϫⲉ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲉϥϣⲱⲗ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲥⲱϫⲡ
ⲛⲉ ⲁⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱⲥ.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲱϣϯ ⲛ̀ⲏ̀ⲥⲁⲩ ⲁⲓϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲏⲡ
ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲭⲱⲡ ⲁⲩ-
ⲧⲁⲕⲟ ⲉⲑⲃⲉ ϯ̀ϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲡⲁⲑⲉϣⲉ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ
ⲁⲩⲭⲁϩⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉⲧ ⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛⲏ-
ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲁⲩⲥⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁⲓⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉϣⲱⲡⲓ
ⲉⲩⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲱⲙⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲑⲱⲟⲩϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲟⲗⲉ-
ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁⲓⲧⲏⲓⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟ-
ⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲡⲉⲕⲥⲱⲃⲓ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲡⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛϣⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲁϥⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲡⲉⲧⲣⲁ
ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲉⲩϭⲟⲥⲓ ϫⲉ
ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ϧⲱⲙ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲛⲕ ⲉ̀ⲡⲉ-
ⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯϩⲓⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀ ⲉⲩⲙⲁ
ⲛ̀ⲁⲧⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥⲉⲛⲥ ⲉϥⲉ̀ϣⲟⲕ-
ϣⲉⲕ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ.

Thaeman, et periit consilium à prudentibus; et abiit sapientia eorum: et deceptus est locus eorum.

8. Fodite vobis sessionem, qui habitatis in Dedan: quia fecit dura. Adduxi enim super eum *calamitatem* tempore, quo eum visitavi:

9. Quia praedatores venerunt, qui non relinquent tibi reliquias: quasi fures in nocte, imponent super eam manus suas:

10. Quia ego detraxi Esau, revelavi abscondita eorum; et non poterunt abscondi: perierunt per manum fratris sui, *et* vicini mei:

11. Et non reliquerunt pupillum tuum, ut vivat: et ego vivam, et viduae in me confiderunt.

12. Quia haec dicit Dominus; Quibus non erat lex bibere hunc calicem, biberunt; et tu, purificatione non mundaberis.

13. Quoniam per me ipsum juravi, dicit Dominus, quoniam in locum invium, et in opprobrium, et in maledictionem eris in medio ejus; et omnes ejus urbes erunt desertae in saeculum.

14. Famam audivi à Domino, et angelos ad gentes misit; congregamini et advenite ad eam, et exurgite ad bellum.

15. Te parvulum dedi in gentibus, contemptibilem inter homines.

16. Lusio tua molita est tibi, et duritia cordis tui tabescit cavernas petrarum: apprehendit fortitudinem collium excelsorum; quoniam exaltavit pullos ejus quasi aquila: inde te faciam descendere.

17. Et erit Idumaea in invium: et omnis qui transibit, super eam sibilabit.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲫⲱⲛϫ ⲛ̀ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲑⲁⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ϯⲛⲁϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲛⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲃⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁϣⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ.

ⲕ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲓⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲉⲙⲁⲛ ⲁⲩϣ̀ⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩϣ̀ⲧⲉⲙϣⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛ̀ⲉⲣϣⲁⲓⲣⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲉⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲉ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ϧⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲧⲉⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲙⲁ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲥϯⲛⲁⲕϩⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅.

ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϣⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲉⲗⲭⲟⲗ ⲛ̀ⲅⲁⲗⲁⲁⲇ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ.

ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲉ̀ⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲥ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲃⲃⲁⲑ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡϣⲁϥⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥϣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲟⲕϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ.

ⲅ̅. ⲉ̀ϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲥⲉⲃⲱⲛ ϫⲉ ⲁⲥⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ

18. Sicut subversa est Sodoma, et Gomorra, et vicinae ejus, dicit Dominus exercituum, non sedebit ibi homo, neque habitabit ibi filius hominis.

19. Ecce sicut leo ascendet de medio Jordanis, ad locum Aetham; quia citò eos expellam *ex ipsa:* et constituite juvenes super eam. Nam quis est sicut ego? et quis mihi resistet? et quis est pastor, qui stabit ante faciem meam?

20. Propterea audite consilium Domini; quod consultavit contra Idumaeam, et cogitationem ejus, quam cogitavit adversùs habitatores in Thaeman: *si* non manebunt parvuli pecudum, *si* non desolabitur super eam habitatio ipsorum.

21. Quoniam à sonitu ruinae eorum timuit terra eorum, et auditus est clamor eorum in mari.

22. Ecce, velut aquila videbit, et extendet alas suas super munitiones ejus: eritque cor fortium Idumaeae in die illa, sicut cor mulieris parturientis.

CAP. XXX.

1. De filiis Ammon sic dicit Dominus: Numquid non filii sunt in Israel? *aut* non habent qui possideat haereditatem? Cur accepit Melchol Galaad, et populus eorum in urbibus eorum habitabit?

2. Propterea *ecce* dies veniunt, dicit Dominus, et audiri faciam super Rabbath tumultus bellorum; et erunt in solitudinem, et in perditionem; et arae ejus in igne comburentur, et assumet Israel principatum ejus.

3. Ulula Esbon, quia *Gai* periit; et clamate filiae

ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲃⲃⲁⲑ ⲙⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲉϩⲛⲓ ϫⲉ ⲙⲉⲗⲭⲟⲗ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ.

ⲇ̅. ⲁ̀ϧⲟⲧⲉ ⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲉϣϣⲱⲧ ϯϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲉⲧⲁⲧϣⲓⲛⲓ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ϩ̀ⲑⲏⲥⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲁ̀ϩⲱⲣ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁ̀ⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲟⲓ.

ⲉ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲑⲟⲩⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲕⲏⲇⲁⲣ ϯⲟⲩⲣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲕⲏⲇⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲏⲇⲉⲙ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲛⲟⲩⲥ̀ⲕⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϭ̀ⲁⲙⲁⲩⲗⲓ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲟⲩϯ ⲉⲩⲁ̀ⲕⲱ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉⲥⲕⲱϯ.

ⲗ̅. ⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϣⲱⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲛ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ϯⲁⲩⲗⲏ ϫⲉ ⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲛⲧ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲃⲁⲗⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲟⲭⲗⲟⲩⲥ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩϭ̀ⲁⲙⲁⲩⲗⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲁϣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲑⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲉϩ̀ⲣⲁⲩϣⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲱϣ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲟⲩⲁⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲧⲣⲟⲩⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲑⲙⲟϣⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ.

Rabbath, accingimini saccis, et plangite; quia Melchol ibit in transmigrationem, et sacerdotes ejus, et principes ejus simul.

4. Quid exultatis in campis tuis, filia impudentiae, quae confidisti in thesauris ejus, quae dicis, Quis ingredietur ad me?

5. Ecce ego inducam super te timorem, dicit Dominus, ab omni domicilio tuo; et dispergemini unusquisque in faciem suam, et non erit qui vos congreget.

28. De Cedar regina Aulae, quam percussit Nabuchodonosar rex Babylonis, sic dixit Dominus: Surgite, contra Cedar, et implete filios Cedem.

29. Tabernacula eorum, et oves eorum tollent, vestimenta eorum, et omnia vasa eorum; tollentque camelos eorum sibi. *Et* vocate super eos perditionem undique.

30. Fugite, valdè fodite in sessiones, qui sedetis in Aula: quoniam consultavit contra vos rex Babylonis consilium, et cogitavit cogitationem.

31. Surge, *et* abi super gentem tranquillam sedentem in refrigerio, quibus non sunt portae, neque serae, neque vectes, soli habitant.

32. Et erunt cameli eorum in direptionem, et multitudo jumentorum eorum in perditionem: et eos attonsos in omnem ventum dispergam: et ex omnibus locis suis afferam ignominiam eorum, ait Dominus.

33. Et erit Aula eorum in habitaculum struthionum, et invia in seculum: non erit ibi homo, et filius terrae ibi non habitabit.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲁⲥϭⲓϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲏ̀ⲙⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲫⲁⲑ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲉⲥϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲁⲥⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲁⲥⲕⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲛ̀ⲫⲱⲧ ⲟⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ϩⲓ ⲛⲉϣⲑⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥϯ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϭⲉⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲁⲩⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲇⲏⲣ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲁⲥⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲣⲓⲁ̀ⲑⲉⲙⲁ ⲁⲥϭⲓϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲏ̀ⲙⲁⲥ ⲁⲅⲁⲣ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲉⲧⲥⲛⲓⲛⲓ ϫⲉ ϣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲱⲁⲃ ⲟⲩⲇⲉ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲉⲥⲉ̀ⲃⲱⲛ ⲁⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ϫⲟⲥ[y] ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲛϫⲟⲗⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲏⲛ ⲁⲥⲕⲏⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉⲥⲉ̀ϫⲱⲕ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏ.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲧ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲱ̀ⲣⲱⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ.

ⲇ̅. ⲁⲥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲍⲟⲅⲟⲣⲁ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟϩ ⲉ̀ⲧ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ.

ⲉ̅. ⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲱ̀ⲣⲱⲛⲉⲙ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛ̀ϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ.

ⲋ̅. ⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲱ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲁⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ.

ⲍ̅. ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲙⲁⲣⲉϩⲑⲏⲭⲏ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲉⲃⲑⲁⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲭⲁⲙⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ:

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲩⲗⲱⲛ

---

y Lege ⲉ̀ϫⲱⲥ.

23. Contra Damascum. Confusa est Emar, et Arphath, quia auditum malum audiverunt, obstupuerunt, et indignati sunt, requiescere non possunt.

24. Dissoluta est Damascus, aversa est in fugam, tremor eam apprehendit.

25. Quomodò igitur non reliquerunt urbem tuam, et pagum dilexerunt?

26. Propterea cadent juvenes in plateis tuis, et omnes viri bellatores *tui* cadent, ait Dominus;

27. Et ignem succendam in muris Damasci, et devorabit regiones filii Ader.

CAP. XXXI.

1. De Moab. Sic dixit Dominus: Vae Nabauo, quia periit: capta est Kariathaema, confusa est Amas *et* Agar.

2. Et non est medicatio ampliùs in Moab, neque exultatio in Esebon: cogitaverunt mala super eam: disperdamus eam de gente, et quiete quiescet. Post te gladius consumet.

3. Quia vox clamantium *audietur* ex Oronem perditione, et magna contritione.

4. Contrita est Moab: annunciate in Zogoram, quòd repleta est quae perdita est in ploratu.

5. Ascendet plorans in via Oronem: clamorem contritionis audivistis.

6. Fugite, et salvate animas vestras, et sitis quasi asinus agrestis in deserto.

7. Quoniam confidisti in munitionibus tuis, et capieris: et egredietur Chamos in transmigrationem, et sacerdotes ejus, et principes ejus unà.

8. Et veniet exitium super universam civitatem, et

ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲉϣϣⲱⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧ-
ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲑ̅. ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲁⲃ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱϫⲡ
ⲉⲩⲉ̀ⲥⲟϫⲡⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱϥ
ⲁϥⲑⲱⲛ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲓ̅. ϥ̀ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲙⲉⲗⲏⲥ ⲉϥⲑⲱⲕⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲥ̀ⲛⲟϥ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉϥ-
ⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉϩⲑⲏϥⲭⲏ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲕⲓ ⲉⲩⲙⲟⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀-
ⲡⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲥⲟ̀ϩⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥϯⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉϥⲥ̀ⲑⲟⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲟⲩⲟ̀ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥⲣⲓⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀-
ⲣⲁⲕϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ϧⲉⲙϧⲱⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉϥⲧⲁⲛ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟϫⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲭⲁ-
ⲙⲱⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϩⲁ ⲃⲏⲑⲏⲗ ⲧⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲉϩⲑⲏⲟⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲛϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛ̀ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲛⲉϥⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ-
ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϧⲟⲗϧⲉⲗ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϥⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲓⲏⲥ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϣ̀-
ⲃⲱⲧ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ ⲡⲓϣ̀ⲃⲱⲧ ⲫⲁ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁⲛ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲙⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲫⲗⲁⲭⲁⲛ ⲉⲥⲉ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲉⲃⲱⲛ ⲉⲥⲉ̀ϧⲟⲙ-
ϧⲉⲙ ϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲟⲃⲧ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲩ ⲑⲏⲉⲧ-

non salvabitur; et peribit vallis, et exterminabitur campestris, sicut dixit Dominus.

9. Date signa Moab, quia relinquendo relinquetur, et omnes civitates ejus erunt in desolationem, undè habitator ei sit?

10. Maledictus, qui opera Domini negligenter fecerit, *et* subtrahit gladium suum à sanguine.

11. Quievit Moab à pueritia sua, et confidit super gloriam suam: non effudit è vase in vas, neque in captivitatem abiit. Ideò mansit gustus ejus in ipso, et odor ejus non defecit.

12. Propterea ecce dies veniunt, dicit Dominus, et mittam ad eum sternentes, et sternent eum, et vasa ejus comminuent, et cornua ejus concident.

13. Et confundetur Moab à Chamos, sicut confusa est domus Israel à Bethel spe suâ, Fidentes in ipsis.

14. Quomodò dicetis, Fortes sumus, et nos homines sumus validi ad bellum?

15. Periit Moab; urbes ejus, et electi juvenes ejus descenderunt in occisionem.

16. Propè est dies Moab ad veniendum, et malitia ejus velox valdè.

17. Movete ei omnes, in circuitu ejus, date nomen ejus; et dicite, Quomodò confractus est baculus, plenus gloriae, virga magnificentiae?

18. Descende de gloria, et sede in humiditate, sedebit Daebon; exteretur, quia periit Moab; ascendit contra te vastans munitionem tuam.

19. Sta in via et vide, quae habitas in Aroer, et

ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲟⲛⲣ ⲟⲩⲟϩ ϣⲉⲛ ⲡⲉⲧⲫⲁⲧ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲟ-
ϩⲉⲙ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ.
ⲕ̅. ⲁϥϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲁⲃ ϫⲉ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲉ̀ϣ-
ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲉ̀ⲁⲣⲛⲱⲛ
ϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲁⲃ.
ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲱⲣ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲭⲉⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲣⲁⲥⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲫⲁⲇ.
ⲕ̅ⲃ̅. ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲇⲉⲃⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲩ ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲇⲉⲃⲗⲁⲑⲉⲙ.
ⲕ̅ⲅ̅. ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲕⲁⲣⲓⲁ̀ⲑⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲅⲁ-
ⲙⲱⲗ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲱⲛ.
ⲕ̅ⲇ̅. ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲕⲁⲣⲓⲱⲑ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲃⲟⲥⲟⲣ ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛⲧ.
ⲕ̅ⲉ̅. ⲁϥⲕⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲧⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ.
ⲕ̅ⲋ̅. ⲙⲁⲣⲉϥⲑⲓϧⲓ ϫⲉ ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲡⲉϥϫⲓϫ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ϩⲱϥ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲱⲃⲓ.
ⲕ̅ⲍ̅. ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲧⲁⲩϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϭⲓⲟⲩⲓ̀ ϫⲉ
ⲛⲁⲕⲃⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ.
ⲕ̅ⲏ̅. ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲙⲱⲁⲃ ⲁⲩⲉⲣ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩⲙⲟⲥⲓ[*] ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ϧⲉⲛ
ⲣⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩϣⲓⲕ.
ⲕ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϯϣⲱϣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲡⲉϥϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲉϥϩⲓ-
ⲡ̀ϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ.
ⲗ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲉϥϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧϫⲱ̀ⲣⲓ
ⲁⲛ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ.
ⲗ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲙⲱⲁⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲉ-
ϩ̀ⲣⲁⲩⲃⲏϣ.
ⲗ̅ⲃ̅. ϯⲛⲁⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲁⲍⲏⲣ

[*] Forsitàn ⲉⲩⲙⲟϩⲓ.

interroga fugientem *et* evadentem, *et* dic, Quid factum est?

20. Confusus est Moab, quoniam contritus est: ulula, et clama, annuntia in Arnon, quia periit Moab.

21. Et judicium veniet in terram Misor super Chelon, et Resas, et Mophad;

22. Et super Daebon, et super Nibau, et super domum Daeblathaem,

23. Et super Cariathaem, et super domum Gamol, et super domum Maon,

24. Et super Carioth, et super Bosor et super urbes omnes Moab, quae procul, et quae propé.

25. Confractum est cornu Moab, et quod in manu ejus contritum est.

26. Inebriate eum, quia se super Dominum exaltavit, et plaudet Moab in manibus suis: et ipse etiam in risum erit:

27. Israel inventus est in furtis tuis, quia contra eum pugnabas.

28. Reliquerunt urbes, et habitaverunt in petris, habitatores Moab; facti sunt quasi columbae nidificantes in petris, in ore foveae.

29. Et contumeliam Moab audivi, (et valdè contumeliosus est,) contumeliam ejus, et superbiam ejus, et exaltatum est cor ejus.

30. Ego autem cognosco opera ejus; virtus ejus non est, et non sic fecit.

31. Ideò super Moab ululate, et undique clamate super viros tonsos *squaloris:*

32. Quasi plorationem Jazer plorabo tibi vitis *Ase-*

ϯⲃⲱⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲁϥⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲙⲁ ⲁ̀ ⲫⲓⲟⲙ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲁⲍⲏⲣ ⲁⲩϭⲓⲛⲉⲙ ⲧⲉⲟ̀ⲡⲱⲣⲁ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥϭⲱⲗ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲙⲱⲁ̀ⲃⲓⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲛ̀ⲏⲣⲡ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲉϩⲣⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟⲙⲥ ⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲣⲟⲩϩⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲉⲃⲱⲛ ϣⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲑ ⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲁⲩϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲍⲟⲅⲟⲣ ϣⲁ ⲱ̀ⲣⲱⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁⲗⲁⲥⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲡⲓⲕⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲃⲣⲓⲙ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲣⲱⲕϩ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲁⲃ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲟⲩϯ.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ ⲡϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲁⲃ ⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲏⲃⲓⲛ̀ϫⲱ ⲉϥⲙⲟⲩϯ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϣⲉⲛϣⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲃⲓⲛ̀ϫⲱ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲭ̀ⲫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲫⲣⲱⲙⲓ.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲁ̀ⲫⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ϧⲟⲕϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲣⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ϧⲟⲕϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲉϩⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϫⲓϫ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲟⲕ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ϩⲓ ϯⲡⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲡ̀ⲗⲁⲧⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁⲓϧⲉⲙϧⲱⲙⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉϥϣⲁⲩ.

ⲗ̅ⲑ̅. ⲡⲱⲥ ⲁϥϯⲙⲁⲧ ⲡⲱⲥ ⲁϥⲫⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲁϥϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲉⲩⲥⲱⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲙ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲙ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲁⲕⲕⲁⲣⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲟⲃⲧ ⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ.

ⲙ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉⲥⲙⲏϣ ϫⲉ ⲁⲥϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲙ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲫⲁϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲓⲕ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲫⲏⲉ̀ⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲙⲱⲁⲃ.

ⲙ̅ⲇ̅. ⲫⲏⲉⲧⲫⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲧ̀ϩⲟϯ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲓϣⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲓⲕ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁ-

rema; propagines tuae quasi desolationes sunt: transierunt mare, urbes Jazer attigerunt: super messem tuam, *et* super vindemias tuas pernicies ascendit.

33. Ablata est laetitia, et gaudium de Moabitide: *et* vinum erat in tòrcularibus tuis: manè non calcaverunt, et vespere illi *non id fecerunt.*

34. De clamore autem Esebon usque Aetath civitates ipsorum vocem suam dederunt, à Zogar usque Oronaem, et nuncium Salasia; quoniam et aqua Nebrim in combustionem erit.

35. Disperdamque Moab, dicit Dominus, ascendentem super aram, et sacrificantem diis suis.

36. Idcirco cor Moab fuit quasi tibiae vocans; cor meum super viros tonsos, quasi tibia sonabit: ideò, quae acquisivit, ab homine perierunt.

37. Omne caput in omni loco radent: et omnis barba radetur, et omnes manus plangent, et cilicium super omnem lumbum ponent;

38. Et super omnia tecta Moab, et in plateis ejus; quia contrivi, dicit Dominus, tanquam vas, cujus non est usus.

39. Quomodò consensit, quomodò vertit dorsum ejus Moab? confusus est, et factus est Moab in risum, et in iram omnibus qui in circuitu ejus.

40. Quia sic dixit Dominus:

41. Capta est Acaron, et munitiones tuae occupatae sunt.

42. Et peribit Moab à turba ejus; quia magnificavit se super Dominum.

43. Laqueus, et timor, et fovea venerunt super te qui sedes in Moab.

44. Qui à facie timoris fugit, in foveam incidet; et qui ascendet de fovea capietur in laqueo: quo-

ϩⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲫⲁϣ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲁⲃ ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ϯⲛⲁϫⲉⲙⲡⲉⲥϣⲓⲛⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲃ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲏⲣⲡ ⲛ̀ⲁⲕⲣⲁⲧⲟⲛ ⲫⲏⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲁϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲧ̀ⲥⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϯ-
ⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲗⲓⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ
ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲑⲏⲉ̀ ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧ̀ⲥⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲟⲩⲟⲣⲡⲧ
ϩⲁⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ϫⲁⲩ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲁϥⲉ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲟⲕϣⲉⲕ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲛⲉⲙ ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁ̀ⲗⲱ-
ⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.

ⲕ̅. ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲙⲟⲩϫⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲁⲥⲕⲁⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ
ⲅⲁⲍⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲕⲁⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲁⲍⲱⲧⲟⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ϯϩⲓⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲱⲁ̀ⲃⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲙⲙⲱⲛ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧ̀ⲥⲓⲇⲱⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲛⲉⲙ ⲇⲉⲇⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲣⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ-
ϣⲟⲡ ⲛⲁϩⲣⲁϥ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩϫⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ϩⲓ ⲛ̀-
ϣⲁϥⲉ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲗⲁⲙ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲏⲥ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲁ ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲛⲏⲉⲑ-
ⲟⲩⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉϥ-
ⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̀-
ⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧ-

niam inducam haec super Moab in anno quo visitabo eum.

CAP. XXXII.

15. Sic dicit Dominus Deus Israel: Accipe calicem vini meri qui est in manibus meis, et potare facies omnes gentes ad quas te mittam.

16. Et *bibent et* evoment, et insanient à conspectu gladii, quem missurus sum inter eos.

17. Et accepi de manu Domini calicem, et potare feci gentes ad quas misit me Dominus Deus:

18. Jerusalem, et urbibus Juda, et regibus Juda, et principibus ejus eas relinquere ad desolationem, et invium, et sibilum:

19. Et Pharaoni regi Aegypti, et servis ejus, et magnatibus ejus, totique populo ipsius,

20. Et omnibus mixtis cum eo, et omnibus regibus Philistaeorum, *et* Askaloni, et Gazae, et Accaron, et reliquiis Azoti,

21. *Et* Idumaeae et Moabitidi, et filiis Ammon,

22. Et regibus Tyri, et Sidonis, et regibus qui trans mare,

23. Et Dedan, et Ros et omni detonso super faciem ejus,

24. Et omnibus mistitiis eorum, habitantibus in deserto,

25. Et omnibus regibus Aelam, et omnibus regibus Persarum,

26. Et omnibus regibus ab Aquilone, qui procul, et qui propè, unicuique adversùs fratrem suum, et omnibus regibus qui super faciem terrae.

27. Et dices eis: Sic dixit Dominus exercituum:

ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ϫⲉ ⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲓϧⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ϩⲟ ⲛ̀ϯⲥⲏϥⲓ ⲑⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲛⲁⲧⲁⲟⲩⲟⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩϣ̀ⲧⲉⲙⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲥⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲥⲱ.

ⲕ̅ⲑ̅. ϫⲉ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲕϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϯϩⲉⲙⲥⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲗ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁ̀ⲣⲓⲡ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ̀ϭⲣⲉⲙ̀ⲡ̀ϣⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲡ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧⲛⲁϭⲓϩⲁⲡ ⲟⲩⲃⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲥⲏϥⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲗ̅ⲅ̅. ϣⲁ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲑⲟⲙⲥⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲓⲧⲉⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲉ̀ϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϩⲡⲓ ⲛⲓⲱⲓⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩϫⲱⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̀ϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϩⲉⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲱⲓⲗⲓ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲱⲓⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ.

ⲗ̅ⲋ̅. ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ

Bibite, et inebriamini, et vometis, et cadetis, et non resurgetis à facie gladii, quem ego mittam inter vos.

28. Et erit, cùm noluerint accipere calicem de manu tua, ut bibant, et dices: Sic dixit Dominus, Omnino bibetis.

29. Quoniam in urbe super quam nominatum est nomen meum, ego incipiam te affligere, et vos nullo modo mundabimini: gladium enim ego vocabo super *omnes* habitantes super terram.

30. Et tu prophetabis contra eos verba haec, et dic: Dominus ab alto loquetur, et de sancto suo vocem suam dabit; verbum loquetur super locum suum: illi autem quasi columbae respondebunt; et super habitatores super terram veniet interitus,

31. Super partem terrae; quia judicium Domini super gentes *descendet, et* ipse contendet cum omni carne: impii autem gladio traditi sunt, dicit Dominus.

32. Sic dixit Dominus: Ecce mala veniunt à gente in gentem, et tempestas magna egredietur ab extremo terrae,

33. Usque ad *alteram* partem terrae, et *vulnerati* non sepelientur; *sed* in sterquilinia super faciem terrae erunt.

34. Ululate pastores, clamate, et lamentamini arietes ovium: quoniam completi sunt dies vestri ad interfectionem, et cadetis, quasi arietes electi.

35. Et peribit fuga à pastoribus, et salus ab arietibus ovium.

36. Vox clamoris pastorum, et ovium et arietum

ⲟⲩϣ̀ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱⲓⲗⲓ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ϥⲱϯ ⲛⲟⲩⲙⲁⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲗⲟϫⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲁϥⲥⲟϫⲡⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲁϥⲭⲱ ⲙ̀-
ⲡⲉϥⲙⲁⲛ̀ⲟⲩⲱϩ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲁ-
ⲛ̀ⲁⲑⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ϯⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲏϥⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲅ̅.

ⲁ̅. Ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ
ⲁ̀ ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲃ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ
ϯⲁⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩ-
ⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲱϣⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ
ⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ.

ⲅ̅. ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧ-
ⲁⲗϭⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧϩⲱⲟⲩ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ.

ⲉ̅. ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲏⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲏⲗⲱ ⲟⲩⲟϩ
ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ⲛ̀ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲓ-
ϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲯⲉⲩⲇⲟ-
ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉϥ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲉⲛϩⲱⲛϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀-
ϫⲱⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ

balatus *auditur;* quia Dominus vastavit pascua eorum.

37. *Et* cessabunt reliquiae pacis à facie irae furoris mei.

38. Deseruit eos sicut leo deversorium suum reliquit: quoniam terra eorum in invium facta est, à facie gladii magni.

CAP. XXXIII.

1. In principio regis Joacim filii Josiae factus est hic sermo à Domino.

2. Sic dixit Dominus; Sta in atrio domûs Domini, et colloquêris cum omnibus Judaeis venientibus ad adorandum in domo Domini, verba omnia quae tibi praecepi annuntiare eis: ne subtrahas verbum.

3. Fortasse audient, et revertentur unusquisque à via sua mala, et cessabo à malis quae ego cogito eis facere, propter opera mala eorum.

4. Et dices, Sic dixit Dominus; Si non audieritis me, ut ambuletis in legibus meis quas dedi ante faciem vestram,

5. Ut audiatis verba servorum meorum prophetarum, quos ego mittam ad vos diluculò; et misi illos, et non audivistis me;

6. Et reddo hanc domum sicut Selo, et urbem tradam maledictionem cunctis gentibus super terram.

7. Et audiverunt sacerdotes, et prophetae falsi, totúsque populus Jeremiam loquentem verba haec in domo Domini.

8. Et factum est, cùm cessavisset Jeremias loquens omnia, quae praeceperat ei Dominus ut loqueretur

ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲯⲉⲩⲇⲟⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.
ⲑ̅. ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲭ̀ⲛⲁⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲏⲓ
ⲉϥⲉ̀ⲉⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲏⲗⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.
ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ
ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲡⲏⲓ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲟ ⲛ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ.
ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲯⲉⲩⲇⲟⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲙ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ϥ̀ⲙ̀ⲡ̀ϣⲁ ⲙ̀ⲫ̀-
ⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲁ ⲧⲁⲓ
ⲃⲁⲕⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲁϣϫ.
ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲉ̀ⲉⲣ-
ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ
ⲙ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲟⲩ.
ⲓ̅ⲅ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛⲁ-
ⲛⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲥ̀ⲙⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲗⲟϫϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲧⲉⲛ.
ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀
ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲑⲣⲁⲛⲱⲧⲉⲛ.
ⲓ̅ⲉ̅. ⲡ̀ⲗⲏⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛϣⲁⲛϧⲟⲧⲃⲉⲧ ⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉ̀-
ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧ-
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ϩⲁ-
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲛ̀ⲛⲁⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲙ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲯⲉⲩⲇⲟⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲁⲡ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲧⲟⲓ ⲡⲁⲓ ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉ-
ⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̀ϯ.

universo populo, et apprehenderunt eum sacerdotes, et prophetae falsi, totúsque populus, dicentes;

9. Morte morieris, quia prophetavisti in nomine Domini, dicens: Sicut Selo erit domus haec, et urbs ista desolabitur ab habitantibus. Et congregatus est universus populus adversùs Jeremiam in domo Domini.

10. Et audiverunt principes Juda verbum hoc, et exierunt è domo regis in domum Domini: et sederunt ante portam aulae tabernaculi.

11. Et dixerunt sacerdotes et prophetae mendaces ad principes, et universum populum; dignus est mortis homo hic, quia prophetavit contra hanc urbem, sicut audivistis in auribus vestris.

12. Tunc allocutus est Jeremias ad principes totúmque populum, dicens: Dominus me misit ut prophetarem contra domum istam, et contra hanc urbem omnia verba, quae audivistis.

13. Nunc ergo viae vestrae bonae sint, et opera vestra, et audite vocem Domini; et cessabit Dominus à malis quae locutus est contra vos.

14. Et ecce ego *sum* in manibus vestris; facite mihi sicut expedit, et sicut placet vobis.

15. Verùm certò scitote quòd si me occideritis, sanguis innocens super vos adducetur, et super hanc urbem, et super habitatores in ea; quia verè misit me Dominus ad vos, ut loquerer in auribus vestris omnia verba haec.

16. Et dixerunt principes et universus populus ad sacerdotes, falsosque prophetas: Non debetur huic homini judicium mortis quia in nomine Domini Dei locutus est nobis.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϫⲉ ⲙⲓⲭⲉⲁⲥ ⲡⲓⲙⲱⲣⲁⲑⲓⲧⲏⲥ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙ̀-
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲥⲓⲱⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲭⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲟϩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ⲁⲑⲙⲟϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲉⲩⲓⲁϩϣ̀ϣⲏⲛ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲙⲏ ⲁⲛ ⲁϥϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁ
ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲭ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲗⲟϫϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲁⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲣⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲉⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲕⲁⲣⲓⲁⲑⲓⲁ̀ⲣⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ-
ⲕⲱϯ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲓⲁⲥ
ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲗϥ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲥ
ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲃⲉⲣⲃⲱⲣϥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲡ̀ⲗⲏⲛ ⲧ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲁ̀ⲭⲓⲕⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲫⲁ-
ⲛⲁⲥ ⲧⲟⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲉ̀ⲣⲟⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲇ̅.

ⲃ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲙⲟⲩⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲭ̀ⲗⲁⲗ ⲙⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲙⲟϯ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓ-

17. Et surrexerunt viri de senioribus terrae, *et* dixerunt omni synagogae populi:

18. Michaeas Morathites fuit in diebus Ezeciae regis Juda, et dixit omni populo Juda: Sic dixit Dominus; Sion quasi ager arabitur, et Jerusalem erit ut invia, et mons domûs *erit* in lucum silvae.

19. Numquid eum interfecit Ezecias, et omnis Juda? Nónne quia Dominum timuerunt, et deprecati sunt faciem Domini, et cessavit Dominus à malis quae locutus fuerat se super eos laturum? et nos verò mala magna fecimus contra animas nostras.

20. Et homo fuit prophetans nomine Domini, Urias filius Samaeae de Cariathiarim, et prophetavit de hac terra juxta omnia haec verba Jeremiae.

21. Et audivit rex Joacim, et principes omnes, omnia verba ejus, et quaesiverunt eum interficere: et audivit Urias, *et* ingressus est in Aegyptum.

22. Et misit rex viros in Aegyptum:

23. Et inde eduxerunt eum, et introduxerunt eum ad regem; et ille gladio percussit eum, et eum injecit in sepulchrum filiorum populi sui.

24. Verùm manus Achicam et filii Saphan erat cum Jeremia, ut non traderetur in manus populi, ne interficerent eum.

CAP. XXXIV.

2. Sic dixit Dominus: Fac vincula et numellas, *et* ea indue super collum tuum:

3. Et ea mittes ad reges Idumaeae, et ad regem

ⲗⲟⲩⲙⲉⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲁⲃ ⲛⲉⲙ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲓⲇⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲁⲩ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϩⲁ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓⲥⲉⲩ.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲁϣⲱⲃϣ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲣⲁⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲕⲟⲓ ⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲁϥ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϩⲓ ⲛⲟⲩⲙⲟϯ ⲁⲛ ϧⲁ ⲫⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉⲓⲉ̀ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩ̀ⲕⲟ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲉⲩⲇⲟⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲉⲧϣⲓⲛⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲓϣⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣ̀ⲗⲟⲗ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩⲓ ⲡⲉϥⲙⲟϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲫ̀ⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲁϥ ⲉϥⲉ̀ⲥⲱϫⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲓ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲟϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲣⲓϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲓ̅ⲇ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ϩⲁⲛϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲧⲁⲕⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ

Moab, et ad regem filiorum Ammon, et ad regem Tyri, et ad regem Sidonis, in manibus nuntiorum eorum qui veniunt obviam iis ad Jerusalem ad Sedeciam regem Juda.

4. Et eis praecipies ut dicant dominis suis:

5. Quia ego feci terram magnâ potentiâ meâ, et brachio meo excelso, eamque dabo cuicunque placeat mihi coram oculis meis.

6. Et hanc terram dabo regi Babylonis, et bestias agri, ut serviant ei.

8. Et gens et regnum, quae non injecerint collum suum sub jugum regis Babylon, gladio et fame visitabo eos, dixit Dominus, donec absumantur in manu ejus.

9. Et vos ne auscultetis prophetis vestris falsis, qui divinant vobis, et qui interpretantur vobis somnia, et auguriis vestris, et maleficis vestris, *qui* dicunt, Ne operemini regi Babylonis:

10. Nam mendacia ipsi prophetant vobis, ut procul amoveant vos à terra vestra.

11. Et gens quae injecerit collum suum sub jugum regis Babylonis, ut operetur illi, relinquetur in terra sua, eique operabitur, et in ea habitabit.

12. Et cum Sedecia rege Juda locutus sum secundùm omnia verba haec, dicens: Injice collum vestrum, *et* operamini regi Babylonis.

14. Quia iniqua *verba* isti prophetant vobis;

15. Nam non misi eos, ait Dominus; et iniquè prophetant in nomine meo, ad perdendum vos, et peribitis

ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓⲛ̀ⲭⲟⲛⲥ ⲛ̀-
ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ
ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀-
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲛⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ⳪ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲟ̀ϫⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲧ
ⲟⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲛⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲉⲧ ⲁⲓⲧⲁⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲉⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲁⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ⳪ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲡⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ.

ⲕ̅. ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲓⲉⲭⲟⲛⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲡ⳪.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲉ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲉ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ
ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲍⲱⲣ ⲡⲓⲯⲉⲩⲇⲟⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲅⲁⲃⲁⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ⳪ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ
ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ⳪ ϫⲉ ⲁⲓϧⲟⲙϧⲉⲙ
ⲙ̀ⲫⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲅ̅. ⲉ̀ⲧⲉ ⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ⳪.

ⲇ̅. ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲭⲟⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ϯⲛⲁϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲙ̀-
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ
ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲏⲉⲧⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁ-
ⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ⳪.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ⳪ ⲉ̀ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲟⲕ

vos, et ***prophetae vestri,*** qui iniquè prophetant vobis mendacia.

16. Et omni populo locutus sum, et sacerdotibus, dicens: ***sic ait Dominus;*** Nolite audire verba prophetarum, qui vobis prophetant, dicentes, Ecce vasa domûs Domini reditura sunt ex Babylone; quia iniqua ipsi prophetant vobis:

17. Non misi eos.

18. Si prophetae sunt, et si est verbum Domini in eis, occurrant mihi;

19. *Nam* sic dixit Dominus, de reliquiis vasorum,

20. Quae non abstulit rex Babylonis quum captivum abduceret Jechoniam de Jerusalem, In Babylonem intrabunt, dicit Dominus.

CAP. XXXV.

1. Et factum est in anno quarto Sedeciae regis Juda, mense quinto, dixit mihi Ananias filius Azor propheta mendax de Gabaon, in domo Domini, coram sacerdotibus totóque popolo, dicens,

2. Sic dixit Dominus: Jugum fregi regis Babylonis;

3. Duo adhuc dierum anni, *et* restituam in hunc locum vasa domûs Domini,

4. Et Jechoniam, et captivitatem Juda: quia fracturus sum jugum regis Babylonis.

5. Et dixit Jeremias ad Ananiam coram populo, et coram sacerdotibus stantibus in domo Domini.

6. Et dixit Jeremias: Verè sic faciat Dominus, statuat verbum tuum, quod tu prophetas ut restituat

ⲉ̀ⲧⲉⲕⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ.

ⲍ̅. ⲡ̀ⲗⲏⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϯⲛⲁϫⲟϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.

ⲏ̅. ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲁϫⲱⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲁϫⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ.

ⲑ̅. ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁϥϣⲁⲛⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲟⲩⲱⲛ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀ⲗⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟϯ[z] ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲁϥϧⲉⲙϧⲱⲙⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉ̀ⲣⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀ⲗⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟϯ[a] ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲉⲕϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲁⲛⲭ̀ⲗⲁⲗ ⲛ̀ϣⲉ ⲁⲕϧⲉⲙϧⲱⲙⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲭ̀ⲗⲁⲗ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ.

ⲓ̅ⲇ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲟϯ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲟⲩⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ϫⲁϩⲑⲏϥ ⲉ̀ϩⲁⲛϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ.

---

[z] Lege ⲛⲓⲙⲟϯ.   [a] Lege ⲡⲉϥⲙⲟϯ.

vasa domûs Domini, totámque captivitatem de Babylone ad locum istum.

7. Veruntamen audite verbum hoc, quod loquar in auribus vestris, et in auribus totius populi.

8. Prophetae, qui fuerunt priores me, et priores vobis à seculo, et prophetaverunt super terram multam, et super regna magna in bellum.

9. Propheta, qui prophetavit de pace, cùm venerit verbum ejus, cognoscent *homines* prophetam, quem misit eis Dominus in fide.

10. Tum tulit Ananias coram toto populo numellas de collo Jeremiae et eas fregit.

11. Et locutus est Ananias in conspectu universi populi, dicens: Sic dixit Dominus: *Ita* frangam jugum regis Babylonis de collis gentium. Abiitque Jeremias in viam suam.

12. Et factum est verbum Domini ad Jeremiam, postquàm fregit Ananias numellas de collo ipsius, dicens:

13. Vade, *et* dic ad Ananiam, dicens: Sic dicit Dominus: Numellas ligneas fregisti; *at* faciam loco illarum numellas ferreas.

14. Quia ita dixit Dominus: Jugum ferreum imposui super collum cunctarum gentium, ut operentur regi Babylonis.

15. Et dixit Jeremias Ananiae: Non misit te Dominus, et fecisti populum istum confidere in iniquitatibus.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲍ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϩⲁ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲯⲉⲩⲇⲟⲙ̀ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϩⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.

ⲃ̅. ⲉ̀ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ ⲉ̀ⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲭⲟⲛⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ϯⲟⲩⲣⲱ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲅ̅. ϧⲉⲛ ⲧ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲉ̀ⲗⲉⲁ̀ⲍⲁⲣ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲫⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲙⲁⲣⲓⲟⲩ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲭⲉⲗⲕⲓⲁⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲟⲩⲟⲧⲃⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲕⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧϭⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲉⲣⲓ ⲙⲟⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲟⲩⲉ̀ⲧⲉⲃ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲏ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲑⲉⲧ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲯⲉⲩⲇⲟⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲛⲏⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

16. Idcircò sic dixit Dominus; Ecce ego emissurus sum te à facie terrae; et hoc anno morieris.

17. Et mortuus est in mense septimo.

CAP. XXXVI.

1. Et haec sunt verba epistolae, quae misit Jeremias de Jerusalem ad seniores captivitatis, et ad sacerdotes, et ad prophetas falsos; epistolam ad Babylonem ad captivitatem, et ad omnem populum;

2. Tandèm quando egressus est Jechonias rex, et regina, et eunuchi, et quisque liber, et artifices, et vincti de Jerusalem,

3. In manu Eleazar filii Saphan, et Gamariae filii Chelciae, quem misit Sedecias rex Juda ad regem Babylonis, dicens:

4. Sic dixit Dominus Deus Israel de captivitate quem transtuli de Jerusalem:

5. Extruite domos, et habitate in eis; et hortos plantate, et fructus eorum comedite;

6. Et uxores accipite filiis vestris, et filias vestras date viris; et multiplicamini, et ne minuamini:

7. Et pacem terrae quaerite, ad quam vos transmigrare feci, et orate pro eis Domino: quia in pace eorum, pax erit vobis.

8. Sic enim dixit Dominus: Ne seducant vos prophetae mendaces qui sunt inter vos, et divinatores vestrî; et ne attendatis ad somnia vestra quae vos videtis.

ⲑ̅. ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲃⲁⲃⲩ-
ⲗⲱⲛ ϫⲉⲕ ⲟ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϯⲛⲁϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ϯⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲉ ⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲁ-
ⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϭⲟⲥⲛⲓ ⲛ̀ϩⲓ-
ⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲁ̀ⲭⲓⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲏⲓ-
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲉ̀ϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ
ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲉ-
ⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲭⲓⲁⲃ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲗⲁⲕⲉⲛⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉⲧ ⲁⲩⲁⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ⲉ̀ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉⲙⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲉⲑⲣⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲉⲁⲥ ⲡⲓⲉ̀ⲗⲁⲙⲓⲧⲏⲥ.

ⲕ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲟⲩⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ϣⲁ ⲥⲟⲫⲟⲛⲓⲁⲥ
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲁ̀ⲥⲉⲁⲥ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ϫⲟⲥ.

ⲕ̅ⲋ̅. ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲧⲏⲓⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲓⲱ̀ⲇⲁⲁⲥ
ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉⲑⲣⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ-
ⲗⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲣⲁⲕⲧⲏⲥ.

9. Quoniam iniqua *verba* prophetant vobis nomine meo; nec eos misi.

10. Sic dixit Dominus: Cùm in Babylone septuaginta anni completi fuerint, visitabo vos, et verba mea stabiliam vobiscum, ut reducam populum meum in hunc locum.

11. Et cogitabo de vobis cogitationem pacis, et non malorum ut dem vobis secundùm haec.

12. Et oraveritis ad me, et exaudiam vos;

13. Et quaesieritis me toto corde vestro, *et* apparebo vobis.

15. Quia dixistis: Constituit *nobis* Dominus prophetas in Babylone;

21. Sic dixit Dominus de Achiab, et de Sedecia: Ecce ego tradam eos in manus regis Babylonis, et percutiet eos coram oculis vestris.

22. Et assument de eis maledictionem in tota captivitate Juda, in Babylonem, dicentes: Faciat tibi Dominus, sicut *fecit* Sedeciae et Achiab, quos frixit rex Babylonis in sartagine;

23. Propter iniquitatem quam perpetraverunt in Israel, et moechati sunt cum uxoribus civium suorum, et verbum meo nomine locuti sunt, quod non praecepi eis; et testis ego sum, ait Dominus.

24. Et ad Samaeam Aelamitem dices:

25. Non te misi nomine meo: *et* ad Sophoniam filium Maasiae sacerdotem dic:

26. Dominus dedit te sacerdotem loco Jodaae sacerdotis, ut sis preses in domo Domini contra omnem hominem prophetantem, et omnem hominem insanientem; eúmque in vinculum, et in cataractam tradas.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲱⲟⲩϣ ⲉ̀ⲓⲉ-
ⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲁ̀ⲛⲁⲑⲱⲑ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲙⲏ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϩ-
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ-
ⲥⲏⲟⲩ ⲕⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲏⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲧ̀ϭⲟ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲓϫⲓ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲟⲫⲟⲛⲓⲁⲥ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ.

ⲗ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲗ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲥⲁⲙⲉⲁⲥ ⲡⲓⲉ̀ⲗⲁⲙⲓⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲁⲙⲉⲁⲥ ⲡⲓⲉ̀ⲗⲁⲙⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ
ⲡⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲁϥⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧ-
ⲟ̀ϫⲓ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲥⲁⲙⲉⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ ⲣⲱⲙⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲉⲩ-
ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉ̀ϯⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩ-
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲍ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲣⲉϥϫⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉϥϫⲱ-
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲕ ϩⲓ ⲟⲩϫⲱⲙ.

ⲅ̅. ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ
ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀-
ⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲥⲙⲏ ⲛ̀-
ϩⲟϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ⲟⲩϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁⲛ.

27. Et nunc quarè contumeliis affecistis Jeremiam Anathothitem, qui prophetat vobis?

28. An non hac de re misit ad vos in Babylonem, dicens: Longè est tempus; aedificate domos vobis, *et* habitate in eis; *et* hortos plantate, et fructus eorum comedite.

29. Et legit Sophonias librum in auribus Jeremiae.

30. Et factum est verbum Domini ad Jeremiam, dicens:

31. Sic dixit Dominus de Samaea Aelamitea: Quoniam prophetavit vobis Samaeas Aelamiteas, et ego non eum misi, *et* confidere vos fecit in iniquis;

32. Idcircò sic dixit Dominus; Ecce ego visitabo super Samaeam, et super genus ejus: et non erit illi homo in medio vestrî, qui viderit bona, quae vobis dabo; neque illi ea videbunt.

CAP. XXXVII.

1. Verbum, quod factum est ad Jeremiam à Domino, ut diceret:

2. Sic dixit Dominus Deus Israel, dicens: Scribe omnia haec verba, quae dixi ad te, in libro.

3. Ecce enim dies veniunt, dicit Dominus, et reducam captivitatem populi mei Israel et Juda, ait Dominus; et reducam eos in terram, quam dedi patribus eorum, et dominabuntur ejus.

4. Et haec sunt verba quae locutus est Dominus de Israel et Juda.

5. Et sic dixit Dominus: Vocem timoris audietis; timor, et non pax *est*.

ⲋ̅. ϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲛ ⲁ̀ ϩⲱⲟⲩⲧ ⲙⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲟϯ ⲉ̀ϣⲁⲩⲁ̀ⲙⲁϩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲟⲩϯⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥϯⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϩⲟ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲱⲡⲓ.

ⲍ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲉϥϩⲉϫϩⲱϫ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲉⲓⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲟⲩⲙⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲛⲁⲩϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲟⲗⲡⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣϩⲱⲃ ϫⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲉⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲉⲣϧⲟⲧ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲁⲡ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲩⲉⲣϧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ ϩⲏⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲡⲉⲕϣ̀ⲫⲏⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲕⲱⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲣϧⲟⲧ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ ⲁⲓⲉⲛϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ⲃⲱ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲕⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ϥⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁⲩⲁ̀ϣⲁⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉⲧⲁⲩⲉⲣ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲕ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉⲩϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲩϣⲱⲗ.

ⲓ̅ⲍ̅. ϫⲉ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲉⲣϧⲟⲧ ⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲩϯⲣⲉⲛⲓ ϫⲉ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲧϭⲟⲥ ⲟⲩϫⲟⲣϫⲥ ⲡⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲫⲏⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥ̀ϣⲟⲡ ⲛⲁⲥ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ

6. Interrogate, et videte, num peperit masculus; et de timore, in quo teneunt lumbum suum, et salutem *expectant:* vidi enim omnem hominem habentem manus suas super lumbum suum; et vultus eorum aegrotus est.

7. Quia dies ille magnus est, et non est similis ei; et tempus angustum est Jacob; et ex isto servabitur.

8. Et die illo, dixit Dominus, jugum conteram de collo eorum, et vincula eorum dirumpam: *et* non operabuntur ultrà alienis:

9. Sed operabuntur Domino Deo suo: et suscitabo eis David regem eorum.

12. Sic dixit Dominus: Contritiones surrexerunt; et dolorosa est plaga tua:

13. Et non est qui judicium tuum judicet: vulnera *tua* curata sunt, et nulla tibi est utilitas.

14. Omnes amici tui obliti sunt tuî, et nec interrogabunt de te, quia vulnus inimici super te intuli, et disciplinam fortem super omnes iniquitates tuas: peccata tua muliplicata sunt.

16. Propterèà omnes qui te devorant, devorabuntur, *et* carnes omnium inimicorum tuorum devorabuntur.

15. Propter multitudinem iniquitatum tuarum *quae* multiplicati sunt, et *propter* peccata tua, haec tibi fecerunt.

16. Et erunt qui te opprimunt, *ii* quoque opprimentur; et qui te diripuerunt, in direptionem tradam.

17. Nam obducam curationem tuam, et à plaga tua dolorosa sanabo te, dicit Dominus; quia vocata es Dispersa[b]: venatio vobis est, quia non est qui quaerat eam.

18. Sic dixit Dominus: Ecce ego reducam trans-

---

[b] Sermo Arabicus est مبددة, *dispersa.*

ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉⲥϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϩⲁⲡ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲛⲉⲙ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲥⲱⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲑ̀ⲣⲟⲩⲁ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲕ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲣⲉⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉⲓⲉ̀ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲟⲧⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉ̀ⲕⲟⲧϥ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲉϥⲫⲟⲛϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲛ̀ⲛⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲉⲙⲛⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲁⲓϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ϯϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲥⲟⲩⲱ̀ⲛⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲏ̅.

ⲁ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲅⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ.

ⲃ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩϧⲉⲙ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ ϯⲥⲏϥⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲓ ⲫⲟⲩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥⲟⲕⲕ ⲉⲩⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ.

ⲇ̅. ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲕⲟⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲟⲧϯ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲣⲉⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉⲙⲕⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲃⲓ.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲙⲁⲧϭⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯϭⲟ ϯϭⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̀ⲙⲟⲩ.

ⲋ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱϩⲉⲙ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲫⲣⲏⲙ ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ

migrationem Jacob, et captivitatis ejus miserebor: et aedificabitur urbs super altitudinem ejus, et populus juxta judicium suum in ea sedebit.

19. *Et* egredientur ex eis canentes, et vox ludentium; et multiplicabo eos, et non minuentur.

20. Et ingredientur filii eorum sicut anteá, et testimonia eorum stabilientur coram me; *et* qui tribulant eos visitabo.

21. Et princeps ejus ex ipso prodibit; *et* congregabo eos, et ad me revertentur: nam quis est ille qui cor suum dedit reverti ad me? dicit Dominus.

23. Nam ira Domini prodiit in furore, et ira ejus ruens prodiit; super impios veniet.

24. Non avertetur ira furoris Domini, donec faciet, et donec constituet quod inceptum facere in corde suo: in postremo dierum haec scietis.

CAP. XXXVIII.

1. In tempore illo, dicit Dominus, ero generi Israel in Deum, et ipsi quoque erunt mihi in populum.

2. Sic dixit Dominus: Inveni calidum in deserto cum eis qui perierant gladio: Ite, et ne perdite Israel.

3. Dominus à longè apparuit ei, *dicens*: Dilectatione perpetuâ te dilexi; ideò te attraxi in miseratione.

4. Rursum te aedificabo, et aedificaberis, virgo Israel: sumes tympanum tuum, et prodibis cum coetu ludentium.

5. Quia vineas plantate super montes Samariae: plantate, plantate, et laudate.

6. Quia est dies vocandi ad eum qui respondet

ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲥⲓⲱⲛ ϩⲁ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲉⲛ-ⲛⲟⲩϯ.

ⲍ̅. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲓⲁ-ⲕⲱⲃ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲙϩⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲱϫⲡ ⲙ̀-ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲏ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲙ-ϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϣⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲥⲉⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϫ̀ⲫⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀-ⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲙⲛⲁⲓ.

ⲑ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-ϯϩⲟ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉⲩⲙⲟⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲟⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ϫⲉ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲙ̀-ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ.

ⲓ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ-ⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲏⲟⲩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϫⲉⲣ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲑⲟⲩⲱ̀ⲧϥ ⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲥⲱϯ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϫⲟⲣ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀-ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-ⲧⲁϩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣ̀ϣⲏⲛ ⲉϥ-ⲙⲉϩ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲕⲟ ϫⲉ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲁϣⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲟ̀ⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲟ̀ⲣⲟⲩⲉⲣⲛⲓϣϯ ⲉⲓⲉ̀ⲟ̀ⲣⲉ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲓ-ⲟⲩⲏⲃ ⲑⲓϧⲓ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲉⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀-ⲙⲏ ⲁⲩⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ

super montes Ephraem, *dicens*, Surgite, et in Sion ascendite ad Dominum Deum vestrum.

7. Sic enim dixit Dominus ad Jacob: Laetamini, et hinnite super caput gentium: audite, et facite, et laudate: dicite, Servavit Dominus populum suum, reliquias Israel.

8. Ecce ego eos colligam ab Aquilone, et adducam eos ab extremo terrae ad festum Paschatis: et generabit multitudinem magnam, et huc revertentur.

9. Cum fletu enim exierunt à me; *et* in consolatione adducentur, quiescent apud flumina aquarum in via recta, et non in ea errabunt: factus sum enim Israeli in patrem, et Ephraem est primogenitus meus.

10. Audite verbum Domini, gentes, et annuntiate in insulis longinquis: dicite, Qui Israel dispersit, ille eum congregabit, et eum custodiet, sicut pastor gregem suum.

11. Redemit enim Dominus Jacob, et eum liberavit de manu potentiorum eo.

12. Venient, et laetabuntur super montem Sion, venientque ad bona Domini, ad terram frumenti, et vini, et fructuum, et jumentorum, et ovium: et erit anima eorum quasi lignum plenum fructuum; et non esurient ampliùs.

13. Tunc gaudebunt virgines in coetu juvenum, et senes gaudebunt; *et* faciam eos laetari.

14. Et magnificabo, *et* inebriabo animam sacerdotum filiorum Levi, et populus meus bonis saturabitur.

15. Sic dixit Dominus: Vox in loco excelso audita est lamentationis et plorationis; Rachel plorans filios

ⲟⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲣⲁⲭⲏⲗ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲭⲏⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲫⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲉⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲃⲉⲭⲉ ϣⲟⲡ ⲛ̀ⲛⲉϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϫⲁϫⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϣⲏⲣⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲕϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϭⲓⲥ̀ⲃⲱ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲓϭⲓⲥ̀ⲃⲱ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲙ̀ⲁⲧⲁⲥⲑⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲕⲟⲧⲧ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ.

ⲓ̅ⲑ̅. ϫⲉ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲁⲓⲉⲣⲙⲉⲧⲁ̀ⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ ⲉⲧⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲓϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁⲙⲟⲕ ϫⲉ ⲁⲓϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱϣ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲓⲥϫⲉⲕ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ⲫⲙⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲣⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲛⲏⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲙⲁⲧⲁϩⲟ ⲛⲉ ⲥⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲧ̀ϩⲉⲙⲕⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉϩⲏⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϭ̀ⲛⲁⲩϩ ⲁ̀ⲣⲉⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ϯⲡⲁⲣⲑ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙ̀ⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲛⲉⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲉⲣϩⲏⲃⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ϣⲁ ⲑ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲉϥⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲟϣⲥ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲩⲧⲱϫⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϯ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲉϥⲥⲙⲁⲙⲁⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲓⲏ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ.

suos, et consolationem admittere noluit, quia non sunt.

16. Sic dixit Dominus: Desistat vox tua à fletu, et oculi tui à lachrymis tuis: quia merces est in operibus tuis; et revertetur de terra inimicorum tuorum.

17. Lex *erit* liberis tuis.

18. Vocem audivi Ephraemis lamentantis; *dicentis*, Erudivisti me, et eruditus sum ego; tanquam vitulus, non didici: Converte me, et convertar; quia tu es Dominus Deus meus.

19. Nam post captivitatem meam poenituit me; et postquàm cognovi ingemui propter diem confusionis meae, et ostendi tibi, quoniam accepi opprobrium ab adolescentia mea.

20. Quàm filius dilectus est Ephraem mihi, puer delicatus; quia verba mea in eo *sunt*, memoriâ reminiscar ejus: idcircò properavi ad ipsum; miserens miserebor ipsius, ait Dominus.

21. Statue teipsum Sion, et fac poenam: trade cor tuum manibus tuis; viâ ambula: revertere virgo Israel; revertere ad urbes tuas moerens.

22. Usquequò convertêris, filia despecta? nam Dominus creavit salutem in plantatione nova: in salute hac homines vagabuntur.

23. Sic dixit Dominus: Dicent adhuc sermonem istum in terra Juda, et in urbibus ejus, cùm convertero captivitatem ejus: Benedictus Dominus super justum montem suum sanctum.

24. Et habitantes in Judea, et in omnibus urbibus ejus, unà cum agricola; et *pastor* elevabitur in grege sua.

ⲕ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟ̀ⲃⲓ ⲁⲓⲟ̀ⲣⲟⲩⲑⲓϧⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲁⲓⲟ̀ⲣⲟⲩⲥⲓ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲧⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲓⲛⲓⲙ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϩⲟⲗϫ ⲛ̀ⲧⲟⲧ.

ⲕ̅ⲍ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧ̀ϭⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛ̀ⲟⲩϫ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲛⲏ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲁⲓⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲟϫⲡⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲧ̀ϩⲉⲙⲕⲱⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲓⲉ̀ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧ̀ϭⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲟϯ ⲁⲩⲟⲩⲉⲙ ϣⲉⲗϣⲏⲓⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛⲛⲁϫϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲁⲩⲉⲣⲥ̀ⲗⲓϫ.

ⲗ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲡⲓϣⲉⲗϣⲏⲓⲗⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲉϥⲛⲁϫϩⲓ ⲉⲣⲥ̀ⲗⲓϫ.

ⲗ̅ⲁ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲛ̀ⲕⲁⲧⲁ ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲓϫ ⲥⲉⲛⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓⲉⲣⲁ̀ⲙⲉⲗⲏⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅.

ⲗ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲧ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲡⲉϥⲣⲉⲙⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲱⲛ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲛⲓϣϯ ϫⲉ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ.

ⲗ̅ⲍ̅. ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀

25. Quia inebriavi omnem animam sitientem, et omnem animam esurientem saturavi.

26. Ideò exsurrexi, et vidi, et somnus meus dulcis factus est mihi.

27. Ecce dies veniunt, ait Dominus, et plantabo Israel et Juda, semine hominis, et semine jumenti.

28. Et erit, sicut vigilavi super eos ut destruerem et affligerem eos; ita vigilabo super eos ut aedificem et plantem eos, ait Dominus.

29. In diebus illis non dicent, Patres comederunt uvam acerbam, et dentes filiorum obstupuerunt:

30. Sed unusquisque pro peccato suo morietur; et quicunque comederit uvam acerbam, dentes ejus obstupescent.

31. Ecce dies veniunt, ait Dominus, *quum* disponam domui Israel, et domui Juda, foedus novum:

32. Non juxta foedus quod disposui patribus eorum, in die cùm apprehendi manus eorum ut educerentur de terra Aegypti; quia ipsi non perstiterunt in foedere meo, et ego neglexi eos, dicit Dominus.

33. Hoc enim est foedus meum quod disposui domui Israel; post dies illos, ait Dominus, in dando dabo leges meas in mentes eorum, et eas scribam in corde eorum; *et* ero illis in Deum, et ipsi erunt mihi in populum.

34. Et non docebunt unusquisque civem suum, et *unusquisque* fratrem suum, dicens, Nosce Dominum: omnes enim me cognoscent à parvo eorum usque ad magnum eorum: quoniam propitius ero iniquitatibus eorum, et non recordabor ampliùs peccatorum eorum.

37. Si enim elevatum fuerit coelum in sublime, ait

ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁϣⲉϣ ⲛ̀ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏ
ⲉⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ
ⲉⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲓ-
ⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥϫⲟⲗ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁ-
ⲧⲱⲣ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛⲗⲟϫⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϩⲁ ⲡⲁϩⲟ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲉ ⲛ̀ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϥ̀ⲛⲁⲗⲟϫϥ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲗ̅ⲏ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲡⲩⲣⲅⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲙⲉⲏⲗ ϣⲁ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲕϩ.

ⲗ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥϣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ϣⲁ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲅⲁⲣⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲟⲧⲥ ⲉϥⲕⲱϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲉⲩⲥⲟⲧⲡ.

ⲙ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥⲥⲁⲣⲏⲙⲱⲑ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲁ-
ⲭⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲉⲛⲥⲓϥⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲗⲁⲕϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩ̀ⲑⲱⲣ ⲉⲧⲥⲁ ⲙⲁⲛϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏ
ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲙⲟⲩⲛⲕ ϫⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟⲩⲟϫⲡⲥ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲑ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉ-
ⲙⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ϫⲟϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥⲉⲇⲉ-
ⲕⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲣⲟⲙⲡⲓ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ⲏ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲁⲥ-
ⲧⲁⲕⲧⲟ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ ⲫⲏⲉⲧϫⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀-
ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲅ̅. ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲕⲉⲣⲡ̀ⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉⲕϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅

Dominus, et *si* humiliatum fuerit pavimentum terrae deorsùm, et ego non reprobabo genus Israel, dicit Dominus, propter omnia quae fecerunt.

35. Sic dixit Dominus: qui solem dat in lumen diei, et lunam et stellas in lumen noctis, et sonitum in mari, et fluctus ejus rugiunt; Dominus exercituum *est* nomen ejus:

36. Et si defecerint leges hae coram me, dicit Dominus, tunc genus Israel deficiet esse gens coram me cunctis diebus.

38. Ecce dies veniunt, dicit Dominus, et aedificabitur urbs Domino, à turri Anameel usque ad portam anguli;

39. Et exibit mensura ejus coram ipsis usque ad collem Gareb, et circundabitur in circuitu ex lapidibus electis.

40. Et omnes Asaremoth usque ad Nachal cedrorum usque ad angulum portae equorum Orientalis, sanctum erit Domino: et non deficiet ampliùs, et non destruetur usque in seculum.

CAP. XXXIX.

1. Verbum quod factum est à Domino ad Jeremiam, anno decimo regis Sedeciae, hic est annus octavus decimus Nabuchodonosor, regis Babylonis.

2. Et virtus regis Babylonis obsederat Jerusalem, et Jeremias custodiebatur in atrio carceris, qui erat in domo regis;

3. In quem conjecerat eum rex Sedecias, dicens: Quarè tu prophetas, dicens: Sic dixit Dominus: Ecce

ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲧⲥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲡⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ⲣⲱϥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲍ̅. ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲁ̀ⲛⲁⲙⲉⲏⲗ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲗⲱⲙ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ϣⲱⲡ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟ̀ϩⲓ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲑⲱⲑ ϫⲉ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉⲕϣⲟⲡϥ ⲛⲁⲕ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲙⲉⲏⲗ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲗⲱⲙ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ϣⲱⲡ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲑⲱⲑ ϫⲉ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲉ̀ϣⲟⲡϥ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲓϣ̀ϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲱⲡ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲙⲉⲏⲗ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲥⲓⲕⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ ⲛ̀ϩⲁⲧ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩϫⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣⲥ̀ⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲓⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲁⲓϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲧ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁϣⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲱⲡ ⲫⲏⲉⲧⲧⲟⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲟϣϥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲙ̀ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲣⲓ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲁ̀ⲥⲉⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲙⲉⲏⲗ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ϣⲱⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.

ego tradam hanc urbem in manibus regis Babylonis, et capiet eam?

4. Et Sedecias non salvabitur de manibus Chaldaeorum, quia certissimè tradetur in manus regis Babylonis, *et* os ipsius loquetur ad os ejus; et oculi ipsius oculos illius videbunt;

5. Et ingredietur Sedecias Babylonem, ibique habitabit.

6. Et verbum Domini factum est ad Jeremiam, dicens:

7. Ecce Anameel filius Salom fratris patris tui ad te venit, dicens tibi: Eme tibi agrum *meum*, qui *est* in Anathoth; quia tibi jus est ut emas tibi.

8. Et venit ad me Anameel filius Salom, fratris patris mei, in atrium carceris, *et* mihi dixit: Eme tibi agrum meum qui *est* in terra Benjamin, in Anathoth: quia jus tuum est tibi emere, et tu es senior: et cognovi quòd verbum Domini esset.

9. Et mihi emi agrum Anameel filii fratris patris mei, et appendi ei septem siclos et decem argenti:

10. Et scripsi in libro, et obsignavi eum, *et* contestatus sum testes, *et* argentum appendi staterâ.

11. Et sumpsi librum emptionis obsignatum, et praelectum,

12. Dedique eum Baruch filio Neriae filii Maasiae coram Anameel filio fratris patris mei, et coram iis qui adstiterant, et scripserant in librum possessionis, et coram Judaeis, qui erant in atrio carceris:

13. Et praecepi Baruch coram iis, dicens: Sic dixit Dominus Deus omnipotens:

ⲓ̅ⲇ̅. ϫⲉ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲕ̀ⲧⲏⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ϫⲱⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲕⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀.

ⲓ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲩⲉ̀ϫ̀ⲫⲟ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲟ̀ϩⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟ̀ⲣⲓϯ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲙ ⲙ̀ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲣⲓ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲍ̅. ϫⲉ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϣⲱⲃϣ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲁϩⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲫⲏⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ϣⲁ ϩⲁⲛϣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲟⲩ ⲫϯ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϫⲟⲣ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϭⲟϭⲛⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲫϯ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲫⲁ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲥⲉϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ.

ⲕ̅. ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓϭ̀ⲫⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲁⲛ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲓϫ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲱⲃϣ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϯ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲕⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧϧⲁϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲣⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲓⲱ̀.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲉⲕⲥ̀ⲙⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕϩⲉⲛϩⲱⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲇ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ϭⲓⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ

14. Sume librum istum emptionis hujus, et hunc librum, qui lectus est, eumque pones in vase testaceo, ut permaneat diebus pluribus.

15. Sic enim dixit Dominus; Possidebuntur adhuc agri, et domus, et vineae in hac terra.

16. Et oravi ad Dominum postquàm dedi librum ad Baruch filium Neriae, dicens;

17. O qui es, Domine, tu coelum terramque fecisti potentiâ tuâ magnâ, et brachio tuo excelso, et nihil à te abscondetur.

18. Qui facis misericordiam in millibus, et reddis peccata patrum filiis eorum post ipsos; Deus magnus et fortis;

19. Dominus consilii magni, qui potens est in operibus suis, Deus magnus omnipotens, *et* magni nominis Dominus: oculi tui ad vias filiorum hominum intuentur, ut reddas unicuique secundùm vias suas.

20. Qui fecisti signa et portenta in terra Aegypti usque ad hunc diem, et in Israel, et in terricolis, et fecisti tibi nomen, usque ad hunc diem.

21. Et eduxisti populum tuum Israel de terra Aegypti signis et portentis, et manu potenti, et brachio excelso, magnisque spectaculis;

22. Et dedisti eis hanc terram, quam juravisti *dare* patribus eorum, terram lacte et melle fluentem;

23. Et ingressi sunt, *et* eam acceperunt; et non auscultaverunt voci tuae, neque ambulaverunt in praeceptis tuis, et omnia quae eis praecepisti, non fecerunt; et fecerunt ut veniret illis hoc malum.

24. Ecce multitudo venit ad urbem ut eam capiat;

ϯⲃⲁⲕⲓ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲃⲱⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϩ̀ⲕⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲥⲁϫⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ϣⲱⲡ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲟ̀ϩⲓ ϧⲁ ϩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩϫⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲟⲃϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲣⲉⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲕ̅ⲍ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϣϩⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲧⲥ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲃⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲟⲕϩⲥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲛⲓⲏⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩⲉⲛ ⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲛ̀ϯⲃⲁⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲏⲓ.

ⲗ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ.

ⲗ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲁⲥⲭⲏ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲕⲟⲧⲥ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ϥⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁ ϫⲉ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲓϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ ⲁⲛ ⲁⲓϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟ̀ⲣⲡ ⲁⲓϯⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϭⲓⲥ̀ⲃⲱ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲁⲓⲭⲱ[c] ⲛ̀ⲛⲟⲩⲱ̀ⲣⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϭⲱϧⲉⲙ.

---

[c] Lege ⲁⲩⲭⲱ.

et urbs tradita est in manus Chaldaeorum, qui oppugnant eam à facie gladii, et famis: sicut locutus es, ita factum est.

25. Et tu mihi dixisti, Eme tibi agrum argento; et librum scripsi, et eum obsignavi, et adhibui testificare testes; et haec urbs tradita est in manus Chaldaeorum?

26. Et factum est verbum Domini ad me, dicens;

27. Ego sum Dominus Deus universae carnis; numquid à me abscondetur quicquam?

28. Propterea sic dixit Dominus Deus; Certè tradetur haec urbs in manus regis Babylonis, et capiet eam:

29. Et venient Chaldaei praeliantes adversùm eam, et igne eam comburent, et succendent domos, in quibus offerebant incensum super tecta *sua* Baal, et libabant diis alienis *libamina*, ad exacerbandum me.

30. Quia filii Israel, et filii Juda soli malum perpetrabant ante oculos meos ab adolescentia sua.

31. Quia haec urbs fuit in ira mea, et furore meo ab die quâ aedificaverunt illam, usque ad diem *hanc*, ut eam amoveam à conspectu meo,

32. Propter mala omnia filiorum Israel, et Juda, quia ad iram commoverunt me, ipsi, et reges eorum, et prophetae eorum, viri Juda, et habitatores Jerusalem,

33. Et verterunt ad me dorsum suum, et non faciem suam; *et* docui eos diluculò: docui, *quidèm*, et non audierunt disciplinam accipere:

34. Et posuerunt abominationes suas in domo, in qua nomen meum invocatum est, in immunditiis suis:

ⲗ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϯⲂⲁⲁⲗ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ϧⲉⲛ ϯϧⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲟⲙ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϩ- ⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲗⲟⲭ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲛ.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲉⲕϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲗ̅ⲍ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲑⲱⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲕⲁϩⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲱⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲉⲑⲛⲁⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥ- ⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲣⲟⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ- ⲑⲱⲧⲛ̀ϩⲏⲧ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲓⲉ̀- ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ.

ⲗ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲕⲉϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲁϩⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙⲉⲛ- ⲉⲛⲥⲱⲟⲩ.

ⲙ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟⲥ ⲁⲛ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁ- ϩⲟϯ ϯⲛⲁⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲉ̀ⲣⲟⲩϩⲉ- ⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ.

ⲙ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲉⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲉⲣ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲱ- ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧ̀ϭⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ.

ⲙ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧ- ϩⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲛ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲙ̅ⲅ̅. ⲉⲓⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲟ̀ϩⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲑⲏ ⲛ̀ⲑⲟⲕ

35. Et aedificaverunt aras Baal, quae sunt in valle filii Ennom, ut offerrent filios suos, filiasque suas Moloch regi; quae non praecepi eis, neque in cor meum venerunt, ut facerent abominationem hanc, *et* ut facerent peccare Judam.

36. Et nunc sic dicit Dominus Deus Israel de urbe hac, quam tu dicis, Tradetur in manus regis Babylonis gladio, et fame, et emissione:

37. Ecce ego colligam eos ex universa terra, quò dispersi eos in ira mea, et in furore meo, et indignatione magna; et reducam eos in hunc locum, *et* eos faciam sedere confidenter.

38. Et erunt mihi in populum, et ego ero ipsis in Deum.

39. Et dabo eis viam aliam, et cor aliud, ut me timeant cunctis diebus suis, et in bonum ipsis ero, et filiis eorum post ipsos.

40. Et disponam eis testamentum aeternum, quod non me avertam ab iis, et timorem meum indam in cor eorum, ut non recedant à me:

41. Et visitabo eos ut benè eis faciam, et eos plantabo in hac terra fideliter, et in toto corde eorum, et in tota anima eorum.

42. Sic enim dixit Dominus; Quemadmodum induxi super hunc populum mala magna, rursus ego inducam super eos bona omnia, quae locutus sum ut afferrem super eos.

43. *Et* apponam huic urbi arva, de qua tu dixisti,

ⲉ̀ⲧⲁⲕϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ.

ⲙ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲟ̀ϩⲓ ϧⲁ ϩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩϫⲱⲙ ⲉⲕⲉ̀ⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲑⲣⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲣⲉⲩ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀Ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲏⲫⲏⲗⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲅⲉⲃ ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ Ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲫⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲃ̅ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲛⲁϥⲥⲟⲛϩ ϧⲉⲛ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲙⲟⲛⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.

ⲅ̅. ⲱϣ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩϫⲟⲣ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀Ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲟⲩⲟϫⲡⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟⲃⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲟⲙⲁⲭⲱⲛ.

ⲉ̅. ⲉ̀ϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲙⲁϩⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲋ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲉⲣϧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲟⲛϩⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲕⲟⲧⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ.

ⲏ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ.

nullus in ea ambulabit, traditi enim sunt in manus Chaldaeorum.

44. Et agros ement argento: et librum scribes, *et* eum obsignabis, et adhibebis testes testificare in terra Benjamin, et in circuitu Jerusalem, et in urbibus Juda, et in urbibus montis, et in urbibus Sephela, et in urbibus Nageb: quia reducam captivitatem eorum.

CAP. XL.

1. Et factum est verbum Domini ad Jeremiam secundò, et ipse adhuc vinctus fuit in atrio carceris, dicens;

2. Sic dixit Dominus, qui fecit terram, et eam formavit ad stabiliendum eam, Dominus est nomen ejus:

3. Clama ad me, et respondebo tibi, et nota faciam tibi magna, et fortia, quae non novisti.

4. Quia sic dixit Dominus de domibus urbis hujus, deque domibus regis Juda quae destructae sunt in valla et propugnacula,

5. Ut pugnent adversùm Chaldaeos; et eam implebo cadaveribus hominum, quos in ira mea, et in furore meo percussi; et ab eis averti faciem meam, propter mala omnia eorum.

6. Ecce ego producam ei sanationem vulneris ejus, et eam ostendam, et eam sanabo in pace et fide:

7. Et reducam captivitatem Israel, et aedificabo eos sicut à principio:

8. Mundabo eos ab omnibus iniquitatibus eorum, quibus in me peccaverunt, et recesserunt à me.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϯⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲱⲛⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲑⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲛⲁⲁⲓⲥ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥ̀ϣⲏϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲉⲃⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉ̀ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲁϣⲓ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ϫⲉ ⲟⲩⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲉⲧϣⲏϥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲟⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲉⲫⲏⲗⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲅⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲱⲡ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲁⲣⲭⲓⲛ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛⲁⲩⲃⲱⲧⲥ ⲡⲉ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ϩⲁ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓ

9. Eritque in laetitiam, et magnificentiam, et laudem, omni terrae populo, qui quidem videbunt cuncta bona, quae ego faciam; *et* timebunt, et commovebuntur propter omnia bona, et propter omnem pacem quam ego faciam eis.

10. Sic dixit Dominus; Audietur adhuc in hoc loco, quem vos dicitis, Desertum esse, non habentem in se homines, neque jumenta, in urbibus Juda, et forìs Jerusalem,

11. Vox letitiae, et vox exultationis, vox sponsi, et vox sponsae, vox dicentium, Confitemini Domino omnipotenti; quia bonus est; quia in aeternum misericordia ejus perstat: inferentque munera ad Dominum: quia reducam omnem transmigrationem terrae illius, sicut in principio, ait Dominus.

12. Sic dixit Dominus; Adhuc audientur in hoc loco deserto, et in omnibus urbibus ejus, habitacula pastorum:

13. In urbibus montanis, et in urbibus Sephela, et in urbibus Nageb in terra Benjamin, et in circuitu Jerusalem, et in urbibus Juda, transibunt adhuc oves ad manum numerantis, dicit Dominus.

CAP. XLI.

1. Verbum quod factum est ad Jeremiam à Domino, (et Nabuchodonosor rex Babylonis, totusque exercitus ejus, et tota terra dominii ipsius bellabant contra Jerusalem, et contra omnes urbes Juda,) dicens;

2. Sic dixit Dominus; Vade ad Sedeciam regem Juda, et dices ei; Sic dixit Dominus: Tradetur certè

ⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲕϩⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩⲟ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁϩⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲏⲓⲕ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲇ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲉ̅. ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲓⲟϯ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϧⲁϫⲱⲕ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲁⲙⲉⲛϯ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲁⲥϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ[d] ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲗⲁⲭⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲍⲏⲕⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲥⲱϫⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ[e] ϫⲉ ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉ.

ⲏ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲥⲉⲙⲛⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲑ̅. ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⲛ̀ϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲃⲱⲕⲓ ⲛ̀ϩⲉⲃⲣⲉⲁ̀ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲑ̀ⲣⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲟⲛϩⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩ̀ⲣⲏⲓ[f] ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲃⲱⲕⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲃⲱⲕⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲉⲙⲛⲓ

---

[d] Lege ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ. [e] Lege ⲓⲟⲩⲇⲁ. [f] Et scriptum ⲛⲓϩ̀ⲣⲏⲓ.

haec urbs in manus regis Babylonis, *et* capiet eam, et igne eam incendet:

3. Et tu non effugies de manibus ejus; *sed* omninò capieris, et in manus ejus tradêris; et oculi tui videbunt oculos ejus, et in Babylonem ingredieris.

4. Sed audi verbum Domini, Sedecia rex Juda: Ita dicit Dominus;

5. In pace morieris; et sicut ploraverunt patres tuos, qui regnaverunt ante te, plorabunt te quoque; et usque ad infernum plangent te: quia verbum ego locutus sum, dixit Dominus.

6. Et locutus est Jeremias apud regem Sedeciam cunctos hosce sermones in Jerusalem.

7. Et exercitus regis Babylonis bellabat contra Jerusalem, et contra urbes Juda, *contra* Lachis, et *contra* Aleca; nam hae remanserunt in urbibus Juda, quia urbes munitae erant.

8. Verbum, quod factum est ad Jeremiam à Domino, postquàm stabilierat Sedecias rex pactum cum populo, ut facerent liberationem,

9. Ut dimitteret unusquisque servum suum Hebraeum, et Hebraeam ancillam suam, liberos, ne serviret homo ex Juda:

10. Et conversi sunt omnes magnates, *totus*que populus, qui in pactum ingressi erant, ut dimitteret unusquisque servum suum, et ancillam suam,

11. Et fecerunt eos servos et ancillas.

12. Et factum est verbum Domini ad Jeremiam, dicens;

13. Sic dixit Dominus, Ego pactum stabilivi cum

ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓ-
ⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲕⲉ̀ⲭⲱ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲛ̀ϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲟⲩⲡⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲭⲁϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲉⲕ ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲱⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲱ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲱⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀-
ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲏⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ϫⲱϥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁ-
ⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲃⲱⲕⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲁⲩ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥ-
ⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲉⲓⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩ̀ⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲇⲓ-
ⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ⲉⲧⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲟϥ
ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲁϥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϫⲱⲣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.

ⲕ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲛⲉⲙ
ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙ ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲧⲁ-
ⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲱⲟⲩ.

patribus vestris, in die quâ eripui eos de terra Aegypti, de domo servitutis, dicens;

14. Cùm completi fuerint sex anni, dimittes fratrem tuum Hebraeum, qui tibi venditus fuerit, *et* sex annos serviet tibi; et liberum dimittes eum: et non audierunt me, neque inclinaverunt ad me aures suas.

15. Et hodiè conversi sunt ut facerent quod rectum est coram facie mea, ut dimitteret unusquisque proximum suum, et foedus consummaverunt in conspectu meo, in domo mea, in qua invocatum est nomen meum:

16. Et reversi estis, *et* polluistis nomen meum, in faciendo, unusquisque vestrûm, redire servum suum, et ancillam suam, quos liberos dimiseratis in anima sua; *et* reduxistis eos ut sint vobis in servos *et ancillas.*

17. Propptereà haec dicit Dominus; Vos non audivistis me, ut faceret dimissionem unusquisque ad proximum suum: ecce ego indicam vobis dimissionem ad gladium, *et* ad mortem, et ad famem: et dabo vos in dispersionem in omnia regna terrae:

18. Tradamque viros, qui transgressi sunt foedus meum, qui non stabilierunt foedus meum quod in conspectu meo fecerant, vitulum, quem fecerunt, ut eum colerent,

19. Principes Juda, et potentes eorum, et sacerdotes eorum, et populum;

20. Tradam*que* eos inimicis eorum, et erunt cadavera eorum esca volucribus coeli, et bestiis terrae.

21. Et Sedeciam regem Judaeae, et principes eorum tradam in manum inimicorum eorum, et exercitûs regis Babylonis, qui recesserunt ab eis.

ⲕ̅ⲃ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲃⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓⲧϥ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲟⲕϩϥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲟϥⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲃ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲁⲃⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲧ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲣⲡ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲓⲉⲍⲟⲛⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲣⲭⲁⲃⲓⲛ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲁⲥⲧⲟⲫⲟⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲁⲛ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲁ̀ⲥⲉⲟⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲗⲱⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟϣⲟⲩ ⲛ̀ⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉ ⲏⲣⲡ.

ⲋ̅. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲱⲛⲁⲇⲁⲃ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲏⲭⲁⲃ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲁⲛ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲧ ⲏⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲭ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲓϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲓⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲓⲱⲛⲁⲇⲁⲃ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲉⲣⲓ.

22. Ecce ego praecipiam, dicit Dominus, et reducam eos in terram hanc; et oppugnabunt eam, et capient eam, *et* igne comburent eam, et urbes Juda: *et* dabo eas desolatas ab habitatoribus.

CAP. XLII.

1. Verbum quod factum est ad Jeremiam à Domino in diebus Joacim regis Judaeae, dicens;

2. Vade in domum Archabin, eosque duces in domum Domini in unum atriorum, et dabis eis bibendum vinum.

3. Et deduxi Jezoniam filium Jeremin, et fratres ejus, et filios ejus, et universam domum Archabin;

4. Et introduxi eos in domum Domini in cameram *filiorum* Joannan, filii Ananiae, *filii Godoliae*, hominis Dei, quae est propè domum principum, qui supra domum Maasiae est, filii Salom, custodis atrii:

5. Et posui ante eos lagenam vini, et pocula; et dixi ad eos, Bibite vinum.

6. Dixerunt *autem* ad me, Non bibemus vinum, quia Jonadab filius Rachab pater noster praecepit nobis, dicens; Non bibetis vinum, vos, et filii vestri in aeternum:

7. Et domos ne aedificetis vobis, neque semen seratis, neque sit vobis vinea: nam in tentoriis habitabitis cunctis diebus vestris; ut vivatis diebus multis super terram, in qua vos habitatis.

8. Et audivimus vocem Jonadab patris nostri, non bibere vinum cunctis diebus nostris, nos, et uxores nostrae, et filii nostri, et filiae nostrae,

ⲑ̅. ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲕⲉⲧ ⲕⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲓⲁϩ-
ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓⲟ̀ϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲣⲟϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ.
ⲓ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲉⲛϩⲱ-
ⲛⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲛⲁⲇⲁⲃ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ.
ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟ-
ⲥⲟⲣ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛ-
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.
ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ-
ⲙ̀ⲙⲟⲥ.
ⲓ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲓ̀ⲥ̀ⲃⲱ ϫⲉ
ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ.
ⲓ̅ⲇ̅. ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲛⲁⲇⲁⲃ ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲭⲁⲃ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥ-
ϩⲉⲛϩⲉⲛ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀-
ⲡⲟⲩⲥⲱ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ
ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ.
ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲙ̀-
ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲓϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲟⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ
ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉⲕ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ
ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ.
ⲓ̅ⲋ̅. ⲁ̀ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲱⲛⲁⲇⲁⲃ ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲉ
ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲙ̀ⲡⲁϥⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ.
ⲓ̅ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡ-
ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

9. Et non aedificare domos ad habitandum in eis; *et* vinea, et ager, et semen non fuerunt nobis;

10. Sed habitavimus in tentoriis, et audivimus, et fecimus secundùm omnia, quae praecepit nobis Jonadab pater noster.

11. Et factum est, cùm ascendit Nabuchodonosor super terram, dixerunt, Ingrediamur in urbem; et ingressi sumus in Jerusalem à facie exercitûs Chaldaeorum, et à facie exercitûs Assyriorum, et habitavimus ibi.

12. Et factum est verbum Domini ad me, dicens;

13. Vade, *et* dic hominibus Juda, et habitatoribus in Jerusalem, An non accipietis disciplinam, ut audiatis verba mea?

14. Firmaverunt filii Jonadab filii Rechab, verbum ad se patris sui, quod praecepit filiis suis ut ne vinum biberent, et non biberunt: ego autem allocutus sum ad vos diluculò; allocutus sum, et non audivistis.

15. Et misi ad vos servos meos prophetas, dicens; Convertimini unusquisque à via sua mala, et meliora facite opera vestra, et ne sectemini deos alios, ut serviatis eis; et habitabitis super terram quam dedi vobis, et patribus vestris: et non inclinavistis aures vestras ad auscultandum.

16. Firmaverunt filii autem Jonadab *filii Rechab* mandatum patris sui; populus *vero* iste non auscultavit mihi.

17. Idcircò sic dixit Dominus; Ecce ego inducam super Judam, et super habitatores in Jerusalem, cuncta mala quae locutus sum contra eos.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲇⲏ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲓⲱ-
ⲛⲁⲇⲁⲃ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲉⲛϩⲱⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ.
ⲓ̅ⲑ̅. ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲛⲁⲇⲁⲃ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲏⲭⲁⲃ ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀-
ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲅ̅.

ⲁ̅. ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲁ̀-
ⲕⲓⲙ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.
ⲃ̅. ϫⲉ ϭⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̀ϧⲁⲓ
ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.
ⲅ̅. ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉ̀ⲛⲓⲡⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϯⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀.
ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ
ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥ̀ϧⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉ-
ⲙⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲟⲩϫⲱⲙ.
ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀-
ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲥⲉⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.
ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϫⲱⲙ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ
ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲥ-
ⲧⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀-
ⲟϣϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.
ⲍ̅. ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲁⲓ ϩⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ

18. Propterea sic dixit Dominus; Quia obediverunt filii Jonadab *filii Rachab* patri suo, facere omnia quae praecepit eis pater eorum;

19. Non deficiet vir de filiis Jonadab filii Rachab, stare coram me cunctis diebus *terrae.*

CAP. XLIII.

1. Et in anno quarto Joacim filii Josiae regis Juda, factum est verbum Domini ad me, dicens;

2. Sume tibi volumen libri, et scribe in eo cuncta haec verba, quae locutus sum ad te adversùm Jerusalem, et adversùm Judam, et adversùm omnes gentes, à die qua ad te locutus sum, à diebus Josiae regis Juda, et usque ad diem hunc.

3. Forsitan audiet domus Juda cuncta mala quae cogito facere eis; ut revertantur à via sua pessima; et propitius ero peccatis eorum, et iniquitatibus eorum.

4. Et vocavit Jeremias Baruch Neriae filium: et scripsit ex ore Jeremiae cuncta Domini verba, quae locutus est ad eum, in *volumine* libri.

5. Et praecepit Jeremia Baruch, dicens; Ego custodior, et non possum ingredi in domum Domini:

6. Leges igitur librum istum in auribus populi, in domo Domini, in die jejunii; et in auribus totius multitudinis Judae venientium ex urbibus suis, et leges eis.

7. Fortasse cadet misericordiae eorum in conspectu Domini, *et* revertetur unusquisque à via sua mala:

ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲉⲛϩⲱⲛϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲱϣ ϧⲉⲛ
ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲏ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲑ̅ ⲁⲩⲑⲱ-
ⲟⲩϯ ⲉ̀ⲟⲩⲛⲏⲥⲧⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲓ̅. ⲁϥⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ϩⲓ ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲅⲁⲙⲁⲣⲓⲟⲩ
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲫⲁⲛ ⲡⲓⲥⲁϧ ϧⲉⲛ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ
ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲓⲭⲉⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲅⲁ-
ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲫⲁⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲓϫⲱⲙ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϧ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲗⲓⲥⲁⲙⲁ ⲡⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲇⲉⲗⲉⲁⲥ
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲗⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲛⲁⲑⲁⲛ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲭ-
ⲭⲱⲃⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲫⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲉ-
ⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲓⲭⲉⲁⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲁϥⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧ ⲁϥⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁ
ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲣⲓ ⲓⲟⲩⲇⲓⲛ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲑⲁⲛⲓⲁ̀
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲗⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲭⲟⲩⲥⲓ ⲉⲩϫⲱ̀ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲓϫⲱⲙ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛ-
ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϭⲓⲧϥ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲁϥⲓ̀
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲁ ⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲱϣ ⲟⲛ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ.

nam magna est ira, et furor Domini, quem locutus est adversùs populum istum.

8. Fecitque Baruch juxta omnia quae ei mandavit Jeremias, legendo in libro verba Domini, in domo Domini.

9. Et factum est in anno octavo regis Joacim, mense nono, convocaverunt jejunium in conspectu Domini totus populus in Jerusalem, et domus Juda;

10. Et legit Baruch in libro verba Jeremiae, in domo Domini, in domo Gamariae filii Saphan scribae, in atrio superiore, in vestibulis portae domûs Domini novae, et in auribus universi populi.

11. At audivit Michaeas filius Gamariae filii Saphan cuncta verba Domini ex libro;

12. Et descendit in domum regis, et domum scribae; *et* ecce illic omnes principes sedebant, Elisama scriba, et Dalaeas filius Selemiae, et Jonathan filius Acchobor, et Gamarias filius Saphan, et Sedecias filius Ananiae, et omnes principes:

13. Et annuntiavit eis Michaeas cuncta verba quae audiverat, quae legerat Baruch in auribus populi.

14. Et miserunt omnes principes ad Baruch filium Neriae, Judin filium Nathaniae, filii Selemiae, filii Chusi, dicentes; Librum in quo tu legisti in auribus populi, sume illud in manibus tuis, et veni. Et sumpsit Baruch librum, *et* descendit ad eos.

15. *Et* dixerunt *ei*, Lege iterum in auribus nostris: legitque Baruch.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁⲩϭⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲙⲟ ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛ ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲉⲩϫⲱ̀ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲧ-
ⲁⲕⲥ̀ϧⲉ ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲑⲱⲛ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉ-
ⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓⲥ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩϫⲱⲙ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ
ⲭⲟⲡⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲑⲱⲛ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲙ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲗⲓⲥⲁⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲓⲛ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲗⲓⲥⲁⲙⲁ
ⲁϥⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲙ̀-
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲟ̀ϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲓ ⲙ̀-
ⲫⲣⲱ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁⲕϩⲓ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲓⲛ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲉⲗⲓⲥ
ⲛⲉⲙ ⲇ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲥⲁϧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲣⲁⲕϩⲓ ⲛ̀ⲭ̀-
ⲣⲱⲙ ϣⲁⲧⲉϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ϧ̀-
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲣⲁⲕϩⲓ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲱϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲫⲱϧ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩ̀-
ⲃⲱⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲑⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲁⲩⲟⲩⲁ̀ϩⲟⲩ
ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲣⲉϥⲣⲉⲕϩ ⲡⲓϫⲱⲙ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉ-
ⲙⲉⲏⲗ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲣⲉⲁ̀ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲉ-

16. Et factum est cùm audivissent omnia verba, consultaverunt unusquisque cum proximis suis, et dixerunt; Omnino annuntiamus regi cuncta verba haec.

17. Et Baruch interrogaverunt, dicentes; Unde scripsisti omnes sermones istos?

18. Et dixit Baruch; Annuntiavit mihi Jeremias cunctos sermones istos, ex ore suo, et scripsi eos in libro.

19. Et dixerunt ad Baruch; Vade, *et* absconde te, tu et Jeremias; nemoque sciat ubi sitis.

20. Et ingressi sunt ad regem in atrium, et librum dederunt ad asservandum in domo Elisama: et annuntiaverunt regi omnia verba ista.

21. Et misit rex Judin ut sumeret volumen: sumpsitque illud de domo Elisama, *et* legit illud Judin in auribus regis, et in auribus omnium principum qui stabant circa regem.

22. Et rex sedebat in domo hyemali: *et* focus ignis erat ante ipsum.

23. Et factum est *cùm* legisset Judin tres pagellas vel quatuor, et eas scidit scalpello scribae, et eas projecit in ignem *qui* super focum *erat*, donec consumeretur omne volumen in igne, *qui* super focum *erat*.

24. Et non quaesiverunt *Dominum*, neque sciderunt vestimenta sua, rex, et servi ejus, omnes qui audiverunt omnes sermones istos.

25. Et Nathan et Godolias instigaverunt[f] regem, ut combureret volumen.

26. Et imperavit rex Jeremeel filio regis, et Saraeae

---

[f] Versio Arabica habet, واغروا *instigaverunt, exscandescere fecerunt.*

ⲁⲣⲓⲏⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲟⲡⲟⲩ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑ̀ⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲣⲉⲕϩ ⲡⲁⲓ ϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲥ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲕ̅ⲏ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϭⲓ ⲛ̀ⲕⲉϫⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲣⲟⲕϩϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕⲣⲱⲕϩ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϫⲱⲙ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲥ̀ϧⲁⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓ̀ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϥⲉⲧ ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲛⲏ.

ⲗ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓⲱ̀ⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲣⲟϫⲡ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲱ̀ϫⲉⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲛ̀ⲕⲉϫⲱⲙ ⲁϥⲥ̀ϧⲁⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲣⲟⲕϩϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱ̀ⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲕⲉⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁ̀ⲗⲱ-

filio Esdriel, ut caperent Baruch et Jeremiam; et occultati sunt.

27. Et factum est verbum Domini ad Jeremiam, postquàm combusserat rex volumen, omnium horum sermonum, quos scripserat Baruch ex ore Jeremiae, dicens;

28. Rursùs sume volumen aliud, et scribe omnes sermones qui erant in volumine priore, quod combussit rex Joacim.

29. Et dices; Sic dixit Dominus; Tu combussisti volumen istud, dicens; Quarè scripsisti in eo, dicens, Certissimè ingredietur rex Babylonis, et vastabit terram istam, et deficient ab ea homo, et jumentum?

30. Idcircò haec dixit Dominus de Joacimo rege Juda; Non erit ei qui sedet super solio David: et cadaver ejus erit projectum in aestu diei, et in gelu noctis:

31. Et visitabo eum, et genus ejus, et servos ejus, *et* inducam super eos, et super habitantes in Jerusalem, et super terram Juda omnia mala, quae locutus sum ut faciam eis, et non audiverunt.

32. Et sumpsit Baruch volumen aliud, *et* scripsit in eo ex ore Jeremiae omnes sermones libri, quem combusserat Joacim: et adhuc additi sunt ei multi sermones iis similes.

CAP. XLIV.

1. Et regnavit Sedecias Josiae filius pro Joacim, quem constituit regem Nabuchodonosor, ut regnaret super Judam.

2. Et non audivit ille, neque servi ejus, neque

ⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲥⲁ ⲛⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ.
ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲓⲱ̀ⲁ̀ⲭⲁⲗ
ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲗⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲫⲟⲛⲓⲁⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁ-
ⲁ̀ⲥⲉⲁⲥ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ.
ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ.
ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲭⲏ-
ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.
ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ
ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.
ⲍ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲁⲕ-
ϫⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟⲕ
ⲉ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲑⲏⲉ̀ⲧ
ⲁⲥⲓ̀ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ̀ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ.
ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲃⲱⲧⲥ
ⲉ̀ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲟⲕϩⲥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭ̀-
ⲣⲱⲙ.
ⲑ̅. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲟϫⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ.
ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲃⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱϫⲡ ⲉ̀ⲁⲩⲙⲁϣⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ
ⲃⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ.
ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ϩⲟ ⲛ̀ϯϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲣⲁⲱ̀.
ⲓ̅ⲃ̅. ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲛ.

terrae populus, verba Domini, quae locutus est in manibus Jeremiae.

3. Et misit rex Sedecias Joachal filium Selemiae, et Sophoniam filium Maaseae sacerdotem, ad Jeremiam, dicens; Ora pro nobis ad Dominum.

4. Et venit Jeremias, *et* transiit per mediam urbem: et non tradiderant eum in domum carceris.

5. Et exercitus Pharaonis prodiit ex Aegypto: et audiverunt Chaldaei famam ejus, et abscesserunt ab Jerusalem.

6. Et factum est verbum Domini ad Jeremiam, dicens;

7. Sic dixit Dominus; Haec dices ad regem Juda, qui misit ad te ut me requireres; Ecce exercitus Pharaonis qui venit vobis in auxilium, redibit in terram Aegypti:

8. Et revertentur Chaldaei *et* pugnabunt contra hanc urbem, *et* eam capient, ignéque comburent.

9. Nam ita dixit Dominus, Ne existimetis animis vestris, dicentes; Chaldaei certissime abibunt à vobis; quia non abibunt.

10. Et si percusseritis totum exercitum Chaldaeorum qui vos oppugnant; et remanserint quidam vulnerati, unusquisque in loco suo; isti surgent, et hanc urbem igne comburent.

11. Et factum est cùm discessisset exercitus Chaldaeorum ab Jerusalem à conspectu exercitûs Pharaonis;

12. Egressus est Jeremias de Jerusalem, ut iret in terram Benjamin;



ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ϣⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲁⲣⲟⲩⲓⲁ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲗⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲁϥⲧⲁϩⲛⲟ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲁ[g] ⲁⲕⲫⲏⲧ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲁ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲕϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲁⲓⲫⲏⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ϩⲁ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲣⲟⲩⲓⲁ ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲁϥⲟⲗϥ ϩⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲛⲁⲑⲁⲛ ⲡⲓⲥⲁϧ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲛ̀ⲏⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲧⲉⲕⲟ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲭⲉⲣⲉⲑ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲭⲱⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲁϫⲓ ϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓⲕ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲓⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧ ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲓⲧ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲁⲛⲏⲃ ⲙⲁⲣⲉϥϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲧⲁⲥⲑⲟⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲛⲁⲑⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲡⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲛⲁⲩⲫⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁϥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ.

---

[g] Lege ϫⲉ.

13. Et ibi quidam homo fuit apud quem divertebat, Saruia filius Selemiae, filii Ananiae; *et* prohibuit Jeremiam, *et* eum apprehendit, dicens ei, Ad Chaldaeos tu fugis.

14. *Et* dixit, Falsum est; non ad Chaldaeos ego fugio. Et non audivit eum; et comprehendit Saruia Jeremiam, *et* introduxit eum ad principes.

15. Et irati sunt principes contra Jeremiam, et percusserunt eum, *et* miserunt eum in domum Jonathan scribae: hanc enim fecerant in domum carceris.

16. Et venit Jeremias in domum fossae, et in Chereth: et ibi mansit dies multos.

17. Et misit Sedecias, *et* vocavit eum, et interrogavit eum secretò rex, dicens, Numquid sermo est à Domino? *et* dixit, Est: in manus regis Babylonis tradêris.

18. Et dixit Jeremias ad regem, Quid injustè egi ad aliquem servorum tuorum, aut populo, quia tu tradis me, ut me projiciant in domum carceris.

19. Et ubi sunt prophetae vestri, qui prophetaverunt vobis, dicentes; Non veniet rex Babylonis contra terram istam?

20. Nunc *itaque* domine mi rex, veniat misericordia mea coram te, et ne me remittas in domum Jonathan *scribae*, ne moriar illic.

21. Tunc praecepit rex ut jacerent eum in domum carceris: et dabant ei quotidiè panem *unum* ab extra, ubi coquebant ei, donec defecerat panis ab urbe: mansitque Jeremias in domo carceris.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲉ̅.

ⲁ̅. ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲁⲫⲁⲛⲓⲁⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲑⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲭⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲓ̀ⲱⲁ̀ⲭⲁⲗ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲗⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϩⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲟⲩⲉ̀ⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϫⲓⲙⲓ.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧ̀ϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲧⲥ.

ⲇ̅. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉ̀ⲧⲟ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲥⲧⲏⲥ ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱϫⲡ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉϥϫⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲓⲕⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲡⲉϥⲧⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲛⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲁⲩ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲃⲉⲣⲃⲱⲣϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲗⲁ́ⲕⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲉⲗⲉⲭⲓⲁⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲗⲱⲓϩⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲱⲓϩⲓ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲇⲉⲙⲉⲗⲉⲭ ⲡⲓⲉ̀ⲑⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲭⲏ ϩⲱϥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲁⲩϯ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲭⲏ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲡⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲛ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲑ̅. ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲕⲟ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲱⲓⲕ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ.

CAP. XLV.

1. Audiverunt autem Saphanias filius Nathan, et Godolias filius. Paschor, et Joachal filius Selemiae, verba quae locutus fuerat Jeremias contra populum, dicens;

2. Sic dixit Dominus, Qui manserit in urbe hac, in gladio, et in fame morietur: et qui exierit ad Chaldaeos vivet; et anima ejus erit inventa.

3. Nam ita dixit Dominus, Certissimè tradetur haec urbs in manum regis Babylonis, et capiet eam:

4. *Et* dixerunt ad regem, Occidatur homo iste, quia ipse dissolvit manus hominum bellatorum, qui remanserunt in urbe, et manus populi, loquens ad eos juxta verba haec: homo enim iste non loquitur ullum verbum pacificum populo huic, sed mala.

5. Et dixit rex, Ecce portio ejus in manibus vestris *est:* non enim rex potuit resistere eis.

6. Et projecerunt eum in lacum Melchiae filii regis, qui est in atrio carceris; et injecerunt eum in lacum: non autem aqua erat in lacu, sed lutum erat; et fuit in luto.

7. Et audivit Abdemelech Aethiops, et erat quoque in domo regis, quòd tradiderunt Jeremiam in lacum: et rex erat in porta Benjamin:

8. Et egressus est ad eum, *et* locutus est ad regem, dicens;

9. Malè fecisti, in eis quae fecisti, interficiendo hominem Dei à fame, panis enim non est in urbe hac.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲁⲃⲇⲉⲙⲉ-
ⲗⲉⲭ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϭⲓ ⲗ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ⲧⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲓⲧϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲇⲉⲙⲉⲗⲉⲭ ⲁϥ-
ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲡ̀-
ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲫⲉⲗϫⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲓⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲟϩ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲥ ⲁϥⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲓ ⲛⲁⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲛⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲟⲕϥ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁⲗⲓⲏⲗ ⲫⲏ-
ⲉⲧϫⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ϯⲛⲁϣⲉⲛⲕ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲏⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲁⲓϣⲁⲛⲧⲁⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲭ̀ⲛⲁϧⲟⲑⲃⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓϣⲁⲛϯⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲁⲕ ⲭ̀ⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲱⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ϥ̀ⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲯⲩ-
ⲭⲏ ϫⲉ ⲁⲛ ϯⲛⲁⲧⲏⲓⲕ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲣⲱⲙⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉⲥⲉ̀ⲱⲛϧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲡ̀-
ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲁ ⲡⲉⲕⲏⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲕϣ̀ⲧⲉⲙⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲟⲕϩⲥ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲉⲣ-
ϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲫⲱⲧ ϩⲁ ⲛⲓ-
ⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲧⲏⲓⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ.

10. Tunc praecepit rex Abdemelech, dicens; Sume homines triginta tecum hinc, eúmque è lacu extrahe, ne moriatur.

11. Et assumpsit homines Abdemelech, *et* ingressus est domum regis, *ad partem* quae *erat* subter terram, tulitque inde pannos detritos, et funiculos veteres, *et* eos projecit ad Jeremiam in lacum,

12. Et dixit ad eum; Haec pone sub funiculis: et fecit Jeremias ita.

13. Et extraxerunt eum è lacu: mansitque Jeremias in atrio carceris.

14. Et misit rex, *et* eum ad se vocavit in domum tertiam Saliel, quae est in domo Domini: et dixit rex ad eum, Interrogabo te sermonem, et ne abscondas à me verbum.

15. Et dixit Jeremias ad regem; Si annuntiavero tibi, numquid non occìdes me? et si consilium tibi dedero, non me audies.

16. Et juravit illi rex, dicens; Vivit Dominus, qui fecit nobis animam hanc, non te tradam in manus hominum istorum.

17. Et dixit Jeremias, Sic dixit Dominus; Si egrediaris ad duces regis Babylonis, vivet anima tua, et non comburetur igne haec urbs, et vives tu, et domus tua.

18. Si autem non exieris, tradetur haec urbs in manus Chaldaeorum, et succendent eam igne: et *tu* non effugies.

19. Et dixit rex ad Jeremiam; Ego timeo Judaeos, qui ad Chaldaeos fugerunt, ne me tradant in manus eorum, et illudant mihi.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲏⲓⲕ ⲁⲗⲗⲁ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϫⲉⲙⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲱⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕ-
ⲯⲩⲭⲏ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲭⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲕ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲓⲥ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ϧⲉⲛ
ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲁⲣ-
ⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩ-
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲉⲙ-
ϫⲟⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲉ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲥ̀ⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲫⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲕ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ ϫⲉ
ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓⲕ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲥⲉⲛⲁⲣⲟⲕϩⲥ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲭ̀ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲥⲉⲛⲁⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ
ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲟϥ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣ-
ϩⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲭ̀ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ ⲁ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲟϥ ⲛⲁⲕ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲁϩ-
ⲣⲉⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙⲧⲁⲥⲑⲟⲓ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲛⲁⲑⲁⲛ ⲉ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉ-
ⲙⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲱⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ ϯⲁⲩⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ ϣⲁ ⲡ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

20. Et dixit Jeremias; Non te tradent: Sed audi sermonem Domini quem tibi annunciabo, et benè tibi cedet, et vivet anima tua.

21. Verùm si tu egredi nolueris, hic est sermo, quem ostendit mihi Dominus;

22. Ecce omnes mulieres, quae remanserunt in domo regis Juda, educentur ad principes regis Babylonis; et ipsi dicent, Deceperunt te, et praevalebunt tibi viri pacifici tui: et praevalebunt in lapsu pedum tuorum, et aversi sunt à te.

23. Et uxores tuas, et filios tuos educent ad Chaldaeos; et tu non salvaberis; quia in manus regis Babylonis tradêris, et urbs haec succendetur.

24. Et dixit ad eum rex, Nullus homo sciat hoc verbum, et tu non morieris.

25. Si autem audierint principes me locutum esse tecum, *et* venerint ad te, dicentes tibi; Indica nobis quid locutus est tibi rex; ne abscondas à nobis, et tu non morieris: quid locutus est rex ad te?

26. Dices illis; Posui ego misericordiam meam ante oculos regis, ut non me faceret redire in domum Jonathan, ad moriendum illic.

27. Et venerunt omnes principes ad Jeremiam, et interrogaverunt eum: et annuntiavit eis juxta omnia verba haec, quae praeceperat ei rex: et tacuerunt; quia non erat auditum verbum Domini.

28. Et mansit Jeremias in atrio carceris, usque ad tempus quo capta fuit Jerusalem.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲑ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲑ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯ ⲟⲩⲃⲏⲥ ⲡⲉ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲇ̅ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲑ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲙⲁⲣⲅⲁⲛⲁⲥⲁⲣ ⲥⲁⲙⲁⲅⲱⲑ ⲛⲁⲃⲟⲩⲥⲁⲭⲁⲣ ⲛⲁⲃⲟⲩⲥⲁⲣⲓⲥ ⲛⲁⲅⲁⲣⲅⲓⲥ ⲛⲁⲥⲉⲣⲣⲁⲃⲁⲅⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲭⲓⲕⲁⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲫⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲇⲁⲫⲓⲑ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲃⲇⲉⲙⲉⲗⲉⲭ ⲡⲓⲉ̀ⲑⲱϣ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲧⲏⲓⲕ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ ϯⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕϩⲉⲓ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϫⲓⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉϩ̀ⲑⲏⲕⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲍ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑ̀ⲣⲉϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲍⲁⲣⲇⲁⲛ ⲡⲓⲁⲣ-

CAP. XLVI.

1. Et factum est anno nono, mense nono Sedeciae regis Juda, advenit Nabouchodonosor rex Babylonis, et totus exercitus ejus ad Jerusalem, et eam obsidebant.

2. Et anno undecimo Sedeciae, mense quarto, nono mensis die, concidit urbs.

3. Et ingressi sunt omnes duces regis Babylonis, et sederunt in portis quae erant in medio, Marganasar, *et* Samagoth, *et* Nabusachar, *et* Nabusaris, Nagargis, Naserrabagam, et reliqui ducum regis Babylonis.

14. Et miserunt, *et* tulerunt Jeremiam ex *atrio* carceris, et tradiderunt eum ad Godoliam filium Achicam filii Saphan; eduxeruntque eum è carcere, et sedit in medio populi.

15. Et factus est sermo Domini ad Jeremiam in atrio carceris, dicens;

16. Vade, *et* dic ad Abdemelech Aethiopem; Sic dicit Dominus Deus Israel; Ecce ego inducam sermones meos super urbem hanc in mala, et non in bona.

17. Et te servabo in die illa, et non tradam te in manus hominum coram quibus tu times:

18. Omnino enim te servabo, et gladio non cades: et erit anima tua inventa; quia mihi confisus es, dicit Dominus.

CAP. XLVII.

1. Verbum, quod factum est ad Jeremiam, postquàm dimisit eum Nabuzardan princeps coquorum,

ⲭⲏ ⲙⲁⲅⲓⲣⲟⲥ ⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲁⲙⲁ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲉⲇⲏⲥⲛ̀ϫⲓϫ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲁ-
ⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲃ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ ⲙⲁⲅⲓⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ.

ⲅ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ.

ⲇ̄. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲃⲟⲗⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲇⲏⲥ ⲉⲧⲧⲟⲓ
ⲉ̀ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲓ̀
ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ.

ⲉ̄. ⲓⲥϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲓⲉ ⲙⲁⲕϣⲉⲛⲁⲕ ⲕⲟⲧⲕ ϩⲁ ⲅⲟⲇⲟ-
ⲗⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲭⲓⲕⲁⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲫⲁⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ-
ⲑⲁϣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩ-
ⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲉ̀ⲛⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉⲑⲣⲉⲕ-
ϣⲉⲛⲁⲕ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ.

ⲋ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲅⲓⲣⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁ ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲙⲁⲥⲥⲏⲫⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ-
ⲥⲱϫⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲍ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲅⲟ-
ⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲱ ϧⲁ
ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀-
ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲧⲃⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲏ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ϩⲁ ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲙⲁⲥⲥⲏⲫⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲥ-
ⲙⲁⲏⲗ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲑⲁⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱ̀ⲛⲁⲛ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲕⲁ-
ⲣⲏⲉ̀ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲣⲉⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲑⲁⲛⲁⲉ̀ⲙⲉⲑ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛ-
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲱ̀ⲫⲉ ⲡⲓⲛⲉⲧⲱⲫⲁⲧⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲍⲱⲛⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲭⲁⲑⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ.

ⲑ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧ̀ϩⲏ

ex Rama, qui tulerat eum in manicis in medio captivitatis Juda, qui ducebantur in Babylonem.

2. Et tulit eum princeps coquorum, *et* dixit ei; Dominus Deus tuus locutus est haec mala contra locum istum,

3. Et fecit Dominus haec, quia peccavistis in eum, et non auscultavistis voci ejus.

4. Ecce ego te solvi à manicis, quae sunt in manibus tuis: et si res bona coram te venire mecum in Babylonem, veni; et ponam oculos meos super te:

5. Si non autem, vade *et* revertere ad Godoliam filium Achicam filii Saphan, quem constituit rex Babylonis in terra Juda; et habita cum eo in medio populi: ad omnia bona coram oculis tuis ut vadas, vade.

6. Et dedit ei princeps coquorum munera, et misit eum ad Godoliam in Massepha: et habitavit in medio populi qui relictus fuerat in terra.

7. Et audiverunt cuncti duces exercitûs, qui erant in agro, ipsi et viri eorum, quòd rex Babylonis reliquerat Godoliam in terra, commendaveratque ei viros, et mulieres, quos non transtulerat in Babylonem.

8. Et venit ad Godoliam in Massephan, Ismael filius Nathaniae, et Joanan filius Caree, et Saraeas filius Thanaemeth, et filii Jophe Netophatitae, et Jezonias filius Mochathi, ipsi, et viri eorum.

9. Et juravit eis Godolias, et viris eorum, dicens; Ne timeatis à facie servorum Chaldaeorum: habitate

ⲙ̀ⲡ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲱ-
ⲧⲉⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁ-
ⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ
ϧⲉⲛ ⲙⲁⲥⲥⲏⲫⲁ ⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗ-
ⲇⲉⲟⲥ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓϫⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲓ ⲟⲩ-
ⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀-
ⲙⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏ-
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲙⲱⲁⲃ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲙ-
ⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ϯϩⲩⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲭⲱ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲭⲓⲕⲁⲙ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ϩⲁ ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀-
ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉ̀ⲙⲁⲥⲥⲏⲫⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲏⲣⲡ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲓϫⲓ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲉϩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲱⲁ̀ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲅⲉ-
ⲙⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲕⲟⲓ ⲁⲩⲓ̀
ϩⲁ ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲙⲁⲥⲥⲏⲫⲁ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲕⲉ̀ⲙⲓ
ⲉⲑⲃⲉ ⲉ̀ⲗⲓⲥⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲱⲛ ϫⲉ
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ⲉ̀ϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲱⲁ̀ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲭⲱⲡ ϧⲉⲛ
ⲙⲁⲥⲥⲏⲫⲁ ϫⲉ ⲁⲛ ⲧⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϣ̀ⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲧⲏⲣϥ ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀-
ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ-
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϩⲱⲃ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϧⲁ
ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ.

vos in terra, et operamini regi Babylonis, et invenietis bonum.

10. Et ecce ego habitabo coram vobis in Massepha, ut obsistam Chaldaeis, qui venient contra vos: et vos, colligite vinum vestrum, et fructus vestros, et oleum vestrum, et mittite in vasa vestra: et habitate in urbibus quas tenuistis.

11. Et audiverunt omnes Judaei qui erant in Moab, et *qui erant* inter filios Ammon, et qui *erant* in Idumaea, et qui erant in universa terra, quòd rex Babylonis reliquias dedit Juda, et quòd constituit super eos Godoliam filium Achicam.

12. Et venerunt ad Godoliam in terram Juda in Massepha, et collegerunt vinum multum, et fructus nimis, et oleum.

13. Et Joanan filius Caree, et omnes duces exercitûs qui in agro erant, venerunt ad Godoliam in Massepha,

14. *Et* dixerunt ei; An verè cognoscis de Elisa rege filiorum Ammon, quòd misit ad te Ismael, ut percutiat animam tuam? et non credidit eis Godolias.

15. Et dixit Joanan ad Godoliam seorsum in Massepha, An ibo et percutiam Ismael? et nemo sciat? ne percutiat animam tuam, et dispergatur omnis Juda, qui ad te congregati sunt, et pereant reliquiae Juda.

16. Et dixit Godolias ad Joanan; Ne facias hanc rem, quia tu falsum loqueris de Ismael.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲏ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲍ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲑⲁ̀ⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲗⲁⲥⲁ ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲅⲉ̀ⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲁ ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲙⲁⲥⲥⲏⲫⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲓ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲩϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲭⲁϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

ⲅ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲥⲥⲏⲫⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲙⲓ.

ⲉ̅. ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲩⲭⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲁⲩⲉⲣ ⲡ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲣⲧ ϧⲟⲕϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ ⲫⲏϧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲁⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ.

ⲍ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲁϥϧⲉⲗϧⲱⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯϣⲱϯ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙ ⲓ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϧⲟⲑⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲕⲟⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ϩⲱⲣ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲓⲱ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϧⲟⲑⲃⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲛⲏⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲱϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲱϯ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁ̀ⲥⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲑⲁⲓ ⲁ̀ ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ⲙⲁϩⲥ ⲛ̀ϧⲱⲧⲉⲃ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲫⲏ-

CAP. XLVIII.

1. Et factum est, mense septimo venit Ismael filius Nathaniae filii Elasa, qui de stripe regia erat, et decem viri cum eo ad Godoliam in Massepha; et comederunt ibi panem unà.

2. Et surrexit Ismael, et decem viri, qui cum eo erant, *et* percusserunt Godoliam, quem rex Babylonis constituerat super terram,

3. Et cunctos Judaeos qui cum eo erant in Massepha, et omnes Chaldaeos qui ibi reperti sunt.

4. Et factum est die secundâ, postquam percussus fuit Godoliam, et non homo cognovit,

5. Venerunt viri de Sychem, et de Salem, et de Samaria; octoginta viri rasis barbis, et scissis vestibus, *et* plangentes, mannam et thus habentes in manibus suis, ut offerrent in domo Domini.

6. Et egressus est in occursum illis *Ismael: ipsi* autem ibant flentes: et dixit eis; Ingredimini ad Godoliam.

7. Factum est autem cùm ingressi fuissent in medium urbis, interfecit eos, et jecit eos in puteum.

8. Et invenit ibi decem viros, et dixerunt ad Ismael; Ne occidas nos, quia habemus in agro thesauros, frumentum, et hordeum, et vinum, et mel, et oleum: et praeteriit, nec interfecit eos in medio fratrum eorum.

9. Et puteus in quem projecit Ismael *eos* quos interfecerat, (puteus magnus hic est, quem fecit rex Asa à facie *Baasa* regis Israel,) hunc implevit Ismael occisis.

10. Et rediit Ismael cum populo toto qui reman-

ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱϫⲡ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲥⲥⲏⲫⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ ⲙⲁⲅⲓⲣⲟⲥ ϫⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲅⲟⲇⲟ-
ⲗⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲭⲓⲕⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲙⲏⲣ ϩⲁ
ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲱⲛ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲁ̀ⲛⲁⲛ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲕⲁ-
ⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲏⲉⲑ-
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲱⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲩϫⲉⲙϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲅⲁⲃⲁⲱⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲫⲏ-
ⲉ̀ⲛⲁϥⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ⲉ̀ⲓⲱⲁ̀ⲛⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲅⲉ-
ⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁⲩⲕⲱⲧⲟⲩ ϩⲁ ⲓⲱⲁ̀ⲛⲁⲛ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲏ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ϩⲁ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲱⲛ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁϥϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲁ̀ⲛⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲱϫⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ϧⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲁⲩϫⲟⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲥⲱϫⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲅⲁⲃⲁⲱⲛ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲅⲁⲃⲏⲣⲱⲑ ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲃⲉⲑⲗⲉⲉⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀-
ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲩⲫⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲁ̀
ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲅⲟⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲭⲁϥ ϩⲓϫⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲑ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁ̀ⲛⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲱ̀ⲥⲉⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁ
ⲡⲟⲩⲛⲓϣϯ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

ⲃ̅. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ

serat in Massepha, et filias regis, quas commendaverat princeps coquorum ad Godoliam filium Achicam: et transiit ad filios Ammon.

11. Et audivit Joanan filius Caree, omnésque duces exercitûs qui erant cum eo, de malis omnibus quae fecerat Ismael;

12. Adduxerunt multitudinem omnem militum suorum, et profecti sunt ad oppugnandum eum, *et* invenerunt eum secus aquam multam in Gabaon.

13. Et factum est, cùm vidit omnis populus qui erat cum Ismael, Joanan, et omnes duces exercitûs qui cum ipso *erant;*

14. Redierunt ad Joanan.

15. Et Ismael evasit cum octo hominibus, et abiit ad filios Ammon.

16. Joanan verò tulit, et omnes duces exercitûs, omnes populi reliquias quae regressae fuerant ab Ismael, viros in bello robustos, et foeminas, et reliquias, atque eunuchos quos è Gabaon reduxerant;

17. *Et abierunt*, et sederunt in Gaberoth-Chanaan, quae est prope Bethleem, ut irent in Aegyptum, fugientes à facie Chaldaeorum:

18. Timebant enim à *facie* eorum, quia Ismael percusserat Godoliam, quem constituerat super eos rex Babylonis.

CAP. XLIX.

1. Et congregati sunt omnes duces exercitûs, et Joanan, et Azarias filius Oseae, et omnis populus à minimo eorum usque ad maximum eorum, ad Jeremiam prophetam.

2. *Et* dixerunt *ei;* Misericordia nostra veniat co-

ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ϫⲉ
ⲟⲩⲏⲓ ⲁⲛⲥⲱϫⲡ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ϩⲏⲡ-
ⲡⲉ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ-
ⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϧⲉⲧⲉⲛ ⲉⲩⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛ̀ϩⲟⲧ ϫⲉ ⲕⲁ-
ⲧⲁ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ϩⲁⲣⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ.

ⲋ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲡⲉ ⲉⲓ ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲛⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲛⲁ-
ⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ϩⲁⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ
ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲓ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲓⲱ̀ⲁⲛⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
ϣⲁ ⲡⲟⲩⲛⲓϣϯ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥ-
ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲟⲩⲉ̀ϫⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉⲓⲉ̀ϯϭⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁϥⲉϫⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ[1] ϫⲉ ⲁⲓⲕⲏⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲭⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩ-
ⲗⲱⲛ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ

---

[1] Lege ⲛ̀ⲛⲁϥⲉϫ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ram te, et ora ad Dominum Deum tuum pro istis qui relicti sunt; quia relicti sumus pauci ex multis; *ut* ecce vident oculi tui.

3. Et annuntiet nobis Dominus Deus tuus viam, quâ eamus, et verbum quod faciamus.

4. Et dixit ad eos Jeremias; Audivi, et ecce ego orabo ad Dominum Deum nostrum secundùm verba vestra; et erit, secundùm verbum quod respondebit mihi Dominus, id vobis annuntiabo; et non verbum celabo à vobis.

5. Et dixerunt ad Jeremiam; Sit nobis Dominus in testem justum et fidelem, secundùm verba omnia de quibus Dominus miserit te ad nos, sic fecerimus.

6. Sive bonum est, vel malum est, obediemus *voci* Domini Dei nostri, ad quem nos mittimus te; ut benè sit nobis, quia obediemus Domino Deo nostro.

7. Et factum est post decem dies, factus est sermo Domini ad Jeremiam.

8. Et vocavit Joanan, et duces exercitûs, totumque populum, à minimo eorum usque ad maximum eorum,

9. Et dixit ad eos; Sic dixit Dominus;

10. Si manentes permanseritis in hac terra, aedificabo vos, et non destruam vos; plantabo vos, et non evellam; quia cessavi à malis quae locutus sum, ut afferrem super vos.

11. Ne timeatis regem Babylonis, quem vos formidavistis; à facie ejus ne timeatis, dicit Dominus,

ⲉ̀ⲫⲛⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲇ̅. ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲱⲧⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁϩ̀ⲕⲟ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲉϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϯⲥⲏϥⲓ ⲑⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲟ ⲉⲥⲉ̀ϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩ̀ⲕⲟ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁϩⲟⲧⲉⲛ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲗⲗⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϩⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲛⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡϣⲁϥⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲱϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲓⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ.

quia ego vobiscum sum, ut eruam vos, et educam vos è manibus eorum.

12. *Et* dabo vobis misericordiam, et miserebor vestrì, *et* reducam vos in terram vestram.

13. Si autem dicetis vos, Non manebimus in hac terra, ut non audiatis vocem Domini,

14. Quia in terram Aegypti ingrediemur, et non videbimus bellum, nec sonitum buccinae audiemus, neque panis famem patiemur, ibique habitabimus:

15. Idcirco audite sermonem Domini: Sic dixit Dominus: Si vos posueritis faciem vestram ad Aegyptum, et ingressi fueritis illuc ad habitandum;

16. *Et* erit, gladius, cujus faciem vos timetis, inveniet vos in terra Aegypti; et fames, quam vos formidatis, comprehendet vos, *curretque* post vos in Aegyptum usque; ibique moriemini.

17. Et erunt omnes homines, et omnes alienigenae, qui posuerent faciem suam ad Aegyptum ut habitent illic, gladio et fame destruentur; et nemo ex eis salvus erit à malis, quae ego inducam super eos.

18. Quia sic dixit Dominus; Sicut venit ira mea super habitatores in Jerusalem, sic veniet ira mea super vos, cùm ingressi fueritis Aegyptum: et eritis in desolationem, et servitium, et maledictionem et opprobrium: et non videbitis ampliùs locum istum.

19. Haec sunt quae locutus est Dominus *de vobis,* reliquiae Judae: Ne egrediamini in Aegyptum. Et nunc certissimè cognoscetis,

ⲕ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲣⲡⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩ-ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ϩⲁ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲱⲧⲉⲙ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲧ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-ⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲕⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ-ⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲡ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉϥ-ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏ-ⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲃ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲁ̀ⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁ̀-ⲛⲁⲛ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲣⲏⲉ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲕϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲅ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲏⲓⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛ-ϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϧⲟⲑⲃⲉⲛ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲃⲁ-ⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲁ̀ⲛⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀-ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲁ̀ⲛⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲅⲉ-ⲙⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲱϫⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲋ̅. ϧⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϫⲟⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲱϫⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟϫⲡⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲍⲁⲣⲇⲁⲛ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲅⲟ-ⲇⲟⲗⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲭⲓⲕⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟ-ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲣⲓ.

20. Quia fecistis malum in animas vestras, *cùm* misistis me, dicentes; Ora pro nobis ad Dominum, et juxta omnia quae locutus fuerit tibi Dominus, audiemus, *et faciemus:*

21. Et non auscultetis voci Domini, qui me misit ad vos:

22. Et nunc in gladio, et in fame peribitis in loco quò vos vultis *intrare* ad habitandum ibi.

CAP. L.

1. Et factum est cùm cessavisset Jeremias loquens ad populum cunctos sermones hos Domini, quos miserat Dominus ad eos, *etiam* omnes illos sermones;

2. Dixit Azarias filius Maaseae, et Joanan, filius Caree, et omnes viri, qui dixerunt ad Jeremiam, dicentes; Mendacium tu loqueris: non misit te Dominus ad nos, dicens, Ne ingrediamini in Aegyptum, ut habitetis illic:

3. Sed Baruch filius Neriae, ille concitat cor tuum contra nos, ut tradas nos in manus Chaldaeorum, ut nos occidant in Babylone.

4. Et non auscultaverunt Joanan, et omnes duces exercitûs, et omnis populus voci Domini, ut habitarent in terra Juda.

5. Et assumpsit Joanan, et omnes duces exercitûs, omnes residuos Juda, qui reverterant habitare in terra,

6. Potentes viros, et mulieres, et reliquos, et filias regis, et animas quas reliquerat Nabuzardan cum Godolia filio Achicam, et Jeremiâ prophetâ, et Baruch filio Neriae;

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲫ-
ⲛⲁⲥ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲫⲛⲁⲥ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲑ̅. ϫⲉ ϭⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲱ̀ⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲟⲡⲟⲩ
ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲫⲛⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲟⲩ-
ⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲭⲱ ⲙ̀-
ⲡⲉϥⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲭⲟⲡⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ-
ⲉ̀ϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲟⲡⲗⲟⲛ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲏⲉⲧⲑⲏϣ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧ-
ⲑⲏϣ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲟⲑⲃⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲏⲉⲧⲑⲏϣ ⲉ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲉ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϯϣⲁϩ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲟⲑⲃⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲱⲕⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏ-
ⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ϣⲁϥⲥⲉⲕ ⲭⲁⲕⲑⲓ ϩⲓ
ⲡⲉϥϩ̀ⲃⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲏⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲕϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ.

ⲕⲉⲫ: ⲛ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ϫⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ-
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲙⲉϣⲧⲱⲗ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲫⲛⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲑⲟⲣⲏⲥ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲏϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧ-
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

7. Et ingressi sunt in Aegyptum, non enim auscultaverunt voci Domini, et intraverunt in Taphnas.

8. Et factum est verbum Domini ad Jeremiam in Taphnas, dicens;

9. Sume tibi lapides magnos, et absconde eos ante portas vestibuli domûs regis Pharaonis in Taphnas, ante viros Juda,

10. Et dices; Sic dixit Dominus; Ecce ego mittam et adducam Nabuchodonosor regem Babylonis, imponetque thronum suum super lapides istos, quos abscondisti, et elevabit arma sua *super illos:*

11. Et ingredietur, percutietque terram Aegypti, qui ordinati in mortem, ad mortem, et qui ordinati in captivitatem, eos captivos ducet, et qui ordinati in gladium, ad gladium.

12. Et ignem accendet in domibus deorum eorum, et comburet eos, et captivos abducet, et evellam te à terra Aegypti, sicut pediculos pastor excutit à vestimento suo; et egredietur in pace:

13. Et confringet columnas domuum eorum, et eas comburet igni.

CAP. LI.

1. Verbum quod factum est ad Jeremiam loquens ad eum de omnibus Judaeis habitantibus in Aegypto, et habitantibus in Meshtolo, et in Taphnas, et in terra Pathures, dicens;

2. Haec dicit Dominus Deus Israel; Vos vidistis omnia mala quae intuli super Jerusalem, et super urbes Juda; et ecce desertae sunt, *et* nemo in illis habitat.

ⲅ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓϥ ⲉ̀ϯ-
ⲭⲱⲛⲧ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉⲙϣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲉⲛ ⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙ̀ⲙⲟ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲱⲣⲡ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀-
ⲡⲁⲓ ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲱϥ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲱϥ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩ-
ⲙⲁϣϫ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙ-
ϣⲱⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙ̀ⲙⲟ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲗⲏ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲱⲕϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ
ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛ-
ⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀-
ϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ
ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲩⲉⲙϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ
ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲉ̀ⲣⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲥⲱϫⲡ.

ⲏ̅. ⲉ̀ϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ
ⲉ̀ϣⲱⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙ̀ⲙⲟ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀-
ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀-
ⲣⲟϥ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϥⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲱϣ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲑ̅. ⲙⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩ-
ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲏⲛ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϫⲉ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁϩⲱⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓⲟϯ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ

3. A facie malitiae ipsorum, quam fecerunt ad exacerbandum me, quando iverunt ut incensum offerrent diis alienis, quos non cognovistis.

4. Et ad vos misi servos meos prophetas diluculò, dicens; Ne faciatis rem istam contaminationis hujus, quam odi.

5. Et non audiverunt *me*, nec aurem suam inclinaverunt, ut averterent *se* à malis suis, ne sacrificarent diis alienis.

6. Et destillavit ira mea, et furor meus, exarsitque in portis Juda, et extra Jerusalem; et facti sunt in desolationem, et invium, sicut dies haec.

7. Et nunc sic dixit Dominus omnipotens; Quare vos facitis mala magna in animas vestras? ut intereat è vobis vir et mulier, puer atque lactens de medio Juda, ut nemo relinquatur ex vobis,

8. Ad exacerbandum me operibus manuum vestrarum sacrificando diis alienis in terra Aegypti, in quam ingressi estis ut habitaretis ibi; ut excidamini, et ut sitis in maledictionem et opprobrium in omnibus gentibus terrae.

9. Numquid obliti estis vos malorum patrum vestrorum, et malorum regum Juda, et malorum principum vestrorum; et malorum mulierum vestrarum, quae fecerunt in terra Juda, et extra Jerusalem?

10. Et non cessaverunt usque ad diem hanc, neque tenuerunt praecepta mea, quae feci coram patribus eorum.

11. Propterea sic dixit Dominus; Ecce ego statuam

ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲁϩⲟ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ϯⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϩⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲉⲙⲡ̀ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲉⲙⲡ̀ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲒⲖⲎⲘ ϧⲉⲛ ϯⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϩⲕⲟ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧ ⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲟⲩϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ ⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲑⲟⲩⲣⲏⲥ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲠⲞ̅Ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲍ̅. ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲛⲉⲛ ⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϯⲟⲩⲣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲉⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲕⲉⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲒⲖⲎⲘ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲥⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀ⲱⲓⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲉⲣϣⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲗⲟϫⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲛ ⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϯⲟⲩⲣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϩⲕⲟ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲉⲛ ⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϯⲟⲩⲣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲙⲏ ⲁⲧϭ̀ⲛⲉ ⲛⲉⲛϩⲁⲓ ⲁⲛⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲁⲥ

faciem meam ut perdam cunctas reliquias quae relictae sunt in Aegypto;

12. Et cadent gladio, et fame, et deficient à minimo eorum ad maximum eorum; et erunt in opprobrium, et perditionem, et maledictionem.

13. Et visitabo habitantes in terra Aegypti, sicut visitavi Jerusalem, gladio, et fame;

14. Et non erit salvus quisquam de reliquiis Juda, qui degunt in terra Aegypti, ut revertantur in terram Juda, ad quam ipsi sperant animabus suis reverti; et non revertentur nisi qui evaserint.

15. Et responderunt Jeremiae omnes viri qui sciebant uxores suas incensam offerre, et omnes mulieres, synagoga magna, totusque populus qui commorabantur in terra Aegypti in Pathure, dicentes;

16. Verbum, quod locutus es ad nos nomine Domini, non audiemus te:

17. Quia facientes faciemus omne verbum, quod egredietur ex ore nostro, ut offeramus thus reginae coeli, et libabimus ei libamina, quemadmodum fecimus nos, et patres nostri, et reges nostri, et principes Juda in urbibus Juda, et extra Jerusalem: et sumus pane satiati, et fuimus prosperi, et malum non vidimus.

18. Et quando cessavimus thus offerre reginae coeli, imminuti sumus omnes, et gladio et fame defecimus.

19. Et quia nos thus obtulimus reginae coeli, et libavimus ei libamina; numquid absque maritis

ⲛ̀ϩⲁⲛⲭⲁⲟⲩⲱ̀ⲛⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀-
ϩⲁⲛⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲙⲏ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲧⲉⲛϥ ⲉ̀ϩ-
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϥⲁⲓ ⲛⲁϩ-
ⲣⲉⲛ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϩⲁ ⲛⲓⲱ̀ⲣⲉⲃ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ-
ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲡⲉϥⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓ-
ⲟ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ϫⲓϫ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ
ⲛ̀ⲛⲉⲛϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲛⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϣⲁⲧⲟⲩ
ⲛ̀ϯⲟⲩⲣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲁ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲟⲩⲇⲁ
ⲧⲏⲣϥ ⲛⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲁⲓⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲣⲉ-
ϣⲁⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲧⲏⲣϥ

nostris fecimus ei placentas, et libavimus ei libamina?

20. Et dixit Jeremias toti populo, et potentibus et mulieribus, et toti populo qui responderant ei verba haec, dicens;

21. Nónne de incenso quod adolevistis in urbibus Juda, et extra Jerusalem, vos, ac patres vestri, et principes vestri, et populus terrae; meminit Dominus? et ascendit super cor ipsius?

22. Et non potuit Dominus ferre propter malitiam operum vestrorum, *et* abominationes quas fecistis; et facta est terra vestra in desolationem, et maledictum, sicut hodie.

23. Propter sacrificia vestra, et peccata vestra quae fecistis contra Dominum: et non audivistis vocem Domini, neque ambulavistis in praecepto ejus, et lege ejus; et in testimoniis ejus non ambulavistis; et mala haec vos apprehenderunt.

24. Et dixit Jeremias populo et mulieribus; Audite verbum Domini.

25. Sic dixit Dominus Deus Israel; Vos mulieres ore vestro locutae estis, et manibus vestris implevistis, dicentes; Omninò faciemus vota nostra, quae vovimus, ut sacrificemus reginae coeli, et libemus ei *libamina:* firmiter perseveravistis in votis vestris, et facientes fecistis.

26. Ideò audite verbum Domini, omnis Juda, habitantes in terra Aegypti; Ecce juravi nomine meo magno, dicit Dominus; si erit ultrà nomen meum in

ⲉⲑⲣⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ.
ⲕ̅ⲍ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ϯⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲉⲣ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀-
ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϩⲕⲟ ϣⲁⲧⲟⲩ-
ⲙⲟⲩⲛⲕ.
ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲥⲏϥⲓ ⲉⲩⲉ̀-
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉⲩⲥ̀ⲃⲟⲕ ⲛ̀ⲏⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀-
ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀-
ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥ̀ⲙⲟⲛⲧ.
ⲕ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ϫⲉ ϯ-
ⲛⲁϣⲓⲛⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.
ⲗ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲫⲣⲏ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓϯ ⲛ̀ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀-
ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.
ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ
ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲣⲓ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥ̀ϧⲁⲓ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ϩⲓ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ
ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡ̀-
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ.
ⲃ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲃⲁⲣⲟⲩⲭ.
ⲅ̅. ϫⲉ ⲁⲕϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥ-
ⲧⲟⲩϩⲉ ϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲙ̀ⲕⲁϩ ⲁⲓⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲓϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ.
ⲇ̅. ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲕⲟⲧⲟⲩ ϯⲛⲁⲟⲩⲟϫⲡⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧ̀ϭⲱⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ϥⲟϫⲟⲩ.
ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲕ ⲙ̀-
ⲡⲉⲣⲕⲱϯ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲉⲩϫⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲕ-
ⲛⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ore totius Juda, ut dicat, Vivat Dominus, Dominus in tota terra Aegypti.

27. Quia ego vigilavi super eos ut affligam eos, et non ut benefaciam eis; et deficiet omnis Juda, habitantes in terra Aegypti in gladio, et fame, donec consumantur.

28. Et qui evaserint à gladio, revertentur in terram Juda, pauci numero; et cognoscent reliquiae Juda, qui venerunt in terram Aegypti ut illic habitent, cujus verbum permaneat.

29. Et hoc signum erit vobis; quòd visitabo ego vos in mala:

30. Sic dixit Dominus; Ecce ego tradam Ouaphre regem Aegypti in manus inimicorum ejus, et in manus quaerentium animam ipsius; quemadmodum tradidi Sedeciam regem Juda in manus Nabuchodonosor regis Babylonis.

1. Verbum, quod locutus est Jeremias ad Baruch, filium Neriae; quando scripsit verba haec in libro ex ore Jeremiae, in anno quarto Joacim filii Josiae regis Juda:

2. Sic dixit Dominus de te, Baruch;

3. Quia dixisti, Vae mihi, vae mihi; quia Dominus adjecit laborem super dolorem meum; dormivi cum gemitibus; requiem non inveni:

4. Dic ei, Sic dixit Dominus; Ecce quos ego aedificavi destruam, et quos ego plantavi evellam:

5. Et tu grandia tibi quaeres? noli igitur quaerere: quia ecce ego inducam mala super omnem carnem, dicit Dominus; et dabo animam tuam in *rem* inventam in omni loco quocunque iveris.

ⲕⲉⲫ. ⲛ̅ⲃ̅.

ⲁ̅. ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲁϩ ⲕ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲁ̀ⲙⲓⲧⲁⲗ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲗⲟⲃⲉⲛⲁ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲁϩ ⲑ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲑ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲓ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲧⲉⲥⲟⲃⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲧⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϥ̀ⲧⲟⲩ ⲗⲁⲕϩ ⲉϥⲕⲱϯ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩϩⲱϣ ϣⲁ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ.

ⲋ̅. ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲑ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲇ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩ̀ⲕⲟ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲱⲓⲕ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲁⲥϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲃⲉⲧⲥ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲱⲣϩ ⲉ̀ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ⲫⲏⲉⲧ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡ̀ϭⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲕⲱϯ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲣⲁⲃⲁ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲉ̀ⲓⲉⲣⲓⲭⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁϩⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩⲉⲛϥ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲇⲉⲃⲗⲁⲑⲁ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲁϥϧⲟⲑⲃⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲇⲉⲃⲗⲁⲑⲁ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲉⲇⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲩⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲗⲟⲛ ϣⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

CAP. LII.

1. In vigesimo secundo anno Sedeciae, cùm annos undecim regnavisset: et nomen matri ejus erat Amitaal, filia Jeremiae de Lobena.

4. Et factum est anno nono regni ipsius, mense nono, decimâ mensis, venit Nabuchodonosor rex Babylonis, et totus exercitus ejus contra Jerusalem, et circumvallaverunt eam, et aedificaverunt eam lapidibus quadratis in circuitu.

5. Et processit urbs in obsidione, usque ad annum undecimum Sedeciae,

6. In nona mensis quarti, et invaluit fames in urbe, *et* non erat panis populo terrae.

7. Et dirupta est urbs, et omnes viri bellatores exierunt noctu per viam portae inter murum et murum exteriorem, quod prope hortum regis *erat*, (et Chaldaei obsederunt urbem in gyro,) et iverunt per viam *quae ducit* ad Araba.

8. Et persecutus est exercitus Chaldaeorum post regem, *et* apprehenderunt eum ultrà Jericho: et omnes servi ejus dispersi sunt ab eo.

9. Et ceperunt regem, *et* duxerunt eum ad regem Babylonis in Deblatha: et locutus est ad eum judicio.

10. Et interfecit rex Babylonis filios Sedeciae coram eo, et principes omnes Juda interfecit in Deblatha.

11. Et oculos Sedeciae fecit caecos, et vinxit eum compedibus, et abduxit eum in Babylonem, *et* tradidit eum in domum molariam usque ad diem quâ mortuus est.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲉ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲓ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲥⲁⲣⲇⲁⲛ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ ⲙⲁⲅⲓⲣⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁϥϩⲓⲥⲁϯ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲏⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲁϥϩⲓⲥⲁϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲃⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲩⲟⲩⲟϫⲡⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ ⲙⲁⲅⲓⲣⲟⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁϥⲥⲟϫⲡⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ ⲙⲁⲅⲓⲣⲟⲥ ⲉ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲓⲏ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲓⲏ ⲛ̀ⲕⲟⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ̀ⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ϩⲟⲙⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ϯⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛ̀ϩⲟⲙⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲩϧⲉⲙϧⲱⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲩⲁ̀ⲗⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕ̀ⲣⲉⲁⲅⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲙⲧ ⲛⲏⲉ̀ϣⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲫⲫⲱⲑ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲥⲙⲁⲣⲱⲑ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣ̀ⲗⲱⲕ ⲛⲏⲉ̀ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩⲃ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲧ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲧ ⲁϥⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ ⲙⲁⲅⲓⲣⲟⲥ.

ⲕ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ̀ⲧⲩⲗⲟⲥ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲥⲓ ⲛ̀ϩⲟⲙⲧ ⲛⲏⲉⲧ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲏ̀ⲡⲓ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲟⲩϩⲟⲙⲧ ⲡⲉ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥ̀ⲧⲩⲗⲟⲥ ⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲗ̅ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲧⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥ̀ⲡⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉϥⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϧ̀ⲑⲏ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲇ̅ ⲛ̀ⲧⲏⲃ ⲉϥⲕⲱϯ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲅⲓⲥⲥⲟⲥ ⲛ̀ϩⲟⲙⲧ ⲉϥⲭⲏ ϩⲓϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ̀ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲅⲓⲥⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣ̀ⲛⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲁⲛ ⲉⲩⲁ̀ϣⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲓⲅⲓⲥⲥⲟⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲙⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲁⲩ-

12. Et in mense quinto, decimâ mensis, venit Nabuzardan princeps coquorum, qui stabat coram rege Babylonis; *et* venit ad Jerusalem,

13. *Et* combussit domum Domini, et domum regis, et omnes domos urbis; et omnem domum magnam igne incendit:

14. Et omnem murum Jerusalem in circuitu destruxit exercitus Chaldaeorum, qui erat cum principe coquorum.

16. Et reliquias populi reliquit princeps coquorum in cultores vinearum, et agrorum cultores.

17. Et columnas aeneas, quae in domo Domini, et vasa, et mare aeneum, quae in domo Domini, contriverunt Chaldaei, *et* tulerunt argentum illorum, et asportaverunt in Babylonem;

18. Et coronam, et phialas, et creagras, et vasa omnia aenea, in quibus ministrabant,

19. Et ipsas sapphoth, et ipsas masmaroth, et patinas, et cyathos, quae erant aurea, aurea; et quae erant argentea, argentea; tulit princeps coquorum:

20. Et columnas duas, et mare, et vitulos duodecim aeneos qui erant sub mari, quae fecerat rex Solomon in domo Domini, quorum non erat pondus datum aeris eorum:

21. Et columnas eorum, erat triginta quinque cubitorum altitudo uniuscujusque columnarum; et funiculus duodecim cubitorum circundabat eam; et cujus densitas erat digitorum quatuor in circuitu:

22. Et capitellum super eam aeneum erat, et quinque cubitorum longitudo, *et* in altitudine capitelli; et reticulum atque malogranata suspensa circum capitellum, tota aenea erant: et *juxta* haec quoque

ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲧⲩⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲏ̅ ⲛ̀ϩⲉⲣⲙⲁⲛ
ⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲉⲣⲙⲁⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲣⲟⲥ
ϥ̅ⲋ̅ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣ ⲣ̅ ⲛ̀ϩⲉⲣⲙⲁⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲩⲧⲟⲓ
ⲙ̀ⲛ̀ⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲓϣ̀ⲡⲉ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ ⲙⲁⲅⲓⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲉⲧⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ⲉ̀ⲛⲁϥⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟ̀ⲛⲟⲙⲁⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀
ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩϫⲉⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ
ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁϧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲁϧ
ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲥⲁⲣⲇⲁⲛ ⲡⲓⲁⲣ-
ⲭⲏ ⲙⲁⲅⲓⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩ-
ⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲇⲉⲃⲗⲁⲑⲁ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩ-
ⲗⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲇⲉⲃⲗⲁⲑⲁ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲙⲁⲑ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ⲧ-
ⲁⲩⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲇ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲁϥϭⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲗⲉⲙⲁⲭⲇⲁⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϧⲉⲛ ϯ-
ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲩ-
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥⲛⲟⲧⲉⲙ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲑ̀ⲣⲟ-
ⲛⲟⲥ ⲥⲁⲛ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲃⲁ-
ⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲃⲧ ϯϩⲉⲃⲥⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲧ̀ϩⲉⲙⲕⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲱⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀-
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

erant columnae secundae, habenti malogranata octo in unoquoque cubito, per duodecim cubitos.

23. Et malogranata omnia in hac parte erant nonaginta sex: et erant omnia malogranata centum super reticulum in circuitu.

24. Et tulit princeps coquorum sacerdotem primum, et secundum, et tertium, qui viam custodivit.

25. Et eunuchum, qui erat super viros bellatores, et septem viros insignes, qui erant coram rege, qui inventi sunt in urbe, et scribam exercituum, qui scriba erat populo terrae.

26. Et tulit eos Nabuzardan princeps coquorum, et eos abduxit ad regem Babylonis in Deblatha.

27. Et percussit eos rex Babylonis in Deblatha in terra Emath.

31. Et factum est in anno *trigesimo* septimo, postquàm captivus abductus est Joacim rex Juda, in mense duodecimo, in vigisima quarta mensis, accepit Ulemachdar rex Babylonis, cùm annum regnavisset, caput Joacim regis Juda, et eduxit eum de domo in qua custodiebatur;

32. Et locutus est cum eo bonum; *et* posuit thronum ejus super reges qui erant secum in Babylone:

33. Et mutavit stolam afflictionis ejus, et *ille* comedebat panem ejus semper coram eo, cunctis diebus quibus vixit.

34. Et demensum dispositum fuit illi perpetuò à rege Babylonis de die in diem, usque ad diem quo mortuus est.

ⲐⲢⲎⲚⲞⲒ Ⲛ̀ⲦⲈ ⲒⲈⲢⲈⲘⲒⲀⲤ.

Ⲕⲉⲫ. ⲁ̅.

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲉⲣⲭ̀ⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲟϥⲥ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϩⲏⲃⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ.

ⲁⲗⲫ.

ⲁ̅. ⲡⲱⲥ ⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲑⲏⲉⲧⲟϣ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲉ̀ⲁⲥⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲑⲏⲉⲧⲟϣ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲑⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϩⲟϯ.

ⲃⲏⲑ.

ⲃ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲁⲥⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩϣⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ϥ̀ϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲩϣⲟϣⲥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲁϫⲓ.

ϫⲓⲙⲁ.

ⲅ̅. ⲁⲩⲟⲩⲉ̀ⲧⲉⲃ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲥϫⲉⲙ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲟ̀ϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲇⲉⲗⲑ.

ⲇ̅. ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲓⲱⲛ ⲉⲣϩⲏⲃⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓϣⲁⲓ ⲛⲉⲥⲡⲩⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲟⲩⲧ.

ⲏ.

ⲉ̅. ⲛⲉⲥⲟⲩⲏⲃ ⲥⲉϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲛⲉⲥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲥⲉϭⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲥⲉⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲟⲩⲁⲩ.

ⲋ̅. ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲩⲁ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥϫⲁϫⲓ ⲁⲩⲉⲣⲉⲩⲑⲉⲛⲓⲛ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲉ-

LAMENTATIONES JEREMIAE.

CAP. I.

Et factum est, postquàm in captivitatem redactus est Israel, et Jerusalem deserta est, sedit Jeremias *et* flevit, et lamentatus est lamentatione hac super Jerusalem, et dixit;

Alph.

1. Quomodò mansit sola civitas, quae repleta fuit *populis* multis? facta est quasi vidua, quae plena erat gentibus? princeps provinciarum facta est sub tributum.

Beth.

2. Plorans ploravit Jerusalem in nocte, et lachrymae ejus fluxerunt in maxillis ejus: Non est qui consoletur eam, ex omnibus diligentibus eam: omnes enim qui amabant eam, spreverunt eam, *et* facti sunt ei inimici.

Gima.

3. Migravit Judaea propter humiliationem suam, et propter multitudinem servitutis suae: sedit inter gentes, et non invenit requiem: omnes qui persequuntur eam, apprehenderunt eam in medio tribulantium eam.

Dalth.

4. Viae Sion lugent, quia non *sunt* qui ad solennitatem veniant: omnes portae ejus destructae *sunt*.

He.

5. Sacerdotes ejus gemunt: virgines ejus abductae sunt, et ipsa indignata in ea.

Ouau.

6. Facti sunt tribulantes eam in caput, et inimici ejus locupletati sunt: quia Dominus humiliavit

ⲃⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲥⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲥⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲭ̀ⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ.

ⲍⲁⲓ.

ⲍ̅. ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲓⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙ ⲙⲁⲛⲙⲟⲛⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϭ̀ⲟϫⲓ.

ⲏⲑ.

ⲏ̅. ⲁⲥⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩ̀ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲥⲟⲩⲱϣⲛ̀ϩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲁⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲟⲣⲡ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲥⲗⲁⲟⲥ ϩⲉⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ϥ̀ϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥϫⲁϫⲓ ⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥϫⲓⲛⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲑⲏⲧ.

ⲑ̅. ⲁⲥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲕⲓⲙ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲥ ·ⲁⲩⲑⲉⲃⲓⲟⲥ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲡⲉⲥϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲛⲁⲥϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ⲡⲉⲥϭⲱϧⲉⲙ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲣⲁⲧⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩ̀ⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲛⲟⲃⲓ ⲁⲥⲉⲣⲥⲁϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲥ ϫⲟⲩϣⲧ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲁϫⲓ.

ⲓⲱⲑ.

ⲓ̅. ⲁϥⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲟⲩⲱϣⲛ̀ϩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲕϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲑ̀ⲣⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

ⲭⲁⲫ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲡⲉⲥⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲱⲓⲕ ⲁⲩϯ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲟⲩⲱϣⲛ̀ϩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲁ ⲟⲩϧ̀ⲣⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲩϣⲧ ϫⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥϣⲏϥ.

eam propter multitudinem impietatum ejus: parvuli ejus abiverunt in captivitatem ante faciem tribulantis.

ZAI.

7. *Et* egressus est à filia Sion omnis decor *ejus:* facti sunt principes ejus velut arietes non invenientes pascua: et abierunt absque fortitudine ante faciem persequentis.

HETH.

8. Recordata est Jerusalem dierum humiliationis suae, et rebellionis suae, desiderabilium omnium suorum, quae habuerat à diebus antiquis, cùm caderet populus ejus in manus tribulantis, *et* non esset, qui auxiliaretur ei: Qui viderunt eam inimici ejus deriserunt super eam, et transmigrationem ejus.

THET.

9. Peccatum peccavit Jerusalem, propterea̒ in fluctuationem facta est: omnes, qui glorificabant eam, humiliaverunt illam, viderunt enim ignominiam ejus: et ipsa quoque gemebat, et conversa est retrorsúm. Immunditia ejus fuit ex pedibus ejus, non recordata est peccatorum suorum: deposita est valde, non est qui consoletur eam: Vide, Domine, humiliationem ejus, quoniam magnificatus est inimicus *ejus.*

IOTH.

10. Manum suam extendit affligens ad desiderabilia omnia ejus; *quia* vidi gentes ingressas in Sanctuarium ejus, de quibus praeceperas ne intrarent in ecclesiam sanctam tuam.

CHAPH.

11. Totus populus ejus gementes, quaerunt panem: dederunt desiderabilia omnia ejus in cibum, ad restituendam animam suam: Vide, Domine, et aspice, quia facta est deserta.

ⲗⲁⲃⲇ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲡⲏⲉⲧϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲣⲁⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲙ̀ⲃⲟⲛ.

ⲙⲏⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ϭ̀ⲓⲥⲓ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲕⲁⲥ ⲁϥⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲟⲩϣ̀ⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲛⲁϭ̀ⲁⲗⲁⲩϫ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟⲓ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ⲁϥⲧⲏⲓⲧ ⲉⲓⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲉⲓϭ̀ⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ.

ⲛⲟⲩⲛ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁϥⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲧϣⲁϥⲧ ⲁⲩϫⲱⲗϫ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁϫⲁϫⲓ[a] ⲁⲩⲁ̀ⲗⲏⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲙⲟⲧ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁϫⲟⲙ ϫⲉ ⲁ̀ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙ̀ⲕⲁϩ ϧⲉⲛ ⲛⲁϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲁϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ.

ⲥⲁⲙⲭ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁ̀ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϥⲱϯ ⲛ̀ⲛⲁϫⲱⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲏϯ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲱⲧⲡ ⲟⲩϩ̀ⲣⲱⲧ ⲁϥϩⲟⲙⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑ̅ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲁⲓⲛ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲣⲓⲙⲓ ⲡⲁⲃⲁⲗ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲏⲓ ⲫⲏⲉⲧⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁϥⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲁϫⲓ.

ⲫⲏ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲥⲓⲱⲛ ⲁⲥⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲛⲉⲥϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲥ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲏⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲩⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ.

ⲥⲁⲇⲏ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲓϯϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲥⲱⲧⲉⲙ

---

[a] Lege ⲛⲁϫⲓϫ.

LABD.

12. Omnes qui ad vos *veniunt, et* qui transitis per viam, convertimini et videte, num est dolor juxta hunc dolorem, qui factus est mihi: locutus est de me Dominus, namque humiliavit me, in die furoris irae suae.

MEN.

13. De excelso misit ignem, injecit eum in ossa mea: expandit rete pedibus meis, convertit me retrorsúm: dedit me perditam, crucior totâ die.

NOUN.

14. Vigilavit super delicta mea: convolutae sunt manus meae, ascenderunt super collum meum: infirmata est virtus mea: quia Dominus dedit dolores in manibus meis, non potero stare.

SAMCH.

15. Dispersit fortes omnes meos Dominus de medio meî: adduxit adversùm me gladium, et contrivit electos meos: torcular calcavit Dominus virgini filiae Juda.

AIN.

16. Super his ego plorabo; *et* oculus meus deduxit aquam: quia longè factus est à me, qui consoletur me, qui convertit animam meam: facti sunt filii mei perditi, quoniam invaluit inimicus.

PHE.

17. Expandit Sion manus suas, et non est qui consoletur eam: mandavit Dominus Jacob: qui affligent eum circundederunt eum: facta est Jerusalem in translationem à medio eorum.

SADE.

18. Justus est Dominus, quia exasperavi os ejus:

ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲁⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲁ-
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀.

ⲕⲱⲫ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲁϣⲉⲛⲣⲁϯ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲓⲛ̀ϩⲟ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲃⲁⲕⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩ̀ϧⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑ-
ⲣⲟⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲓⲙⲓ.

ⲣⲏⲥ.

ⲕ̅. ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯϩⲉϫϩⲱϫ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲁⲥϣ̀ⲑⲟⲣ-
ⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯϫⲱⲛⲧ ⲁⲓϯϫⲱⲛⲧ ⲟⲩ-
ⲥⲏϥⲓ ⲁⲥⲁⲓⲧ ⲛ̀ⲁⲧϣⲏⲣⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲓ.

ⲥⲉⲛ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲏⲓ ⲛⲁϫⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕ-
ⲉⲣⲛⲁⲓ ⲁⲕⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲕⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ.

ⲑⲁⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲧⲟⲩⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲉⲥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ
ϥⲟⲣϥⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩϥⲉⲣϥⲱⲣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲥⲉⲟϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁϥⲓⲁ̀-
ϩⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ.

ⲕⲉⲫ. ⲃ̅.

ⲁⲗⲫ.

ⲁ̅. ⲡⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲩ̀ⲛⲟⲫⲟⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲁϥⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩ̀ⲓ̀
ⲙ̀ⲫⲙⲁⲛⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ.

ⲃⲏⲑ.

ⲃ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲁϥ-
ⲱⲙⲥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲙ̀ⲡⲉϥϯ̀ⲁ̀ⲥⲟ ⲁϥⲟⲩⲱϫⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲁϫⲣⲟ

audite haec, universi populi, et videte dolorem meum: virgines meae et juvenes mei in captivitatem abierunt.

KOPH.

19. Vocavi amatores meos, ipsi autem despexerunt me: sacerdotes mei et seniores mei in urbe meâ defecerunt; quia quaesiverunt sibi cibum, ut restituerent animas suas, et non invenerunt.

RES.

20. Vide, Domine, quoniam valde tribulor, conturbatus est venter meus: et conversum est cor meum in me, quoniam exacerbando exacerbata sum; gladius fecit me orbam forìs, sicut mors in domo.

SEN.

21. Audi ergo Domine, quia ingemisco ego, *et* non est qui consoletur me: omnes inimici mei audiverunt mala mea, et laetati sunt, quia tu haec fecisti: adduxisti diem, vocavisti tempus; et facti sunt similes mihi.

THAU.

22. Ingrediatur autem malitia eorum coram te; et facies folia eorum cadere, sicut fecerunt me cadere pro omnibus peccatis meis: multi enim gemitus mei, et cor meum moeret.

CAP. II.

ALPH.

1. Quomodò in ira sua Dominus adduxit hanc caliginem super filiam Sion? projecit de coelo in terram gloriam Israel, et non est recordatus scabelli pedum suorum.

BETH.

2. In die furoris irae suae immersit Dominus, nec pepercit nitori Jacob: destruxit in furore suo muni-

ⲛ̀ⲧⲉ ϯϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩϫⲱⲗϫ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲁⲣⲭⲱⲛ.

ⲅⲓⲙⲁ.

ⲅ̅. ⲁϥⲕⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲁⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲁϥⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩϣⲁϩ ⲙⲟϩ ϧⲉⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲇⲉⲗⲑ.

ⲇ̅. ⲁϥϭⲱⲗⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲓϯ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲱϣⲛ̀ϩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲃⲁⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲁϥϫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ.

ⲏ.

ⲉ̅. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲁϥⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲁϥⲫⲱⲛϫ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁ ⲉⲧϩⲟⲣϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲉⲃⲑⲁⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲣⲉϥⲁ̀ϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ϯϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲑⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ.

ⲟⲩⲁⲩ.

ⲋ̅. ⲁϥⲫⲱⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲁϩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲁⲓ ⲁ̀ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲡⲱⲃϣ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯϫⲱⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ.

ⲍⲁⲓ.

ⲍ̅. ⲁ̀ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲁϥⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϩⲟⲣϣ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ϧⲉⲛ ϯϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲁⲩϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϣⲁⲓ.

ⲏⲑ.

ⲏ̅. ⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲁϥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲃⲓ

tiones filiae Juda, eas adhaerere fecit ad terram: polluit regem ejus, et principem ejus.

GIMA.

3. Confregit Dominus in ira furoris sui omnia cornua Israel: avertit retrorsùm dextram suam à facie inimici: *et* accendit in Jacob, quasi ignem, flammam, *et* devoravit *omnia* quae in gyro suo.

DELTH.

4. Tetendit Dominus arcum suum quasi inimicus, firmavit dextram suam quasi adversarius; et occîdit omnia desiderabilia oculorum meorum in habitationibus filiae Sion: effudit quasi ignem iram suam.

HE.

5. Factus est Dominus velut inimicus: demersit Israel; evertit palatia ejus, et vastavit munitiones ejus: et multiplicavit in filia Juda humiliatum et humiliatam.

OUAU.

6. Extendit quasi vitem habitaculum suum, corrupit festivitatem suam: oblitus est Dominus, *quae fecerat* in Sion, festum et sabbatum: et succensuit in furore irae suae regi, et sacerdoti, et principi.

ZAI.

7. Repulit Dominus altaria sua, excussit sanctificationem suam: contrivit in manu inimici muros turrium ejus: vocem eorum dederunt in domo Domini Dei, sicut in die festo.

HETH.

8. Cogitavit Dominus dissipare murum filiae Sion; mensuram tetendit, *et* non avertit manum suam à

ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲟⲃⲧ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲟⲛⲧ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ.

ⲦⲎⲐ.

ⲑ̅. ⲁⲩⲧⲱⲧⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲡⲩⲗⲏ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲙⲟⲭⲗⲟⲩⲥ ⲛⲉⲥⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲁⲣⲭⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲥⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ.

ⲒⲰⲐ.

ⲓ̅. ⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲕⲁϩⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲫⲉ ⲁⲩⲙⲟⲣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲱⲕ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲬⲀⲪ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲁϥϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲡⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲁϥϫⲱϣ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲉϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲩⲉⲙϭ̅ⲓ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲗⲁⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ.

ⲖⲀⲂⲦ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲥⲟⲩⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲏⲣⲡ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲟⲩⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϧⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲗⲁⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲟⲩϫⲱϣ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲕⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲁⲁⲩ.

ⲘⲎⲘ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉ ⲉⲓ ⲁⲓⲛⲁⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲙ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩⲙⲓ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁϥⲉⲣⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲗϭ̅ⲟ̅.

ⲚⲞⲨⲚ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲛⲉⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛⲉ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲉ̀ⲫ̀ⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲭ̀ⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛⲉ ⲉ̀ϩⲁⲛⲗⲩⲙⲙⲁ ⲛ̀ⲉ̀ⲫ̀ⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲱϣ.

conculcatione: luxitque murus exterior, et murus infirmatus est cum illo.

TETH.

9. Defixae sunt in terram portae ejus: perdidit et contrivit vectes ejus; regem ejus, et principes ejus in gentibus: non est lex, quoniam prophetae ejus non viderunt visionem à Domino Deo.

IOTH.

10. Sederunt in terra, et tacuerunt senes filiae Sion: imposuerunt pulverem super caput suum, accincti sunt ciliciis; deduxerunt in terram principes virgines in Jerusalem.

CHAPH.

11. Defecerunt in lachrymis oculi mei, conturbatum est cor meum: effusa est super terram gloria mea, super contritionem filiae populi mei, cùm deficeret parvulus, et lactens in plateis urbis.

LABT.

12. Matribus suis dixerunt; Ubi est triticum, et vinum? Cùm dissolverentur, sicut vulnerati in plateis urbis, cùm effunderent animas suas in sinum matrum suarum.

MEM.

13. Quid testificabor tibi, aut cui assimilabo filiam Jerusalem? Quis te liberet, virgo filia Sion? Quia magnificatum est poculum contritionis tuae, quis sanabitur?

NOUN.

14. Prophetae tui tibi vana, et stultitiam viderunt, et non revelaverunt iniquitatem tuam, ut reducerent captivitatem tuam: et viderunt tibi visiones[b] falsas, et turpes.

---

[b] Versio Arabica habet, رويا *visiones.*

ⲥⲁⲙⲭ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁⲩⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲁⲩⲉⲣϣⲟⲩϣⲓⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲡⲓϫ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.

ⲁⲓⲛ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϫⲁϫⲓ ⲁⲩⲉⲣϣⲟⲩϣⲓⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ̀ϧⲣⲁϫⲣⲉϫ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲁϫϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲙⲕⲥ ⲛ̀ⲗⲏⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲁⲛϫⲉⲙϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲫⲏ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥϯⲁ̀ⲥⲟ ⲁϥⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲧⲁⲡ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.

ⲥⲁⲇⲏ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲁ̀ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲱϣ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲁ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲥⲓⲱⲛ ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲛ̀ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲉⲥϫⲁⲣⲱⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲗⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲃⲁⲗ.

ⲕⲱⲫ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙⲁⲛ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ϫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲉϩⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϫⲓϫ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲏⲉⲧϯⲟⲩⲛⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲡⲓϩ̀ⲕⲟ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲣⲏⲥ.

ⲕ̅. ⲁ̀ⲛⲁⲩ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲩϣⲧ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲕϭⲓϫⲱⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲛⲉϫⲓ ⲟⲩϭⲓϫⲱⲃⲓ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲁⲅⲓⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀

SAMCH.

15. Plauserunt enim super te manibus suis omnes transeuntes per viam: sibilaverunt cum ore suo, *et* moverunt capita sua super filiam Jerusalem; Haeccine est urbs, dicentes, corona gloriae, gaudium universae terrae?

AIN.

16. Aperuerunt super te os suum omnes inimici tui: sibilaverunt cum ore suo, et fremuerunt dentibus suis, et *dixerunt*, devoraverunt eam; Profectò haec est dies, quam expectabamus: invenimus eam, et vidimus eam.

PHE.

17. Fecit Dominus quae cogitavit, perfecit verbum suum, quod praeceperat à diebus antiquis: destruxit, *et* non pepercit: *et* laetificavit super nos inimicum, *et* exaltavit cornu affligentis nos.

SADE.

18. Clamavit cor eorum ad Dominum muri Sion: deducite quasi torrentem lachrymas, die noctéque: non des requiem [c] tibi, neque taceat pupilla oculi tui.

KOPH.

19. Surge, exulta in nocte in principiis custodiae tuae: effunde sicut aquam cor tuum coram Domino: leva ad eum manus tuas pro anima parvulorum tuorum, qui dissoluti sunt fame in initio omnium compitorum.

RES.

20. Vide, Domine, et considera, quem vindemiaveris ita: ergonè comedent mulieres fructum ventris sui? vindemiam fecit coquus: occidentur parvuli sugentes

---

[c] Versio Arabica habet, راحة, *requiem.*

ⲉⲩⲟⲩⲉⲙϭⲓ ⲁⲛ ϫⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

ⲥⲉⲛ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲁⲩⲛ̀ⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛ̀ⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ϫⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩ̀ⲃⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϫⲱⲛⲧ ⲁⲕⲉⲣⲙⲁⲅⲓⲣⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕϯⲁ̀ⲥⲟ.

ⲑⲁⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲁⲕⲙⲟⲩϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϣⲁⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ ⲉϥⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲁⲓⲟ̀ⲣⲉ ⲛⲁϫⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ϣⲁⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲅ̅.

ⲁⲗⲫ.

ⲁ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϣ̀ⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ.

ⲃ̅. ⲁⲕϭⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲓⲛⲓ ⲁⲛ.

ⲅ̅. ⲡ̀ⲗⲏⲛ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ.

ⲇ̅. ⲁϥⲟ̀ⲣⲉ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲉⲣⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁϣⲁⲣ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲁⲕⲁⲥ.

ⲃⲏⲑ.

ⲉ̅. ⲁϥⲕⲱⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱϯ ⲉ̀ⲧⲁⲁ̀ⲫⲉ ⲁϥϯϧⲓⲥⲓ ⲛⲏⲓ.

ⲋ̅. ⲁϥⲧ̀ϩⲉⲙⲥⲟⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲁⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲍ̅. ⲁϥⲕⲱⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁϣⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲟ̀ⲣⲉ ⲡⲁϩⲟⲙⲧ ϩ̀ⲣⲟϣ.

ⲅⲓⲙⲁ.

ⲏ̅. ϯⲛⲁϯϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥϣ̀ⲑⲁⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲣⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ.

ubera? an occîdes in sanctuario Domini sacerdotem et prophetam?

SEN.

21. Dormiverunt in somno in pulvere compitorum forìs, juvenes eorum, et senes eorum: virgines meae, et juvenes mei abiverunt in captivitatem, in gladio et fame occisi fuerunt in die irae tuae, eos mactavisti, *et* non pepercisti.

THAU.

22. Vocavisti quasi ad diem festum peregrinorum de circuitu; et non fuit in die furoris Domini, qui salvus sit et qui relictus sit: sicut invalescere feci, *et* inimicos meos omnes feci multiplicari.

CAP. III.

ALPH.

1. Ego sum vir qui vidit paupertatem, in virga furoris ejus super me.

2. Cepit me, et adduxit me ad tenebras, et non ad lucem.

3. Tantùm in me convertit manum suam totâ die:

4. Vetustescere fecit carnem meam, et pellem meam, contrivit ossa mea.

BETH.

5. Aedificavit contra me, et circundedit caput meum, *et* laborare fecit me.

6. In tenebrosis collocavit me, quasi mortuos sempiternos.

7. Aedificavit contra me, et non egrediar: aggravavit compedes meos.

GIMA.

8. Licèt vociferer *et* clamem, exclusit orationem meam.

ⲇⲉⲗⲑ.

ⲑ̅. ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ ⲁϥⲑⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲓⲧⲱⲟⲩⲓ̀.

ⲓ̅. ⲁϥϣ̀ⲧⲉⲣⲑⲱⲣⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲗⲁⲃⲟⲓ ⲉⲥϫⲱⲣϫ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣ ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲁ ⲉⲩϩⲏⲡ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲟⲩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲟⲛⲕⲧ ⲁϥϫⲁⲧ ⲉⲓⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ.

ⲏ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁϥϭⲱⲗⲕ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲓϯ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲧ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲩⲥⲟⲑⲛⲉϥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲁⲑⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲙⲟⲕⲓ̀ ⲛ̀ϫⲁⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲁϭ̀ⲗⲱⲧ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ.

ⲟⲩⲁⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁϥⲧ̀ⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛ̀ϣⲁϣⲓ ⲁϥⲉ̀ⲣⲓⲑⲓϧⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲟⲗⲏ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲁϫϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗ ⲁϥⲧⲉⲙⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲉⲣⲙⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁⲓⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲍⲁⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲁⲓⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲡⲁϣⲁϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲭⲟⲗⲏ.

ⲕ̅. ⲉⲩⲉⲣⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁⲑⲁϣϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲁⲧϩⲏ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲁⲧ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀.

ⲏⲑ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲙⲟⲩⲛⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲁⲛⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ.

DELTH.

9. Aedificavit *et occlusit* vias meas, obstruxit semitas meas.

10. Conturbavit me ursus insidians, et ipse factus est mihi leo in locis absconditis.

11. Et persecutus est me discedentem, *et* cessare me fecit: posuit me desolatam.

HE.

12. Tetendit arcum suum, *et* statuit me quasi signum ad sagittam.

13. Immisit in renes meos venenum sagittarum pharetrae suae.

14. Factus sum risus universo populo, et canticum eorum totâ die.

OUAU.

15. Satiavit me amaritudine, fecit me inebriari felle.

16. Ejecit calculo dentes meos, cibavit me cinere.

17. *Et* repulit à pace animam meam, oblitus sum bonorum.

18. Et dixi; Periit fiducia mea, et spes mea à Domino.

ZAI.

19. Recordatus sum à paupertate mea, et à persecutione mea; quoniam amaritudo mea, et fel meum.

20. In memoria sunt: et anima mea loquetur in me.

21. Hoc ponam in corde meo, ideò sperabo.

22. Misericordia Domini quia non reliquit me, quia non defecerunt miserationes ejus, quia exacerbatus fuit diluculò.

HETH.

23. Miserere nostri, Domine, miserere nostri, quia consumpti non sumus, neque defecerunt miserationes tuae. Novae in matutinis, multa est fides tua.

κⲇ̄. ⲁⲥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ ⲧⲁⲧⲟⲓ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ.

ⲧⲏⲑ.

κⲉ̄. ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ.

κⲋ̄. ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲡⲉⲑⲛⲁⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉⲥⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϩⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲥⲉ̀ϫⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓⲱⲑ.

κⲍ̄. ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲁϥϣⲁⲛϥⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲉϥⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲟⲩ.

κⲏ̄. ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁⲣⲱϥ ϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲗ̄. ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲙⲓϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲁϩ ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϣⲱϣ.

ⲗⲁ̄. ϫⲉ ⲟⲩⲕⲓ ⲛ̀ⲛⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲭⲁϥ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲭⲁⲫ.

ⲗⲃ̄. ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲑⲉⲃⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ.

ⲗⲅ̄. ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ.

ⲗⲁⲃⲇⲁ.

ⲗⲇ̄. ⲉⲑⲣⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ϧⲁ ⲡⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲗⲉ̄. ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ.

ⲗⲋ̄. ⲉ̀ϩⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲟⲩϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲗⲍ̄. ⲛⲓⲙ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲟⲛϩⲉⲛ.

ⲗⲏ̄. ⲙ̀ⲡⲁⲧⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ.

ⲙⲏⲙ.

ⲗⲑ̄. ⲁ̀ϧⲟϥ ϥ̀ⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲛϧ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲓ.

24. Anima mea dixit, Portio mea est Dominus: propterea expectabo eum.

TETH.

25. Bonus est Dominus iis qui praestolantur eum;

26. Bonus animae, quae quaerit illum, quae sustinebit et quievit, *et* sperabit salutem Domini.

IOTH.

27. Bonum est viro, cùm jugum portaverit ejus ab juventute sua:

28. Sedebit seorsim, et silebit, quia portavit illud.

30. Dabit percutienti se maxillam suam, et saturabitur opprobriis.

31. Quia non relinquet eum in sempiternum Dominus.

CHAPH.

32. Quia qui humiliavit, miserebitur secundùm multitudinem misericordiae suae.

33. Quia non respondet ex corde suo, *etsi* humiliavit filios hominis.

LABDA.

34. Ut humiliet sub pedibus *suis* omnes terrae vinctos,

35. Ut declinaret judicium viri coram facie Altissimi:

36. Ut condemnaret hominem cùm ipse judicatur: Dominus non dixit.

37. Quis ita dixit; et factum est? Dominus non mandavit.

38. Ex ore Altissimi non egredientur mala et bona.

MEM.

39. Quid murmurat homo vivens, vir pro peccato suo?

ⲛⲟⲩⲛ.

ⲙ̅. ⲁⲩϧⲟⲩϧⲉⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲁⲩⲉⲣⲁ̀ⲧⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉⲛⲕⲟⲧⲧⲉⲛ ϩⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲙ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉⲛϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ϩⲁ ⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ.

ⲙ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛⲉⲣⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲭⲱ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲥⲁⲙⲭ.

ⲙ̅ⲅ̅. ⲁⲕϩⲱⲃⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲁⲕϧⲟⲑⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕϯⲁ̀ⲥⲟ.

ⲙ̅ⲇ̅. ⲁⲕⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ϩⲟⲃⲥⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲛⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ϣ̀ⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϩⲓⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲁⲓⲛ.

ⲙ̅ⲉ̅. ⲁⲕⲭⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ.

ⲙ̅ⲋ̅. ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲙ̅ⲍ̅. ⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ.

ⲙ̅ⲏ̅. ⲡⲁⲃⲁⲗ ⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ.

ⲫⲏ.

ⲙ̅ⲑ̅. ⲡⲁⲃⲁⲗ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲭⲁⲣⲱⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲛⲉϩⲥⲓ.

ⲛ̅. ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ.

ⲛ̅ⲁ̅. ⲡⲁⲃⲁⲗ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ.

ⲥⲁⲇⲏ.

ⲛ̅ⲃ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲣϫ ⲁⲩϫⲟⲣϫⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁϫⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲁϫⲉ[d] ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ.

ⲛ̅ⲅ̅. ⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ.

ⲛ̅ⲇ̅. ⲁⲩⲫⲱⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲁ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲩϩⲓⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

---

[d] Lege ⲛ̀ⲟⲩϭⲁϫ.

NOUN.

40. Investigata est via nostra, *et* examinata est; *et* revertamur usque ad Dominum.

41. Levemus corda nostra ad Excelsum in coelo.

42. Quia peccavimus, impiè egimus, et non nobis es placatus.

SAMCH.

43. Operuisti in furore, et persecutus es nos: occidisti nos, nec pepercisti.

44. Fecisti nubes te obtegere propter orationem nostram; ut clauderes oculos meos, ad me abjiciendum.

AIN.

45. Posuisti nos in medio populorum.

46. Aperuerunt super nos os suum omnes inimici nostri.

47. Timor, et furor factus est nobis, et terror, et contritio.

48. Fontes aquarum deducet oculus meus super contritionem filiae populi mei.

PHE.

49. Oculi mei consumpti sunt, et non tacebo, ut evigilet,

50. Donec respiciat, et videat Dominus de coelo.

51. Oculus meus lugebit super animam meam prae cunctis filiabus urbis.

SADE.

52. In venatione venati sunt me, quasi avem, inimici mei gratis.

53. Occiderunt in lacu vitam meam, et posuerunt lapidem super me.

54. Effusa est *aqua* super caput meum: et dixi, projectus sum.

κωφ.

ⲛ̅ⲉ̅. ⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲉϥϣⲏⲕ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ.

ⲛ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲭⲱⲡ ⲛ̀ⲡⲉⲕⲙⲙⲁϣⲭ ⲉ̀ⲡⲁⲧⲱⲃϩ.

ⲛ̅ⲍ̅. ⲁⲕϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲧⲁⲃⲟⲏⲑⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲟⲃϩⲕ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲕϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ.

ⲣⲏⲥ.

ⲛ̅ⲏ̅. ⲁⲕϯϩⲁⲡ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲛⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲁⲕⲥⲱϯ ⲙ̀ⲡⲁⲱⲛϧ.

ⲛ̅ⲑ̅. ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲡⲁϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁⲕϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲁϩⲁⲡ.

ⲝ̅. ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲕⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ.

ⲥⲉⲛ.

ⲝ̅ⲁ̅. ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲟⲩϣⲱϣ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲁⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ.

ⲝ̅ⲃ̅. ⲛⲓⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲙⲉⲗⲉⲧⲏ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲁⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ.

ⲝ̅ⲅ̅. ⲧⲟⲩϫⲓⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩϫⲓⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ.

ⲝ̅ⲇ̅. ⲉⲕⲉ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϫⲓϫ.

ⲑⲁⲩ.

ⲝ̅ⲉ̅. ⲉⲕⲉ̀ϯϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲛ̀ϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ.

ⲝ̅ⲋ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲕⲉ̀ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϥⲟⲧⲟ́ⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲇ̅.

ⲁⲗⲫ.

ⲁ̅. ⲡⲱⲥ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣϩ̀ⲗⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁϣⲱⲃⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲁⲧ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲩⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

KOPH.

55. Invocavi nomen tuum, Domine, de lacu infimo.

56. Et vocem meam audivisti: ne abscondas aures tuas è deprecatione mea.

57. Appropinquavisti ad auxilium meum, in die quâ invocavi te, dixisti mihi; Ne timeas.

RES.

58. Judicavisti Domine judicia animae meae, redemisti vitam meam.

59. Vidisti, Domine, perturbationes meas, judicavisti judicium meum.

60. Vidisti totam ultionem eorum, quae deducta fuit super me.

SEN.

61. Audivisti opprobrium eorum, Domine, et omnes cogitationes eorum, quas fecerunt adversùm nos totâ die.

62. Labia insurgentium contra me, et meditationes eorum, quas fecerunt adversùm nos totâ die,

63. Sessionem eorum, et resurrectionem eorum; inspice in oculos eorum.

64. Dabis eis retributionem, Domine, juxta opera manuum suarum.

THAU.

65. Reddes eis Domine magnum laborem cordis mei.

66. Tu persequêris eos in ira, et exterminabis eos sub toto coelo, Domine.

CAP. IV.

ALPH.

1. Quomodò obscurabitur aurum, et mutabitur argentum bonum? effusi sunt lapides sancti in principio omnium viarum.

ⲃⲏⲑ.

ⲃ̄. ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲓⲱⲛ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲡⲱⲥ ⲁⲩⲟ̀ⲡⲟⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲟⲕⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲗϫ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ.

ⲅⲓⲙⲁ.

ⲅ̄. ⲛⲓⲇ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ ⲁⲩⲃⲱϣ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙ̀ⲛⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩϯϭⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲁⲥ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲁϫ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ.

ⲇⲉⲗⲑ.

ⲇ̄. ⲁϥϫⲱⲗϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲉⲙϭⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩϣ̀ⲃⲱⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲓⲃⲓ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩ̀ⲓ ⲁⲩⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲉ̀ϥϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲡⲁⲫⲱϣ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲏ.

ⲉ̄. ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓϧ̀ⲣⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ϩⲓ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩϣⲁⲛϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϯⲕⲟⲡⲣⲓⲁ̀.

ⲟⲩⲁⲩ.

ⲋ̄. ⲁⲥⲉⲣⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲟⲩⲟϫⲡⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϫⲓϫ.

ⲍⲁⲓ.

ⲍ̄. ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲩⲫⲟⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ[a] ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲛⲁⲍⲓⲣⲉⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲭⲓⲱⲛ ⲁⲩϭⲱ̀ⲥ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲣⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲟⲧⲡ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲫⲓⲣⲟⲥ.

ⲏⲑ.

ⲏ̄. ⲁϥⲉⲣⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲁⲧⲁⲛ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲁϣⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱ̀ⲛⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲁ̀ ⲡⲟⲩϣⲁⲣ ϫⲱⲗϫ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲕⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲟⲩ̀ⲓ ⲁⲩⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉ.

ⲧⲏⲑ.

ⲑ̄. ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲛⲓϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ϯⲥⲏϥⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩ̀ⲕⲟ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲉⲩϧⲉⲗϧⲱⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲟⲓ.

---

[a] Lege ⲉⲩⲫⲟⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

Beth.

2. Filii Sion honorandi, auro eminentes, quomodò reputati sunt vasa testacea, opera manuum figuli?

Gima.

3. Dracones nudaverunt mammas suas, lactaverunt catulos suos: filiae populi mei fuerunt in incurabiles, quasi passer in deserto.

Delth.

4. Adhaesit lingua lactantium ad fauces eorum in siti, parvuli petiverunt panem, et non erat qui frangeret eis.

He.

5. Qui cibos comedebant, perierunt in viis eorum: qui nutriebantur super coccinea; projecti sunt in stercus.

Ouau.

6. *Et* major extitit iniquitas filiae populi mei, quàm iniquitas Sodomae, quae est subitò subversa, et non laboraverunt in ea manus.

Zai.

7. Mundati sunt *et* separati Naziraei ejus, fulgebant super nivem, plusquàm lac coagulati erant, et pretiosiores erant quàm lapis sapphiri.

Heth.

8. Obscurior est color eorum super carbonem, non cogniti sunt in viis: adhaesit cutis eorum ossibus eorum, et aruerunt, facti sunt quasi lignum.

Teth.

9. Quia meliores fuerunt occisi gladio quàm consumti fame: abierunt perfossi *defectu* frugum agri.

ⲓⲱⲑ.

ⲓ̅. ⲡⲓϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲫⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩϩ̀ⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ.

ϫⲁⲫ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲉⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩϫ̀ⲣⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲥⲉⲛϯ.

ⲗⲁⲃⲇ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲁ̀ⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲉϥϩⲟϫϩⲉϫ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲙⲏⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲥⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲥⲟⲩⲏⲃ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲫⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ.

ⲛⲟⲩⲛ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲣⲉϥⲣⲱⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲗⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥ̀ⲛⲟϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲩϭⲓⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ.

ⲥⲁⲙϫ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϩⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ ϩⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟⲩⲁϩ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϫⲉ.

ⲁⲓⲛ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲧⲟⲩⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲩⲁϩ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲡ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲓⲧϥ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ.

ⲫⲏ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲛϣⲟⲡ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲉⲕⲃⲟⲏⲑⲓⲁ̀ ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ϥ̀ⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲁⲛ.

IOTH.

10. Manus mulierum misericordium coxerunt filios suos: facti sunt in escam illis, in contritione filiae populi mei.

CHAPH.

11. Complevit Dominus furorem irae suae, et accendit ignem in Sion, *et* devoravit fundamenta ejus.

LABD.

12. Non crediderunt reges terrae, *et* omnes qui habitant super terram; quoniam ingrederetur inimicus, tribulans per portas Jerusalem.

MEN.

13. Propter peccata prophetarum ejus, et iniquitates sacerdotum ejus, qui effuderunt sanguinem justum in medio ejus.

NOUN.

14. Commoti sunt vigiles ejus in viis, et polluti sunt in sanguine; ita ut non possent tangere vestimenta eorum.

SAMCH.

15. Recedite, vocate ad eos, quia illi immundi; recedite, recedite, ne tangatis eos: quia succensi sunt in igne, et commoti sunt: dicite inter gentes, Non addent ut ultrà habitent.

AIN.

16. Facies Domini fuit pars eorum, non addet ut respiciat eos: vultus sacerdotis non acceptus est, neque senis miserti sunt.

PHE.

17. Cùm adhuc subsisteremus, defecerunt oculi nostri ad auxilium tuum *respicientes:* quia fallaces *fuerunt* ad quos respexeramus: respeximus ad gentem non salvaturam.

ⲥⲁⲇⲏ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲁⲛϫⲱⲣϫ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲙⲟ̀ⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲡ̀ⲗⲁⲧⲓⲁ̀.

ⲕⲱⲫ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛⲕⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲁ̀ⲥⲓⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ϧⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁⲩϫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ.

ⲣⲏⲥ.

ⲕ̅. ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϩⲟ ⲡⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲟ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉ̀ⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϧⲏⲓⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲥⲉⲛ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀ ⲑⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲉⲑⲓϧⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲑⲁⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲁⲥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲩⲁϩ ⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲑⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥϫⲉⲙⲡ̀ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲇⲱⲙ ⲁϥϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕⲉⲫ. ⲉ̅.

ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ.

ⲁ̅. ⲁⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϫⲟⲩϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲛϣⲱϣ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲧⲉⲛⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁⲥⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ.

ⲅ̅. ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲛⲙⲁⲩ ⲁⲩⲉⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲭⲏⲣⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲇ̅. ⲡⲉⲛⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛⲥⲟϥ ϧⲁ ϩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛϣⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲟϯ.

ⲉ̅. ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲁⲛϧⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲙ̀ⲧⲟⲛ.

ⲋ̅. ⲭⲏⲙⲓ ⲁⲩϯ ⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲁⲥⲥⲟⲩⲣ ⲁⲩⲥⲓ ⲛ̀ⲱⲓⲕ.

SADE.

18. Venati sumus parvulos nostros, ut non transirent in plateis nostris.

KOPH.

19. Appropinquavit tempus nostrum, completi sunt dies nostri, *quia* venit tempus nostrum: velociores fuerunt persecutores nostri aquilis coeli: super montes succenderunt ignem; insidiati sunt nobis in deserto.

RES.

20. Spiritus faciei nostrae est Christus Dominus, captus est in corruptionibus nostris: de quo diximus, Vivemus in umbra ejus, in gentibus.

SEN.

21. Gaude, et laetare, filia Idumaeae, quae habitas super terram: ecce perveniet ad te calix Domini, inebriaberis, et effundes.

THAU.

22. Completa est iniquitas tua, filia Sion, non addet ultrà ut transportet te: visitavit iniquitates tuas, filia Edom, revelavit impietates tuas.

CAP. V.

ORATIO JEREMIAE.

1. Recordare, Domine, quid factum sit nobis: respice, et vide opprobrium nostrum.

2. Haereditas nostra translata est ad alienos, et domus nostrae ad extraneos.

3. Pupilli facti sumus, non habemus patrem, matres nostrae fuerunt quasi viduae, in diebus nostris.

4. Aquam nostram argento bibimus: et ligna nostra in commutatione venerunt super colla nostra.

5. Persecutionem passi sumus, laboravimus, *et* non requievimus.

6. Aegyptus dedit manum *nobis*, et Assur saturatus est pane.

ⲍ̅. ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

ⲏ̅. ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲁⲩⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϥ̀ϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ.

ⲑ̅. ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲛⲉⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲱⲓⲕ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲙ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ.

ⲓ̅. ⲡⲉⲛϣⲁⲣ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟϣⲣⲉϣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲣⲓⲣ ⲁⲩϥⲱϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲙ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϩⲉⲃⲱⲛ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁⲩⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲓ̅ⲃ̅. ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲩⲁ̀ϣⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲁⲩⲛⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧ ϩⲁⲛϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲉ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲁⲩⲗⲟϫⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲟⲩⲯⲁⲗⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁϥⲕⲏⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲡⲉⲛⲭⲟⲣⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉⲩϩⲏⲃⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁϥϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲁ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲁⲩⲉⲣⲭⲁⲕⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲓⲃⲁϣⲟⲣ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲭ̀ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲡⲉⲕⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϫⲱⲟⲩ ϣⲁ ϫⲱⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲭ̀ⲛⲁⲉⲣⲡⲉⲛⲱⲃϣ ⲉⲩϭ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲭ̀ⲛⲁⲥⲟϫⲡⲉⲛ ϣⲁ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲏⲟⲩ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ.

ⲕ̅ⲃ̅. ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲛ̀ϩⲟ ⲁⲕϩⲓⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲕϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲑ̀ⲣⲏⲛⲟⲓ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲟⲩ.

7. Patres nostri peccaverunt, et non sunt: *et* iniquitates eorum nos portavimus.

8. Servi dominati sunt nostrî: non est qui redimat nos de manibus eorum.

9. In animabus nostris afferemus panem nostrum, à facie gladii deserti.

10. Pellis nostra quasi clibanus exusta est, evulsae sunt à facie tempestatum famis.

11. Mulieres in Sion humiliaverunt, et virgines in civitatibus Juda.

12. Suspensi sunt principes in manibus ipsorum: glorificati seniores non sunt.

13. Electi ploratum assumpserunt, in mola moluerunt: adolescentes sunt in lignis infirmati.

14. Et senes defecerunt à portis, cessaverunt electi à cantibus suis.

15. Defecit gaudium cordis nostri; conversus est in luctum chorus noster.

16. Cecidit corona capitis nostri: vae nobis, quia peccavimus.

17. Propterea factum est cor nostrum dolens, ideò oculi nostri contenebrati sunt.

18. Propter montem Sion, quia disperiit, vulpes transiverunt per eam.

19. Tu autem, Domine, in aeternum habitas, solium tuum à generatione ad generationem.

20. Quarè oblivisceris nostrî in victoria? et derelinques nos in longitudinem dierum?

21. Converte nos ad te, Domine, et convertemur: renova dies nostros, sicut à principio.

22. Nam omninò rejecisti nos, iratus es contra nos vehementer.

LAMENTATIONES JEREMIAE.







